

28. Jahrgang | 28^{me} Année

No. 12

DEZEMBER / DÉCEMBRE 1953

Zürich, 16. Dezember 1953

Schweizerische Nationalbank | Banque Nationale Suisse

Monatsbericht Bulletin mensuel

Bearbeitet von der Volkswirtschaftlichen und Statistischen Abteilung | Elaboré par le Service d'études et de statistique

Inhaltsverzeichnis — Table des matières

	Seite		page
Stichwortverzeichnis	2	Index alphabétique	3
Wirtschaftskurven	4—9	Graphiques économiques	4—9
Tabellen	10—86	Tableaux	10—86
Quellennachweis	87	Indication des sources	87

Stichwortverzeichnis

	Tab.	Tab.	
Abrechnungsverkehr:			
Umsätze der Abrechnungsstellen	30	Geldumlauf in USA	74
Wertschriftenclearing	16	Gemeinden, Finanzlage	38a
Aktien: Emissionen	22, 23, 27a	Giroverkehr: Nationalbank	29
Index: Ausland	14	Post	28
Schweiz	11	Gold: Bestände	1, 2, 4, 71, 73, 74, 76
Rückzahlungen	25, 27b	Bewertung	76
Alters- u. Hinterlassenenversichg.	32	Preise	20
Anleihen: Emissionen	21, 23, 27a	Produktion	75
Kurse von Bundesanleihen	7	Grossbanken, Bilanzen	68, 69
Kursindex	9, 12	Zinssätze für Obligationen	10
Rendite	9, 13a, 13b	Grosshandelsindex: Ausland	57
Rückzahlungen	24, 27b	Schweiz	57, 58, 65a, 65b
Arbeitsmarkt	44	Grosshandelspreise	56
Ausfuhr	48, 49, 51-55	Handelsbilanz	48, 49, 52
Ausgleichsfonds der A. H. V.	32	Hotelfrequenz	46
Ausl. Anleihen: Emissionen	21, 23	Hypothekarzinsätze	10
Kursindex	12	Indices:	
Rendite	13a, 13b	Aktienkurse: Ausland	14
Aussenhandel: Ausfuhr nach Ländern	52	Schweiz	11
Einfuhr nach Ländern	52	Ausländische Anleihen	12
Einfuhr wichtiger Waren	50	Aussenhandel	54
Jahresergebnisse	48	Aussenhandelspreise	55
Industrieller Export	51	Grosshandel	57, 58, 65a, 65b
Mengenindex	54	Landw. Produktionsmittel	64, 65b
Monatsergebnisse	49	Landw. Produktenpr.	62, 63, 65a, 65b
nach Hauptgruppen	53	Lebenskosten	59-61, 65a, 65b
Preisindex	55	Obligationenkurse	9, 12
Bankausweise:		Industrie:	
Ausländische Notenbanken	73	Aktienindex	11, 14
BIZ	70	Beschäftigungsgrad	42, 43
Darlehenskasse	66	Löhne	61
Grossbanken	68, 69	Stellensuchende	44
Internationaler Währungsfonds	71	Kantonalbanken:	
Internat. Wiederaufbaubank	72	Bilanzen	68
Kantonalbankenverband	68	Zinssätze	10
Lokalbanken	68	Kantone, Finanzlage	38b
Nationalbank	1, 2	Kassenobligationen: Zinssätze	10
Pfandbriefzentralen	67	Kleinhandel, Wertumsätze	41
Banken: Aktienindex	11	Konkurse	39
Bilanzen	68, 69	Kurse von Bundesanleihen	7
Banknotenkurse	19d	Landwirtschaft:	
Bautätigkeit	40	Preise der Produktionsmittel	64, 65b
Beschäftigungsgrad	42, 43	Produktenpreise	62, 63, 65a, 65b
Betriebsergebnisse, SBB	31	Lebenskostenindex:	
Bilanzen	66, 68, 69	Ausland	60
Börsenindex	9, 11	Schweiz	59-61, 65a, 65b
Börsenkurse von Bundesanleihen	7	Lebensversicherungsgesellschaften:	
Börsenumsätze	15	Auszahlungen	26
Bund: Finanzlage	36, 37a, 37b	Löhne: Entwicklung	61
Goldbestand	4	Lokalbanken, Bilanzen	68
Steuern	33-36	Lombardzinsfuss:	
Bundesbahnen, Betriebsergebnisse	31	Ausländische Notenbanken	6
Callgeld	5a	Nationalbank	6
Clearing siehe Abrechnungsverkehr		Nachlassverträge	39
Clearingkurse	19b	Nationalbank, Schweizerische:	
Darlehenskasse, Ausweis	66	Ausweise	1, 2
Devisenkurse siehe Wechselkurse		Diskontosatz	8
Diskontosätze: Geldmarktsätze	5a, 5b	Giroverkehr	29
Offizielle Sätze	8	Lombardsatz	6
Privatsätze	5a, 5b	Notendeckung	3
Dollarkurs in Paris	19g	Notenbanken, ausländische:	
Einfuhr	48-50, 52-55	Ausweise	73
Elektrische Energie	47	Offizielle Diskontosätze	8
Emissionsstatistik	21-23, 27a	Notenumlauf: Ausland	73, 74, 76
Europäische Zahlungsunion	77, 79	Schweiz	1, 2, 3
Fabrikbauvorlagen	40	Obligationen:	
Finanzen: Bund	33-37b	Index ausl. Werte	12
Gemeinden	38a	Index schweiz. Werte	9
Kantone	33, 38b	Rendite ausl. Anleihen	13a, 13b
Fremdenverkehr	46	Rendite von Bundesanleihen	9
Geldkurse für Devisen	19c	Rückzahlungen	24, 27b
Geldmarktsätze: Ausland	5b	Offizieller Diskontosatz: Ausland	8
Schweiz	5a	Schweiz	8
		Papiergeldumlauf	76
		Paritäten	17
		Pfandbriefe	67
		Pfundkurs in New York	19f
		Post:	
		Anlage der Postcheckgelder	28
		Postcheck- und Giroverkehr	28
		Preise: Entwicklung seit 1939	65a
		Gold	20
		Grosshandelspreise	56
		Landw. Produkte	62
		Preisindices siehe Indices	
		Silber in London und New York	56
		Privatdiskontosätze:	
		Ausland	5b
		Schweiz	5a
		Rendite:	
		Bundesanleihen	9
		Obligationen im Ausland	13a, 13b
		Rheinschiffahrt	45
		Rückzahlungen:	
		Aktien	25, 27b
		Obligationen	24, 27b
		Schulden: Bund	37b
		Gemeinden	38a
		Kantone	38b
		Schweizerfranken in % des Dollars	19e
		Silberpreis in London und New York	56
		Spareinlagen: Zinssätze	10
		Staatsanleihen: Emissionen	21, 23, 27a
		Kurse	7
		Rendite	9, 13a, 13b
		Rückzahlungen	24, 27b
		Staatsrechnungen:	
		Bund	37a
		Gemeinden	38a
		Kantone	38b
		Stellensuchende	44
		Stempelabgaben	33, 35
		Steuern	33, 34, 36, 38a, 38b
		Verkehr in den Basler Rheinhäfen	45
		Verrechnungssteuer	33, 34
		Versicherung:	
		Aktienindex	11
		Auszahlungen	26
		Währungsfonds, Internationaler	71
		Währungsparitäten	17
		Warenpreise:	
		im Grosshandel	56
		landw. Produkte	62, 63
		Wechselkurse:	
		Abkommenskurse	18, 19a
		Banknotenkurse	19d
		Clearingkurse	19b
		Dollarkurs in Paris	19g
		Geldkurse für Devisen	19c
		Pfundkurs in New York	19f
		Schweizerfranken in % d. Dollars	19e
		Wertschriftenclearing	16
		Wiederaufbaubank, Internat.	72
		Wohnbautätigkeit	40
		Zahlungsabkommen der Schweiz	19a
		Zahlungsunion	77, 79
		Zahlungsverkehr mit dem Ausland	78
		Zinssätze: Diskontosätze	5a, 5b, 8
		Hypotheken	10
		Kassenobligationen	10
		Lombardzinsfuss	6
		Spareinlagen	10
		Zolleinnahmen	33
		Zwischenbilanzen der Banken	68, 69

Index alphabétique

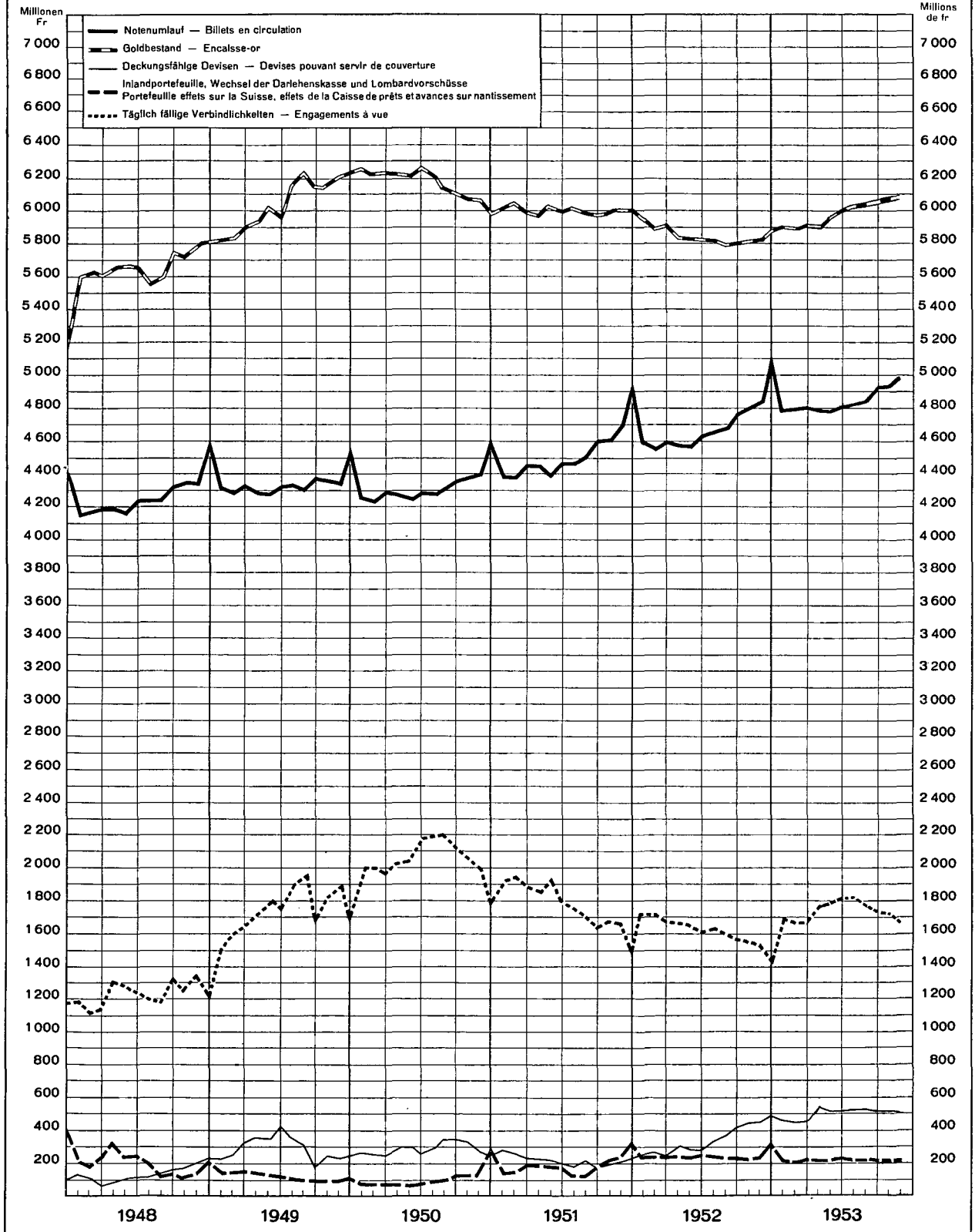
	Tabl.		Tabl.		Tabl.
Accords de paiements de la Suisse	19a	Industries d'exportation	51	du volume du commerce extér.	54
Actions: Emissions	22, 23, 27a	par catégories éconóm. princip.	53	du coût de la vie:	
Indice: à l'étranger	14	Résultats annuels	48	à l'étranger	60
en Suisse	11	Résultats mensuels	49	en Suisse	59-61, 65a, 65b
Remboursements	25, 27b	Communes, situation financière.	38a	Industrie: Degré d'activité	42, 43
Activité: Bâtiment	40	Concordats	39	Demandes d'emploi	44
Commerce de détail	41	Confédération:		Indice des actions	11, 14
de l'industrie	42, 43	Encaisse or	4	Salaires	61
Agriculture:		Impôts	33-36	Lettres de gages	67
Indice et prix des produits		Situation financière	36, 37a, 37b	Marché du travail	44
agricoles	62-63, 65a, 65b	Constructions	40	Mouvement: Bourses	15
Indice des prix des agents de la		Cours:		Chambres de compensation	30
production agricole	64, 65b	de billets de banque	19d	Clearing des titres	16
Argent au jour le jour	5a	de clearing avec l'étranger	19b	Comptes de chèques et virements	
Assurances sur la vie	26	de la livre à New York	19f	postaux	28
Assurance-vieillesse et survivants	32	des devises	19c	Comptes de virement de la Ban-	
Avances sur nantissement:		des fonds d'Etat fédéraux	7	que nationale suisse	29
Taux officiels	6	du dollar à Paris	19g	Touristique	46
Balance commerc. de la Suisse	48, 52	du franc suisse en % du dollar	19e	Navigation sur le Rhin	45
Banque des règlements internat.	70	fixés en vertu d'accords	18, 19a	Obligations: de caisse, taux des	10
Banque Internat. pour la Recons-		Coût de la vie:		Emissions	21, 23, 27a
truction et le Développement	72	à l'étranger	60	Indice	9
Banque nationale suisse:		en Suisse	59-61, 65a, 65b	Rendement	9, 13a, 13b
Couverture des engagements	3	Dette publique:		Or: Encaisses	1, 2, 4, 71, 73, 74, 76
Situations	1, 2	Cantons	38b	Estimation	76
Taux d'escompte	8	Communes	38a	Prix	20
Taux d. avances s. nantissement	6	Confédération	37b	Production	75
Virements	29	Douanes, recettes des	33	Paiements avec l'étranger	77, 78
Banques cantonales:		Droits de timbre fédéraux	33, 35	Parités monétaires	17
Bilans	68	Emissions:		Poste:	
Taux d'intérêt	10	Actions	22, 23, 27a	Chèques et virements postaux	28
Banques d'émission étrangères:		Obligations	21, 23, 27a	Placement des fonds du service	
Situations	73	Emprunts:		de chèques postaux	28
Taux officiels	8	Conversions	27a	Prix: de l'argent à Londres et à	
Banques locales, bilans	68	Cours d'emprunts fédéraux	7	New York	56
Bâtiment	40	Indice des emprunts étrangers	12	de gros	56
Bilans de banques suisses	68, 69	Remboursements	24, 27b	de l'or	20
Billets en circulation:		Rendement à l'étranger	13a, 13b	des produits agricoles	62
à l'étranger	73, 74, 76	en Suisse	9	variations des	65a, 65b
en Suisse	1, 2, 3	Energie électrique	47	Remboursement:	
Bourse:		Epargne, taux des dépôts d'	10	de capital-actions	25, 27b
Cours des fonds d'Etat fédéraux	7	Escompte:		d'emprunts obligations	24, 27b
Indices	9, 11, 12	Taux officiel à l'étranger	8	Rendement:	
Mouvements	15	en Suisse	8	d'obligations à l'étranger	13a, 13b
Caisse de prêts de la Confédération	66	Taux du marché monétaire		d'obligations suisses	9
Cantons, situation financière	38b	à l'étranger	5b	des impôts fédéraux	33, 34
Centrales de lettres de gage	67	en Suisse	5a	des droits de timbre féd.	35
Chambres de compensation:		Exportations	48, 49, 51-55	Salaires, évolution des	61
Clearing des titres	16	Faillites déclarées	39	Situations de banques:	
Mouvement	30	Finances:		Banques d'émission étrangères	73
Changes:		Cantons	38b	Banque des règlements internat.	70
Cours de billets de banque	19d	Communes	38a	Banque Internat. pour la Recons-	
Cours de clearing	19b	Confédération	33-37b	truction et le Développement	72
Cours des devises	19c	Fonds monétaire international	71	Banque nationale suisse	1, 2
Cours fixés en vertu d'accords	18, 19a	Fonds de compensation de l'A.V.S.	32	Caisse de prêts de la Confédération	66
Parités	17	Franc suisse en % du dollar	19e	Fonds monétaire international	71
Chemins de fer fédéraux:		Grandes banques suisses:		Sociétés d'assurance sur la vie	26
Résultats d'exploitation	31	Bilans	68, 69	Taux: d'avances sur nantissement	6
Chèques et virements postaux:		Taux d'int. des bons de caisse	10	d'épargne	10
Mouvement	28	Hôtellerie	46	de l'argent au jour le jour	5a
Chômage	44	Hypothèques, taux des	10	d'escompte officiel	8
Circulation des billets:		Importations	48-50, 52-55	des obligations de caisse	10
aux Etats-Unis	74	Impôts fédéraux	33-36	du marché monétaire	5b
Banques d'émission étrang.	73, 74, 76	Indice: des actions à l'étranger	14	hors banque	5a, 5b
Banque nationale suisse	1, 2, 3	des actions en Suisse	11	hypothécaire	10
Clearing: Cours de	19b	des emprunts étrangers	12	Timbre, droit de	33, 35
des titres	16	des obligations	9	Tourisme	46
Commerce de détail	41	des prix de gros:		Trafic des ports de Bâle	45
Commerce extérieur:		à l'étranger	57	Union européenne de paiements	77, 79
Exportations par pays	52	en Suisse	57, 58, 65a, 65b	Virements:	
Indice des prix du comm. extér.	55	des prix: de la production		de la Banque nationale suisse	29
Indice du volume du comm. extér.	54	agricole	62, 63, 65a, 65b	postaux	28
Importations de produits import.	50	des agents de la prod. agric.	64, 65b		
Importations par pays	52	du commerce extérieur	55		

SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

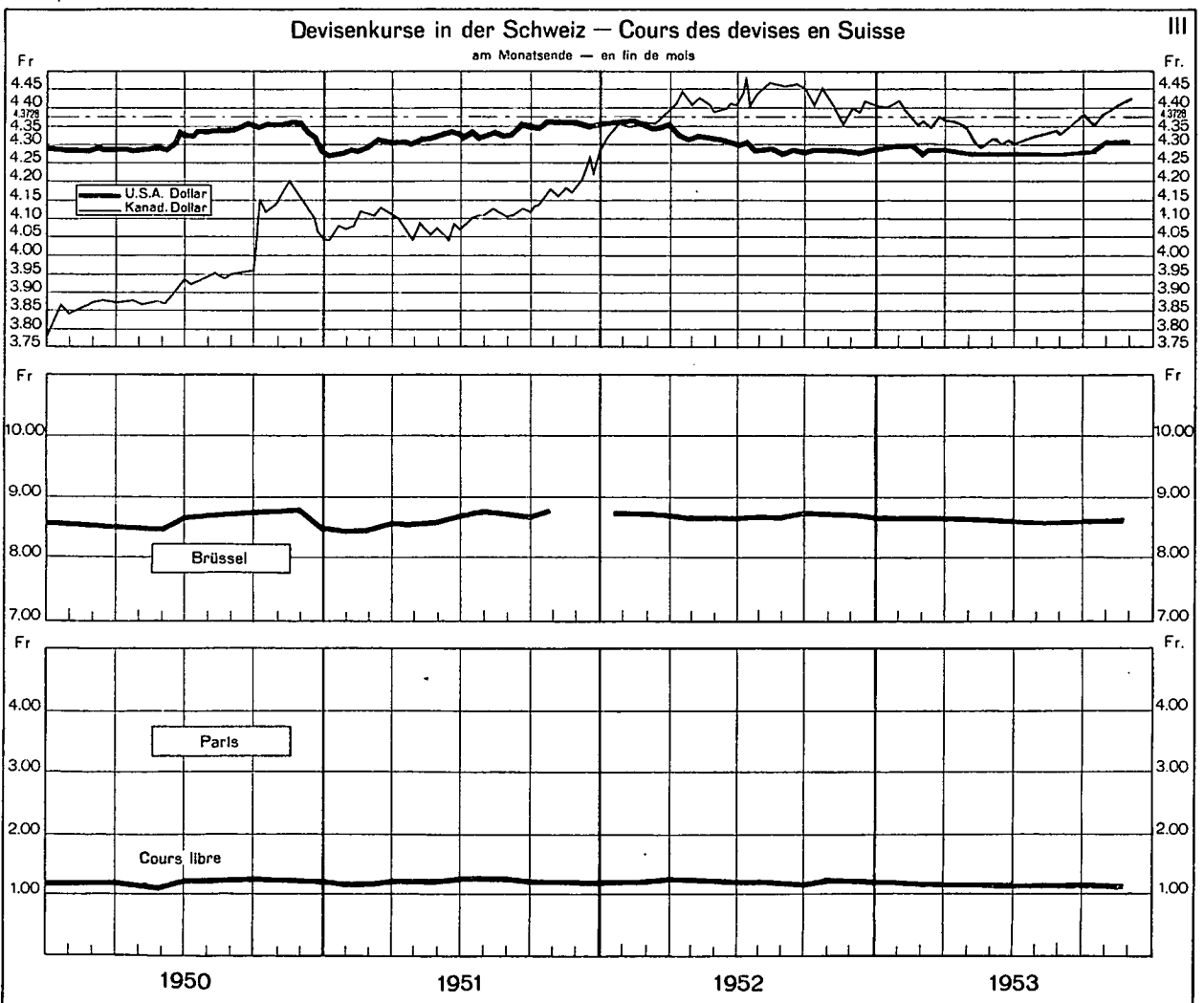
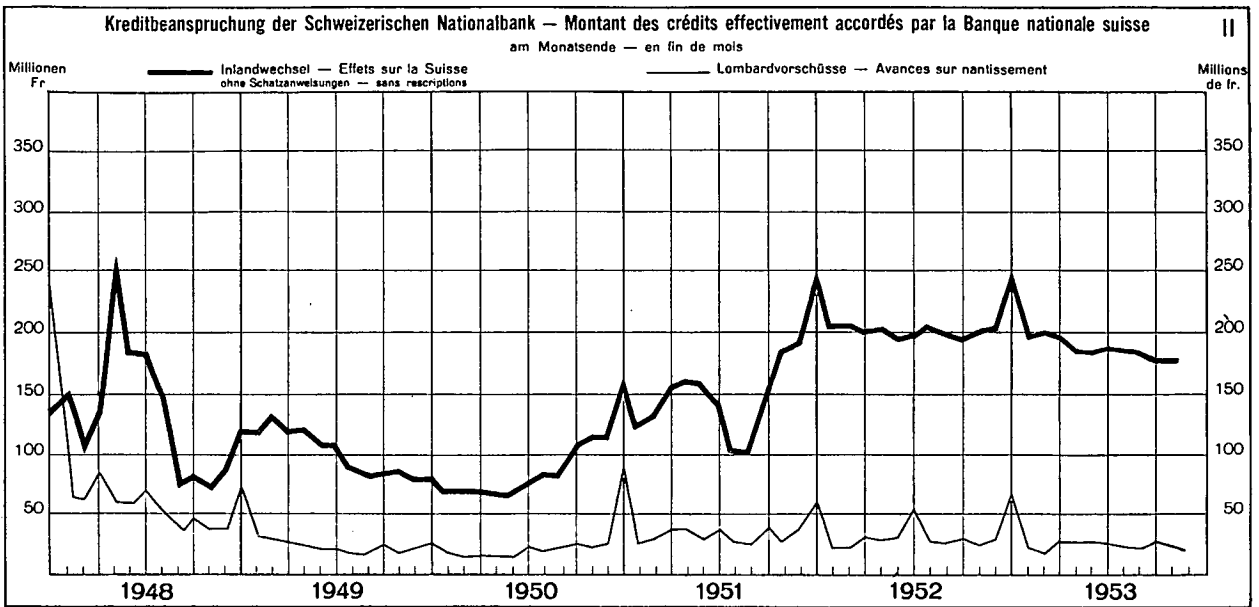
SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK – BANQUE NATIONALE SUISSE

am Monatsende – en fin de mois



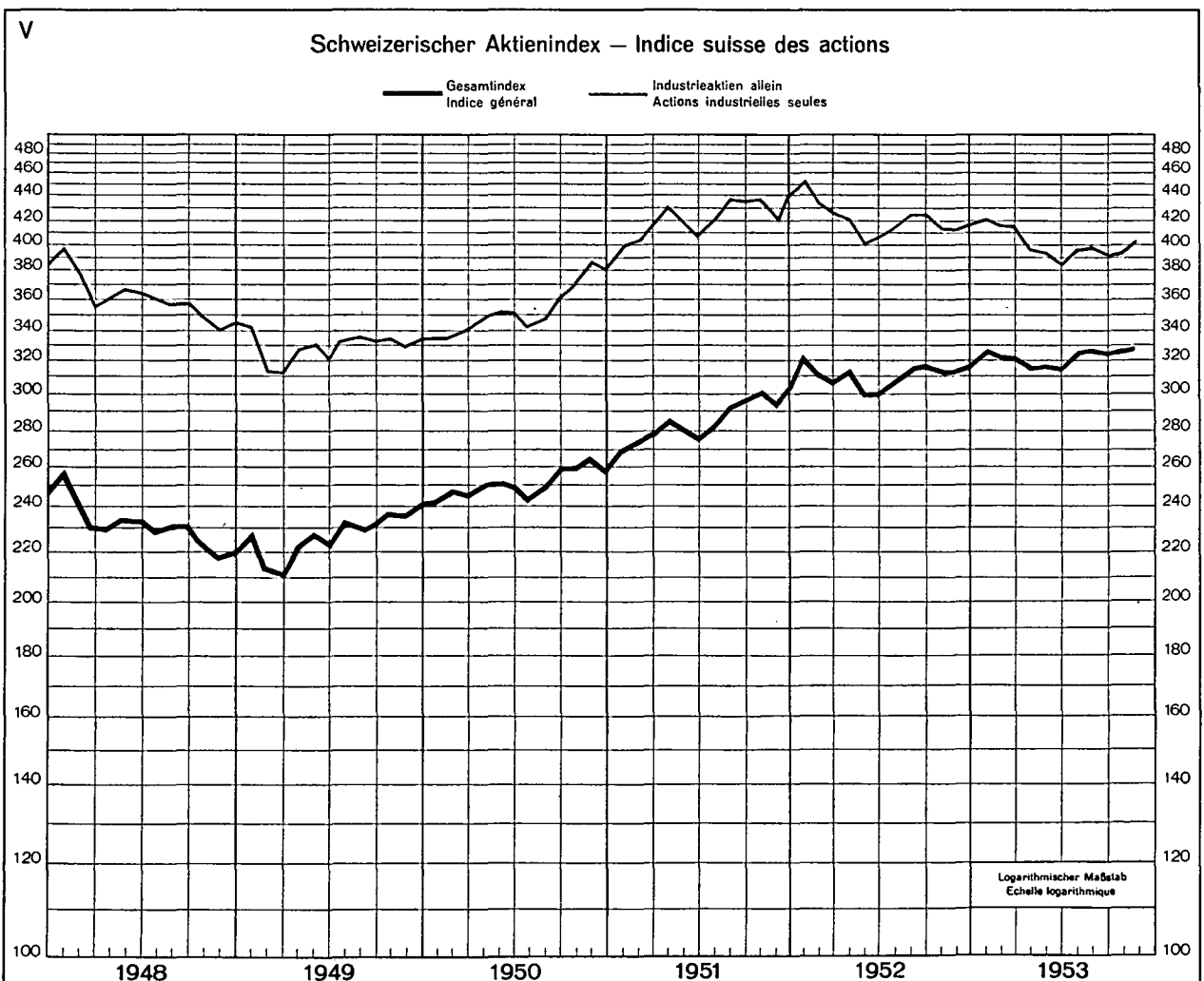
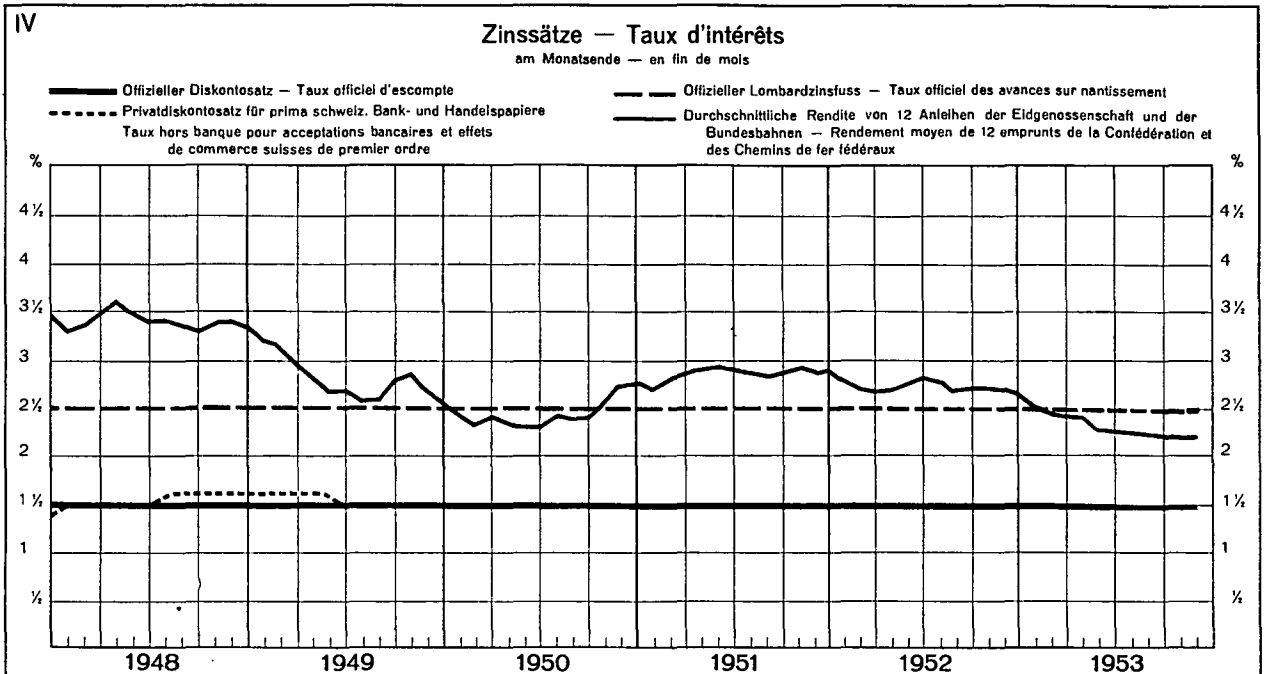
SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ECONOMIQUES SUISSES



SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

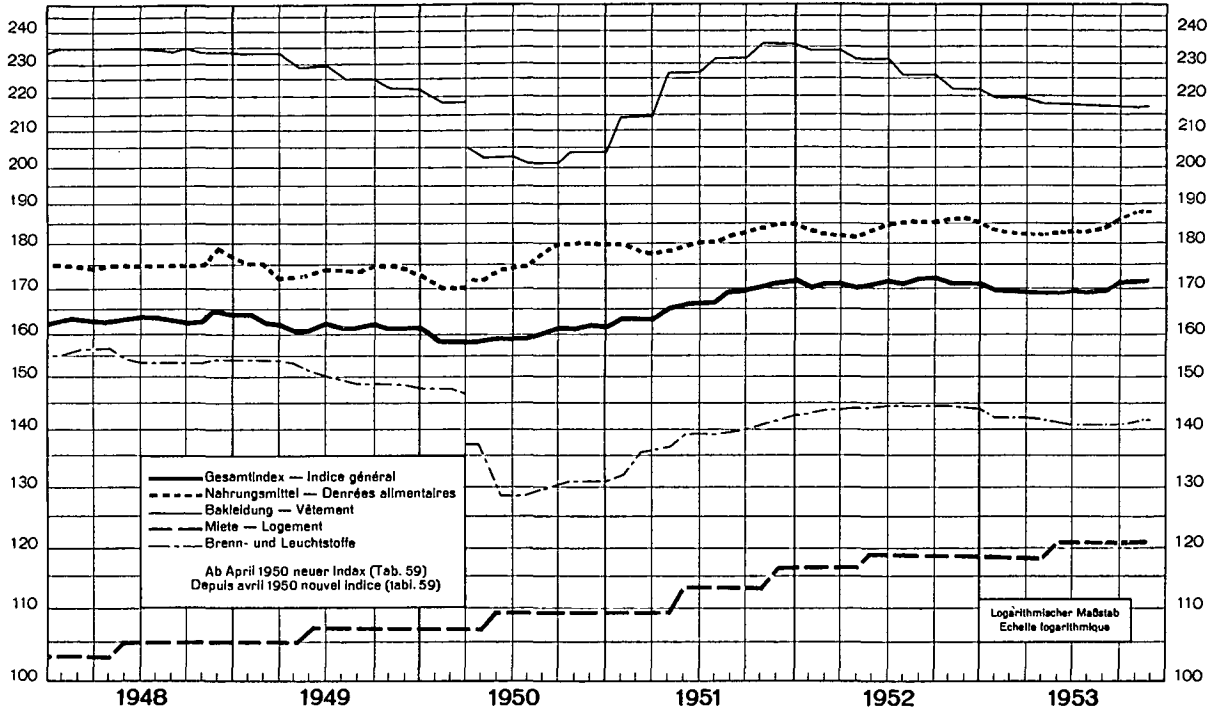
GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

Schweizerischer Lebenskostenindex — Indice suisse du coût de la vie

August 1939 = 100

Août 1939 = 100

VI

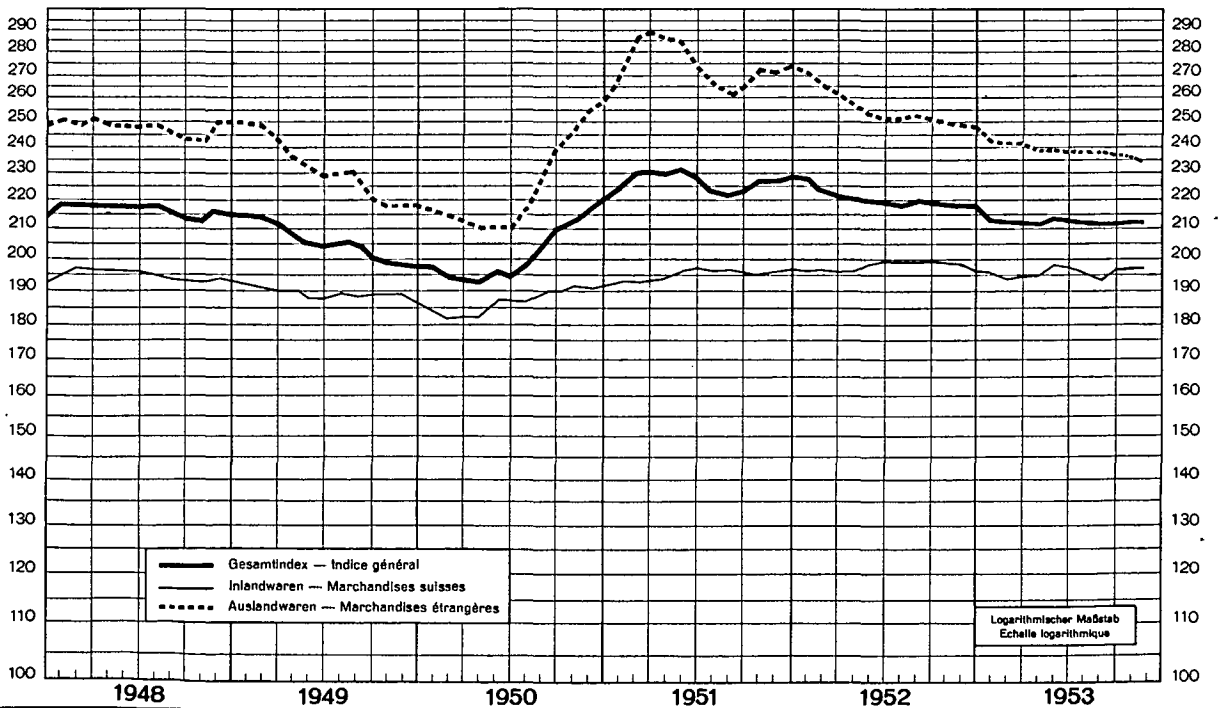


Schweizerischer Grosshandelsindex -- Indice suisse des prix de gros

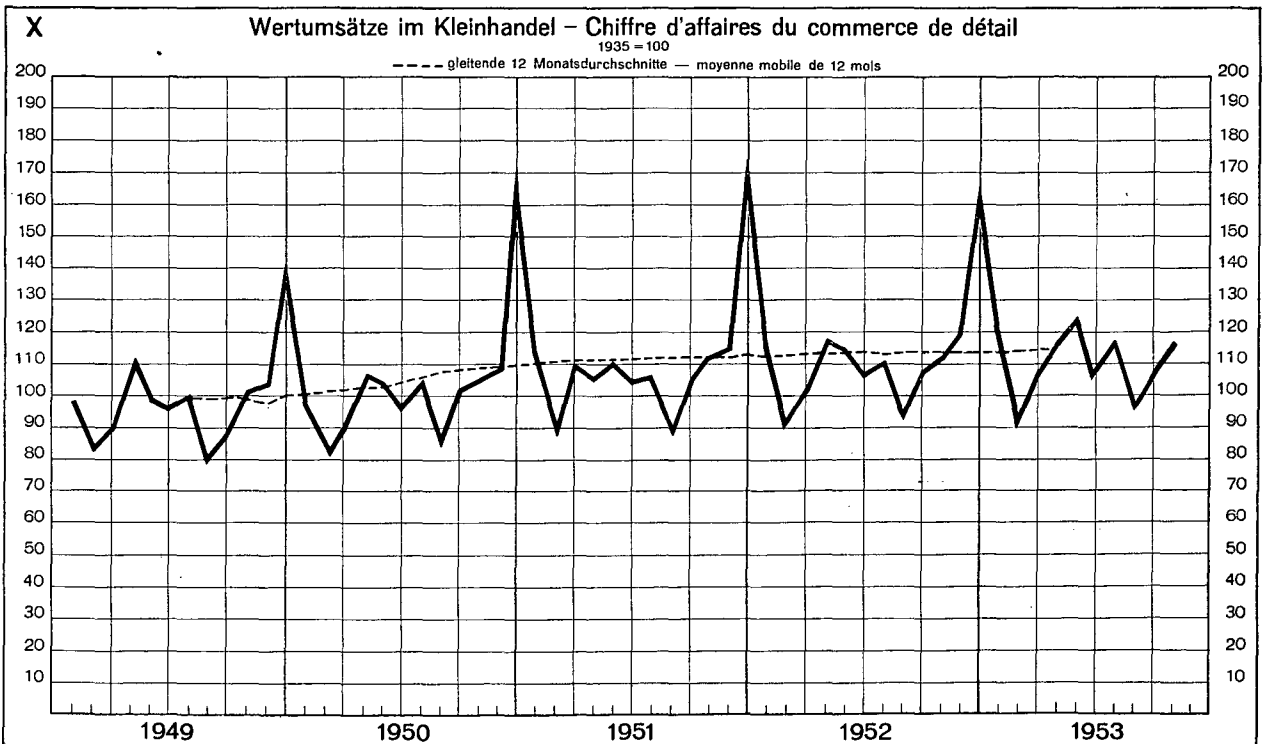
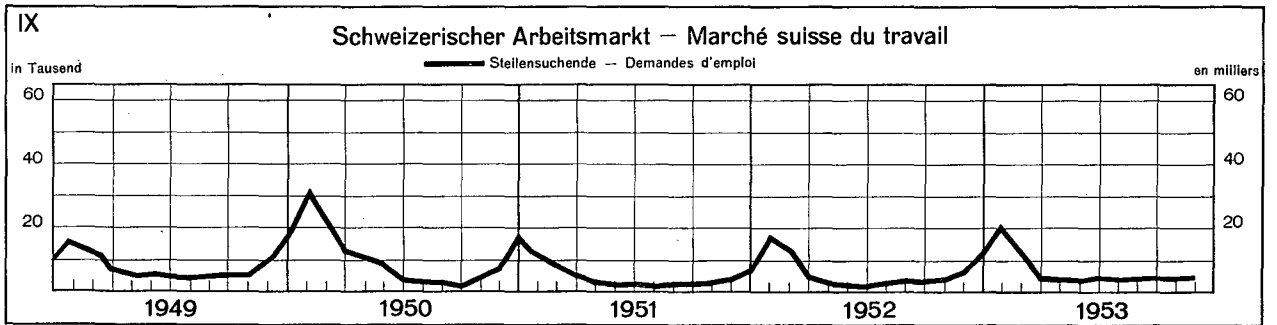
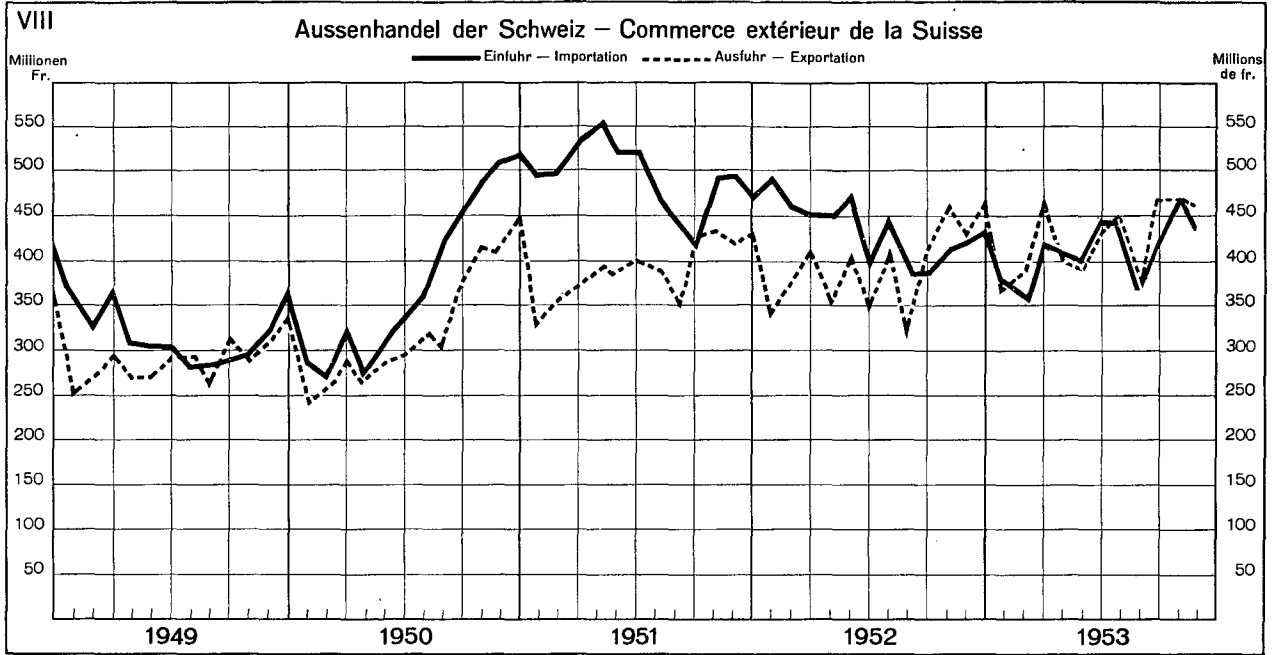
August 1939 = 100

Août 1939 = 100

VII

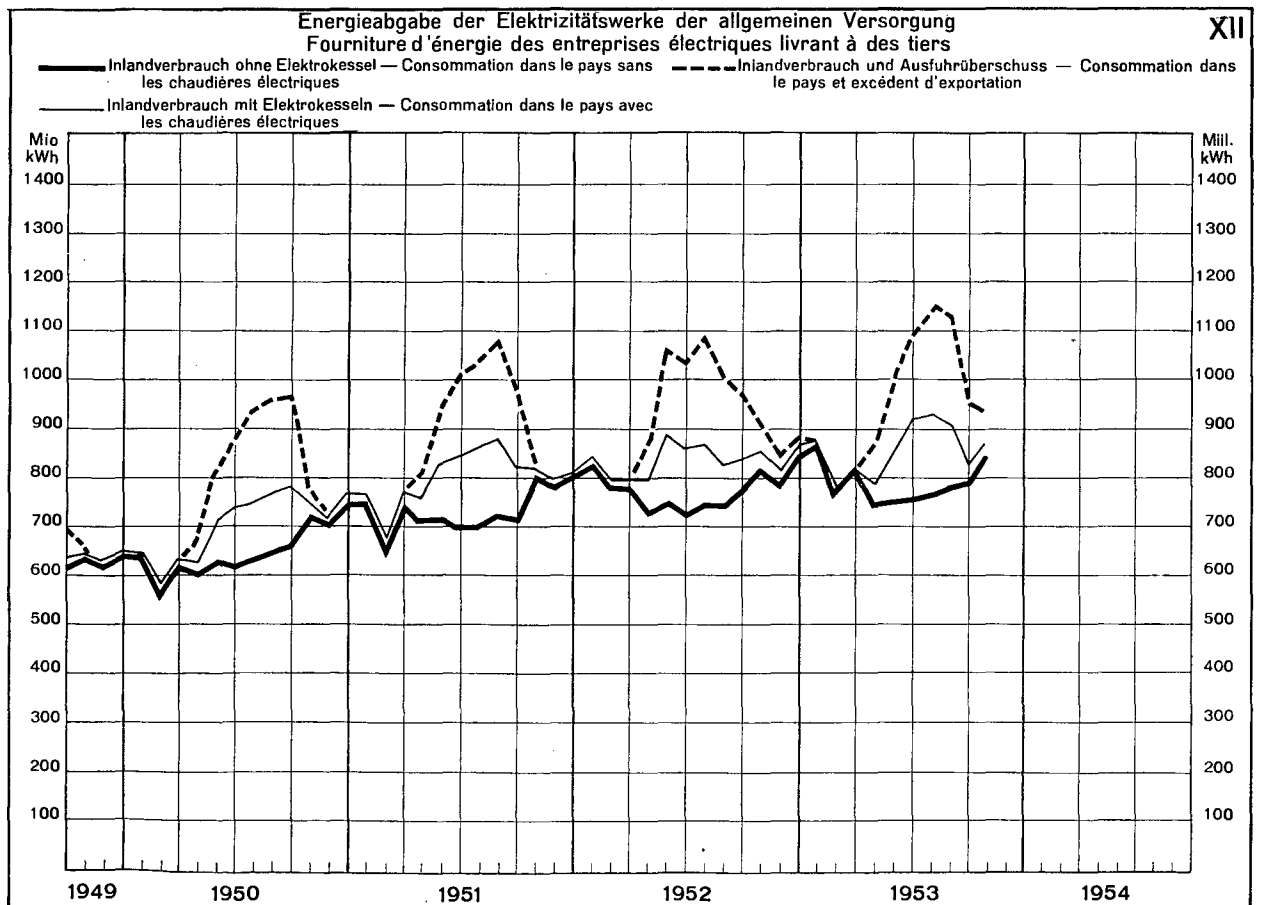
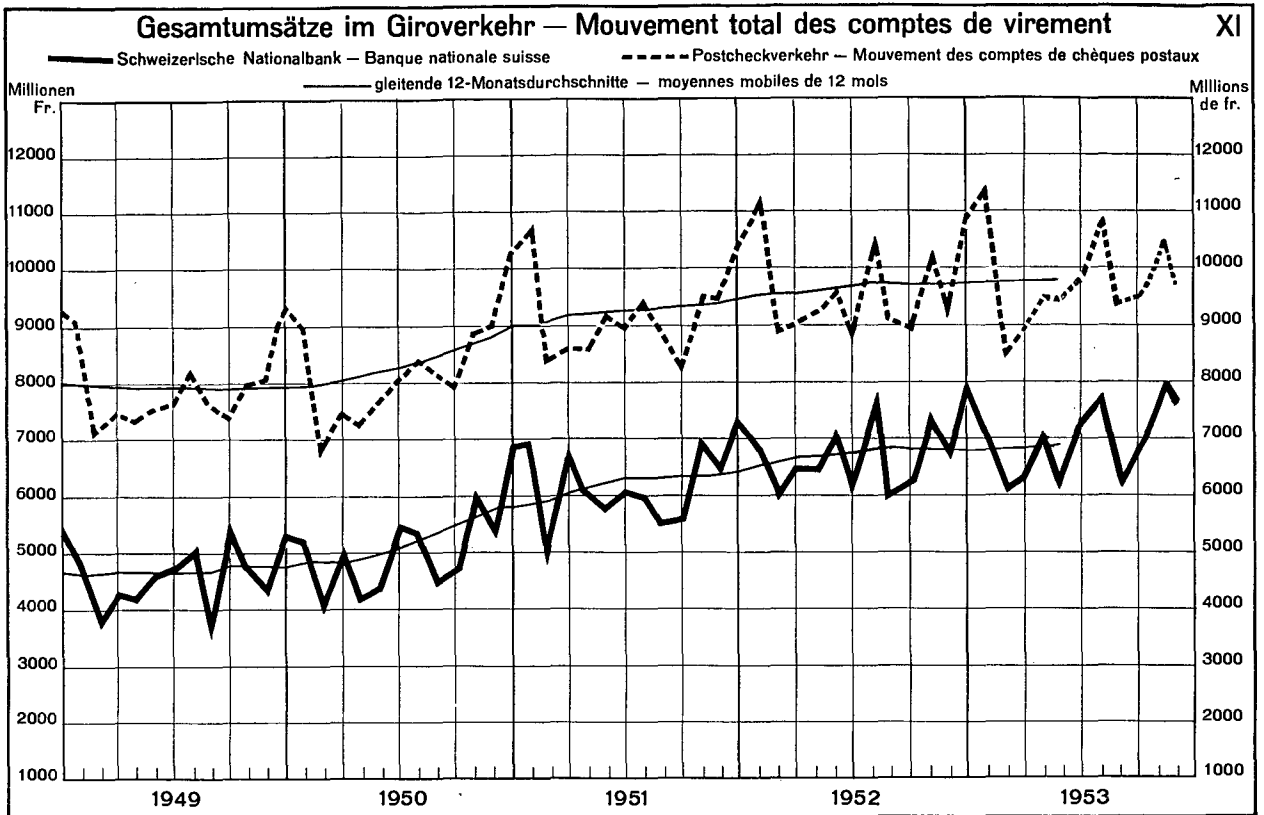


SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ECONOMIQUES SUISSES



SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



Ausweise der Schweizerischen Nationalbank
in Millionen Franken

Ausweistag	Aktiven — Actif									
	Goldbestand Encaisse or	Devisen — Devises			Inlandportefeuille Portefeuille effets sur la Suisse			Wechsel der eidg. Darlehens- kasse Effets de la Caisse de prêts	Lombard- vorschüsse sur nantisse- ment	Wert- schriften Titres
		deckungs- fähige pouvant servir de couvre- ture	andere autres	Total	Wechsel Effets de change	Schatz- anwei- sungen des Bundes Rescrip- tions de la Conféda- tion suisse	Total			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1952										
7. November	5 803,3	436,2	0,1	436,3	198,3	—	198,3	—	26,7	40,3
15. "	5 815,3	431,9	0,1	432,0	208,5	—	208,5	—	26,2	40,3
22. "	5 813,5	428,6	0,1	428,7	203,4	—	203,4	—	30,5	40,3
29. "	5 812,3	461,8	0,1	461,9	203,6	—	203,6	—	34,3	40,3
6. Dezember.	5 811,1	496,2	0,1	496,3	197,6	—	197,6	0,1	34,9	40,3
15. "	5 811,9	499,9	0,1	500,0	197,8	—	197,8	0,1	33,5	40,3
23. "	5 826,1	515,1	0,1	515,2	204,5	—	204,5	—	43,0	40,3
31. "	5 876,1	490,9	0,1	491,0	245,7	—	245,7	—	64,0	40,1
1953										
7. Januar ...	5 874,9	494,6	0,1	494,7	234,7	—	234,7	—	41,6	40,1
15. "	5 860,5	521,3	0,1	521,4	233,2	—	233,2	—	30,7	40,1
23. "	5 909,9	464,4	0,1	464,5	202,4	—	202,4	—	26,9	40,1
31. "	5 906,6	468,7	0,1	468,8	199,3	—	199,3	—	24,8	40,1
7. Februar ..	5 905,9	458,8	0,1	458,9	198,6	—	198,6	—	18,2	40,1
14. "	5 907,0	468,9	0,1	469,0	199,9	—	199,9	—	16,6	40,1
23. "	5 905,8	460,6	0,1	460,7	200,6	—	200,6	—	17,4	40,1
28. "	5 904,5	463,6	0,1	463,7	200,6	—	200,6	—	18,6	40,1
7. März	5 905,2	461,3	0,1	461,4	199,0	—	199,0	—	19,0	40,1
14. "	5 906,6	474,3	0,1	474,4	197,3	—	197,3	—	18,9	40,1
23. "	5 911,1	469,4	0,1	469,5	197,9	—	197,9	—	22,0	40,1
31. "	5 911,3	466,7	0,1	466,8	196,9	—	196,9	—	28,0	40,0
7. April	5 911,3	471,0	0,1	471,1	195,7	—	195,7	—	24,5	38,8
15. "	5 910,1	474,9	0,1	475,0	194,5	—	194,5	—	21,6	38,8
23. "	5 910,1	530,8	0,1	530,9	193,4	—	193,4	—	20,3	38,8
30. "	5 908,9	554,2	0,1	554,3	190,2	—	190,2	—	26,7	38,8
7. Mai	5 952,2	528,1	0,1	528,2	190,1	—	190,1	—	29,0	38,8
15. "	5 952,3	544,9	0,1	545,0	189,3	—	189,3	—	28,7	38,8
23. "	5 948,5	538,9	0,1	539,0	189,0	—	189,0	—	25,2	38,8
30. "	5 970,2	517,5	0,1	517,6	188,5	—	188,5	—	28,1	38,8
6. Juni	5 968,9	517,3	0,1	517,4	188,7	1,8	190,5	—	26,9	38,8
15. "	5 989,4	522,0	0,1	522,1	188,2	1,8	190,0	—	24,7	38,8
23. "	6 009,8	506,7	0,1	506,8	189,1	1,8	190,9	—	25,2	38,8
30. "	6 008,6	525,3	0,1	525,4	191,3	—	191,3	—	26,5	38,8
7. Juli	6 007,4	529,9	0,1	530,0	191,4	—	191,4	—	26,0	38,7
15. "	6 050,2	506,6	0,1	506,7	191,2	—	191,2	—	23,1	38,8
23. "	6 049,0	506,0	0,1	506,1	190,5	—	190,5	—	22,7	38,8
31. "	6 049,0	534,0	0,1	534,1	189,9	—	189,9	—	23,9	20,0
7. August ...	6 047,8	538,9	0,1	539,0	190,1	—	190,1	—	25,0	20,0
15. "	6 051,4	551,3	0,1	551,4	189,2	—	189,2	—	23,1	20,0
22. "	6 056,1	556,3	0,1	556,4	189,1	—	189,1	—	22,7	20,0
31. "	6 056,1	535,8	0,1	535,9	188,8	—	188,8	—	22,0	20,0
7. September	6 057,3	538,9	0,1	539,0	186,7	—	186,7	—	22,2	20,0
15. "	6 077,8	545,4	0,1	545,5	186,7	—	186,7	—	21,1	36,1
23. "	6 077,8	553,1	0,1	553,2	186,0	—	186,0	—	20,1	36,1
30. "	6 072,7	531,9	0,1	532,0	184,9	—	184,9	—	23,0	36,1
7. Oktober ..	6 072,7	527,2	0,1	527,3	184,4	—	184,4	—	22,6	35,5
15. "	6 071,5	546,0	0,1	546,1	184,2	—	184,2	—	22,3	35,5
23. "	6 093,2	520,7	0,1	520,8	184,4	—	184,4	—	22,5	35,5
31. "	6 091,9	509,2	0,1	509,3	184,8	—	184,8	—	22,6	35,5
7. November	6 091,9	517,2	0,1	517,3	185,1	—	185,1	—	21,7	35,5
14. "	6 091,9	517,8	0,1	517,9	184,2	—	184,2	—	21,1	35,5
23. "	6 091,9	512,9	0,1	513,0	185,7	—	185,7	—	21,1	35,5
30. "	6 091,9	504,4	0,1	504,5	185,5	—	185,5	—	21,4	35,5
7. Dezember.	6 091,8	505,1	0,1	505,2	185,5	—	185,5	—	21,5	35,5
15. "	6 091,6	513,1	0,1	513,2	185,3	—	185,3	—	24,6	35,5

Situations de la Banque nationale suisse
en millions de francs

Korrespondenten im Inland Correspondants en Suisse	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Passiven — Passif				Total	Golddeckung Couverture or		Situations au
		Eigene Gelder Fonds propres	Notenumlauf Billets en circulation	Täglich fällige Verbindlichkeiten Autres engagements à vue	Sonstige Passiven Autres postes du passif		des Notenumlaufs des billets en circulation	des Notenumlaufs und der täglich falligen Verbindlichkeiten des billets en circulation et des engagements à vue	
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
									1952
9,5	26,0	45,5	4 739,2	1 597,5	158,2	6 540,4	122,45	91,58	7 Novembre
13,3	26,2	45,5	4 674,6	1 683,7	158,0	6 561,8	124,40	91,48	15 "
8,2	26,3	45,5	4 686,1	1 660,5	158,8	6 550,0	124,08	91,60	22 "
11,7	30,3	45,5	4 841,8	1 547,1	160,0	6 594,0	120,04	90,97	29 "
6,9	29,8	45,5	4 813,4	1 600,8	157,3	6 617,0	120,73	90,60	6 Décembre
16,5	28,9	45,5	4 836,5	1 588,5	158,8	6 629,3	120,17	90,48	15 "
9,7	29,9	45,5	5 050,8	1 412,8	159,8	6 668,7	115,35	90,14	23 "
37,8	24,9	45,5	5 121,9	1 453,9	158,1	6 779,4	114,73	89,38	31 "
									1953
10,3	30,4	45,5	4 938,4	1 581,9	160,9	6 726,7	118,97	90,10	7 Janvier
18,3	21,5	45,5	4 771,8	1 758,8	149,8	6 725,7	122,82	89,74	15 "
9,4	19,2	45,5	4 734,4	1 741,8	151,0	6 672,5	124,83	91,28	23 "
10,4	16,3	45,5	4 783,8	1 685,7	151,5	6 666,3	123,48	91,30	31 "
4,4	20,4	45,5	4 684,3	1 765,2	151,5	6 646,5	126,08	91,57	7 Février
11,3	16,3	45,5	4 623,4	1 841,0	150,3	6 660,2	127,76	91,38	14 "
6,3	20,9	45,5	4 629,8	1 825,0	151,7	6 651,8	127,57	91,50	23 "
7,4	22,4	45,5	4 786,7	1 671,8	153,5	6 657,3	123,35	91,43	28 "
7,0	20,9	45,5	4 703,0	1 751,1	153,0	6 652,8	125,58	91,49	7 Mars
12,8	19,4	46,0	4 648,8	1 826,3	148,6	6 669,5	127,08	91,22	14 "
7,8	22,8	46,0	4 661,1	1 814,3	149,8	6 671,2	126,82	91,29	23 "
14,7	21,1	46,0	4 806,4	1 676,7	149,7	6 678,8	122,99	91,18	31 "
16,5	27,0	46,0	4 745,2	1 741,4	152,3	6 684,9	124,57	91,13	7 Avril
18,4	18,9	46,0	4 633,3	1 847,1	151,0	6 677,4	127,58	91,20	15 "
13,5	22,5	46,0	4 655,5	1 878,7	149,3	6 729,5	126,95	90,45	23 "
14,4	26,3	46,0	4 796,5	1 763,0	154,1	6 759,8	123,19	90,08	30 "
11,9	20,9	46,0	4 715,9	1 857,9	151,8	6 771,1	126,21	90,55	7 Mai
17,3	19,2	46,0	4 667,9	1 925,2	151,4	6 790,5	127,51	90,28	15 "
6,8	18,4	46,0	4 698,4	1 869,7	151,4	6 765,5	126,81	90,57	23 "
14,4	26,3	46,0	4 790,9	1 794,2	152,3	6 783,9	124,81	90,88	30 "
8,5	19,9	46,0	4 706,5	1 860,5	157,9	6 770,9	126,82	90,89	6 Juin
15,1	21,8	46,0	4 640,4	1 961,3	154,2	6 801,9	129,07	90,72	15 "
11,7	20,8	46,0	4 652,2	1 949,7	155,9	6 803,8	129,18	91,03	23 "
15,9	20,8	46,0	4 813,8	1 809,0	158,5	6 827,3	124,82	90,73	30 "
12,4	25,8	46,0	4 747,9	1 877,9	159,9	6 831,7	126,53	90,87	7 Juillet
21,7	22,7	46,0	4 702,9	1 948,8	156,9	6 854,4	128,85	90,98	15 "
16,4	20,5	46,0	4 741,8	1 902,8	153,8	6 844,0	127,57	91,04	23 "
17,3	25,7	46,0	4 836,8	1 815,2	161,9	6 859,9	125,08	90,84	31 "
10,0	26,2	46,0	4 762,1	1 885,9	164,1	6 858,1	127,00	90,97	7 Août
14,9	20,5	46,0	4 714,5	1 946,3	163,7	6 870,5	128,38	90,85	15 "
9,0	20,5	46,0	4 721,7	1 941,3	164,8	6 873,8	128,28	90,89	22 "
13,8	22,7	46,0	4 861,4	1 787,0	164,7	6 859,1	124,57	91,09	31 "
7,7	26,0	46,0	4 811,0	1 838,0	163,9	6 858,9	125,91	91,10	7 Septembre
16,5	21,1	46,0	4 761,1	1 939,1	158,8	6 904,8	127,85	90,71	15 "
11,8	20,4	46,0	4 774,9	1 925,8	158,5	6 905,2	127,29	90,70	23 "
15,1	23,2	46,0	4 937,7	1 742,5	160,8	6 887,0	122,99	90,91	30 "
9,8	22,9	46,0	4 864,9	1 801,9	162,4	6 875,2	124,83	91,09	7 Octobre
16,0	23,7	46,0	4 811,8	1 880,9	160,8	6 899,3	126,18	90,72	15 "
11,0	20,7	46,0	4 834,3	1 844,5	163,3	6 888,1	126,01	91,23	23 "
13,7	23,5	46,0	4 942,9	1 730,7	161,7	6 881,3	123,25	91,28	31 "
7,9	27,0	46,0	4 876,8	1 804,2	159,8	6 886,4	124,92	91,19	7 Novembre
13,8	23,2	46,0	4 829,4	1 852,1	160,1	6 887,6	126,14	91,18	14 "
8,8	24,8	46,0	4 837,9	1 836,3	160,8	6 880,8	125,92	91,28	23 "
10,1	27,3	46,0	4 993,0	1 676,1	161,1	6 876,2	122,01	91,35	30 "
10,0	28,0	46,0	4 959,2	1 709,5	162,8	6 877,5	122,84	91,35	7 Décembre
20,9	26,8	46,0	4 989,3	1 699,8	162,8	6 897,7	122,09	91,07	15 "

Die Schweizerische Nationalbank am Monatsende — La Banque nationale suisse en fin de mois
in Millionen Franken — en millions de francs

2

Monatsende	1948	1949	1950	1951	1952	1953	1948	1949	1950	1951	1952	1953	Fin de mois
1	Goldbestand — Encaisse or						Deckungsfähige Devisen Devises pouvant servir de couverture						14
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Januar	5 604,5	5 834,2	6 254,5	5 992,7	5 946,2	5 906,6	130,6	233,2	269,0	280,1	251,6	468,7	Janvier
Februar	5 624,5	5 848,0	6 231,8	6 026,0	5 894,3	5 904,5	100,9	276,4	263,7	270,8	270,1	463,6	Février
März	5 625,3	5 911,1	6 248,9	5 988,8	5 920,2	5 911,3	66,8	316,4	273,6	247,7	246,2	466,7	Mars
April	5 662,1	5 947,6	6 243,2	5 968,3	5 836,2	5 908,9	85,9	365,2	296,0	243,6	306,1	554,2	Avril
Mai	5 672,4	6 036,6	6 239,1	6 030,9	5 821,7	5 970,2	106,8	364,9	297,0	230,1	288,8	517,5	Mai
Juni	5 659,4	5 997,8	6 251,7	6 000,7	5 815,1	6 008,6	117,3	416,2	282,3	209,4	286,9	525,3	Juni
Juli	5 560,0	6 160,1	6 200,2	6 013,6	5 812,7	6 049,0	124,0	362,2	307,6	187,9	337,1	534,0	Juli
August	5 606,6	6 236,6	6 144,5	5 982,4	5 797,6	6 056,1	145,1	327,5	350,8	207,5	374,8	535,8	Août
September ..	5 773,7	6 157,6	6 110,1	5 976,9	5 798,7	6 072,7	174,5	188,1	358,4	187,1	417,9	531,9	September
Oktober	5 753,6	6 161,7	6 071,5	5 985,7	5 804,6	6 091,9	185,9	254,4	328,4	194,3	442,2	509,2	Oktober
November ..	5 803,3	6 201,5	6 060,9	6 015,0	5 812,3	6 091,9	206,6	251,0	282,3	212,6	461,8	504,4	November
Dezember ..	5 821,0	6 240,2	5 975,8	6 003,8	5 876,1		236,6	259,9	256,3	227,5	490,9		Dezember
Mittel ¹⁾	5 662,7	6 046,1	6 179,4	6 000,9	5 847,5		135,7	305,2	297,6	225,4	337,1		Moyenne ¹⁾
	Schweizerwechsel und Wechsel der Darlehenskasse Effets sur la Suisse et effets de la Caisse de prêts						Lombardvorschüsse Avances sur nantissement						
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Januar	165,7	124,5	73,7	129,7	209,2	199,3	70,3	35,0	20,1	26,6	21,6	24,8	Janvier
Februar	118,9	136,4	72,7	136,4	211,2	200,6	66,1	32,6	17,9	28,6	21,7	18,6	Février
März	143,3	123,9	72,4	157,1	200,8	196,9	91,1	32,3	20,5	32,3	32,5	28,0	Mars
April	267,6	123,0	70,8	161,2	204,7	190,2	60,5	27,9	18,0	33,9	31,1	26,7	Avril
Mai	184,5	111,6	70,8	160,2	197,8	188,5	62,1	26,7	19,4	30,5	32,5	28,1	Mai
Juni	183,2	109,0	72,6	148,6	199,4	191,3	68,8	26,7	24,3	38,8	51,5	26,5	Juni
Juli	151,6	88,4	82,7	108,0	205,2	189,9	52,2	23,4	21,5	32,0	28,7	23,9	Juli
August	79,0	83,5	82,8	102,4	201,5	188,8	44,8	24,7	25,4	29,4	28,2	22,0	Août
September ..	87,2	85,8	109,0	138,9	199,3	184,9	53,4	27,3	29,1	37,6	30,7	23,0	September
Oktober	66,2	86,9	112,0	184,0	200,0	184,3	47,1	23,4	26,9	29,4	27,2	22,6	Oktober
November ..	92,9	82,7	118,0	192,6	203,6	185,5	45,3	27,1	27,0	37,9	34,3	21,4	November
Dezember ..	125,8	82,2	169,7	247,9	245,7		79,0	31,0	85,0	58,9	64,0		Dezember
Mittel ¹⁾	134,5	104,8	88,0	152,4	204,9		59,6	27,6	23,3	30,9	30,0		Moyenne ¹⁾
	Schatzanweisungen des Bundes Rescriptions de la Confédération suisse						Wertschriften — Titres						
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Januar	—	—	—	0,5	2,3	—	48,5	47,5	39,8	41,0	39,9	40,1	Janvier
Februar	—	—	—	2,2	0,3	—	48,5	47,5	41,7	41,0	39,9	40,1	Février
März	0,5	—	—	5,1	0,3	—	47,3	46,3	41,6	40,4	39,4	40,0	Mars
April	0,8	—	—	0,5	0,3	—	47,5	39,7	41,3	39,9	39,4	38,8	Avril
Mai	0,5	—	—	3,5	1,5	—	47,6	39,7	41,3	39,9	40,3	38,8	Mai
Juni	—	—	—	3,0	1,5	—	47,5	39,7	41,3	39,9	40,3	38,8	Juni
Juli	0,3	—	—	0,6	—	—	47,6	39,7	41,3	39,9	40,3	20,0	Juli
August	1,6	—	—	1,9	1,0	—	47,5	39,7	41,3	39,9	40,3	20,0	Août
September ..	4,4	1,2	0,5	0,1	1,0	—	47,6	39,7	41,3	39,9	40,3	36,1	September
Oktober	2,0	—	—	1,0	—	—	47,6	39,7	41,3	39,9	40,3	35,5	Oktober
November ..	0,7	—	—	1,0	—	—	47,6	39,7	41,3	39,9	40,3	35,5	November
Dezember ..	1,5	2,0	31,5	4,6	—	—	47,4	39,7	40,9	39,9	40,1		Dezember
Mittel ¹⁾	1,6	0,3	0,7	2,6	0,8		47,7	41,7	41,2	40,1	40,1		Moyenne ¹⁾
	Notenumlauf — Billets en circulation						Täglich fällige Verbindlichkeiten Autres engagements à vue						
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Januar	4 149,8	4 306,9	4 264,8	4 387,5	4 592,4	4 783,8	1 200,5	1 521,0	2 016,9	1 919,7	1 718,2	1 685,7	Janvier
Februar	4 166,4	4 290,8	4 245,1	4 382,6	4 568,6	4 786,7	1 123,5	1 602,3	2 005,5	1 954,0	1 704,3	1 671,6	Février
März	4 185,0	4 325,6	4 299,3	4 419,8	4 590,8	4 806,4	1 148,3	1 665,6	1 987,1	1 896,6	1 692,0	1 676,7	Mars
April	4 179,0	4 298,3	4 266,9	4 424,2	4 582,0	4 796,5	1 329,1	1 726,3	2 033,0	1 861,7	1 679,0	1 763,0	Avril
Mai	4 158,2	4 278,9	4 242,6	4 397,7	4 573,9	4 790,9	1 297,6	1 811,5	2 062,1	1 937,0	1 648,5	1 794,2	Mai
Juni	4 221,0	4 319,0	4 282,7	4 467,9	4 623,5	4 813,8	1 245,8	1 781,2	2 202,5	1 810,3	1 608,9	1 809,0	Juni
Juli	4 232,6	4 322,8	4 282,2	4 468,8	4 634,6	4 836,8	1 202,2	1 892,4	2 203,0	1 753,4	1 628,5	1 815,2	Juli
August	4 246,3	4 313,3	4 289,9	4 498,1	4 677,2	4 861,4	1 178,5	1 941,1	2 186,8	1 704,3	1 601,9	1 787,0	Août
September ..	4 322,4	4 371,4	4 350,6	4 585,9	4 747,2	4 937,7	1 326,1	1 670,8	2 130,4	1 632,7	1 577,3	1 742,5	September
Oktober	4 334,1	4 355,6	4 367,4	4 590,0	4 797,2	4 942,9	1 268,1	1 837,8	2 049,1	1 684,4	1 560,8	1 730,7	Oktober
November ..	4 345,2	4 344,9	4 396,2	4 683,2	4 841,8	4 993,0	1 342,5	1 889,2	1 978,2	1 655,9	1 547,1	1 676,1	November
Dezember ..	4 594,3	4 566,3	4 663,8	4 927,3	5 121,9		1 242,7	1 731,0	1 773,1	1 528,8	1 453,9		Dezember
Mittel ¹⁾	4 167,9	4 259,9	4 239,8	4 419,5	4 596,2		1 307,1	1 817,2	2 118,7	1 857,5	1 692,2		Moyenne ¹⁾

¹⁾ Berechnet auf Grund der wöchentlichen Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1). — Calculée en se fondant sur les situations hebdomadaires (pour les jours de situation voir tabl. 1).

Prozentuale Deckung des Notenumlaufes und der täglich fälligen Verbindlichkeiten durch Gold
Couverture or des billets en circulation et autres engagements à vue en pour-cent

Monatsende	Notenumlauf Billets en circulation						Notenumlauf u. täglich fällige Verbindlichkeiten Billets en circulation et autres engagements à vue						Fin de mois
	1948	1949	1950	1951	1952	1953	1948	1949	1950	1951	1952	1953	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	135,06	135,46	146,66	136,59	129,48	123,48	104,76	100,11	99,57	95,01	94,23	91,30	Janvier
Februar ...	135,00	136,29	146,60	137,50	129,02	123,35	106,32	99,24	99,70	95,10	93,97	91,43	Février
März	134,42	136,65	145,34	135,50	128,96	122,99	105,48	98,66	99,40	94,82	94,23	91,18	Mars
April	135,49	138,37	146,32	134,90	127,37	123,19	102,80	98,72	99,10	94,95	93,21	90,08	Avril
Mai	136,42	141,08	147,06	137,14	127,28	124,61	103,97	99,12	98,66	95,20	93,56	90,66	Mai
Juni	134,08	138,87	145,97	134,31	125,77	124,82	103,52	98,32	96,40	95,58	93,30	90,73	Juin
Juli	131,36	142,50	144,79	134,57	125,42	125,06	102,30	99,11	95,61	96,65	92,81	90,84	Juillet
August ...	132,04	144,59	143,23	133,00	123,95	124,57	103,35	99,72	94,67	96,45	92,33	91,09	Août
September .	133,58	140,86	140,44	130,33	122,15	122,99	102,23	101,91	94,28	96,11	91,69	90,91	Septembre
Oktober ...	132,76	141,47	139,02	130,41	121,00	123,25	102,71	99,49	94,62	95,40	91,30	91,28	Octobre
November..	133,56	142,73	137,87	128,44	120,04	122,01	102,03	99,48	95,08	94,89	90,97	91,35	Novembre
Dezember ..	126,70	136,66	128,13	121,85	114,73		99,73	99,09	92,84	92,89	89,36		Décembre
Mittel ¹⁾	135,86	141,93	145,75	135,78	127,22		103,43	99,49	97,19	95,60	92,89		Moyenne ¹⁾

¹⁾ Berechnet auf Grund der wöchentlichen Ausweise (Ausweistage vgl. Tabelle 1). — Calculée en se fondant sur les situations hebdomadaires (pour les jours de situation voir tableau 1).

Goldbestand des Bundes — Encaisse or de la Confédération
in Millionen Franken — en millions de francs

Monatsende	1945	1946	1947	1948	1949	1950	1951	1952	1953	Fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar	520,4	1 067,9	1 258,4	247,2	181,9	271,8	387,0	277,8	225,9	Janvier
Februar ...	567,8	1 100,6	1 240,6	230,1	181,9	273,1	387,0	277,8	225,9	Février
März	598,0	1 123,2	1 236,3	230,1	181,9	359,4	278,1	277,8	225,6	Mars
April	540,4	1 141,6	1 136,3	188,7	160,3	396,7	278,1	277,8	225,6	Avril
Mai	567,4	1 159,9	1 090,7	173,6	160,3	475,2	278,1	277,8	225,6	Mai
Juni	818,6	1 169,2	810,3	159,1	144,2	495,2	278,1	277,8	225,6	Juin
Juli	850,5	1 185,0	739,7	159,1	144,2	505,2	278,1	277,8	225,6	Juillet
August ...	888,6	1 189,8	705,9	159,1	269,2	505,2	278,1	277,8	225,6	Août
September .	949,4	1 229,4	690,8	159,1	269,2	505,2	278,1	277,8	225,6	Septembre
Oktober ...	942,4	1 196,7	637,9	180,8	269,2	505,2	278,1	277,8	225,6	Octobre
November	997,4	1 213,1	637,9	180,8	269,2	465,2	278,0	277,8	225,6	Novembre
Dezember .	1030,2	1 239,1	609,7	181,9	269,2	387,0	278,0	227,8	225,6 ¹⁾	Décembre
Mittel	772,6	1 168,0	899,5	187,5	208,4	428,7	296,2	273,6		Moyenne

¹⁾ 15. Dezember. — 15 Décembre.

Privatsatz und Callgeld in der Schweiz — Taux hors banque et argent au jour le jour en Suisse

Monat	Privatsatz — Taux hors banque							Callgeld in Zürich Argent au jour le jour à Zurich					Mois
	Monatsmittel			1953				Moyenne	1953				
	1950	1951	1952	7.	15.	23.	Monatsende		1952	7	15	23		fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar....	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,125	1	1	1	1	Janvier
Februar ...	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,000	1	1	1	1	Février
März	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,000	1	1	1	1	Mars
April	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,000	1	1	1	1	Avril
Mai	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,031	1	1	1	1	Mai
Juni	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,125	1	1	1	1	Juin
Juli	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,000	1	1	1	1	Juillet
August ...	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,000	1	1	1	1	Août
September .	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,000	1	1	1	1	Septembre
Oktober ..	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,000	1	1	1	1	Octobre
November .	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,031	1	1	1	1	Novembre
Dezember .	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2			1,250	1	1			Décembre
Mittel	1,50	1,50	1,50					1,047					Moyenne

Geldmarktsätze im Ausland — Taux du marché monétaire à l'étranger

5b

Plätze - Places	Satz — Taux	15. Dez.	31. Juli	31. August	30. Sept.	31. Okt.	15. Nov.	30. Nov.	15. Dez.	Jahresdurchschnitte		
		Déc.	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Nov.	Déc.	Moyennes annuelles		
		1952	1953							1950	1951	1952
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Amsterdam	3 monatige Schatzscheine...	7/8	1/2	1/2	3/8	3/8	3/8	3/16	1/4	1,42	1,37	1,09
London	3 months Bank bills.....	3	3	3	2 ³ / ₁₆	2 ³ / ₁₆	2 ³ / ₁₆	2 ³ / ₁₆	2 ³ / ₁₆	0,67	0,91	2,72
New York	3 months Treasury bills....	2,091	2,157	2,001	1,634	1,220	1,482	1,488	1,603	1,22	1,55	1,77
	Bankers' acceptances, 90 days											
	Federal Reserve Bank											
	buying rate	1 ⁷ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	1,59	1,75	1,88
	Open-market rate	1,75	1,88	1,88	1,88	1,88	1,88	1,88	1,88	1,15	1,80	1,75

Lombardzinsfuss von Notenbanken — Taux pour avances sur nantissement de banques d'émission

6

Länder	Zinsfuss am 15. Dez. 1953 — Taux au 15 déc. 1953		Vorheriger Zinsfuss Taux précédent	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			Pays
	%	In Kraft seit: - date de la mise en vigueur:		1950	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8
Schweiz	2 ¹ / ₂	26. November — Novembre 1936	3	2,50	2,50	2,50	Suisse
Belgien	2 ¹)	16. Januar — Janvier 1945	3	2,00	2,00	2,00	Belgique
	4 ¹ / ₂ ²⁾	29. Oktober — Octobre 1953	4 ³ / ₄	5,15	5,50	5,50	
Deutschland-West	4 ¹ / ₂	11. Juni — Juin 1953	5	5,36	7,00	6,23	Allemagne occ.
Frankreich	4 ¹ / ₂	8. November — Novembre 1951	4	4,07	3,88	4,50	France
	Vorschüsse auf 30 Tage	3 ¹ / ₂	8. November — Novembre 1951	3	2,50	2,99		Avances à 30 jours
Italien	4	9. April — Avril 1949	4 ¹ / ₂	4,00	4,00	4,00	Italie
Niederlande	3	7. April — Avril 1953	3 ¹ / ₂	3,13	4,21	3,82	Pays-Bas
Schweden	3 ¹ / ₄	1. Dezember — Décembre 1950	3	2,84	3,25	3,25	Suède

1) Prêts et avances en compte courant sur effets publics ayant maximum 120 jours à courir.

2) Prêts et avances en compte courant sur effets publics à plus de 12 mois et emprunts à moyen terme.

Markt schweizerischer Staatsanleihen — Marché des fonds d'Etat fédéraux

7

Notierungen an der Zürcher Börse Cours de la Bourse de Zurich	Fälligkeit Echéance	Künd- barkeit Date de démon- stration	Betrag in Millionen Fr. ¹⁾ Montant en millions de frs. ¹⁾	Emissions- kurs Cours d'émission	Jahr - Année 1952 ²⁾		November - Novembre 1953 ²⁾			Jan.-Nov. Janv.-Nov. 1953 ²⁾	
					Maxi- mum	Mini- mum	Maxi- mum	Mini- mum	Letzter Kurs ³⁾	Maxi- mum	Mini- mum
					6	7	8	9	10	11	12
3 ¹ / ₂ 0/0 Eidg. Anleihe 1932/33	1933-1962	—	20	93,40/95,40/98,50	104,75	103,50	105,00	104,70	104,70	105,25	104,10
3 0/0 S. B. B. 1938	1949-1973	1948	329	100,00	101,90	100,10	105,00	104,80	104,80	105,00	102,25
3 ¹ / ₂ 0/0 Eidg. Anleihe	April 1943	1954-1968	1958	232	100,00	105,10	103,40	105,80	105,40	105,40	106,25
3 ¹ / ₂ 0/0 „ „	Mai 1944	1964	1956	338	100,00	105,00	103,10	104,50	104,25	104,25	104,90
3 ¹ / ₄ 0/0 „ „	Juni 1945	1955	—	315	100,00	103,80	102,25	103,30	102,30	102,30	104,15
3 ¹ / ₂ 0/0 „ „	„ 1945	1965	1960	400	100,00	106,50	105,00	108,40	107,60	107,60	108,40
3 ¹ / ₄ 0/0 „ „	April 1946	1966	1961	650	100,40	104,80	102,90	107,35	106,60	106,70	107,50
3 ¹ / ₄ 0/0 „ „	Dez. 1946	1971	1961	200	100,00	104,70	103,00	107,50	106,75	106,85	107,60
3 ¹ / ₄ 0/0 „ „	1948	1958	—	300	99,40	104,90	103,40	106,10	105,50	105,50	106,40
3 0/0 „ „	1950	1980	1972	150	105,40	102,60	100,15	107,25	106,25	106,50	107,25
2 ¹ / ₂ 0/0 Eidg. Kassascheine	1950	1960	—	150	100,40	100,80	98,10	103,30	102,50	102,65	103,40
2 ³ / ₄ 0/0 Eidg. Anleihe	1950	1962	—	200	101,00	101,25	98,80	104,15	103,60	103,85	104,40
2 ³ / ₄ 0/0 „ „	1951	1963	—	200	99,40	101,25	98,90	104,15	103,80	103,90	104,25
3 0/0 „ „	März 1951	1969	1965	200	102,40	102,75	100,05	106,90	106,20	106,50	106,90
3 0/0 „ „	Mai 1951	1971	1965	200	100,75	102,85	100,15	106,80	106,15	106,40	106,80
3 0/0 „ „	1952	1970	1965	200	100,75	102,90	101,25	107,00	106,20	106,30	107,00

1) Stand am 31. Dezember 1952. — Montant au 31 décembre 1952. 2) Comptantkurs. — Cours au comptant. 3) Dernier cours.

Offizielle Diskontsätze — Taux officiels d'escompte

8

Länder	Satz am 15. Dezember 1953 Taux au 15 décembre 1953		Vorheriger Satz Taux précédent	Monatsdurchschnitte Moyennes mensuelles				Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			Pays
	%	in Kraft seit: date de la mise en vigueur:		1952	1953			1950	1951	1952	
				XI	IX	X	XI				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Schweiz	1 1/2	26. Nov. - Nov. 1936	2	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	Suisse
Belgien	2 3/4 ³⁾	29. Okt. - Oct. 1953	3	3,25	3,00	2,08	2,75	3,40	3,55	3,24	Belgique
Bulgarien	3 1/2	27. Juli - Juillet 1948	4 1/2	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Bulgarie
Dänemark	4 1/2	23. Sept. - Sept. 1953	5	5,00	4,87	4,50	4,50	4,08	5,00	5,00	Danemark
Rediskonto ¹⁾	4	23. Sept. - Sept. 1953	4 1/2	4,50	4,37	4,00	4,00	3,58	4,50	4,50	Réescompte ¹⁾
Deutschland-West	3 1/2	11. Juni - Juin 1953	4	4,50	3,50	3,50	3,50	4,38	6,00	5,23	Allemagne occid.
Finnland	5 3/4	16. Dez. - Déc. 1951	7 3/4	5,75	5,75	5,75	5,75	6,07	7,08	5,75	Finlande
Frankreich	3 1/2	17. Sept. - Sept. 1953	4	4,00	3,77	3,50	3,50	2,72	2,76	4,00	France
Griechenland	12	12. Juli - Juillet 1948	10	12,00	12,00	12,00	12,00	12,00	12,00	12,00	Grèce
Grossbritannien	3 1/2	17. Sept. - Sept. 1953	4	4,00	3,77	3,50	3,50	2,00	2,07	3,71	Gde. Bretagne
Irland	3 1/2	25. März - Mars 1952	2 1/2	3,50	3,50	3,50	3,50	2,50	2,50	3,27	Irlande
Italien	4	6. April - Avril 1950	4 1/2	4,00	4,00	4,00	4,00	4,13	4,00	4,00	Italie
Niederlande	2 1/2	7. April - Avril 1953	3	3,00	2,50	2,50	2,50	2,03	3,71	3,32	Pays-Bas
Norwegen	2 1/2	9. Jan. - Janv. 1946	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Norvège
Oesterreich	4	24. Sept. - Sept. 1953	5	6,00	4,77	4,00	4,00	3,50	3,61	5,50	Autriche
Polen	6	1. Aug. - Août 1947	.	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Pologne
Rediskonto ¹⁾	3 1/2	1. Aug. - Août 1947	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Réescompte ¹⁾
Portugal	2 1/2	12. Jan. - Janv. 1944	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Portugal
Rediskonto ¹⁾	2	12. Jan. - Janv. 1944	2 1/2	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Réescompte ¹⁾
Rumänien	5	25. März - Mars 1948	7	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	Roumanie
Schweden	2 3/4	20. Nov. - Nov. 1953	3	3,00	3,00	3,00	2,91	2,54	3,00	3,00	Suède
Spanien	4	22. März - Mars 1949	4 1/2	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Espagne
Rediskonto ¹⁾	3,20	22. März - Mars 1949	3,00	3,20	3,20	3,20	3,20	3,20	3,20	3,20	Réescompte ¹⁾
Tschechoslowakei	2 1/2	28. Okt. - Oct. 1945	3 1/2	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Tchécoslovaquie
Türkei	3	26. Febr. - Févr. 1951	4	3,00	3,00	3,00	3,00	4,00	3,15	3,00	Turquie
Ungarn	5	1. Nov. - Nov. 1947	7	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	Hongrie
Argentinien ²⁾	3 1/2	1. März - Mars 1936	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Argentine ²⁾
Bolivien	6	. Aug. - Août 1950	5	6,00	6,00	6,00	6,00	5,38	6,00	6,00	Bolivie
Chile	8	28. März - Mars 1951	6	8,00	8,00	8,00	8,00	6,00	7,53	8,00	Chili
Rediskonto ¹⁾	4 1/2	12. Juni - Juin 1935	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Réescompte ¹⁾
Costa-Rica	4	1. Febr. - Févr. 1950	3	4,00	4,00	4,00	4,00	3,92	4,00	4,00	Costa-Rica
Ecuador	10	13. Mai - Mai 1948	7	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	Equateur
Kanada	2	17. Okt. - Oct. 1950	1 1/2	2,00	2,00	2,00	2,00	1,00	2,00	2,00	Canada
Kolumbien	4	18. Juli - Juillet 1933	5	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Colombie
Mexiko	4 1/2	4. Juni - Juin 1942	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Mexique
New York	2	16. Jan. - Janv. 1953	1 3/4	1,75	2,00	2,00	2,00	1,59	1,75	1,75	New York
Peru	6	13. Nov. - Nov. 1947	4-6	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Pérou
Salvador	3	22. März - Mars 1950	4	3,00	3,00	3,00	3,00	3,22	3,00	3,00	Salvador
Venezuela	2	8. Mai - Mai 1947	2 1/2	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Vénézuéla
Südafrika	4	27. März - Mars 1952	3 1/2	4,00	4,00	4,00	4,00	3,50	3,50	3,88	Afrique du Sud
Iran	4	23. März - Mars 1948	5	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Iran
Japan	5,84	1. Okt. - Oct. 1951	5,11	5,84	5,84	5,84	5,84	5,11	5,29	5,84	Japon
India	3 1/2	15. Nov. - Nov. 1951	3	3,50	3,50	3,50	3,50	3,00	3,06	3,50	India
Pakistan	3	1. Juli - Juillet 1948	.	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Pakistan
Neuseeland	1 1/2	26. Juli - Juillet 1941	2	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	Nouv. Zélande

1) Satz für Elnreichungen von Banken. — Ce taux est appliqué aux remises des banques.

2) Satz für Papiere mit 90 Tagen Laufzeit und 2 Unterschriften. — Taux pour papiers d'une durée de 90 jours, munis de deux signatures.

3) Taux d'escompte pour traites acceptées domiciliées en banque et warrants.

Traités acceptées non domiciliées en banque 3 1/4 %.

Traités non acceptées 4 1/4 %.

Rendite und Index schweizerischer Obligationen
Rendement et indice d'obligations suisses

9

Jahresmittel und Datum Moyenne annuelle et date	Durchschnittliche Rendite Rendement moyen 1)		Index Indice
	nach Fälligkeit d'après l'échéance	nach Kündbarkeit d'après la date de dénonciation	Kurswert in % des Nennwertes la valeur boursière en % de la valeur nominale
1	2	3	4
1944	3,27	3,24	100,57
1945	3,29	3,27	100,45
1946	3,10	3,03	102,89
1947	3,17	3,11	101,70
1948	3,42	3,41	98,90
1949	2,94	2,79	104,17
1950	2,67	2,44	106,79
1951	2,94	2,85	102,97
1952	2,84	2,73	103,08
1952			
31. Dez. - Déc.	2,78	2,65	103,72
1953			
30. Jan. - Janv.	2,62	2,49	104,85
13. Febr. - Févr.	2,64	2,51	104,71
27. " - "	2,60	2,46	105,07
13. März - Mars	2,60	2,46	105,11
27. " - "	2,61	2,47	105,01
10. April - Avril	2,60	2,46	105,09
24. " - "	2,60	2,47	105,04
15. Mai - Mai	2,54	2,39	105,74
29. " - "	2,50	2,34	106,17
12. Juni - Juin	2,52	2,36	105,99
26. " - "	2,52	2,36	106,03
17. Juli - Juillet	2,52	2,35	105,83
28. " - "	2,55	2,38	105,57
31. " - "	2,52	2,35	105,79
14. Aug. - Août	2,51	2,33	105,95
28. " - "	2,50	2,32	106,06
11. Sept. - Sept.	2,49	2,31	106,17
25. " - "	2,50	2,32	106,07
16. Okt. - Oct.	2,49	2,30	106,25
30. " - "	2,48	2,28	106,38
6. Nov. - Nov.	2,48	2,29	106,33
13. " - "	2,48	2,30	106,24
20. " - "	2,52	2,34	105,89
27. " - "	2,52	2,35	105,88
4. Dez. - Déc.	2,52	2,34	105,94
11. " - "	2,53	2,35	105,88

Berücksichtigt sind 12 Anleihen des Bundes und der Bundesbahnen, mit einer Laufzeit von mindestens noch 5 Jahren. Die der Berechnung zugrunde gelegten Laufzeiten werden nur auf Semesterbeginn abgeändert. Rendite und Kurs werden mit dem am Jahresanfang ausstehenden Anleihebetrag gewogen. Sont pris en considération: 12 emprunts de la Confédération et des Chemins de fer fédéraux d'une durée d'au moins encore 5 ans. Les périodes à courir qui interviennent dans le calcul de l'indice ne sont révisées qu'au début du semestre. Rendement et cours sont pondérés selon le montant des obligations en circulation au début de l'année.

1) Ohne Berücksichtigung der Couponsteuer.
 Sans tenir compte de l'impôt sur les coupons.

Zinssätze — Taux d'intérêt

A. Kassenobligationen — Bons de caisse

10

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken 12 Banques cantonales				5 Grossbanken 5 Grandes banques	
	1950	1951	1952	1953	1952	1953
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	2,65	2,61	2,83	2,80	2,80	2,73
Febr. - Févr.	2,63	2,61	2,83	2,79	2,80	2,73
März - Mars	2,61	2,61	2,83	2,79	2,80	2,70
April - Avril	2,60	2,62	2,83	2,79	2,80	2,70
Mai - Mai	2,57	2,65	2,84	2,76	2,80	2,64
Juni - Juin	2,55	2,69	2,84	2,74	2,80	2,47
Juli - Juillet	2,55	2,72	2,84	2,72	2,80	2,47
Aug. - Août	2,55	2,73	2,84	2,72	2,80	2,47
Sept. - Sept.	2,55	2,75	2,84	2,71	2,80	2,47
Okt. - Oct.	2,55	2,79	2,84	2,71	2,80	2,47
Nov. - Nov.	2,56	2,81	2,84	2,70	2,80	2,47
Dez. - Déc.	2,58	2,83	2,84		2,80	
Mittel - Moyenne	2,58	2,71	2,84		2,80	

B. Spareinlagen — Dépôts d'épargne

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken — 12 Banques cantonales					
	1948	1949	1950	1951	1952	1953
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	2,31	2,35	2,33	2,31	2,31	2,33
Febr. - Févr.	2,31	2,35	2,33	2,31	2,31	2,33
März - Mars	2,31	2,35	2,33	2,31	2,31	2,31
April - Avril	2,33	2,38	2,31	2,31	2,31	2,31
Mai - Mai	2,33	2,38	2,31	2,31	2,31	2,31
Juni - Juin	2,33	2,38	2,31	2,31	2,31	2,31
Juli - Juillet	2,33	2,38	2,31	2,31	2,31	2,31
Aug. - Août	2,33	2,38	2,31	2,31	2,31	2,31
Sept. - Sept.	2,33	2,38	2,31	2,31	2,31	2,31
Okt. - Oct.	2,33	2,38	2,31	2,31	2,31	2,31
Nov. - Nov.	2,33	2,38	2,31	2,31	2,31	2,31
Dez. - Déc.	2,33	2,35	2,31	2,31	2,31	
Mittel - Moyenne	2,33	2,37	2,32	2,31	2,31	

C. I. Hypotheken — Tiers hypothèques

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken — 12 Banques cantonales					
	1948	1949	1950	1951	1952	1953
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	3,55	3,67	3,56	3,54	3,54	3,54
Febr. - Févr.	3,55	3,67	3,56	3,54	3,54	3,54
März - Mars	3,57	3,67	3,56	3,54	3,54	3,54
April - Avril	3,63	3,67	3,54	3,54	3,54	3,54
Mai - Mai	3,64	3,65	3,54	3,54	3,54	3,54
Juni - Juin	3,64	3,63	3,54	3,54	3,54	3,54
Juli - Juillet	3,68	3,62	3,54	3,54	3,54	3,54
Aug. - Août	3,68	3,62	3,54	3,54	3,54	3,54
Sept. - Sept.	3,68	3,60	3,54	3,54	3,54	3,54
Okt. - Oct.	3,68	3,58	3,54	3,54	3,54	3,54
Nov. - Nov.	3,68	3,58	3,54	3,54	3,54	3,54
Dez. - Déc.	3,68	3,56	3,54	3,54	3,54	
Mittel - Moyenne	3,64	3,63	3,54	3,54	3,54	

Schweizerischer Aktienindex — Indice suisse des actions

Kurswert in Prozenten des einbezahlten Kapitals — La valeur boursière en pour-cent du capital-actions versé

Datum	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Versiche- rungs- gesell- schaften Soc. d'as- surances	Diverse Unter- nehmen Entre- prises diverses	Industrieaktien — Actions industrielles						Gesamt- index Indice total	Date
					Kraft- werke Forces motrices	Chem. Industrie Industrie chimique	Metalle und Ma- schinen Métaux et machines	Lebens- mittel Denrées alimentaires	Diverse Divers	Total (Kol. 6—10)		
Kotierungen	10	20	14	8	6	5	15	3	4	33	85	Cotations
Einbezahltes Kapital (in Millionen Franken)	501,5	375,4	172,7	43,5	112,5	162,5	323,8	80,7	66,6	746,1	1839,2	Capital-ac- tions versé (en millions de francs)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende												Fin
1941	103,1	74,3	516,0	78,9	210,9	415,8	214,5	843,5	93,8	318,8	178,4	1941
1942	109,3	73,2	621,7	85,7	210,2	420,0	209,9	930,7	99,2	331,7	193,2	1942
1943	104,6	73,1	601,4	82,9	195,4	385,3	143,9	835,9	89,4	280,6	176,6	1943
1944	106,6	82,3	595,2	79,4	190,5	369,2	137,0	865,2	97,9	280,4	180,0	1944
1945	112,0	91,7	635,9	101,0	227,2	451,1	166,6	972,2	120,0	329,9	203,9	1945
1946	143,6	112,7	603,6	93,0	242,8	624,6	171,1	1004,5	154,8	357,4	234,8	1946
1947	151,6	107,9	583,8	83,2	247,2	551,7	189,5	1140,4	158,5	385,0	249,5	1947
1948	142,7	82,1	503,5	68,5	231,1	403,4	184,8	1074,9	125,7	345,6	223,6	1948
1949	158,8	113,8	573,2	66,1	244,0	368,5	185,5	1101,4	116,8	332,4	241,0	1949
1950	158,1	110,4	563,8	67,5	246,4	432,5	212,5	1281,5	134,6	381,4	260,7	1950
1951	183,6	148,0	622,7	91,0	240,4	525,8	249,2	1512,4	154,6	439,1	307,8	1951
1952												1952
31. Dez.	190,0	184,8	648,3	96,0	235,8	487,0	241,1	1457,2	148,6	418,6	318,3	31 Déc.
1953												1953
30. Jan.	202,4	190,7	668,9	97,7	242,1	495,4	247,1	1441,4	150,1	422,3	326,4	30 Janv.
13. Febr.	203,1	189,9	663,0	97,6	243,5	489,1	246,5	1437,8	149,8	420,5	325,2	13 Févr.
27. „	202,3	188,5	660,1	96,4	244,1	487,7	245,0	1416,8	149,1	417,2	323,1	27 „
13. März	197,4	191,1	665,0	95,4	244,5	486,5	245,9	1420,7	147,7	416,4	322,7	13 Mars
27. „	196,5	193,1	670,2	96,3	241,8	481,4	243,7	1411,5	147,8	413,0	322,1	27 „
10. April	196,6	198,3	670,9	96,5	239,8	469,0	236,8	1382,2	146,5	403,8	320,0	10 Avril
24. „	194,4	194,6	665,2	97,1	237,9	463,1	226,7	1375,8	142,6	396,8	315,4	24 „
15. Mai	197,7	197,7	671,9	97,5	243,2	461,1	225,2	1370,9	144,4	396,2	317,3	15 Mai
29. „	198,7	193,9	675,3	98,9	240,8	458,3	225,1	1360,1	144,0	394,0	316,3	29 „
12. Juni	202,5	189,0	680,7	96,6	244,5	437,4	224,2	1347,8	145,7	390,4	316,2	12 Juin
26. „	203,6	188,6	679,4	96,1	243,1	436,1	223,5	1325,8	145,0	387,1	314,9	26 „
17. Juli	207,5	195,8	681,0	94,8	248,8	454,2	226,9	1327,7	143,3	393,4	320,4	17 Juillet
28. „	207,1	200,8	680,5	95,0	250,2	455,9	226,7	1341,6	145,1	395,6	322,1	28 „
31. „	208,5	203,8	680,8	95,9	250,5	458,5	227,9	1353,7	145,8	398,1	324,2	31 „
14. August	213,8	208,6	688,2	96,2	253,7	469,4	232,7	1395,4	146,4	407,7	331,1	14 Août
28. „	211,1	207,5	684,9	96,9	252,7	459,4	229,0	1376,3	144,4	400,4	327,4	28 „
11. Sept.	212,4	211,7	685,9	99,1	261,8	454,6	231,1	1374,8	144,9	401,6	329,2	11 Sept.
25. „	210,1	210,6	685,3	98,9	259,5	441,1	226,6	1349,7	143,3	392,3	324,8	25 „
16. Okt.	211,7	212,4	680,1	97,4	261,8	449,2	223,9	1353,7	144,3	393,8	325,7	16 Oct.
30. „	212,7	213,3	681,5	100,6	266,5	451,2	225,3	1341,7	143,4	394,2	326,5	30 „
6. Nov.	213,8	212,1	679,5	100,1	265,3	464,1	229,2	1354,1	143,1	399,9	328,6	6 Nov.
13. „	216,4	209,2	681,6	99,9	265,0	463,6	231,1	1358,4	143,6	401,1	329,1	13 „
20. „	220,0	190,8	679,6	98,8	263,5	461,7	230,4	1362,6	143,2	400,4	327,1	20 „
27. „	220,6	189,2	679,5	98,3	262,9	463,0	231,1	1360,1	144,7	400,8	327,4	27 „
4. Dez.	221,3	187,7	684,9	97,9	263,5	466,5	228,9	1407,2	145,2	405,8	329,9	4 Déc.
11. „	223,2	192,7	687,5	98,3	265,4	466,0	230,6	1397,1	146,2	405,7	331,7	11 „

Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen — Indice des emprunts étrangers cotés en Suisse

in Prozenten des Emissionswertes — en pour-cent de la valeur d'émission

12

Am 25. oder 24. des Monats	Französische Anleihen Emprunts français	Belgische ¹⁾ und niederl. Anleihen Emprunts belges ¹⁾ et néerlandais	Skandinavische Anleihen Emprunts scandinaves	Deutsche Anleihen Emprunts allemands	Österreichische Anleihen Emprunts autrichiens	Übrige europ. Anleihen Autres emprunts européens	Ausereuropäische Anleihen Emprunts non européens		Anleihen der Weltbank Empr. de la Banque de Reconstruction	Gesamtindex Indice total	Le 25 ou 24 de chaque mois
							1922-1946	1952			
Anzahl	5	10	5	27	7	7	8	3	3	75	Nombre
Emissionswert in Mio. Franken	295,7	455,9	107,0	432,2	36,7	102,1	213,8	87,2	148,7	1 879,3	Valeur d'émission en millions de francs
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Dez. 1950	42,39	94,10	86,51	34,13	58,24	23,46	25,77	—	—	50,76	Déc. 1950
1951	73,72	99,37	93,87	48,15	64,09	32,46	21,90	—	99,00	64,12	1951
1952											1952
Nov. 1952	77,32	101,17	97,53	58,56	69,68	32,52	13,33	95,94	98,00	70,27	Nov. 1952
Dez. 1952	76,90	100,86	96,93	58,26	72,75	32,67	12,93	97,14	98,00	70,13	Déc. 1952
1953											1953
Jan. 1953	77,73	102,54	98,61	63,02	74,42	34,87	13,23	99,06	99,75	72,31	Janv. 1953
Febr. 1953	78,13	102,88	98,65	63,17	74,09	34,80	13,25	99,94	99,75	72,53	Févr. 1953
März 1953	78,44	103,12	98,86	62,18	75,69	35,52	13,28	99,70	100,43	74,08	Mars 1953
April 1953	78,67	103,21	99,34	66,88	80,52	38,11	13,36	99,61	100,63	75,54	Avril 1953
Mai 1953	78,60	103,59	100,75	71,46	85,84	39,31	13,44	100,76	101,34	77,06	Mai 1953
Juni 1953	78,05	103,38	100,71	69,46	86,39	37,75	12,87	100,33	100,76	76,25	Juin 1953
Juli 1953	78,52	104,18	101,25	73,27	88,18	38,34	13,11	101,84	102,39	77,71	Juillet 1953
Aug. 1953	78,81	104,71	101,81	75,12	89,94	38,89	14,55	102,25	102,82	79,28	Août 1953
Sept. 1953	79,51	104,25	101,48	83,74	92,30	39,50	14,21	102,43	102,52	81,26	Sept. 1953
Okt. 1953	78,11	103,06	100,90	85,69	98,68	38,86	15,42	100,74	101,76	81,26	Oct. 1953
Nov. 1953	78,01	103,84	100,55	84,72	102,76	38,61	15,45	100,33	100,84	81,17	Nov. 1953

Es sind nur die seit 1922 in der Schweiz aufgelegten und kotierten wichtigen Anleihen (schweizerische Tranche) berücksichtigt.
Seuls les principaux emprunts émis et cotés en Suisse (tranche suisse) à partir de 1922 sont pris en considération.

¹⁾ Einschliesslich Belgischer Kongo. — Y compris le Congo Belge.

Obligationenrendite im Ausland — Rendement des obligations à l'étranger

13a

Jahres- und Monatsmittel	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Frankreich France		Grossbritannien Grande-Bretagne	Italien Italie	Schweden Suède	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Kanada Canada	Moyenne annuelle et mensuelle
	4 % Dette unifiée	3 ½ % Staatsanleihen	Fonds d'Etat et Valeurs industrielles	3 % Perpétuelle	2 ½ % Consols	3 ½ % Fonds d'Etat	3 % Staatsanleihen 1934	Treasury Bonds	15 Year Bonds	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1948	4,75	4,07	6,47	4,62	3,21	4,40	3,08	2,44	2,93	1948
1949	4,59	4,42	7,50	4,77	3,30	4,47	3,02	2,31	2,83	1949
1950	4,42	4,53	6,64	5,18	3,54	4,75	3,11	2,32	2,78	1950
1951	4,62	5,14	6,66	5,51	3,78	5,02	3,23	2,57	3,24	1951
1952	4,51	5,29	6,14	5,03	4,23	5,17	3,28	2,68	3,59	1952
1952										1952
November 1952	4,47	5,28	5,89	4,78	4,16	5,13	3,30	2,71	3,62	Novembre 1952
Dezember 1952	4,48	5,22	5,89	4,86	4,21	5,12	3,30	2,75	3,62	Décembre 1952
1953										1953
Januar 1953	4,46	5,20	6,05	4,89	4,26	5,26	3,29	2,80	3,63	Janvier 1953
Februar 1953	4,45	5,17	6,11	4,98	4,25	5,32	3,29	2,83	3,65	Février 1953
März 1953	4,43	5,19	6,18	5,07	4,17	5,29	3,29	2,89	3,65	Mars 1953
April 1953	4,41	5,11	6,12	5,04	4,16	5,34	3,29	2,97	3,66	Avril 1953
Mai 1953	4,41	5,07	6,06	4,91	4,12	5,32	3,29	3,09	3,69	Mai 1953
Juni 1953	4,40	5,05	6,15	4,94	4,08	5,33	3,30	3,09	3,72	Juin 1953
Juli 1953	4,39	5,05	6,12	4,99	4,13	5,51	3,29	2,99	3,72	Juillet 1953
August 1953	4,38	5,07	6,12	4,86	4,12	5,52	3,27	3,00	3,73	Août 1953
September 1953	4,37	5,04	6,02	4,80	4,00	5,50	3,27	2,97	3,75	Septembre 1953
Oktober 1953	4,37	5,02	6,06	4,92	3,93	5,45	3,26	2,83	3,72	Octobre 1953
November 1953	4,35	5,02		4,86	3,86	5,44		2,85		Novembre 1953

¹⁾ Monatsende. — Fin de mois.

²⁾ Seit Januar 1950 60 Werte (vorher 50 Werte). — Depuis janvier 1950, 60 valeurs (auparavant 50 valeurs).

³⁾ Steuerpflichtige Obligationen. — Obligations imposables.

Obligationenrendite in den Niederlanden — Rendement des obligations aux Pays-Bas

13 b

Monats- ende	Perpetuelle staat- liche Schuld- verschreibungen Dette perpétuelle		Rückzahlbare staatliche Schuldverschreibungen Emprunts d'Etat remboursables				Kommunal- und Provinzialobligationen Emprunts communaux et provinciaux		Pfandbriefe Lettres de gage		Privat- obligationen Entreprises privées		Fin de mois
	1952	1953	3 1/2 % 1937		3 1/4 % 1948		1952	1953	1952	1953	1952	1953	
			1952	1953	1952	1953							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	3,61	3,20	4,17	3,41	4,08	3,75	4,41	3,70	4,47	3,87	4,40	3,59	Janvier
Februar	3,62	3,21	4,20	3,39	4,04	3,58	4,21	3,59	4,47	3,74	4,28	3,62	Février
März	3,46	3,20	3,93	3,40	4,02	3,60	4,07	3,57	4,44	3,80	4,19	3,68	Mars
April	3,44	3,15	3,91	3,28	4,02	3,42	4,11	3,35	4,37	3,62	4,22	3,38	Avril
Mai	3,41	3,16	3,85	3,29	4,00	3,41	4,04	3,46	4,39	3,59	4,21	3,34	Mai
Juni	3,38	3,17	3,78	3,31	4,02	3,36	4,05	3,31	4,46	3,54	4,13	3,22	Juin
Juli	3,41	3,14	3,85	3,20	3,96	3,30	4,21	2,99	4,28	3,41	4,09	3,20	Juillet
August	3,33	3,16	3,70	3,26	3,86	3,35	4,12	3,22	4,25	3,58	3,99	3,25	Août
Sept.	3,34	3,16	3,71	3,24	3,88	3,31	4,03	3,09	4,23	3,45	3,97	3,25	Sept.
Oktober	3,27	3,13	3,57	3,21	3,84	3,30	4,00	3,13	4,24	3,43	3,95	3,14	Octobre
Nov.	3,25	3,14	3,50	3,22	3,74	3,32	3,97	3,10	3,88	3,43	3,91	3,19	Nov.
Dez.	3,27		3,55		3,74		3,89		3,99		3,81		Déc.
Mittel	3,40		3,81		3,93		4,09		4,29		4,10		Moyenne

Ausländische Industrieaktienindizes — Indices des cours des actions industrielles à l'étranger

1948 = 100

14

Jahres- und Monatsdurchschnitt und Monatsende bzw. Monatsanfang	Belgien Belgique	Kanada Canada	Dänemark Danemark	Gross- britannien Grande- Bretagne Investors' Chronicle	Frankreich France	Schweden Suède Affärs- världen	U. S. A. Standard and Poor's Corp.	Moyenne annuelle et mensuelle et fin ou début du mois
Aktien	400-500	82	21	96	122	46	365	Actions
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1939	52	85	74	64	10	72	72	1939
1940	69	69	71	53	11	59	67	1940
1941	143	60	86	58	33	70	61	1941
1942	162	56	94	69	54	84	54	1942
1943	166	73	102	83	52	84	71	1943
1944	175	73	109	91	53	91	77	1944
1945	180	87	98	98	59	102	94	1945
1946	175	102	99	109	77	108	109	1946
1947	119	93	100	111	96	113	97	1947
1948	100	100	100	100	100	100	100	1948
1949	103	96	92	89	91	100	98	1949
1950	111	119	109	90	89	117	120	1950
1951	130	160	102	104	106	155	147	1951
1952	138	165	95	90	137	145	156	1952
1952								1952
August	141	168	94	94	141	148	159	Août
September	137	163	94	92	136	144	156	Septembre
Oktober	133	154	94	92	135	143	152	Octobre
November	134	158	94	93	133	140	157	Novembre
Dezember	136	158	95	93	136	136	164	Décembre
1953								1953
Januar	133	163	97	97	145	143	164	Janvier
Februar	133	159	99	100	145	144	162	Février
März	131	159	98	102	141	138	164	Mars
April	130	150	95	100	140	136	157	Avril
Mai	129	148	97	96	141	140	157	Mai
Juni	130	145	97	96	145	141	151	Juin
Juli	136	150	97	98	147	144	153	Juillet
August	137	151	97	103	150	147	155	Août
September	132	142	99	106	153	152	147	Septembre
Oktober . . . . .	.	141	100	109	154	150	150	Octobre
November . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	Novembre

Börsenumsätze — Mouvements des bourses

15

A. Anzahl der bezahlten Kurse — Total des cours cotés										
Monat	Basel			Genève			Zürich			Mois
	1951	1952	1953	1951	1952	1953	1951	1952	1953	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar ..	3 234	4 173	2 655	3 675	4 305	3 164	7 590	9 767	6 912	Janvier
Februar ..	2 379	2 555	1 800	3 372	3 267	2 901	5 872	6 694	5 023	Février
März	2 314	2 123	2 120	2 980	3 088	2 981	5 764	5 745	5 555	Mars
April	2 392	2 272	2 072	3 221	2 871	2 892	5 520	5 527	5 815	Avril
Mai	2 431	1 951	1 762	3 281	3 187	2 560	6 294	5 723	6 011	Mai
Juni	2 112	2 082	1 924	3 196	3 214	2 741	5 297	5 151	6 589	Juin
Juli	2 062	2 322	1 979	2 875	3 174	2 727	6 181	5 995	6 156	Juillet
August ..	2 328	2 096	2 226	3 240	2 829	2 922	6 254	6 011	7 051	Août
Sept.	2 586	1 911	2 418	3 221	3 055	3 371	6 619	5 252	7 271	Sept.
Oktober ..	3 518	1 837	2 290	4 163	2 855	3 782	9 393	4 818	7 082	Octobre
Nov.	2 644	2 131	2 160	3 425	3 099	3 214	7 408	5 340	6 133	Nov.
Dez.	2 579	2 416		3 210	2 974		6 835	5 840		Déc.
Jahr	30 579	27 869		39 859	37 918		79 027	71 863		Année
Jan.-Nov.	28 000	25 453	23 406	36 649	34 944	33 255	72 192	66 023	69 598	Janv.-Nov.

B. Umsatz in Millionen Franken — Mouvement en millions de francs

Monat	Basel ¹⁾					Zürich ¹⁾					Mois
	1949	1950	1951	1952	1953	1949	1950	1951	1952	1953	
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Januar ..	71,8	98,3	146,2	206,8	175,2	282,5	420,1	502,3	665,0	642,6	Janvier
Februar ..	100,8	140,4	147,3	266,0	103,8	232,8	309,0	462,2	464,3	518,8	Février
März	72,9	93,2	113,2	170,1	126,0	278,7	460,0	407,8	459,9	526,5	Mars
April	94,3	118,4	115,7	135,2	156,1	298,8	338,8	397,5	680,8	517,9	Avril
Mai	91,8	133,3	102,4	128,4	102,3	327,2	360,2	423,2	576,0	506,7	Mai
Juni	67,8	121,7	101,6	178,6	97,1	271,7	465,9	331,0	453,9	589,4	Juin
Juli	136,5	94,6	152,2	155,5	112,4	315,3	439,8	331,1	504,5	484,5	Juillet
August ..	67,2	130,7	104,2	99,2	97,4	286,5	389,1	443,8	487,4	516,5	Août
Sept.	96,8	109,9	130,2	86,8	124,4	465,7	479,7	500,9	458,8	607,3	Sept.
Oktober ..	93,6	115,7	163,4	87,0	150,4	385,2	451,7	567,3	458,3	605,4	Octobre
Nov.	101,5	128,4	137,7	93,2	114,7	390,3	433,6	467,5	468,0	550,5	Nov.
Dez.	103,5	154,6	131,7	186,0		376,3	421,3	482,5	554,3		Déc.
Jahr	1 098,3	1 439,2	1 545,8	1 792,8		3 911,0	4 969,2	5 317,1	6 231,2		Année
Jan.-Nov.	994,8	1 284,6	1 414,1	1 606,8	1 359,8	3 534,7	4 547,9	4 834,6	5 676,9	6 066,1	Janv.-Nov.

¹⁾ Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse. — Transactions hors bourses y comprises.

Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte — Clearing des titres pour opérations au comptant
In Tausend Franken — en milliers de francs

16

Monat	Basel						Zürich						Mois
	Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			
	1951	1952	1953	1951	1952	1953	1951	1952	1953	1951	1952	1953	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar ..	22 831	29 533	18 004	13 973	19 163	10 559	75 901	102 165	88 094	57 680	80 792	69 648	Janvier
Februar ..	17 718	27 684	15 949	11 178	17 063	8 681	66 337	92 930	72 694	51 354	72 913	53 756	Février
März ..	17 694	16 023	17 135	9 884	9 634	9 565	75 158	75 749	79 864	54 750	57 891	57 878	Mars
April ..	19 272	16 574	15 550	11 465	9 725	8 547	62 025	72 789	74 716	47 599	50 381	56 747	Avril
Mai ..	20 972	18 720	12 462	12 771	10 181	7 715	72 013	74 919	82 288	52 858	53 555	64 199	Mai
Juni ..	17 136	16 688	14 783	10 113	9 841	7 862	58 509	63 229	83 727	43 446	46 442	61 931	Juin
Juli ..	15 364	20 864	16 914	8 924	11 570	8 637	59 282	84 957	79 032	44 693	63 869	57 792	Juillet
August ..	18 957	14 550	16 203	11 114	8 373	9 099	72 371	80 054	84 645	53 887	61 138	65 901	Août
Sept. ...	17 601	13 326	18 425	10 557	7 643	11 035	70 190	76 047	106 275	53 606	54 126	83 135	Sept.
Oktober ..	26 145	13 271	18 467	16 952	7 502	10 396	106 891	71 555	97 697	84 761	49 887	74 906	Octobre
Nov. ...	23 864	12 398	18 020	14 829	7 333	11 530	85 519	61 244	97 085	63 604	44 743	76 454	Nov.
Dez. ...	19 877	15 083		12 375	9 103		72 390	72 955		57 605	54 090		Déc.
Jahr ...	237 431	214 714		144 135	127 131		876 586	928 593		665 843	689 827		Année
Jan.-Nov.	217 554	199 631	181 912	131 760	118 028	103 626	804 196	855 638	946 117	608 238	635 737	722 347	Janv.-Nov.

Währungsparitäten der Mitglieder des Internationalen Währungsfonds
Parités monétaires des pays membres du Fonds monétaire international

17

Land	Währungseinheit Unité monétaire	Datum der Paritäts- anmeldung Date de la déclaration de la parité	Paritätswert in — Parités calculées en				Pays
			Gold — or	U.S.-Dollars	Schweizerfranken francs suisses		
			Gramm Feingold je Währungs- einheit Poids de l'unité monétaire en grammes d'or fin	Währungs- einheiten für 1 U. S.-Dollar Unités moné- taires pour 1 U. S. dollar	Währungs- einheiten für 100 Schweizer- franken Unités moné- taires pour 100 francs suisses	Schweizer- franken für 100 Wäh- rungseinheiten Francs suisses pour 100 unités monétaires	
1	2	3	4	5	6	7	8
Ägypten	Pfund — livre	19. 9.1949	2.551 87	0.348 242	7.964	12.556 82 ²⁾	Egypte
Äthiopien	Dollar	18.12.1946	0.357 690	2.484 47	56.816	176.006	Ethiopie
Australien	Pfund — livre	18. 9.1949	1.990 62	0.446 429	10.209	9.795 11 ³⁾	Australie
Belgien	Franken — franc	21. 9.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Belgique
Bolivien	Boliviano	14. 5.1953	0.004 677 22	190.000	4 345.013	2.301	Bolivie
Brasilien	Cruzeiro	14. 7.1948	0.048 036 3	18.500 0	423.067	23.637	Brésil
Burma	Kyat	10. 8.1953	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Birmanie
Ceylon	Rupie — roupie	17. 1.1952	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Ceylan
Chile	Peso	5. 10.1953	0.008 078 83	110.000	2 515.535	3.975	Chili
Costa Rica	Colon	18.12.1946	0.158 267	5.615 00	128.407	77.877	Costa-Rica
Dänemark	Krone — couronne	18. 9.1949	0.128 660	6.907 14	157.956	63.309	Danemark
Deutschland-West	Deutsche Mark	2. 2.1953	0.211 588	4.200 00	96.048	104.115	Allemagne occid.
Domin. Rep....	Peso	23. 4.1948	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ³⁾	Rép. Dominic.
Equador	Sucré	2.12.1950	0.059 244 7	15.000 0	343.028	29.152	Equateur
Finnland	Mark — markka	28. 6.1951	0.003 863 79	230.000	5 259.753	1.901	Finlande
Frankreich	Franken — franc	.	.	.	.	.	France
Großbritannien	Pfund Sterling — livre sterling	18. 9.1949	2.488 28	0.357 143 ³⁾	8.167	12.243 92 ³⁾	Grande- Bretagne
Guatemala	Quetzal	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ³⁾	Guatemala
Honduras	Lempira	18.12.1946	0.444 335	2.000 00	45.737	218.641	Honduras
Indien	Rupie — roupie	18. 9.1949	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Indes
Irak	Dinar	20. 9.1949	2.488 28	0.357 143	8.167	12.243 92 ³⁾	Irak
Iran	Rial	18.12.1946	0.027 555 7	32.250 0	737.509	13.559	Iran
Island	Krone — couronne	20. 3.1950	0.054 567 6	16.285 7	372.429	26.851	Islande
Japan	Yen	11. 5.1953	0.002 468 53	360.000	8 232.665	1.215	Japon
Jordanien	Dinar	5.10.1953	2.488 28	0.357 143	8.167	12.243 92 ³⁾	Jordanie
Jugoslawien ...	Dinar	28.12.1951	0.002 962 24	300.000	6 860.568	1.458	Yougoslavie
Kanada	Dollar	.	.	.	.	.	Canada
Kolumbien	Peso	17.12.1948	0.455 733	1.949 98	44.593	224.250	Colombie
Kuba	Peso	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ³⁾	Cuba
Libanon	Pfund — livre	29. 7.1947	0.405 512	2.191 48	50.116	199.538	Liban
Luxemburg	Franken — franc	23. 9.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Luxembourg
Mexiko	Peso	17. 6.1949	0.102 737	8.650 00	197.812	50.553	Mexique
Nicaragua	Cordoba	18.12.1946	0.177 734	5.000 00	114.343	87.456	Nicaragua
Niederlande ...	Gulden — florin	20. 9.1949	0.233 861	3.800 00	86.900	115.074	Pays-Bas
Norwegen	Krone — couronne	18. 9.1949	0.124 414	7.142 86	163.346	61.220	Norvège
Oesterreich	Schilling - schelling	30. 4.1953	0.034 179 6	26.000 0	594.582	16.819	Autriche
Pakistan	Rupie — roupie	19. 3.1951	0.268 601	3.308 52	75.661	132.169	Pakistan
Panama	Balboa	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ³⁾	Panama
Paraguay	Guarani	3. 3.1951	0.148 112	6.000 00	137.211	72.881	Paraguay
Peru	Sol	.	.	.	.	.	Pérou
Philippinen ...	Peso	18.12.1946	0.444 335	2.000 00	45.737	218.641	Philippines
Salvador	Colon	18.12.1946	0.355 468	2.500 00	57.171	174.913	Salvador
Schweden	Krone — couronne	5.11.1951	0.171 783	5.173 21	118.304	84.528	Suède
Südafrik. Union	Pfund — livre	18. 9.1949	2.488 28	0.357 143 ³⁾	8.167	12.243 92 ³⁾	Union Sudafric.
Syrien	Pfund — livre	29. 7.1947	0.405 512	2.191 48	50.116	199.538	Syrie
Tschechoslowakei..	Krone — couronne	.	.	.	.	.	Tchécoslovaquie
Türkei	Pfund — livre	19. 6.1947	0.317 382	2.800 00	64.032	156.172	Turquie
U. S. A.	Dollar	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 82 ³⁾	U. S. A.
Venezuela	Bolivar	18. 4.1947	0.265 275	3.350 00	76.609	130.532	Vénézuéla

¹⁾ 1 Franken entspricht 63/310 Gramm Feingold (Münzgesetz vom 17. Dezember 1952).
1 franc équivaut à 63/310 grammes d'or fin (loi monétaire du 17 décembre 1952).

²⁾ Oder — ou 7 s 1.714 d.

³⁾ Für 1 Währungseinheit. — Pour 1 unité monétaire.

Neue Kursfestsetzungen — Nouvelles fixations de cours

18

Länder — Pays		Datum Date	Kurse — Cours	
1	2	3	4	5
Vereinigte Staaten von Amerika — Etats- Unis d'Amérique	Belgien — Belgique	22. 9. 1949	1 \$ = 50 b.Fr.	100 fr. b. = 2 \$
	Dänemark — Danemark	18. 9. 1949	1 \$ = 6,907 d.Kr.	100 cr. d. = 14,478 \$
	Deutschland — West — Allemagne occidentale	19. 9. 1949	1 \$ = 4,20 DM.	100 DM. = 23,8095 \$
	Finnland — Finlande	19. 9. 1949	1 \$ = 230 f.Mk.	100 mk. f. = 0,4348 \$
	Griechenland — Grèce	10. 4. 1953	1 \$ = 30 000 Drm.	1000 drm. = 0,0333 \$
	Grossbritannien — Grande-Bretagne	21. 9. 1949	1 \$ = 0,35714 £	1 £ = 2,80 \$
	Indien — Indes	18. 9. 1949	1 \$ = 4,762 Rup.	1 roup. = 0,21 \$
	Japan — Japon	25. 4. 1949	1 \$ = 360 Yen	1000 yen = 2,777 \$
	Jugoslawien — Yougoslavie	1. 1. 1952	1 \$ = 300 Din.	100 din. = 0,3333 \$
	Niederlande — Pays-Bas	21. 9. 1949	1 \$ = 3,80 Fl.	100 fl. = 26,3158 \$
	Österreich — Autriche	4. 5. 1953	1 \$ = 26 Sch.	100 sch. = 3,8462 \$
	Polen — Pologne	30. 10. 1950	1 \$ = 4 Zl.	1 zl. = 0,25 \$
	Portugal	21. 9. 1949	1 \$ = 28,75 Esc.	100 esc. = 3,478 \$
	Russland — Russie	1. 3. 1950	1 \$ = 4 Rbl.	100 rbl. = 25 \$
	Schweden — Suède	20. 9. 1949	1 \$ = 5,18 s.Kr.	100 cr. s. = 19,3050 \$
	Türkei — Turquie	9. 9. 1946	1 \$ = 2,80 Ltq.	100 ltq. = 35,714 \$
	Ungarn — Hongrie	14. 8. 1946	1 \$ = 11,739 Ft.	100 ft. = 8,519 \$
Belgien — Belgique	Dänemark — Danemark	22. 9. 1949	100 b.Fr. = 13,8143 d. Kr.	1 cr. d. = 7,2389 fr. b.
	Grossbritannien — Grande-Bretagne	22. 9. 1949	100 b.Fr. = 0,71429 £	1 £ = 140 fr. b.
	Niederlande — Pays-Bas	22. 9. 1949	100 b.Fr. = 7,60 Fl.	100 fl. = 1315,7908 fr. b.
	Norwegen — Norvège	22. 9. 1949	100 b.Fr. = 14,2857 n.Kr.	1 cr. n. = 7 fr. b.
	Schweden — Suède	22. 9. 1949	100 b.Fr. = 10,3464 s.Kr.	1 cr. s. = 9,6652 fr. b.
Deutschland — West — Allemagne occid.	Belgien — Belgique	19. 9. 1949	1 DM. = 11,9048 b.Fr.	100 fr. b. = 8,4 DM
	Grossbritannien — Grande-Bretagne	19. 9. 1949	100 DM. = 8,5034 £	1 £ = 11,76 DM
Frankreich — France	Ägypten — Egypte	22. 9. 1949	1000 fr. Fr. = 0,9950 ä. £	1 £E = 1005 ffr.
	Australien — Australie	22. 9. 1949	100 fr. Fr. = 0,1278 a. £	1 £A = 782,5 ffr.
	Dänemark — Danemark	22. 9. 1949	100 fr. Fr. = 1,9734 d. Kr.	1 cr. d. = 50,675 ffr.
	Deutschland — West — Allemagne occidentale	14. 2. 1950	100 fr. Fr. = 1,20 DM.	1 DM. = 83,325 ffr.
	Grossbritannien — Grande-Bretagne	22. 9. 1949	1000 fr. Fr. = 1,0204 £	1 £ = 980 ffr.
	Indien — Indes	22. 9. 1949	100 fr. Fr. = 1,3605 Rupie	1 roup. = 73,50 ffr.
	Niederlande — Pays-Bas	22. 9. 1949	100 fr. Fr. = 1,0858 Fl.	1 fl. = 92,10 ffr.
	Norwegen — Norvège	22. 9. 1949	100 fr. Fr. = 2,0408 n. Kr.	1 cr. n. = 49 ffr.
	Schweden — Suède	22. 9. 1949	100 fr. Fr. = 1,4782 s. Kr.	1 cr. s. = 67,65 ffr.
	Südafrikanische Union — Union Sud-Africaine	22. 9. 1949	100 fr. Fr. = 0,1023 £	1 £ = 977,5 ffr.

Durch staatliche Vereinbarungen in Finanz- und Währungsabkommen sowie durch Regierungen und Notenbanken. Die Übersicht erhebt nicht Anspruch auf Vollständigkeit; ferner kann eine Gewähr für die Kurse nicht übernommen werden, obwohl sie meist amtlichen Quellen entnommen sind.

Par conventions entre Etats dans des accords financiers et monétaires, ainsi que par décision des gouvernements et des banques d'émission. Ce tableau ne prétend pas être complet. Bien que la plupart de ces cours proviennent de sources officielles, ils sont publiés sous toutes réserves.

Neue Kursfestsetzungen (Fortsetzung) — Nouvelles fixations de cours (suite)

18

Länder — Pays		Datum Date	Kurse — Cours		
1	2	3	4		5
Grossbritannien — Grande-Bretagne	Australien — Australie	21. 9. 1949	100 £ = 125,25	a. £	100 £A = 79,8403 £
	Dänemark — Danemark	21. 9. 1949	1 £ = 19,34	d. Kr.	100 cr. d. = 5,1706 £
	Indien — Indes	21. 9. 1949	1 £ = 13,333	Rupie	100 roup. = 7,5 £
	Iran	21. 9. 1949	1 £ = 90	Rials	100 rials = 1,1111 £
	Niederlande — Pays-Bas	21. 9. 1949	1 £ = 10,64	Fl.	100 fl. = 9,3985 £
	Norwegen — Norvège	21. 9. 1949	1 £ = 20	n. Kr.	100 cr. n. = 5 £
	Polen — Pologne	30. 10. 1950	1 £ = 11,20	Zl.	100 zl. = 8,929 £
	Portugal	21. 9. 1949	1 £ = 80,5	Esc.	100 esc. = 1,2422 £
	Russland — Russie	1. 3. 1950	1 £ = 11,20	Rbl.	100 rbl. = 8,9286 £
	Schweden — Suède	21. 9. 1949	1 £ = 14,49	s. Kr.	100 cr. s. = 6,9013 £
Türkei — Turquie	21. 9. 1949	1 £ = 7,9	£tq.	1 £tq. = 0,1266 £	
Italien — Italie	Belgien — Belgique	2. 4. 1951	100 Lit. = 8	b. Fr.	1 fr. b. = 12,50 l. it.
	Deutschland-West — Allemagne occidentale	27. 12. 1950	100 Lit. = 0,672	DM.	1 DM. = 148,77 l. it.
	Frankreich — France	18. 12. 1951	100 Lit. = 56,02	fr. Fr.	100 ffr. = 178,50 l. it.
Niederlande — Pays-Bas	Dänemark — Danemark	3. 10. 1949	1 Fl. = 1,8177	d. Kr.	100 cr. d. = 55,0155 fl.
	Indien — Indes	3. 10. 1949	100 Fl. = 125,3133	Rupie	100 roup. = 79,80 fl.
	Norwegen — Norvège	3. 10. 1949	100 Fl. = 187,970	n. Kr.	100 cr. n. = 53,20 fl.
	Portugal	3. 10. 1949	1 Fl. = 7,5658	Esc.	100 esc. = 13,2174 fl.
Österreich — Autriche	Belgien — Belgique	4. 5. 1953	1 Sch. = 1,9231	b. Fr.	100 fr. b. = 52 sch.
	Dänemark — Danemark	4. 5. 1953	100 Sch. = 26,5661	d. Kr.	100 cr. d. = 376,42 sch.
	Deutschland-West — Allemagne occidentale	4. 5. 1953	100 Sch. = 16,1538	DM.	100 DM. = 619,05 sch.
	Frankreich — France	4. 5. 1953	1 Sch. = 13,4590	fr. Fr.	100 ffr. = 7,43 sch.
	Grossbritannien — Grande-Bretagne	4. 5. 1953	100 Sch. = 1,3736	£	1 £ = 72,80 sch.
	Niederlande — Pays-Bas	4. 5. 1953	100 Sch. = 14,6154	Fl.	100 fl. = 684,21 sch.
	Norwegen — Norvège	4. 5. 1953	100 Sch. = 27,4725	n. Kr.	100 cr. n. = 364 sch.
	Schweden — Suède	4. 5. 1953	100 Sch. = 19,8969	s. Kr.	100 cr. s. = 502,59 sch.
Schweden — Suède	Dänemark — Danemark	22. 9. 1949	1 s. Kr. = 1,3351	d. Kr.	100 cr. d. = 74,90 cr. s.
	Finnland — Finlande	22. 9. 1949	1 s. Kr. = 44,4444	f. Mk.	100 mk. f. = 2,25 cr. s.
	Niederlande — Pays-Bas	22. 9. 1949	100 s. Kr. = 73,4349	Fl.	100 fl. = 136,175 cr. s.
	Norwegen — Norvège	22. 9. 1949	1 s. Kr. = 1,3807	n. Kr.	100 cr. n. = 72,425 cr. s.
	Portugal	22. 9. 1949	1 s. Kr. = 5,555	Esc.	100 esc. = 18 cr. s.
Tschechoslowakei — Tchécoslovaquie	Russland — Russie	1. 6. 1953	1 Kč. = 0,5556	Rbl.	1 rbl. = 1,8 Kč.

Durch staatliche Vereinbarungen in Finanz- und Währungsabkommen sowie durch Regierungen und Notenbanken.
Die Übersicht erhebt nicht Anspruch auf Vollständigkeit; ferner kann eine Gewähr für die Kurse nicht übernommen werden, obwohl sie meist amtlichen Quellen entnommen sind.

Par conventions entre Etats dans des accords financiers et monétaires, ainsi que par décision des gouvernements et des banques d'émission.
Ce tableau ne prétend pas être complet. Bien que la plupart de ces cours proviennent de sources officielles, ils sont publiés sous toutes réserves.

Kurse in den Zahlungsabkommen der Schweiz — Cours fixés dans les accords de paiements de la Suisse

19a

Länder	In Kraft seit: En vigueur depuis le:	Mittelkurs — Cours moyen		Kauf Achat Fr.	Verkauf Vente Fr.	Pays
1	2	3	4	5	6	7
Belgien	18. Mai 1953	1 Fr. = 11,43426 b. Fr.	100 fr. b. = 8,74566 fr.	8,68 ¹⁾	8,81 ^{1/8} ¹⁾	Belgique
Dänemark	18. Mai 1953	100 Fr. = 157,9562 Kr.	100 cr. = 63,3087 fr.	62,83 ^{1/2} ¹⁾	63,78 ^{1/2} ¹⁾	Danemark
Deutschland-West	18. Mai 1953	100 Fr. = 96,0476 DM.	100 DM. = 104,115 fr.	103,33 ^{1/2} ¹⁾	104,89 ^{1/2} ¹⁾	Allemagne occid.
Frankreich	18. Mai 1953	1 Fr. = 80,04 fr. Fr.	100 fr. fr. = 1,24937 fr.	1,24 ¹⁾	1,25 ^{7/8} ¹⁾	France
Grossbritannien	18. Mai 1953	100 Fr. = 8,10733 £	1 £ = 12,2439 fr.	12,15 ^{3/16} ¹⁾	12,33 ^{9/16} ¹⁾	Grande-Bretagne
Italien	1. Dez. 1950	1 Fr. = 142,90 Lit.	100 lit. = 0,6998 fr.	0,69 ^{3/4}	0,70 ^{1/4}	Italie
Niederlande	18. Mai 1953	100 Fr. = 86,9005 Fl.	100 fl. = 115,0742 fr.	114,21 ^{1/4} ¹⁾	115,94 ¹⁾	Pays-Bas
Norwegen	14. Dez. 1953	100 Fr. = 163,346 Kr.	100 cr. = 61,2197 fr.	60,76 ^{1/4} ¹⁾	61,68 ¹⁾	Norvège
Schweden	18. Mai 1953	100 Fr. = 118,3037 Kr.	100 cr. = 84,5282 fr.	83,89 ^{3/8} ¹⁾	85,16 ^{3/8} ¹⁾	Suède

¹⁾ Kursgrenzen für den Devisenmarkt. — Cours extrêmes pour le marché des devises.

Die im schweizerischen Auslandclearing angewandten Kurse — Cours appliqués au clearing suisse avec l'étranger

19b

Länder	In Kraft seit: En vigueur depuis le:	Für 100 Währungs- einheiten Pour 100 unités monétaires	Auszahlungen in der Schweiz Paiements en Suisse Fr.	Einzahlungen in der Schweiz Versements en Suisse Fr.	Pays
1	2	3	4	5	6
Bulgarien	4. Dezember 1953	Lv.	63,251	63,251	Bulgarie
Finnland	22. Oktober 1951	f.Mk.	1,8868	1,9012	Finlande
Griechenland	10. April 1953	Drm.	0,0145	0,0146	Grèce
Jugoslawien	2. Januar 1952	Din.	1,4576	1,4576	Yougoslavie
Oesterreich	4. Mai 1953	Sch.	16,7667	16,8708	Autriche
Polen	2. November 1953	Zl.	107,16	107,16	Pologne
Portugal	28. November 1950	Esc.	15,13	15,29	Portugal
Rumänien	10. November 1953	Lei	38,27	38,27	Roumanie
Spanien ¹⁾	Ptas.	.	.	Espagne ¹⁾
Tschechoslowakei	14. Dezember 1953	Kc.	59,471	59,827	Tchécoslovaquie
Türkei	26. Oktober 1949	1 Ltq.	1,546	1,562	Turquie
Ungarn	1. August 1952	Ft.	36,969	37,523	Hongrie

¹⁾ Kurse je nach Zahlungsverpflichtung verschieden. — Cours différents selon les engagements de paiement.

Devisenkurse in der Schweiz (Geld) — Cours des devises en Suisse (demande)

19c

Datum	New York \$ 1.—	London Londres £ 1.—	Paris Fr. 100.— 1)	Frankfurt Francfort DM. 100.—	Brüssel Bruxelles Fr. 100.—	Amsterdam Fl. 100.—	Kopenhagen Copenhague Kr. 100.—	Stockholm Kr. 100.—	Montreal \$ 1.—	Date
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1953 November										1953 Novembre
16	4,30 $\frac{1}{4}$	12,21 $\frac{3}{4}$	1,24 $\frac{5}{8}$	104,30	8,70 $\frac{3}{4}$	114,67 $\frac{1}{2}$	62,97 $\frac{1}{2}$	84,47 $\frac{1}{2}$	4,39 $\frac{5}{8}$	16
17	4,30 $\frac{1}{2}$	12,21 $\frac{1}{2}$	1,24 $\frac{5}{8}$	104,27 $\frac{1}{2}$	8,71 $\frac{1}{8}$	114,72 $\frac{1}{2}$	62,97 $\frac{1}{2}$	84,50	4,40 $\frac{1}{4}$	17
18	4,30 $\frac{1}{2}$	12,22 $\frac{1}{8}$	1,24 $\frac{5}{8}$	104,32 $\frac{1}{2}$	8,71 $\frac{1}{4}$	114,80	62,97 $\frac{1}{2}$	84,50	4,41 $\frac{1}{4}$	18
19	4,30	12,22 $\frac{3}{8}$	1,24 $\frac{5}{8}$	104,33	8,71 $\frac{1}{4}$	114,75	62,97 $\frac{1}{2}$	84,50	4,40 $\frac{1}{2}$	19
20	4,30 $\frac{1}{8}$	12,22 $\frac{5}{8}$	1,24 $\frac{5}{8}$	104,35	8,71 $\frac{5}{8}$	114,77 $\frac{1}{2}$	62,97 $\frac{1}{2}$	84,50	4,40 $\frac{1}{8}$	20
21	4,30 $\frac{1}{4}$	12,23	1,24 $\frac{5}{8}$	104,37 $\frac{1}{2}$	8,71 $\frac{3}{4}$	114,75	62,97 $\frac{1}{2}$	84,47 $\frac{1}{2}$	4,40	21
22										22
23	4,30 $\frac{1}{4}$	12,23	1,24 $\frac{5}{8}$	104,37 $\frac{1}{2}$	8,71 $\frac{3}{4}$	114,75	62,97 $\frac{1}{2}$	84,47 $\frac{1}{2}$	4,40	23
24	4,30	12,22 $\frac{1}{2}$	1,24 $\frac{5}{8}$	104,35	8,71 $\frac{1}{2}$	114,72 $\frac{1}{2}$	62,97 $\frac{1}{2}$	84,47 $\frac{1}{2}$	4,39 $\frac{3}{4}$	24
25	4,30 $\frac{1}{8}$	12,22 $\frac{3}{4}$	1,24 $\frac{5}{8}$	104,35	8,71 $\frac{5}{8}$	114,75	62,97 $\frac{1}{2}$	84,47 $\frac{1}{2}$	4,39 $\frac{3}{4}$	25
26	4,30 $\frac{1}{4}$	12,23 $\frac{1}{4}$	1,24 $\frac{3}{4}$	104,38 $\frac{3}{4}$	8,71 $\frac{3}{4}$	114,77 $\frac{1}{2}$	62,97 $\frac{1}{2}$	84,47 $\frac{1}{2}$	4,40 $\frac{3}{4}$	26
27	4,30	12,23	1,24 $\frac{3}{4}$	104,37 $\frac{1}{2}$	8,71 $\frac{1}{2}$	114,75	62,97 $\frac{1}{2}$	84,42 $\frac{1}{2}$	4,40 $\frac{3}{4}$	27
28	4,30 $\frac{1}{8}$	12,23 $\frac{1}{8}$	1,24 $\frac{3}{4}$	104,37 $\frac{1}{2}$	8,71 $\frac{5}{8}$	114,82 $\frac{1}{2}$	63,00	84,35	4,41 $\frac{5}{8}$	28
29										29
30	4,30 $\frac{1}{8}$	12,23	1,24 $\frac{3}{4}$	104,37 $\frac{1}{2}$	8,71 $\frac{3}{4}$	114,85	63,00	84,35	4,41 $\frac{3}{4}$	30
Dezember										Décembre
1	4,30	12,22 $\frac{3}{4}$	1,24 $\frac{3}{4}$	104,37	8,72 $\frac{1}{4}$	114,95	62,98 $\frac{3}{4}$	84,35	4,41 $\frac{1}{4}$	1
2	4,30 $\frac{1}{8}$	12,23 $\frac{3}{8}$	1,24 $\frac{3}{4}$	104,42 $\frac{1}{2}$	8,72 $\frac{3}{4}$	114,97 $\frac{1}{2}$	63,00	84,42 $\frac{1}{2}$	4,41	2
3	4,30	12,23 $\frac{3}{4}$	1,24 $\frac{3}{4}$	104,42 $\frac{1}{2}$	8,73 $\frac{1}{4}$	114,95	63,02 $\frac{1}{2}$	84,45	4,40 $\frac{1}{2}$	3
4	4,29 $\frac{5}{8}$	12,23 $\frac{1}{2}$	1,24 $\frac{3}{4}$	104,42 $\frac{1}{2}$	8,73 $\frac{1}{4}$	114,92 $\frac{1}{2}$	63,00	84,40	4,40 $\frac{1}{2}$	4
5	4,29 $\frac{3}{8}$	12,23 $\frac{1}{4}$	1,24 $\frac{5}{8}$	104,45	8,73 $\frac{1}{4}$	115,00	63,00	84,42 $\frac{1}{2}$	4,40 $\frac{1}{4}$	5
6										6
7	4,29 $\frac{5}{8}$	12,23	1,24 $\frac{5}{8}$	104,45	8,73 $\frac{1}{4}$	115,00	63,00	84,40	4,40 $\frac{3}{8}$	7
8	4,29 $\frac{1}{2}$	12,23	1,24 $\frac{5}{8}$	104,45	8,73	115,00	63,00	84,40	4,40 $\frac{3}{4}$	8
9	4,29 $\frac{3}{4}$	12,23 $\frac{3}{8}$	1,24 $\frac{5}{8}$	104,47	8,73	115,00	63,02 $\frac{1}{2}$	84,42 $\frac{1}{2}$	4,41 $\frac{1}{4}$	9
10	4,29 $\frac{3}{4}$	12,23 $\frac{1}{4}$	1,24 $\frac{5}{8}$	104,50	8,72 $\frac{7}{8}$	115,02 $\frac{1}{2}$	63,05	84,42 $\frac{1}{2}$	4,41 $\frac{3}{8}$	10
11	4,29 $\frac{3}{4}$	12,22 $\frac{1}{4}$	1,24 $\frac{5}{8}$	104,54	8,72 $\frac{3}{8}$	115,07 $\frac{1}{2}$	63,07 $\frac{1}{2}$	84,35	4,41 $\frac{5}{8}$	11
12	4,29 $\frac{3}{4}$	12,22 $\frac{5}{8}$	1,24 $\frac{5}{8}$	104,52 $\frac{1}{2}$	8,72 $\frac{7}{8}$	115,02 $\frac{1}{2}$	63,10	84,32 $\frac{1}{2}$	4,42	12
13										13
14	4,29 $\frac{3}{4}$	12,23	1,24 $\frac{5}{8}$	104,47 $\frac{1}{2}$	8,72 $\frac{3}{8}$	115,02 $\frac{1}{2}$	63,10	84,32 $\frac{1}{2}$	4,42	14
15	4,29 $\frac{3}{4}$	12,22 $\frac{1}{2}$	1,24 $\frac{5}{8}$	104,47 $\frac{1}{2}$	8,72 $\frac{3}{4}$	115,02 $\frac{1}{2}$	63,10	84,35	4,42 $\frac{1}{2}$	15
Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles										
1952 November	4,285	12,188	1,249	—	8,733	—	63,293	84,475	4,387	1952 Novembre
Dezember	4,284	12,186	1,247	—	8,732	115,234	63,300	84,465	4,413	Décembre
1953 Januar	4,289	12,193	1,244	—	8,731	115,019	63,300	84,450	4,416	1953 Janvier
Februar	4,287	12,193	1,244	—	8,732	114,843	63,300	84,450	4,386	Février
März	4,287	12,190	1,245	—	8,734	114,978	63,300	84,450	4,358	Mars
April	4,285	12,179	1,243	—	8,734	114,934	63,277	84,192	4,356	Avril
Mai	4,285	12,202	1,241	104,198	8,731	115,202	63,219	84,216	4,311	Mai
Juni	4,285	12,202	1,241	104,216	8,716	115,183	63,038	84,058	4,308	Juin
Juli	4,284	12,181	1,243	104,110	8,700	115,070	62,946	83,918	4,317	Juillet
August	4,284	12,173	1,245	104,053	8,686	115,056	62,913	84,121	4,334	Août
September	4,284	12,172	1,246	104,113	8,690	114,751	62,888	84,222	4,351	Septembre
Oktober	4,289	12,183	1,242	104,159	8,696	114,616	62,861	84,379	4,364	Octobre
November	4,299	12,216	1,246	104,300	8,710	114,710	62,949	84,468	4,396	Novembre
Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles										
1949	4,289	—	1,228	—	9,506	—	—	—	3,984	1949
1950	4,321	—	1,235	—	8,604	—	—	—	3,982	1950
1951	4,335	—	1,236	—	8,641	—	—	—	4,116	1951
1952	4,319	12,200	1,247	—	8,735	115,234 ²⁾	63,279 ³⁾	84,469 ³⁾	4,410	1952
Für London, Paris, Frankfurt, Brüssel, Amsterdam, Kopenhagen und Stockholm gebundener Zahlungsverkehr. — Pour Londres, Paris, Francfort, Bruxelles, Amsterdam, Copenhague et Stockholm, service réglementé des paiements. 1) Der am 1. April 1948 eingeführte Kurs am freien Markt wurde bis 17. Sept. 1949 nach dem Kurs des s.Fr. in Paris gerechnet; seit 21. Sept. 1949 Kurs für fr.Fr. in der Schweiz. — Le cours du marché libre introduit le 1er avril 1948 est calculé jusqu'au 17 sept. 1949 d'après le cours du fr.s. à Paris. Dès le 21 sept. 1949, cours du fr. en Suisse. 2) Dezember. — Décembre. 3) März-Dezember. — Mars-Décembre.										

Banknotenkurse in der Schweiz (Ankauf) — Cours de billets de banque en Suisse (achat)

19 d

Datum	U. S. A. \$ 1.—	Gross- britannien Grande- Bretagne £ 1.—	Frankreich France Fr. 100.—	Belgien Belgique Fr. 100.—	Italien Italie Lire 100.—	Deutsch- land-West Allemagne occidentale DM. 100.—	Nieder- lande Pays-Bas Fl. 100.—	Schweden Suède Kr. 100.—	Österreich Autriche Sch. 100.—	Portugal Esc. 100.—	Date
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1953 Nov.											1953 Nov.
16	4,29 ⁵ / ₈	11,27	1,10	8,44	0,68	99,45	111,37 ¹ / ₂	73,25	16,32 ¹ / ₂	14,65	16
17	4,29 ⁵ / ₈	11,25	1,10	8,45	0,68	99,50	111,37 ¹ / ₂	73,00	16,35	14,65	17
18	4,30	11,24	1,09 ¹ / ₈	8,45	0,68	99,55	111,50	73,25	16,35	14,65	18
19	4,29 ³ / ₄	11,26	1,09	8,45	0,68	99,60	111,60	73,00	16,37 ¹ / ₂	14,65	19
20	4,29 ³ / ₄	11,23	1,09 ³ / ₄	8,45 ¹ / ₂	0,68	99,50	111,50	73,50	16,35	14,65	20
21	4,29 ³ / ₄	11,22	1,10 ¹ / ₄	8,46	0,68 ¹ / ₈	99,65	111,50	74,00	16,35	14,65	21
22											22
23	4,29 ³ / ₄	11,23	1,10 ¹ / ₄	8,46	0,68 ¹ / ₈	99,70	111,50	74,00	16,35	14,65	23
24	4,29 ⁵ / ₈	11,23	1,10 ¹ / ₄	8,46 ¹ / ₂	0,68 ¹ / ₈	99,80	111,50	74,00	16,35	14,65	24
25	4,29 ¹ / ₂	11,24	1,10 ¹ / ₄	8,46 ¹ / ₂	0,68 ¹ / ₈	99,80	111,50	74,25	16,35	14,65	25
26	4,29 ⁵ / ₈	11,25	1,10	8,46 ¹ / ₂	0,68 ¹ / ₈	100,00	111,75	74,50	16,35	14,65	26
27	4,29 ¹ / ₂	11,25	1,09 ³ / ₄	8,46 ¹ / ₂	0,68 ¹ / ₈	100,15	111,75	74,50	16,35	14,67 ¹ / ₂	27
28	4,29 ¹ / ₂	11,24	1,11	8,46	0,68 ¹ / ₈	100,60	111,85	74,50	16,35	14,67 ¹ / ₂	28
29											29
30	4,29 ¹ / ₂	11,25	1,10 ³ / ₄	8,46	0,68 ¹ / ₈	100,60	111,75	74,50	16,35	14,70	30
Dez.											Déc.
1	4,29 ³ / ₈	11,25	1,11 ³ / ₈	8,46	0,68 ¹ / ₈	100,70	111,87 ¹ / ₂	75,00	16,35	14,70	1
2	4,29 ³ / ₈	11,24	1,11 ⁵ / ₈	8,46	0,68 ¹ / ₈	100,75	111,87 ¹ / ₂	75,00	16,37 ¹ / ₂	14,70	2
3	4,29 ¹ / ₂	11,25	1,10 ⁵ / ₈	8,46	0,68 ¹ / ₈	100,90	111,87 ¹ / ₂	75,00	16,45	14,70	3
4	4,29	11,24	1,10 ³ / ₈	8,45 ¹ / ₂	0,68 ¹ / ₈	101,05	111,87 ¹ / ₂	75,00	16,50	14,70	4
5	4,28 ³ / ₄	11,25	1,10 ¹ / ₄	8,46	0,68 ¹ / ₈	101,10	111,87 ¹ / ₂	75,25	16,55	14,70	5
6											6
7	4,28 ³ / ₄	11,26	1,10 ¹ / ₄	8,46	0,68 ¹ / ₄	101,20	111,87 ¹ / ₂	75,25	16,52 ¹ / ₂	14,70	7
8	4,29	11,27	1,10 ⁵ / ₈	8,46	0,68 ¹ / ₄	101,15	111,75	75,75	16,50	14,70	8
9	4,29	11,31	1,11 ³ / ₈	8,46	0,68 ³ / ₈	101,10	111,75	76,00	16,50	14,70	9
10	4,29	11,31	1,11 ¹ / ₂	8,45 ¹ / ₂	0,68 ³ / ₈	101,10	111,75	76,25	16,50	14,70	10
11	4,29	11,28	1,10 ⁵ / ₈	8,46 ¹ / ₂	0,68 ³ / ₈	100,90	111,75	76,25	16,50	14,70	11
12	4,29	11,29	1,11	8,46 ¹ / ₂	0,68 ¹ / ₄	101,00	111,75	76,00	16,50	14,70	12
13											13
14	4,29	11,28	1,10 ⁵ / ₈	8,46	0,68 ¹ / ₄	100,87 ¹ / ₂	111,75	76,00	16,50	14,70	14
15	4,29 ¹ / ₈	11,29	1,11 ⁷ / ₈	8,46	0,68 ¹ / ₄	100,70	111,75	76,00	16,52 ¹ / ₂	14,70	15
Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles											
1952											1952
Nov.	4,279	10,854	1,077	8,380	0,671	91,66	109,85	70,85	15,69	14,61	Nov.
Dez.	4,278	10,978	1,048	8,412	0,675	91,15	109,66	72,91	16,48	14,75	Déc.
1953											1953
Jan.	4,283	11,038	1,050	8,394	0,671	89,91	110,00	72,60	16,22	14,80	Janv.
Febr.	4,281	11,267	1,046	8,394	0,671	89,97	109,66	73,66	16,41	14,77	Févr.
März	4,281	11,364	1,077	8,250	0,676	92,73	108,56	75,32	16,63	14,75	Mars
April	4,279	11,427	1,041	8,279	0,681	93,39	109,51	75,27	16,61	14,80	Avril
Mai	4,279	11,529	1,024	8,297	0,681	95,24	109,93	75,96	16,52	14,85	Mai
Juni	4,279	11,363	1,033	8,298	0,675	97,79	109,67	76,14	16,44	14,84	Juin
Juli	4,278	11,492	1,077	8,259	0,681	99,14	108,94	76,08	16,51	14,76	Juillet
Aug.	4,278	11,482	1,064	8,279	0,681	96,19	109,02	73,87	16,51	14,79	Août
Sept.	4,278	11,318	1,069	8,369	0,682	97,29	110,27	72,67	16,26	14,78	Sept.
Okt.	4,282	11,214	1,083	8,432	0,681	98,07	110,47	72,23	16,30	14,64	Oct.
Nov.	4,293	11,227	1,100	8,434	0,680	99,49	111,20	73,29	16,35	14,63	Nov.
Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles											
1949	4,059	11,570	1,061	8,357	0,623	59,750	98,884	72,233	13,952	14,713	1949
1950	4,316	10,798	1,153	8,568	0,653	80,403	103,125	70,620	14,298	14,676	1950
1951	4,329	10,689	1,089	8,137	0,638	83,844	104,085	68,457	14,189	14,885	1951
1952	4,312	10,690	1,036	8,091	0,659	91,335	106,553	71,654	14,840	14,519	1952

Kurs des Schweizerfrankens in Prozenten des Dollars — Cours du franc suisse en pour-cent du dollar

Kurs des englischen Pfundes in New York — Cours de la livre sterling à New York

Kurs des Dollars in Paris — Cours du dollar à Paris

Monats- ende	1951	1952	1953
1	2	3	4
Jan. . .	101,87	100,04	101,93
Febr. . .	101,66	100,18	102,05
März . .	101,16	100,35	101,99
April . .	101,19	101,05	102,08
Mai . . .	100,90	100,96	102,05
Juni . . .	100,70	101,52	102,08
Juli . . .	100,73	101,87	102,08
Aug. . . .	100,64	101,96	102,08
Sept. . .	100,38	102,08	102,02
Okt. . . .	100,09	102,02	101,93
Nov. . . .	100,09	102,05	101,66
Dez. . . .	100,09	102,05	
Mittel	100,79	101,34	

Monats- ende	1951	1952	1953
1	2	3	4
Jan. . .	2,801	2,781	2,818
Febr. . .	2,801	2,781	2,819
März . .	2,801	2,813	2,814
April . .	2,801	2,809	2,817
Mai . . .	2,801	2,785	2,812
Juni . . .	2,801	2,784	2,813
Juli . . .	2,801	2,789	2,815
Aug. . . .	2,801	2,781	2,811
Sept. . .	2,801	2,784	2,801
Okt. . . .	2,801	2,800	2,809
Nov. . . .	2,801	2,803	2,810
Dez. . . .	2,781	2,809	
Mittel	2,799	2,793	

Fin de mois	1951	1952	1953
1	2	3	4
Janv. . .	349,95	349,95	350,00
Févr. . .	349,95	349,95	349,95
Mars . . .	350,00	349,95	349,95
Avril . . .	349,95	349,95	350,00
Mai	350,00	349,95	349,95
Juin	350,00	350,00	350,00
Juillet . .	350,00	349,95	350,00
Août . . .	350,00	349,95	349,95
Sept. . . .	350,00	349,95	349,95
Oct.	350,00	349,95	349,95
Nov.	350,00	349,95	349,95
Déc.	349,95	350,00	
Moyenne	349,98	349,96	

Marché officiel des changes «lbres».

Goldpreise — Prix de l'or

Jahres- durchschnitt und Monatsende	Zürich ¹⁾		Paris ²⁾ per g pour 1 gr. ffr.	Milano per g pour 1 gr. lire	London ³⁾	Tanger	Bombay ⁴⁾	Alexan- dria ⁴⁾	Moyenne annuelle et fin de mois
	Vreneli Pièce de 20 fr. Fr.	Barren Lingots 1 kg Fr.							
	für Unze fein — par once de fin								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1950	.	.	503	867	248	38,44	452/4	315/0	1950
1951	.	.	547	910	248	40,57	446/11	330/1	1951
1952	39,13	5 213	526	811	248	37,79	361/1	342/8	1952
1952									1952
November . .	38,00	5 050	494	770	248	37,15	320/3	351/9	Novembre
Dezember . .	38,25	5 140	516	777	248	37,45	352/6	357/10	Décembre
1953									1953
Januar	38,75	5 170	509	791	248	37,70	360/6	357/10	Janvier
Februar	38,75	5 130	495	772	248	37,35	350/0	355/10	Février
März	39,00	5 100	475	759	248	37,15	351/0	353/9	Mars
April	37,75	5 060	508	752	248	36,85	351/0	355/10	Avril
Mai	37,00	5 040	498	762	248	36,85	362/6	356/10	Mai
Juni	38,00	5 010	489	751	248	36,40	350/9	356/10	Juin
Juli	37,75	4 980	473	751	248	36,25	349/9	355/10	Juillet
August	37,25	5 000	478	748	248	36,30	351/6	341/6	Août
September . .	37,25	4 975	471	748	248	36,15	330/6	349/8	Septembre
Oktober	34,50	4 920	454	735	248	35,75	333/6	346/7	Octobre
November . . .	32,00	4 840	441	722	248	35,00	.	.	Novembre

¹⁾ Geldkurse. — Cours d'achat.

²⁾ Offizielle Kursnotierung der Devisenbörse. — Cours officiels inscrits à la Cote des Agents de Change.

³⁾ Ankaufspreis der Bank von England. — Prix d'achat de la Banque d'Angleterre.

⁴⁾ Umgerechnet in sh. — Calculé en sh.

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen — Emissions publiques d'emprunts

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

21

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net %)	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Con-version	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
A. Schweizerische Emissionen — Emissions suisses											
1953											
12.—19. I.	Kanton Schaffhausen	3	100,50	2,96	2,77	1971	1965	5 000	5 025	5 000	25
13.—20. I.	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken, Zürich, Pfandbriefanleihe, Serie 46	3	100,80	2,94	2,74	1969	1963	30 000	30 240	30 000	240
I.	Comune di Breganzona	3¼	100,00	3,25	3,02	1959-73	1965	500	500	—	500
22.—29. I.	Kraftwerke Oberhasli AG. in Innertkirchen . . .	3	100,40	2,97	2,78	1973	1968	25 000	25 100	—	25 100
2.—9. II.	Aargauische Hypothekenbank, Brugg, Serie A .	3	100,40	2,97	2,77	1968	1963	6 000	6 024	—	6 024
2.—10. II.	Suchard Holding Société Anonyme, Lausanne . .	3¼	100,00	3,25	3,04	1968	1961	2 000	2 000	—	2 000
5.—12. II.	Kraftwerk Birsfelden AG. in Birsfelden	3	100,00	3,00	2,81	1973	1968	30 000	30 000	—	30 000
6.—13. II.	Kanton St. Gallen . . .	3	101,40	2,91	2,72	1973	1965	15 000	15 210	15 000	210
17.—25. II.	Forces Motrices de Mauvoisin S. A., Sion . .	3	100,40	2,97	2,78	1973	1968	50 000	50 200	—	50 200
17.—27. II.	Commune de Cornaux . .	3	99,40	3,09	2,85	1954-68	1963	150	149	30	119
20.—27. II.	Stadt St. Gallen	3	101,00	2,92	2,72	1968	1965	10 000	10 100	10 000	100
16.—23. III.	Fédération de Producteurs de Vins du Valais „Provins“ (Caves Coopératives), Sion. Emprunt garanti par la Banque Cantonale du Valais . .	3	100,00	3,00	2,78	1954-73	1968	7 000	7 000	2 973	4 027
23.—31. III.	Société Anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS), Lausanne	3	100,40	2,97	2,79	1975	1968	50 000	50 200	18 000	32 200
8.—16. IV.	Kanton Tessin	3	102,00	2,79	2,58	1958-73	1968	15 000	15 300	15 000	300
10.—17. IV.	Compagnie vaudoise des forces motrices des lacs de Joux et de l'Orbe, Lausanne	3	100,90	2,90	2,69	1958-73	1965	8 000	8 072	7 700	372
20.—28. IV.	Commune de Sion	3	101,20	2,86	2,64	1954-73	1968	2 000	2 024	1 281	743
4.—13. V.	Crédit Foncier Vaudois, Lausanne, Serie XVI .	3	101,40	2,86	2,65	1963-73	1963	25 000	25 350	—	25 350
13.—21. V.	Canton de Genève	3	102,20	2,77	2,56	1959-73	1968	16 000	16 352	16 000	352
18.—26. V.	Einwohnergemeinde Schaffhausen	3	102,00	2,87	2,68	1973	1968	3 000	3 060	—	3 060

1) Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre fédéral sur titres et de l'impôt sur les coupons.

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen (Fortsetzung) — Emissions publiques d'emprunts (suite)

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

21

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zins- fuss Taux %	Emis- sions- kurs Cours d'émission %	Brutto- Rendite Rendement brut %	Netto- Rendite Rendement net 1) %	Fällig- keit Eché- ance	Künd- bar Démon- çable	Nomi- nalwert Valeur nomi- nale	Emis- sions- wert Valeur d'émission	Kon- version Con- version	Neube- anspruchung des Marktes Argent frais de- mandé au marché
A. Schweizerische Emissionen — Emissions suisses											
1953											
18. V.—1. VI.	Società della Funicolare Locarno-Madonna del Sasso S.A., Locarno . . .	3 ¹ / ₄	100,50	3,21	3,01	1971	1958	250	251	250	1
26. V.—10. VI.	Kistenfabrik Schüpfheim A.G., Schüpfheim . . .	4	100,00	4,00	3,68	1959-63	—	150	150	—	150
29. V.—5. VI.	Maggia Kraftwerke A. G., Locarno	3	101,60	2,90	2,71	1975	1968	30 000	30 480	—	30 480
1.—11. VI.	Magazine zum Globus, Zürich	3	100,00	3,00	2,79	1965	1963	5 000	5 000	5 000	—
3.—10. VI.	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonal- banken, Zürich, Pfand- briefanleihe, Serie 47 . . .	3	102,60	2,83	2,64	1973	1963	15 000	15 390	15 000	390
8.—19. VI.	Fabriques de Tabacs Ré- unies S. A., Neuchâtel- Serrières Conversion emprunt 4 ¹ / ₂ % de 1949	3 ¹ / ₂	98,40	3,67	3,44	1965	—	500	492	500	8
	Conversion emprunt 4 ¹ / ₂ % de 1946, 1947 et 1948	3 ¹ / ₂	99,40	3,56	3,33	1965	—	1 500	1 491	1 500	9
	Souscription nouvelle . . .	3 ¹ / ₂	100,00	3,50	3,26	1965	—	500	500	—	500
17.—24. VI.	Pfandbriefbank schweizeri- scher Hypothekarinsti- tute, Zürich, Pfandbrief- anleihe, Serie 60	3	102,60	2,83	2,64	1973	1963	22 000	22 572	22 000	572
17.—25. VI.	Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg, avec la garantie de l'Etat de Fribourg	3	102,20	2,85	2,67	1973	1965	5 000	5 110	5 000	110
VI.	Comune di Giubiasco . . .	3	100,00	3,00	2,79	1954-75	1968	800	800	—	800
19.—26. VI.	Comune di Ascona	3	100,00	3,00	2,79	1954-75	1968	500	500	300	200
22.—29. VI.	Eigenheim Bank, Basel . . .	3 ¹ / ₄	100,25	3,23	3,02	1968	1963	1 000	1 003	—	1 003
1.—10. VII.	Grands Magasins Jelmoli S.A., Zürich	3	100,40	2,97	2,77	1968	1963	5 000	5 020	5 000	20
VII.	Comune di Chiasso	3	100,00	3,00	2,79	1959-75	1968	1 000	1 000	—	1 000
28. VII. — 7. VIII.	Crédit Foncier Vaudois, Lausanne, Série XVII . . .	3	102,20	2,78	2,58	1963-73	1963	25 000	25 550	24 500	1 050

1) Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre fédéral sur titres et de l'impôt sur les coupons.

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen (Fortsetzung) — Emissions publiques d'emprunts (suite)

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

21

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zins- fuss Taux %	Emis- sions- kurs Cours d'émis- sion %	Brutto- Rendite Rende- ment brut %	Netto- Rendite Rende- ment net 1) %	Fällig- keit Eché- ance	Künd- bar Démon- çable	Nomi- nalwert Valeur nomi- nale	Emis- sions- wert Valeur d'émis- sion	Kon- version Con- version	Neube- anspru- chung des Marktes Argent frais de- mandé au marché
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1953 VIII.	Comune di Massagno . . .	3	100,00	3,00	2,79	1959-75	1968	500	500	—	500
IX.	Braunwaldbahn A. G., Linthal	3 ³ / ₄	100,00	3,25	3,02	1963	—	200	200	200	—
IX.	Comune di Cureglia . . .	3	100,00	3,00	2,81	1958-75	1968	85	85	—	85
2.-15. IX.	Comune di Melide . . .	3	100,00	3,00	2,79	1956-75	1968	350	350	162	188
19.-28. IX.	Electricité Neuchâteloise S. A., Neuchâtel	3	101,40	2,91	2,72	1973	1965	3000	3 042	—	3 042
21.-28. IX.	Kanton Bern	3	104,65	2,74	2,57	1978	1968	15 000	15 698	15 000	698
24. IX.	Comune di Chiasso . . .	3	100,00	3,00	2,79	1959-75	1968	1 000	1 000	77,4	226
25. IX.-5. X.	Comune di Porza	3	100,00	3,00	2,81	1958-75	—	75	75	55	20
28. IX.- 5. X.	Société Générale pour l' In- dustrie, Genève	3	99,40	3,09	2,85	1958-68	1958	6 000	5 964	4 730	1 234
30. IX.-7. X.	Pirelli Holding S. A., Basel	3 ³ / ₄	99,40	3,81	3,56	1965	1959	8 000	7 952	—	7 952
IX.	Comune di Castagnola . .	3	100,00	3,00	2,79	1959-75	1968	1 000	1 000	—	1 000
IX.	Comune di Arzo	3 ³ / ₄	100,00	3,25	3,03	1954-72	—	100	100	99	1
1.-9. X.	Seidenweberei Wila A.G., Zürich, Hypothekar- anleihe I. Rang	3,50	99,40	3,55	3,33	1968	1965	500	497	500	-3
6.-20. X.	Comune di Balerna . . .	3	100,00	3,00	2,79	1959-75	1968	1 600	1 600	620	980
7.-14. X.	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kanton- albanken, Zürich, Pfand- briefanleihe, Serie 48. . .	3	104,65	2,69	2,52	1974	1964	20 000	20 930	20 000	930
17.-26. X.	Les Rives de Prangins S.A., Prangins	3 ³ / ₂	100,00	3,50	3,24	1958-68	1963	1 600	1 600	1 600	—
19.-26. X.	Canton du Valais	3	104,40	2,58	2,37	1960-74	1969	9 000	9 396	9 000	396
20.-31. X.	Papierfabrik Balsthal in Balsthal	3 ³ / ₄	101,00	3,15	2,93	1965	1961	2 000	2 020	2 000	20
21.-30. X.	Landschaft Davos	3	100,40	2,96	2,75	1965	—	3 000	3 012	3 000	12
26. X.-16. XI.	Comune di Gordola . . .	3	100,00	3,00	2,79	1959-73	1965	76	76	76	—
12.-19. XI.	Ville de Lausanne	3	103,80	2,79	2,61	1979	1972	24 000	24 912	24 000	912
14.-23. XI.	Kreisspital Männedorf . .	3	100,60	2,93	2,71	1963	1958	400	402	400	2

1) Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titesteinpreises und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre d'émission et de l'impôt sur les coupons.

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen (Fortsetzung) — Emissions publiques d'emprunts (suite)

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénonçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
A. Schweizerische Emissionen — Emissions suisses											
1953						1)					
20.—30. XI.	Eidgenossenschaft	2 ³ / ₄	101,40	2,65	2,47	1972	1966	250 000	253 500	250 000	3 500
30. XI.—11. XII.	Union Handels-Gesellschaft A.G., Basel. . .	3 ¹ / ₂	100,00	3,50	3,25	1963	1958	5 000	5 000	—	5 000
B. Ausländische Emissionen in der Schweiz — Emissions étrangères en Suisse											
1953											
10.—16. VI.	International Bank for Reconstruction and Development (Internationale Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft), Washington D. C., Schweizerfrankenleihe Juni-Ausgabe	3 ¹ / ₂	99,00	3,59	3,59	1968	1963	50 000	49 500	—	49 500
X.	Energia Hidroelectrica Andina (Hidrandina) S. A., Lima, Hypothekaranleihe I. Ranges von U.S.A. \$ 10 000 000, 2. Schweizertranche U.S.A. \$ 1 000 000	7	100,00	7,00	6,8	1954-71	—	4 300	4 300	—	4 300
3.—9. XI.	Congo Belge, Emprunt extérieur garanti par l'Etat Belge de fr. s. 60 000 000	4	100,00	4,00	4,00	1967-78	—	60 000	60 000	—	60 000
10.—16. XI.	International Bank for Reconstruction and Development (Internationale Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft), Washington D. C., Schweizerfrankenleihe November-Ausgabe . .	3 ¹ / ₂	100,00	3,50	3,50	1968	1963	50 000	50 000	—	50 000
26. XI.—3. XII.	Commonwealth of Australia Schweizerfrankenleihe	4	99,00	4,09	4,09	1968	1965	60 000	59 400	—	59 400
1) Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre d'émission et de l'impôt sur les coupons.											

Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienmissionen — Emissions publiques d'actions suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

22

Datum der Emission Date de souscription	Firma Raison sociale	Emissionspreis Prix d'émission %	Nominalbetrag Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission
A. Emissionen — Emissions				
1	2	3	4	5
1953				
6.—15. I.	Société des Chaux et Ciments de la Suisse Romande, Lausanne	100	3 000	3 000
22. I.—5. II.	Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik, Winterthur	105	4 400	4 620
26. I.—6. II.	J. R. Geigy AG., Basel, Namenaktien	200	7 500	15 000
9.—16. II.	Société anonyme Conrad Zschokke, Genève, actions nominatives, libérées de 80%	107,5	1 200	1 032
19. II.—6. III.	Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand AG., Basel, Aktien Serie „C“	100	400	400
1.—31. III.	Verreries de St-Prex S.A., St-Prex Fr. 201 000 prélevés sur les réserves Fr. 301 000 versement en espèces	100	502	301
2.—16. III.	Spar- und Kreditkasse Suhrental in Schöffland . . .	105 u. 130	900	1 010
9.—23. III.	Volksbank Willisau AG.	110	365	402
III.	Luftseilbahn Unterterzen-Tannenbodenalp A.-G. „Flumserbergbahn“, Unterterzen, erste Einzahlung 40%	100 ¹⁾	900	360
1.—17. IV.	Bell A.-G. Basel, Namenaktien	110	2 000	2 200
IV.	Luftseilbahn Adliswil-Felsenegg A.G., Adliswil erste Einzahlung 40%	100 ¹⁾	550	220
28. IV.—30. VI.	Hausmann Holding AG., Glarus, Namenaktien . . .	100	50	50
4.—16. V.	Leih- und Sparkasse vom Linthgebiet, Uznach . .	120 u. 145	1 000	1 300
4.—18. V.	Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Winterthur, Namenaktien	100	5 000	5 000
V.	Sita Investment A.-G., Zürich, Serie „A“	116	750	870
1.—10. V.	Banque Populaire de Martigny S. A., Martigny-Ville, actions nominatives	105	400	420
1.—15. V.	Spar- und Leihkasse Wartau-Sevelen, Azmoos . . .	120 u. 150	400	540
21. V.—30. VI.	Fabrik elektrischer Apparate Sprecher & Schuh A.G., Aarau, Namenaktien	120	900	1 080
28. V.—27. VI.	Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich, Namenaktien, 50% einbezahlt	100 ¹⁾	2 000	1 000
1.—15. VI.	Schweizerische Bodenkredit-Anstalt, Zürich	120 ¹⁾	2 000	2 400
21. VIII.—30. IX.	Crédit Sierrois, Sierre	105	500	525
29. VIII.—15. IX.	Import und Grosshandels A. G. Aarau, Namenaktien, 20% einbezahlt	100	2 000	400
14.—21. IX.	„SOPAFIN“ Société de Participations Financières et Industrielles, Genève	126	2 000	2 520

¹⁾ Zuzüglich eidg. Titelstempel. — Plus droit de timbre fédéral sur titres.

Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen (Fortsetzung) — Emissions publiques d'actions suisses (suite)

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

22

Datum der Emission Date de souscription	Firma Raison sociale	Emissionspreis Prix d'émission %	Nominalbetrag Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission
A. Emissionen — Emissions				
1	2	3	4	5
1953				
15. IX.—15. X.	Banque pour le Commerce Suisse-Israélien, Genève Bons de jouissance au porteur Actions „A“ au porteur Actions „B“ nominatives	100 100 100	1 020 1 000 9	1 020 1 000 9
21. IX.—10. X.	Drahtseilbahn-Gesellschaft Biel-Maggingen, Prioritätsaktien	100 ¹⁾	180	180
16.—31. X.	Gewerbebank Männedorf	112 u. 132	300	346
25. XI.—10. XII.	Société Générale d’Affichage, Genève Fr. 300 000 prélevés sur les réserves Fr. 300 000 versement en espèces	100	600	300
1.—10. XII.	Volksbank Beromünster, Namenaktien	100	400	400
4.—15. XII.	Société Générale pour l’Industrie, Genève	106	2 000	2 120
B. Einzahlung von ausstehendem Aktienkapital — Libération du capital-actions non versé				
1953				
5. II.	Société anonyme Conrad Zschokke, Genève Versement de fr. 10 par titre sur les 36 000 actions nominatives anciennes	—	360	360
<p>¹⁾ Zuzüglich eidg. Titelstempel. — Plus droit de timbre fédéral sur titres.</p>				

Öffentlich aufgelegte Emissionen 1. Januar—30. November — Emissions publiques 1^{er} janvier—30 novembre

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)
 Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

23

Gruppe	Zahl der Anleihen Nombre d'emprunts		Nominalwert Valeur nominale		Emissionswert Valeur d'émission		Konversionen Conversions		Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché		Gruppe	
	1952	1953	1952	1953	1952	1953	1952	1953	1952	1953		
1. Schweizerische Anleihssemissionen — Emissions d'emprunts suisses												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Bund.....	1	1	200 000	250 000	201 500	253 500	150 000	250 000	51 500	3 500		Confédération suisse
Bundesbahnen.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Chemins de fer fédéraux
Kantone.....	4	6	79 000	75 000	78 785	76 981	44 000	75 000	34 785	1 981		Cantons
Gemeinden.....	5	19	58 000	49 736	57 782	50 843	53 271	40 397	4 511	10 446		Communes
Total öffentlich-rechtliche Körperschaften.....	10	26	337 000	374 736	338 067	381 324	247 271	365 397	90 796	15 927		Total Emprunts publics
Transportunternehmen.....	1	2	200	450	200	451	—	450	200	1		Entreprises de transports
Pfandbriefzentralen.....	5	4	82 000	87 000	81 813	89 132	78 000	87 000	3 813	2 132		Centrales des lettres de gage
Banken.....	2	4	47 000	57 000	46 718	57 927	47 000	24 500	—282	33 427		Banques
Finanzgesellschaften.....	—	3	—	16 000	—	15 916	—	4 730	—	11 186		Sociétés financières
Elektrische Unternehmen.....	8	8	220 000	201 000	219 805	202 204	—	30 700	219 805	171 504		Entreprises électriques
Andere Unternehmen.....	8	10	23 250	29 150	23 142	29 172	4 760	19 473	18 382	9 699		Autres entreprises
Total	34	57	709 450	765 336	709 745	776 126	377 031	532 250	332 714	243 876		Total
2. Ausländische Anleihssemissionen in der Schweiz — Emissions d'emprunts étrangers en Suisse												
Total	6	5	247 165	224 300	246 415	223 200	—	—	246 415	223 200		Total
3. Schweizerische Aktienemissionen — Emissions d'actions suisses												
Transportunternehmen.....	6	3	5 400	1 630	4 205	760	—	—	4 205	760		Entreprises de transports
Banken.....	11	9	6 000	7 894	7 076	8 972	—	—	7 076	8 972		Banques
Finanzgesellschaften.....	3	3	1 440	2 800	1 890	3 440	—	—	1 890	3 440		Sociétés financières
Versicherungsgesellschaften.....	4	1	15 900	2 000	14 900	1 000	—	—	14 900	1 000		Sociétés d'assurances
Elektrische Unternehmen.....	1	—	1 000	—	1 000	—	—	—	1 000	—		Entreprises électriques
Andere Unternehmen.....	15	12	29 743	27 862	32 551	33 693	—	—	32 551	33 693		Autres entreprises
Total	40	28	59 483	42 186	61 622	47 865	—	—	61 622	47 865		Total

Rückzahlungen von inländischen Obligationen-Anleihen — Remboursements d'emprunts obligations suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

Monat	Öffentlich-rechtliche Körperschaften Corporations de droit public				Transport- unternehmungen Entre- prises de trans- ports	Banken u. Pfand- brief- zentralen Banques et Cen- trales de lettres de gage	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Elektr. Unter- nehmungen Entre- prises élec- triques	Andere Unter- nehmungen Autres entre- prises	Total	An- zahl Nom- bre	Mols
	Bund und S.B.B. Conféd. et C.F.F. 1)	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Total								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1953												1953
Januar . .	—	—	—	—	—	2 000	—	—	—	2 000	1	Janvier
Februar . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Février
März . . .	9 951	8 000	61	18 012	—	1 000	—	—	—	19 012	5	Mars
April . . .	51 150	10 000	2 030	63 180	—	—	—	10 000	—	73 180	10	Avril
Mai . . .	—	—	51	51	—	22 000	—	—	1 000	23 051	3	Mai
Juni . . .	—	1 000	—	1 000	15	—	—	—	508	1 523	4	Juin
Juli	3 720	—	325	4 045	—	—	—	—	—	4 045	3	Juillet
August . .	—	—	85	85	—	—	—	—	—	85	1	Août
September	—	5 000	15 000	20 000	—	6 000	300	5 000	—	31 300	6	Septembre
Oktober .	38 682	5 500	—	44 182	50	—	—	—	—	44 232	4	Octobre
November	16 209	—	—	16 209	—	10 000	—	—	2 500	28 709	3	Novembre
Dezember.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Décembre
Jan.-Nov.	119 712	29 500	17 552	166 764	65	41 000	300	15 000	4 008	227 137	40	Janv.-Nov.

1) Davon sind — Dont

beim mittleren Verfall zur Rückzahlung gelangte Schuldbucheintragen

créances inscrites au livre de la dette de la Confédération remboursées à l'échéance moyenne

Amortisationszahlungen — Amortissements

1952
Januar-November
Janvier-Novembre

18 935

92 341

28 225

27 371

Total

47 160

119 712

24

Rückzahlungen von inländischem Aktienkapital

Remboursements du capital-actions suisse

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

Monat Mois	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Andere Unter- nehmungen Autres entre- prises	Total	An- zahl Nom- bre
1	2	3	4	5	6
1953					
Jan. — Janv.	585	2 127	290	3 002	6
Febr. — Févr.	—	1 800	400	2 200	2
März — Mars	—	400	724	1 124	4
April — Avril	4 000	1 624	—	5 624	2
Mai — Mai	—	—	119	119	1
Juni — Juin	—	—	267	267	2
Juli — Juillet	—	400	374	774	4
Aug. — Août	651	400	12 268	13 319	8
Sept. — Sept.	—	1 650	980	2 630	3
Okt. — Oct.	—	200	500	700	2
Nov. — Nov.	—	—	320	320	3
Dez. — Déc.	—	—	—	—	—
Jan.-Nov. Janv.-Nov.	5 236	8 601	16 242	30 079	37

25

Auszahlungen für Todesfälle und Abläufe von Versicherungs- auszahlungen für Todesfälle und Abläufe von Versicherungs- pollicen der schweiz. Lebensversicherungsgesellschaften

Indemnités payées en cas de décès par les Sociétés suisses
d'assurances sur la vie et polices arrivées à terme

in Millionen Franken — en millions de francs

Quartal Trimestre	1949	1950	1951	1952	1953
1	2	3	4	5	6
I	48,4	47,4	45,7	48,8	53,6
II	48,8	46,1	46,0	47,9	49,2
III	39,9	44,3	42,4	48,3	46,3
IV	49,8	50,2	51,3	56,0	—
Jahr — Année	186,7	188,0	185,4	201,0	—

Nur Auszahlungen aus Kapitalversicherungen der Gesellschaften, die der Vereinigung Schweizerischer Lebensversicherungs-Gesellschaften angeschlossen sind.

A ce tableau ne figurent que les indemnités d'assurances des capitaux payées par les compagnies faisant partie de l'Union de Compagnies Suisses d'Assurances sur la Vie.

26

Beanspruchung des Kapitalmarktes durch Emissionen — Argent frais prélevé par voie d'émissions sur le marché des capitaux
in Millionen Franken — en millions de francs

27a

Jahr Année	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Total	
													Jahr Année	I—XI
1. Inländische Obligationenanleihen — Emprunts obligations suisses														
a) Emissionswert — Valeur d'émission														
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1949	44,8	51,0	43,4	101,0	17,9	141,0	26,3	—	2,0	23,3	107,4	0,4	558,5	558,1
1950	0,2	27,7	122,3	25,3	309,9	66,9	14,3	26,2	54,3	228,1	77,3	—	952,5	952,5
1951	150,0	487,3	76,6	261,5	—	48,9	40,3	54,9	50,0	47,5	24,9	25,6	1 267,5	1 241,9
1952	30,0	83,7	106,7	226,5	40,8	98,2	—	—	28,0	62,9	32,9	10,9	720,6	709,7
1953	60,9	113,7	57,2	25,4	75,6	52,8	31,6	0,5	35,5	39,1	283,8	—	—	776,1
b) Konversionen — Conversions														
1949	—	1,1	41,0	—	—	32,8	25,6	—	2,0	21,7	91,8	0,4	216,4	216,0
1950	—	25,0	67,4	24,9	301,3	59,2	5,5	25,9	40,9	206,3	22,2	—	778,6	778,6
1951	—	413,0	7,8	222,6	—	36,8	27,7	55,0	20,0	15,1	10,0	25,4	833,4	808,0
1952	—	35,0	70,5	150,0	—	58,5	—	—	24,0	38,2	0,8	10,5	387,5	377,0
1953	35,0	25,1	20,9	24,0	16,2	49,3	29,5	—	21,0	36,8	274,4	—	—	532,2
c) Neubeanspruchung des Marktes — Argent frais demandé au marché														
1949	44,8	49,9	2,4	101,0	17,9	108,2	0,7	—	—	1,6	15,6	—	342,1	342,1
1950	0,2	2,7	54,9	0,4	8,6	7,7	8,8	0,3	13,4	21,8	55,1	—	173,9	173,9
1951	150,0	74,3	68,8	38,9	—	12,1	12,8	-0,1	30,0	32,4	14,9	0,2	434,1	433,9
1952	30,0	48,7	36,2	76,5	40,8	39,7	—	—	4,0	24,7	32,1	0,4	333,1	332,7
1953	25,9	88,6	36,3	1,4	59,4	3,5	2,1	0,5	14,5	2,3	9,4	—	—	243,9
2. Ausländische Anleihssemissionen in der Schweiz — Emissions d'emprunts étrangers en Suisse														
1949	—	—	—	3,5	—	49,5	—	—	—	—	—	—	53,0	53,0
1950	50,2	—	49,5	—	—	49,3	—	—	—	59,4	—	—	208,4	208,4
1951	—	—	—	—	—	—	50,0	—	—	—	—	—	50,0	50,0
1952	60,0	—	60,0	—	27,2	—	—	—	—	—	99,2	—	246,4	246,4
1953	—	—	—	—	—	49,5	—	—	—	4,3	169,4	—	—	223,2
3. Inländische Aktienemissionen (Emissionswert) — Emissions d'actions suisses (Valeur d'émission)														
1949	1,8	19,1	12,9	7,2	2,4	3,1	11,8	—	0,7	0,7	5,2	0,1	65,0	64,9
1950	0,3	0,2	0,3	5,2	3,5	3,1	—	2,7	2,8	5,2	3,4	5,5	32,2	26,7
1951	4,6	1,1	2,1	1,1	24,0	16,3	0,6	0,1	3,0	19,3	11,6	—	83,8	83,8
1952	4,5	2,0	5,4	5,7	14,7	8,3	6,8	1,0	5,7	7,4	0,3	4,1	65,7	61,6
1953	22,6	1,8	2,1	2,5	10,2	2,4	—	0,9	4,7	0,4	0,3	—	—	47,9

Rückzahlungen an den Kapitalmarkt — Remboursements au marché des capitaux
in Millionen Franken — en millions de francs

27b

Jahr Année	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Total	
													Jahr Année	I—XI
1. Inländische Obligationenanleihen — Emprunts obligations suisses														
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1949	0,4	—	22,2	54,6	325,0	0,3	255,9	—	8,1	18,7	218,1	18,8	922,1	903,3
1950	1,2	12,1	29,1	28,6	80,7	267,1	16,5	—	9,0	8,4	19,0	7,1	478,8	471,7
1951	0,1	4,0	3,7	26,9	92,3	4,1	8,7	—	6,7	15,0	6,5	0,6	168,6	168,0
1952	7,6	19,8	33,5	18,9	0,2	—	—	1,6	0,1	2,5	210,3	1,2	295,7	294,5
1953	2,0	—	19,0	73,2	23,0	1,5	4,1	0,1	31,3	44,2	28,7	—	—	227,1
2. Inländische Aktien — Actions suisses														
1949	0,1	1,0	0,1	0,3	0,9	1,0	0,2	0,5	0,6	0,2	0,3	4,7	9,9	5,2
1950	0,1	0,3	0,5	3,6	0,1	0,1	1,4	2,1	1,4	1,1	2,9	9,3	22,9	13,6
1951	0,2	—	0,9	0,3	1,2	3,1	1,8	1,2	2,5	0,8	—	1,7	13,7	12,0
1952	0,3	—	8,6	3,3	1,0	0,2	0,2	0,2	1,9	0,1	0,1	8,5	24,4	15,9
1953	3,0	2,2	1,1	5,6	0,1	0,3	0,8	13,3	2,6	0,7	0,3	—	—	30,0

Schweizerischer Postcheck- und Giroverkehr — Mouvement des comptes de chèques et virements postaux suisses
 Beträge in Millionen Franken — montants en millions de francs

28

A. Anzahl der Konti und Gesamtumsatz — Nombre de comptes et mouvement total

Monat	Anzahl der — Nombre de				Gesamtumsatz			Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen			Mois
	Rechnungsinhaber		Konten der Postverwaltung		Mouvement total			Virement sans mouvements d'espèces			
	1952	1953	1952	1953	1951	1952	1953	1951	1952	1953	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar	228 612	235 914	248	251	10 716	11 148	11 350	8 969	9 345	9 493	Janvier
Februar	229 337	236 438	248	251	8 436	8 912	8 483	7 026	7 391	6 996	Février
März	230 062	237 205	248	251	8 656	9 072	8 931	7 105	7 455	7 274	Mars
April	230 717	237 914	248	251	8 612	9 221	9 491	7 108	7 555	7 788	Avril
Mai	231 383	238 480	249	250	9 231	9 631	9 470	7 608	7 918	7 762	Mai
Juni	231 976	239 215	247	250	9 058	8 919	9 761	7 417	7 278	7 964	Juin
Juli	232 551	239 741	247	250	9 400	10 492	10 752	7 708	8 620	8 833	Juillet
August	233 126	240 262	247	250	8 889	9 053	9 168	7 329	7 430	7 493	Août
September ..	233 741	240 729	248	250	8 317	8 925	9 331	6 784	7 248	7 584	Septembre
Oktober	234 325	241 313	249	251	9 598	10 243	10 455	7 855	8 387	8 541	Octobre
November ..	234 787	241 735	250	250	9 499	9 446	9 675	7 784	7 708	7 887	Novembre
Dezember ..	235 189		251		10 511	11 006		8 376	8 774		Décembre
Jahr .....	.	.	.	.	110 923	116 068		91 069	95 109		Année
Jan.-Nov. ..	.	.	.	.	100 412	105 062	106 867	82 693	86 335	87 615	Janv.-Nov.

B. Gliederung des Umsatzes und Anlage der Postcheckgelder
 Répartition du mouvement et placement des fonds du service des comptes de chèques postaux

Jahr und Monat	Barverkehr		Giroverkehr — Virements			Anlage der Postcheckgelder				Guthaben der Rechnungsinhaber	Année et mois	
	Mouvement en espèces		sans mouvement d'espèces			Placement de fonds						
	Einzahlungen	Auszahlungen	Schweiz	Ausland	Ausgleich mit der Nationalbank	Obligationen	Darlehen an den Bund	Guthaben b. Eidg. Finanzdept.	Kassenbestände u. diverse Forderungen	Avoir des titulaires d. comptes		
	Versements	Paievements	Suisse	Etranger	Règlement avec la Banque nationale	Obligations	Prêt à la Confédération	Avoir auprès du Dép. féd. d. finances	Caisse et diverses créances	(Kol. 19-22)		
	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1948	11 916	6 130	76 438	4	5 752	433	—	525	75	1 033	1948	
1949	11 580	6 090	72 328	3	5 425	328	132	481	149	1 090	1949	
1950	12 041	6 180	75 324	3	5 804	310	132	416	267	1 125	1950	
1951	13 070	6 784	84 865	7	6 197	317	132	381	382	1 212	1951	
1952	13 777	7 182	88 576	18	6 515	319	132	357	440	1 248	1952	
1953											1953	
Januar	1 255,8	600,4	8 792,2	2,0	699,2	319,3	132,0	291,4	493,6	1 236,3	Janvier	
Februar	964,2	522,6	6 489,9	1,9	504,0	320,3	132,0	228,2	497,5	1 178,0	Février	
März	1 093,7	563,4	6 799,1	2,1	473,0	326,9	132,0	258,9	513,8	1 231,6	Mars	
April	1 135,4	567,1	7 221,9	2,6	563,7	327,6	132,0	269,4	498,8	1 227,8	Avril	
Mai	1 131,0	576,7	7 181,7	3,2	577,3	329,0	132,0	251,6	498,5	1 211,1	Mai	
Juni	1 194,4	603,2	7 390,0	1,9	571,8 ¹⁾	333,0	132,0	248,8	516,4	1 230,2	Juin	
Juli	1 273,3	646,1	8 197,3	2,1	633,6 ¹⁾	337,3	132,0	248,8	503,1	1 221,2	Juillet	
August	1 108,1	566,9	6 948,6	1,9	542,5 ¹⁾	337,3	132,0	238,2	526,2	1 233,7	Août	
September ..	1 142,6	604,0	7 065,8	1,9	516,7 ¹⁾	336,9	132,0	269,7	502,9	1 241,5	Septembre	
Oktober	1 239,6	675,2	7 990,6	3,1	546,6	319,4	132,0	310,5	485,1	1 247,0	Octobre	
November ..	1 163,5	624,3	7 353,5	2,3	531,3 ¹⁾	321,7	132,0	305,2	515,4	1 274,3	Novembre	
Dezember ..											Décembre	
Total	12 701,6	6 549,9	81 430,6	25,0	6 159,7	.	.	.	.	.	Total

¹⁾ Einschliesslich Giroausgleich mit dem Eidg. Finanzdepartement.
 Y compris règlement par virement avec le Département fédéral des finances.

Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank — Virements de la Banque nationale suisse

in Millionen Franken — en millions de francs

29

Monat	Gesamtumsatz — Mouvement total					Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen Virements sans mouvements d'espèces					Mols
	1949	1950	1951	1952	1953	1949	1950	1951	1952	1953	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar . . .	4 919	5 304	6 991	6 915	7 166	4 559	4 938	6 545	6 430	6 705	Janvier
Februar . . .	3 888	4 166	5 266	6 056	6 061	3 517	3 750	4 821	5 574	5 576	Février
März	4 332	5 023	6 807	6 636	6 408	3 889	4 545	6 303	6 078	5 838	Mars
April	4 305	4 261	6 114	6 587	7 028	3 893	3 862	5 598	6 080	6 484	Avril
Mai	4 604	4 429	5 821	7 046	6 123	4 155	3 969	5 331	6 494	5 587	Mai
Juni	4 722	5 539	6 104	6 340	7 136	4 283	5 022	5 574	5 783	6 542	Juin
Juli	5 055	5 370	6 028	7 657	7 613	4 587	4 886	5 503	7 050	7 000	Juillet
August	3 922	4 529	5 561	6 020	6 217	3 492	4 051	5 066	5 487	5 679	Août
September . .	5 504	4 721	5 662	6 271	6 862	5 021	4 222	5 136	5 689	6 260	Septembre
Oktober	4 782	6 119	7 030	7 347	7 960	4 348	5 640	6 508	6 738	7 375	Octobre
November . . .	4 413	5 531	6 561	6 877	7 620	3 963	5 034	5 982	6 294	7 061	Novembre
Dezember . . .	5 418	6 905	7 470	7 813		4 721	6 118	6 686	6 983		Décembre
Jahr	55 864	61 897	75 415	81 565		50 428	56 037	69 053	74 680		Année
Jan.-Nov. . . .	50 446	54 992	67 945	73 752	76 194	45 707	49 919	62 367	67 697	70 107	Janv.-Nov.

Umsätze der schweizerischen Abrechnungsstellen — Mouvement des chambres de compensation en Suisse

30

Monat	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs					Mols
	1949	1950	1951	1952	1953	1949	1950	1951	1952	1953	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar	34 980	33 968	39 509	40 371	38 096	273,9	241,7	305,9	299,4	279,7	Janvier
Februar	33 570	31 885	36 576	38 344	34 673	247,1	230,0	309,4	296,7	264,8	Février
März	36 811	35 672	37 759	40 669	39 451	271,9	249,8	308,9	291,8	289,4	Mars
April	34 241	31 588	38 142	40 993	43 097	263,8	211,8	323,8	291,2	268,8	Avril
Mai	34 964	35 904	38 928	40 565	41 131	274,5	253,8	324,3	322,8	258,0	Mai
Juni	36 136	36 158	39 369	39 452	47 108	285,7	265,3	319,3	290,9	275,7	Juin
Juli	35 856	36 858	40 456	49 653	54 987	269,9	287,4	297,3	293,5	289,0	Juillet
August	40 039	38 670	39 649	52 518	55 947	248,8	250,3	272,3	249,7	267,8	Août
September . .	36 668	36 023	37 054	45 284	48 057	285,3	249,2	249,0	264,0	273,8	Septembre
Oktober	36 178	37 398	48 166	41 446	42 941	289,9	292,8	332,8	300,8	293,2	Octobre
November . . .	37 565	37 248	53 967	35 947	38 234	292,1	294,8	320,3	288,1	297,1	Novembre
Dezember . . .	38 173	38 985	49 591	41 230		319,5	335,3	322,1	307,8		Décembre
Jahr	435 181	430 357	499 166	506 472		3 320,3	3 162,1	3 685,1	3 496,3		Année
Jan.-Nov. . . .	397 008	391 372	449 575	465 242	483 722	3 000,8	2 826,9	3 363,0	3 188,9	3 056,9	Janv.-Nov.

Abrechnungsstellen	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs					Chambres de compensation
	1952		1953			1952		1953			
	Jan.-Nov. Janv.-Nov.	Sept. Sept.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Jan.-Nov. Janv.-Nov.	Jan.-Nov. Janv.-Nov.	Sept. Sept.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Jan.-Nov. Janv.-Nov.	
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
Basel	67 514	6 597	5 259	4 663	62 491	636,6	49,5	55,8	62,3	597,2	Bâle
Bern	32 613	2 944	2 871	2 799	31 775	152,1	13,3	13,7	12,7	151,8	Berne
La Chaux-de-Fonds	3 736	279	306	300	3 375	33,5	3,0	3,2	2,7	32,9	La Chaux-de-Fonds
Genf	112 619	9 861	10 212	9 311	108 079	1 117,3	89,1	94,7	98,6	1 009,0	Genève
Lausanne	63 443	5 613	6 279	5 708	62 894	353,2	29,2	39,8	41,2	353,4	Lausanne
Neuenburg	5 174	457	513	437	5 385	22,1	1,3	2,6	1,9	23,3	Neuchâtel
St. Gallen	14 278	1 227	1 221	1 262	14 352	96,8	7,1	6,7	7,8	86,2	St-Gall
Zürich	165 865	21 079	16 280	13 754	195 371	777,5	81,1	76,9	69,9	803,3	Zurich
Total	465 242	48 057	42 941	38 234	483 722	3 188,9	273,8	293,2	297,1	3 056,9	Total

Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen — Résultats d'exploitation des chemins de fer fédéraux

In Tausend Franken — en milliers de francs

Monat	1952	1953	1952	1953	1952	1953	Mots
	Personenverkehr Transport des voyageurs		Gepäck-, Tier-, Güter- u. Postverkehr Bagages, animaux, marchandises et transports postaux		Total der Verkehrseinnahmen Total des recettes de transport		
1	2	3	4	5	6	7	8
Januar	20 865	21 567	29 445	26 727	50 310	48 294	Janvier
Februar ...	20 226	19 789	27 255	27 110	47 481	46 899	Février
März	23 718	23 636	31 247	30 497	54 965	54 133	Mars
April	25 274	27 065	29 368	30 398	54 642	57 463	Avril
Mai	23 215	26 198	33 316	32 037	56 531	58 235	Mai
Juni	28 582	26 883	31 565	32 870	60 147	59 753	Juin
Juli	35 347	35 861	33 185	33 952	68 532	69 813	Juillet
August	26 089	31 355	30 827	31 105	56 916	62 460	Août
September .	27 196	27 638	31 454	33 152	58 650	60 790	Septembre
Oktober ...	23 476	24 290	33 849	35 545	57 325	59 835	Octobre
November .	19 470		33 464		52 934		Novembre
Dezember .	26 384		25 918		52 302		Décembre
Jahr	299 842		370 893		670 735		Année
Jan.-Okt...	253 988	264 282	311 511	313 393	565 499	577 675	Janv.-Oct.

	Betriebsertrag Produits d'exploitation		Betriebsaufwand Charges d'exploitation		Betriebsüberschuss Excédent d'exploitation		
	9	10	11	12	13	14	
Januar	54 867	52 925	43 143	42 883	11 724	10 042	Janvier
Februar ...	51 801	51 471	43 927	42 745	7 874	8 726	Février
März	59 512	58 784	43 505	43 745	16 007	15 039	Mars
April	59 265	61 947	43 487	43 860	15 778	18 087	Avril
Mai	61 284	63 010	43 544	43 809	17 740	19 201	Mai
Juni	65 098	64 645	42 249	43 792	22 849	20 853	Juin
Juli	73 256	74 682	43 443	44 335	29 813	30 347	Juillet
August	61 472	67 262	43 664	43 641	17 808	23 621	Août
September .	63 647	65 895	42 757	43 215	20 890	22 680	Septembre
Oktober ...	62 197	64 775	43 678	44 938	18 519	19 837	Octobre
November .	57 334		43 457		13 877		Novembre
Dezember .	61 703		42 848		18 855		Décembre
Jahr	731 436		519 702		211 734		Année
Jan.-Okt...	612 399	625 396	433 397	436 963	179 002	188 433	Janv.-Oct.

**Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung
Placements du fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants**

In Millionen Franken — en millions de francs

Jahres- und Quartals- ende	Anlagen — Placements							Flüssige Mittel Disponi- bilités	Fin de l'année et du trimestre
	Bilanzwert Valeur portée au bilan	Bund Confédé- ration	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Pfandbrief- Institute Instituts de lettres de gages	Kantonal- banken Banques cantonales	Übrige Autres		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1948	350,5	49,9	38,9	29,9	167,5	64,3	—	6,0	1948
1949	798,0	165,9	191,6	94,7	202,0	117,8	26,0	26,7	1949
1950	1 273,1	378,9	255,0	147,4	321,2	129,5	41,1	10,1	1950
1951	1 738,0	563,1	303,1	186,7	415,8	225,9	43,4	14,5	1951
1952									1952
I	1 833,1	643,3	303,1	189,3	425,8	227,9	43,7	46,5	I
II	1 888,0	643,4	303,1	199,1	445,8	242,9	53,7	101,9	II
III	2 034,4	724,2	325,1	213,4	446,8	264,5	60,4	78,3	III
IV	2 194,6	738,9	325,0	272,0	479,0	282,6	97,1	40,1	IV
1953									1953
I	2 269,4	789,3	330,0	275,5	479,0	287,6	108,0	101,6	I
II	2 344,9	822,2	343,7	282,3	482,4	287,7	126,6	148,8	II
III	2 553,8	921,6	353,8	304,7	499,2	289,7	184,8	63,4	III

Fiskaleinnahmen des Bundes

In Tausend Franken

Quartal Jahr	Wehrsteuer Impôt pour la défense nationale <small>1)</small>	Wehropfer Sacrifice pour la défense na- tionale	Kriegsge- winntsteuer Impôt sur les bénéfices de guerre <small>2)</small>	Ver- rechnungs- steuer Impôt anticipé <small>3)</small>	Militär- pflichtersatz Taxe militaire	Stempei- abgaben Droits de timbre	Waren- umsatz- steuer Impôt sur le chiffre d'affaires	Luxus- steuer Impôt sur le luxe	Ausgleich- steuer Impôt compensa- toire																
Rohrerträge — Quartalsergebnisse																									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10															
1950																									
I	151 748	3 112	6 303	51 151	.	20 636	112 966	5 820	2 875																
II	106 320	867	4 545	4 233	.	30 411	94 152	4 097	3 686																
III	29 787	322	5 950	- 5 713	.	22 539	100 376	3 625	3 031																
IV	139 798	1 627	6 179	27 971	16 040	26 612	107 010	4 165	3 351																
1951																									
I	107 498	1 965	5 047	50 993	.	20 468	105 702	6 310	2 362																
II	61 712	719	3 344	23 697	.	34 778	101 511	4 861	4 971																
III	24 738	288	1 810	- 10 704	.	21 214	109 740	4 632	3 311																
IV	25 507	371	1 371	10 477	15 618	25 131	109 614	4 580	3 392																
1952																									
I	55 231	635	852	52 008	.	25 057	121 879	6 699	2 772																
II	196 118	507	503	22 593	.	37 385	103 481	4 872	4 735																
III	95 272	312	2 316	- 4 650	.	21 775	113 879	4 444	3 686																
IV	38 090	292	- 932	20 126	15 412	25 050	117 399	4 514	3 705																
1953																									
I	30 693	1 035	- 1	68 088	.	25 569	126 944	6 734	3 308																
II	93 043	172	727	27 247	.	34 121	106 446	5 050	4 761																
III	43 537	15	314	- 15 938	.	22 272	117 338	4 666	3 715																
IV																									
Rohrerträge — Jahresergebnisse																									
1950	427 653	5 928	22 977	77 642	16 040	100 198	414 504	17 707	12 943																
1951	219 455	3 343	11 572	74 463	15 618	101 591	426 567	20 383	14 036																
1952	384 711	1 746	2 739	90 077	15 412	109 267	456 638	20 529	14 898																
Kantonsanteile — Jahresergebnisse																									
1950	115 552	594	2 705	—	8 665	19 860	—	—	—																
1951	62 717	335	1 007	—	8 434	20 084	—	—	—																
1952	114 663	175	225	—	8 322	21 600	—	—	—																
<p><small>1) Inklusiv Sonderzuschlag zur Wehrsteuer, Restzahlungen Krisenabgabe und Quellenwehrsteuer.</small></p> <p><small>2) Kriegsgewinnsteuer</small></p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 80%;"></th> <th style="text-align: right;">1950</th> <th style="text-align: right;">1951</th> <th style="text-align: right;">1952</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Eingänge</td> <td style="text-align: right;">34 715</td> <td style="text-align: right;">13 286</td> <td style="text-align: right;">3 217</td> </tr> <tr> <td>Rückerstattungen gemäss Art. 38</td> <td style="text-align: right;">11 738</td> <td style="text-align: right;">1 714</td> <td style="text-align: right;">478</td> </tr> <tr> <td>Bruttoertrag</td> <td style="text-align: right;">22 977</td> <td style="text-align: right;">11 572</td> <td style="text-align: right;">2 739</td> </tr> </tbody> </table> <p><small>3) Inklusiv Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen und Zertifizierungssteuer.</small></p> <p><small>4) Preiszuschläge u. a. (Position 85 der Staatsrechnung).</small></p>											1950	1951	1952	Eingänge	34 715	13 286	3 217	Rückerstattungen gemäss Art. 38	11 738	1 714	478	Bruttoertrag	22 977	11 572	2 739
	1950	1951	1952																						
Eingänge	34 715	13 286	3 217																						
Rückerstattungen gemäss Art. 38	11 738	1 714	478																						
Bruttoertrag	22 977	11 572	2 739																						

Recettes fiscales de la Confédération
en milliers de francs

33

Tabak- steuer Impôt sur le tabac	Bier- steuer Impôt sur la bière	Zölle— Droits de douane					Übrige Abgaben Autres recettes 1)	Total	Trimestre Année																
		Einfuhrzölle Droits d'entrée	Treibstoff- zölle Droits sur les carburants	Tabakzölle Droits sur le tabac	Zollzuschläge Droits supplé- mentaires	Total																			
Rendements bruts — Résultats trimestriels																									
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20																
16 891	8	63 472	11 080	11 316	3 475	89 343	1 411	462 264	1950																
14 915	2 048	75 109	26 478	10 526	2 451	114 564	2 655	382 493	I																
18 495	3 704	89 173	33 457	13 124	4 522	140 276	3 291	325 683	II																
18 771	6 289	95 295	24 166	12 407	1 796	133 664	6 574	498 051	III																
									IV																
									1951																
17 714	7	96 432	11 723	10 447	3 161	121 763	11 759	451 588	I																
15 731	2 277	95 505	30 409	10 916	2 387	139 217	1 314	394 132	II																
18 276	3 714	70 255	33 701	12 817	1 452	118 225	2 308	297 552	III																
20 539	7 038	73 238	24 200	11 728	4 349	113 515	4 212	341 365	IV																
									1952																
17 860	8	77 454	13 389	11 738	4 595	107 176	2 656	392 833	I																
17 248	2 375	84 835	33 137	11 938	3 228	133 138	2 520	525 475	II																
20 844	4 310	71 592	38 759	14 309	2 750	127 410	5 339	394 937	III																
16 130	7 343	70 996	19 962	9 299	5 233	105 490	6 572	359 191	IV																
									1953																
18 441	12	78 200	15 224	11 274	4 151	108 849	3 775	393 447	I																
16 285	2 589	87 687	35 489	10 793	3 195	137 164	4 572	432 177	II																
19 284	4 153	78 089	40 077	14 090	3 311	135 567	6 516	341 439	III																
									IV																
Rendements bruts — Résultats annuels																									
69 072	12 049	323 049	95 181	47 373	12 244	477 847	13 931	1 668 491	1950																
72 260	13 036	335 430	100 033	45 908	11 349	492 720	19 593	1 484 637	1951																
72 082	14 036	304 877	105 247	47 284	15 806	473 214	17 087	1 672 436	1952																
Parts des cantons — Résultats annuels																									
—	—	—	—	—	—	—	—	147 376	1950																
—	—	—	—	—	—	—	—	92 577	1951																
—	—	—	—	—	—	—	—	144 985	1952																
<p>1) Y compris surtaxe spéciale majorant l'impôt pour la défense nationale, arriérés de la contribution de crise et impôt à la source pour la défense nationale.</p> <p>2) Impôt sur les bénéfices de guerre</p> <table border="0"> <tr> <td></td> <td>1950</td> <td>1951</td> <td>1952</td> </tr> <tr> <td>Rentrées</td> <td>34 715</td> <td>13 286</td> <td>3 217</td> </tr> <tr> <td>Remboursements selon l'article 38</td> <td>11 738</td> <td>1 714</td> <td>478</td> </tr> <tr> <td>Rendement brut</td> <td>22 977</td> <td>11 572</td> <td>2 739</td> </tr> </table> <p>3) Y compris l'impôt institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance et impôt de certification.</p> <p>4) Suppléments de prix et autres (Position 85 du compte d'Etat).</p>											1950	1951	1952	Rentrées	34 715	13 286	3 217	Remboursements selon l'article 38	11 738	1 714	478	Rendement brut	22 977	11 572	2 739
	1950	1951	1952																						
Rentrées	34 715	13 286	3 217																						
Remboursements selon l'article 38	11 738	1 714	478																						
Rendement brut	22 977	11 572	2 739																						

Erträge der Verrechnungssteuer — Rendements de l'impôt anticipé

in Tausend Franken — en milliers de francs

34

Verrechnungssteuer 1	1952		1953			Impôt anticipé 7
	III. Quartal III ^e trimestre	IV. Quartal IV ^e trimestre	I. Quartal I ^{er} trimestre	II. Quartal II ^e trimestre	III. Quartal III ^e trimestre	
2	3	4	5	6	7	
Eingänge	63 581	65 734	116 997	115 276	63 303	Rentrées
Rückerstattungen	68 352	45 708	49 041	88 159	79 378	Remboursements
Verrechnungssteuer Rohrertrag	- 4 771	20 026	67 956	27 117	- 16 075	Rendement brut de l'impôt anticipé
Sicherungssteuer ¹⁾ Rohrertrag	121	100	132	130	137	Rendement brut de l'im- pôt de garantie ¹⁾
Total	- 4 650	20 126	68 088	27 247	- 15 938	Total

¹⁾ Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen.
Impôt institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance.

Spezifikation der Stempelabgaben — Rendement des droits de timbre selon les sources

in Tausend Franken — en milliers de francs

35

Abgaben auf 1	Jahr Année		November Novembre		Januar-November Janvier-Novembre		Droits de timbre sur 8
	1951	1952	1952	1953	1952	1953	
2	3	4	5	6	7	8	
Emission von Wertpapieren							Emission de titres
Obligationen	13 461	10 977	438	415	10 303	10 321	Obligations
Aktien.	7 312	8 983	484	414	7 889	6 228	Actions
Übrige Wertschriften ¹⁾	1 564	3 656	695	871	3 001	1 773	Autres titres ¹⁾
Total	22 337	23 616	1 617	1 700	21 193	18 322	Total
Umsatz von Wertpapieren							Négociation de titres
Inländische Wertpapiere	1 404	1 242	- 21	106	1 160	1 194	Titres suisses
Ausländische Wertpapiere	3 422	3 794	357	397	3 511	3 644	Titres étrangers
Total	4 826	5 036	336	503	4 671	4 838	Total
Coupons von							Coupons des
Obligationen	27 516	27 033	2 519	2 218	24 902	26 262	Obligations
Aktien	24 273	28 694	958	1 929	27 016	28 715	Actions
Übrigen Wertschriften ¹⁾	2 774	4 506	280	660	3 901	3 038	Autres titres ¹⁾
Total	54 563	60 233	3 757	4 807	55 819	58 015	Total
Wechseln	2 776	2 959	222	222	2 714	2 638	Effets de change
Prämienquittungen	13 031	13 577	882	774	12 342	13 479	Quittances de primes
Frachtkunden	4 013	3 800	262	277	3 502	3 346	Documents de transport
Bussen usw.	45	46	4	3	43	60	Amendes etc.
Rohrertrag	101 591	109 267	7 080	8 286	100 284	100 698	Rendement brut

¹⁾ GmbH- und Genossenschaftsanteile, Kommandit-Beteiligungen, Mitigentums- und Trustzertifikate, ausländische Wertpapiere.
Parts sociales (s.à.r.l., sociétés coopératives), participations en commandite, certificats de copropriété et de trust, titres étrangers.

Bundessteuern nach Steuerarten mit Einschluss der Zölle (Rohrerträge)

Impôts fédéraux d'après le genre d'impôt y compris les droits de douanes (Rendements bruts)

in Millionen Franken — en millions de francs

36

Steuerarten — Nature des impôts 1	1949 2	1950 3	1951 4	1952 5
Einkommen und Vermögen — Revenu et Fortune	296	550	324	495
Vermögensverkehr — Transferts de propriété	90	100	102	109
Verbrauch und Aufwand — Consommation et dépense	541	526	546	578
Zölle — Droits de douane	388	478	493	473
Übrige Abgaben — Autres taxes	4	14	20	17
Total	1 319	1 668	1 485	1 672

Rechnungsabschlüsse des Bundes — Clôture des comptes de la Confédération

In Millionen Franken — en millions de francs

Jahr Année	Finanzrechnung Compte financier		Vermögensveränderungen — Variations de la fortune				- = Reim- aufwand + = Rein- ertrag - = Déficit + = Boni	Fehlbetrag Découvert
	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Aufwand — Charges		Ertrag — Revenus			
			Ausgaben- Überschuss Excédent des dépenses	Anderer Aufwand Autres charges	Einnahmen- Überschuss Excédent des recettes	Anderer Ertrag Autres revenus		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1939	965,4	624,8	340,8	81,8	—	19,8	- 402,4	1 931,4
1940	1 819,5	936,7	882,8	100,9	—	138,2	- 845,5	2 776,9
1941	2 145,0	1 287,4	857,8	99,3	—	72,3	- 884,6	3 661,5
1942	2 237,5	1 466,1	771,4	55,2	—	51,2	- 775,4	4 436,9
1943	2 489,4	1 513,1	976,3	232,0	—	91,8	- 1 116,7	5 553,6
1944	2 598,3	1 542,4	1 055,9	220,8	—	76,9	- 1 199,8	6 753,4
1945	2 342,3	1 476,7	865,8	1 133,7	—	276,2	- 1 723,1	8 476,5
1946	2 210,2	2 363,9	—	251,7	153,7	95,3	- 2,7	8 479,2
1947	2 005,4	2 227,7	—	130,5	222,3	228,6	+ 320,4	8 158,8
1948	2 052,9	2 301,0	—	229,5	248,1	157,7	+ 176,3	7 982,5
1949	1 688,1	1 694,7	—	223,1	6,8	218,7	+ 2,2	7 980,3
1950	1 739,8	2 035,3	—	327,5	295,7	203,1	+ 171,3	7 809,0
1951	1 889,2	1 812,0	77,2	159,2	—	246,0	+ 9,8	7 799,4
1952	2 274,9	2 009,8	265,3	386,4	—	470,4	- 181,3	7 980,7
1953 ¹⁾	1 931,4	1 818,2	113,2	240,2	—	184,5	- 168,9	8 149,8

1) Voranschlag. — Budget.

Öffentliche Schulden des Bundes — Dettes publiques de la Confédération

In Millionen Franken — en millions de francs

Jahr Année	Feste Schulden — Dettes consolidées					Schwebende Schulden Dettes flottantes	Total
	Obligationen Obligations	Schuldbuch- forderungen Créances Inscr. au livre de la dette	Buchschulden Dettes en compte	Schatz- anweisungen Rescriptions	Total		
1	2	3	4	5	6	7	8
1939	2 173,8	—	—	339,0	2 512,8	76,8	2 589,4
1940	2 180,2	297,9	—	759,7	3 237,9	106,3	3 344,2
1941	2 901,0	512,5	—	709,7	4 123,2	12,0	4 135,2
1942	3 337,8	616,0	—	724,7	4 678,5	111,2	4 789,7
1943	4 178,5	749,7	—	966,8	5 894,8	25,4	5 920,2
1944	5 085,8	1 158,2	—	1 147,8	7 391,8	33,0	7 424,8
1945	5 825,3	1 464,8	—	1 057,9	8 347,8	227,7	8 575,5
1946	6 077,1	1 748,8	30,0	846,8	8 702,7	63,3	8 766,0
1947	5 711,3	1 711,8	38,0	526,7	7 987,8	37,3	8 024,9
1948	5 299,5	1 732,8	38,0	743,7	7 814,0	39,9	7 853,9
1949	4 736,2	1 736,2	95,0	1 166,8	7 734,8	29,2	7 763,5
1950	4 455,3	1 675,2	330,0	1 286,1	7 746,8	30,4	7 777,0
1951	4 414,9	1 771,7	483,0	1 111,3	7 780,9	25,4	7 806,3
1952	4 325,2	1 735,9	633,0	1 008,9	7 703,0	24,4	7 727,4

37a

37b

Finanzlage der Gemeinden — Finances communales

in Tausend Franken — en milliers de francs

38a

Gemeinden Communes 1)	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes communaux				Reinvermögen - Fortune nette (inbegr. Fonds - y compris les fonds)			Feste Schulden	Einkommens- und Vermögenssteuern	
	Verwaltungsrechnungen (Überschüsse) Comptes d'administration (Excédents)				Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification		Dettes consolidées 3)	Impôts sur le revenu et la fortune	
	1950	1951	1952	1953 ²⁾	1952	1951/52	1946/52	1952	1951	1952
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Aarau ⁴⁾ . . .	317	254	177	—	342	812	8 054	7 737	2 733	2 986
Altdorf . . .	1	3	1	1	33	18	243	1 350	575	553
Appenzell . .	23	23	25	16	448	37	227	6	247	262
Baden ⁴⁾ . . .	89	24	1	—	7 337	334	2 210	2 044	2 446	2 825
Bellinzona ⁴⁾ .	1 444	1 032	1 065	479	2 950	832	1 839	18 430	1 100	1 248
Bern ⁴⁾ . . .	115	96	59	1 831	35 644	2 083	49 804	179 540	34 567	34 120
Biel ⁴⁾	—	—	—	15	14 856	126	2 172	31 129	13 121	13 895
Burgdorf . .	23	11	6	78	1 820	190	19	5 400	2 250	2 291
Chaux-de- Fonds, La	4 433	3 524	5 201	5 241	12 553	2 383	9 902	30 462	10 286	12 762
Chur	282	199	403	252	2 232	112	870	30 222	3 060	3 095
Frauenfeld .	3	0	6	9	6 239	332	2 601	4 478	1 782	1 817
Fribourg ⁴⁾ . .	68	160	171	3	3 539	1 025	196	22 249	4 314	5 042
Genève ⁴⁾ . .	1 052	1 807	1 961	4 679	70 957	2 815	10 381	232 707	20 562	22 781
Glarus . . .	191	136	180	1	1 616	15	516	1 850	717	706
Grenchen ⁴⁾ .	67	22	96	137	5 774	2 340	3 067	5 332	4 684	6 625
Herisau . . .	171	21	21	67	3 430	316	2 087	—	1 869	2 064
Köniz	7	6	1	129	1 248	587	140	10 796	3 311	3 504
Lausanne . .	3 795	3 322	3 242	7 629	89 321	3 395	29 437	235 720	16 070	17 278
Liestal ⁴⁾ . .	1	4	0	131	1 316	61	245	3 020	1 226	1 266
Locle, Le ⁴⁾ .	55	65	45	8	8 943	1 488	5 028	10 276	3 601	3 993
Lugano ⁴⁾ . .	1 808	1 863	1 198	—	3 914	268	3 524	27 542	3 923	4 075
Luzern ⁴⁾ . .	114	52	142	130	3 543	2 502	20 111	53 673	10 147	11 384
Montreux- Châtelard ⁴⁾	84	83	4	10	7 079	123	1 099	10 523	1 512	1 514
Neuchâtel ⁴⁾ .	796	887	632	796	358	71	3 379	56 669	5 694	6 426
Olten	82	7	2	8	3 943	172	800	1 420	3 788	3 900
Rorschach ⁴⁾ .	129	285	498	—	3 265	450	1 827	4 045	1 272	1 348
St. Gallen . .	—	—	135	166	11 854	1 990	2 574	61 236	12 827	13 878
Sarnen ⁴⁾ . . .	75	20	22	5)	943	324	785	723	247	348
Schaffhausen	79	38	64	135	16 929	1 848	1 901	13 600	5 663	6 224
Schwyz ⁴⁾ . . .	9	4	16	20	1 080	—	242	1 800	741	866
Sion ⁴⁾	10	4	7	91	35	127	696	5 822	1 874	1 946
Solothurn ⁴⁾ .	16	30	23	17	5 271	360	898	9 602	4 695	4 726
Stans	94	28	35	5)	4	37	61	205	341	372
Thun	415	144	278	464	5 574	1 238	4 066	34 861	4 111	4 327
Uster ⁴⁾	468	830	926	—	6 852	1 166	3 421	3 095	3 231	3 255
Vevey ⁴⁾ . . .	33	2	6	245	3 361	311	2 859	14 870	2 382	2 377
Winterthur ⁴⁾	345	882	513	190	33 787	2 202	924	26 628	18 117	19 007
Yverdon ⁴⁾ . .	8	13	27	82	498	1 750	1 088	13 059	1 309	1 403
Zug	471	463	732	177	694	536	739	3 500	2 393	2 188
Zürich ⁴⁾ . . .	83	2 009	1 370	66	172 119	8 266	1 684	356 734	107 755	113 299
Total	984	3 583	4 541	13 369	281 523	21 060	34 904	1 532 355	320 543	341 976

1) 24 Kantonshauptorte (ohne Basel, s. Kantone) und verschiedene Gemeinden mit mehr als 10 000 Einwohnern. — 24 Chefs-lieux de cantons (sans Bâle, v. cantons) et diverses communes au-dessus de 10 000 habitants. 2) Voranschläge. — Budgets. 3) Jahresende. — Fin d'année. 4) Inbegriffen Schuldentilgung. — Y compris les amortissements financiers. 5) Keine Voranschläge. — Pas de budgets.

Finanzen und Steuern der Kantone — Finances et impôts des Cantons

In Tausend Franken — en milliers de francs

38b

Kantone Cantons	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes d'Etat			Reinvermögen — Fortune nette (Inbegr. Fonds — y compris les fonds)			Wirkliche Ausgaben im ganzen Dépenses effectives totales	Feste Schulden Dettes consolidées ²⁾	Einkommens- und Vermögenssteuern (Inkl. Gemeindeanteile) Impôts sur le revenu et la fortune (y compris les parts des communes)	
	Verwaltungsrechnungen (Übersch.) Comptes d'administration (Excéd.)			Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification				1952	1952
	1951	1952	1953 ¹⁾	1952	1951/52	1946/52	1952	1952	1951	1952 ³⁾
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Zürich	3 543	11 149	540	189 674	12 701	- 45 329	272 861	183 284	118 688	130 581
Bern ⁴⁾	- 4 826	- 6 240	- 8 918	62 386	3 643	5 760	250 231	301 302	109 603	110 052
Luzern	- 208	- 118	- 813	- 11 310	2 413	5 347	51 947	75 915	19 318	19 857
Uri ⁴⁾	110	60	188	- 1 726	- 62	- 305	7 963	8 977	1 551	1 526
Schwyz	143	- 198	- 202	3 589	176	3 304	11 714	18 171	2 634	2 849
Obwalden	16	5	96	917	10	- 9	4 471	5 900	496	520
Nidwalden	73	27	73	- 348	- 562	- 211	4 694	5 004	500	587
Glarus	10	- 390	- 182	4 356	- 1 312	- 36	12 185	-	5 359	5 502
Zug	59	- 555	- 943	367	179	780	8 599	6 040	3 489	3 226
Fribourg	- 1 113	- 1 111	- 1 469	- 38 088	2 807	- 13 915	45 985	160 613	10 030	10 629
Solothurn	- 539	256	- 1 060	20 859	4 420	9 442	46 758	53 650	17 911	20 809
Baselstadt	1 759	2 716	- 7 232	- 80 072	- 146	18 485	171 777	334 000	84 313	93 200
Baselland	17	623	- 771	29 144	1 278	10 052	38 056	27 000	15 998	19 495
Schaffhausen	8	77	- 284	16 235	1 470	730	24 410	9 000	8 130	8 877
Appenzell A.-Rh.	247	138	- 202	4 415	- 94	1 494	9 248	8 000	2 020	2 241
Appenzell I.-Rh.	- 24	46	- 24	1 428	51	926	2 983	3 002	723	730
St. Gallen	1 119	1 791	- 941	61 748	567	15 111	77 286	58 000	26 493	29 081
Graubünden	376	845	- 657	- 33 474	640	- 8 571	46 459	117 602	14 089	14 354
Aargau ⁴⁾	80	967	-	55 430	1 757	2 257	80 671	18 455	30 852	33 835
Thurgau	110	- 691	- 55	33 486	- 1 211	4 677	40 548	31 500	10 418	10 718
Ticino ⁴⁾	- 179	- 2 287	- 1 094	- 54 111	2 923	- 1 096	63 612	119 790	19 832	23 339
Vaud ⁴⁾	- 533	- 480	- 7 518	35 847	686	9 049	143 603	141 395	46 816	53 035
Valais ⁴⁾	157	588	- 2 338	- 9 537	1 601	8 008	39 548	53 430	11 097	13 308
Neuchâtel ⁴⁾	1 627	2 056	- 10 580	- 8 330	6 040	33 471	47 689	99 335	23 064	28 089
Genève ⁴⁾	2 053	2 489	- 5 738	-105 833	10 765	71 445	112 391	224 263	57 239	62 809
Total	4 085	11 763	- 50 692	177 052	50 740	130 866	1 615 689	2 063 628	640 663	699 249

¹⁾ Voranschläge. — Budgets. ²⁾ Jahresende. — Fin d'année. ³⁾ Provisorische Ergebnisse. — Résultats provisoires.
⁴⁾ Inbegriffen Schuldentilgung. — Y compris les amortissements financiers.

Konkureröffnungen und bestätigte Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen Faillites déclarées et concordats homologués (maisons inscrites au registre du commerce)

39

Monat	Konkureröffnungen — Faillites déclarées						Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués			Mois
	Total			eingestellte — clôturées			Total			
	1951	1952	1953	1951	1952	1953	1951	1952	1953	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar	65	62	52	29	21	16	18	18	15	Janvier
Februar	84	55	56	22	20	17	18	11	10	Février
März	66	87	60	17	27	17	20	12	14	Mars
April	56	43	59	15	17	19	19	12	17	Avril
Mai	63	54	59	25	21	18	19	11	22	Mai
Juni	83	46	57	34	16	25	16	14	10	Juin
Juli	61	72	84	31	28	35	16	22	10	Juillet
August	51	49	56	22	26	19	17	17	8	Août
September	58	45	48	18	14	17	23	13	11	Septembre
Oktober	53	41	62	17	13	20	16	15	10	Octobre
November	66	79	62	24	22	28	7	15	16	Novembre
Dezember	49	56		14	12		21	18		Décembre
Jahr	755	689		268	237		210	178		Année
Januar-November	706	633	655	254	225	231	189	160	143	Janvier-Nov.

Neuerstellte und baubewilligte Wohnungen in Städten — Logements construits et constructions autorisées dans les villes

Monat	Neuerstellte Wohnungen Logements construits 1)				Baubewilligte Wohnungen Constructions autorisées 1)				Begutachtete Fabrikbauvorlagen Construction de fabriques, projets acceptés				Mols
	1950	1951	1952	1953	1950	1951	1952	1953	1950	1951	1952	1953	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar ...	754	766	1 038	1 115	1 563	1 548	1 170	1 299	414	534	504	446	Janvier
Februar ..	416	787	649	516	944	1 690	1 381	1 118					Février
März	1 699	1 371	1 641	1 346	1 327	1 561	1 219	1 706					Mars
April	1 093	1 784	1 654	1 290	1 432	1 442	1 300	1 866					Avril
Mai	748	1 190	813	726	1 787	1 171	1 439	1 384	404	597	532	530	Mai
Juni	978	1 242	1 096	1 232	1 598	1 875	960	2 002	426	569	499	485	Juin
Juli	677	1 009	1 510	918	1 329	1 535	1 072	1 849					Juliet
August ...	632	983	759	846	1 300	1 487	679	1 126	506	492	470		AOût
September	2 175	2 198	1 602	2 289	1 410	1 184	1 627	1 851	506	492	470		Sept.
Oktober ..	1 537	1 501	1 145	1 600	1 452	1 065	1 149	1 845					Octobre
November	894	1 154	1 369		1 671	737	1 371		506	492	470		Nov.
Dezember	1 276	1 611	998		1 169	623	1 473						Dec.
Jahr	12 879	15 596	14 274		16 982	15 918	14 840		1 750	2 192	2 005		Année
Jan.-Okt.	10 709	12 831	11 907	11 878	14 142	14 558	11 996	16 046	.	.	.	.	Janv.-Oct.

1) Bis Ende 1950 in 33 Städten, 1951 in 41 Städten, seit 1952 in 42 Städten.
Jusqu'à fin 1950 dans 33 villes, en 1951 dans 41 villes, dès 1952 dans 42 villes.

Wertumsätze im Kleinhandel pro Verkaufstag
Commerce de détail, chiffre d'affaires par jour ouvrable
Jahresdurchschnitt — Moyenne annuelle
1949 = 100

Monat - Mois	1950	1951	1952	1953
1	2	3	4	5
Jan. - Janv.	97,4	115,4	115,1	119,8
Febr. - Févr.	83,8	91,5	93,1	92,8
März - Mars	91,5	111,4	102,8	108,4
April - Avril	107,5	106,3	118,8	116,4
Mai - Mai	104,8	111,2	115,1	123,2
Juni - Juin	97,1	105,5	107,9	105,8
Juli - Juillet	105,8	107,2	111,5	116,8
Aug. - AOût	87,7	90,8	95,0	96,9
Sept. - Sept.	102,8	105,8	108,3	107,9
Okt. - Oct.	106,3	113,1	112,8	118,8
Nov. - Nov.	109,2	115,0	120,5	
Dez. - Déc.	169,8	173,7	165,5	
Jahr - Année	105,5	112,5	114,2	

Beschäftigungsgrad der Industrie — Activité industrielle

Quartalsende Fin du trimestre	1949	1950	1951	1952	1953
Beschäftigungskoeffizient; 150 = gut, 100 = befriedigend, 50 = schlecht Coefficient d'activité; 150 = bon, 100 = satisfaisant, 50 = mauvais					
I	2	3	4	5	6
I	113	105	137	124	120
II	107	111	133	121	124
III	107	123	136	119	126
IV	109	134	133	123	
Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises Jahresdurchschnitt 1938 = 100 — Moyenne annuelle 1938 = 100					
I	130	122	132	138	137
II	128	122	137	139	139
III	126	126	139	139	139
IV	123	129	139	137	

Beschäftigungsgrad in einzelnen Industrien — Degré d'occupation dans les différentes industries
1938 = 100

Jahres- und Quartalsende	Baugewerbe Industrie du bâtiment	Baumwoll- industrie Industrie du coton	Seiden- industrie Industrie de la soie	Stickerei- industrie Industrie de la broderie	Metall- industrie Industrie métallurgique	Uhren- industrie Industrie horlogère	Chemische Industrie Industrie chimique	Nahrungsmittel- industrie Industrie des denrées alimentaires	Fin de l'année et du trimestre
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1950	102	105	125	115	141	127	166	131	1950
1951	113	110	127	119	160	144	174	132	1951
1952									1952
I	120	107	123	116	162	148	175	131	I
II	144	100	119	112	164	150	174	132	II
III	143	97	119	112	164	151	171	138	III
IV	100	98	123	113	163	151	170	134	IV
1953									1953
I	121	98	125	115	160	150	172	129	I
II	150	99	125	118	160	150	172	131	II
III	144	102	125	120	159	149	171	141	III

Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten. — Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises.

Schweizerischer Arbeitsmarkt — Marché suisse du travail

44

Monats- ende	Stellensuchende Demandes d'emploi			Gänzlich Arbeitslose Chômeurs complets			Offene Stellen Offre d'emploi			Fin de mois
	1951	1952	1953	1951	1952	1953	1951	1952	1953	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Jan.	13 589	16 662	20 533	12 473	15 643	19 335	4 101	3 814	3 013	Janv.
Febr.	8 673	13 439	12 649	7 812	12 536	11 597	6 042	3 852	4 064	Févr.
März	5 143	4 588	5 055	4 397	3 828	4 154	6 549	6 484	5 652	Mars
April	2 475	2 884	3 240	1 800	2 271	2 512	7 266	6 243	5 328	Avril
Mai	2 073	2 266	2 584	1 501	1 711	1 937	6 838	5 614	4 739	Mai
Juni	1 776	1 989	2 740	1 191	1 417	2 076	6 348	5 186	4 936	Juin
Juli	1 733	2 104	2 247	1 159	1 451	1 579	5 886	4 092	4 734	Juillet
Aug.	1 866	2 431	2 385	1 237	1 750	1 725	5 358	4 020	4 452	Août
Sept.	2 002	2 578	2 506	1 384	1 918	1 911	5 140	3 822	4 341	Sept.
Okt.	2 485	3 933	3 108	1 841	3 218	2 411	4 690	3 445	3 652	Oct.
Nov.	3 969	7 253	4 490	3 301	6 295	3 591	3 618	2 680	2 992	Nov.
Dez.	8 221	12 617		7 488	11 726		2 988	2 286		Déc.
Mittel	4 500	6 062		3 799	5 314		5 402	4 295		Moyenne

• Gliederung der Stellensuchenden nach Berufsgruppen - Demandes d'emploi groupées d'après les professions

Monats- ende	Land- wirt- schaft und Gärtner- ei Agricul- ture et horti- culture	Lebens- und Genuss- mittel Denrées aliment., boissons, tabac	Beklei- dung und Reinli- gung Habille- ment et toilette	Bau- gewerbe Industrie du bâtiment	Holz und Glas Industrie du bois et du verre	Textil- Industrie Industrie textile	Metall- und Ma- schinen- Industrie Industrie des mé- taux et des ma- chines	Uhren und Bijouterie Hor- logerie et bijouterie	Handel und Ver- waltung Com- merce et admini- stration	Hotel und Gastwirt- schaft Hôtellerie	Ver- schiedene Divers	Total	Fin de mois	
														12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
1952														1952
Juni	5	32	157	95	67	121	88	68	698	77	581	1 989	Juin	
Sept.	16	33	103	263	66	105	128	42	760	253	809	2 578	Sept.	
Dez.	107	122	190	7 842	377	68	582	120	956	454	1 799	12 617	Déc.	
1953													1953	
März	4	78	139	1 181	217	70	497	128	988	393	1 360	5 055	Mars	
Juni	17	50	124	320	99	25	204	143	785	126	847	2 740	Juin	
Sept.	12	35	109	167	54	37	177	97	761	253	804	2 506	Sept.	
Okt.	12	40	93	260	119	33	172	93	872	495	919	3 108	Oct.	
Nov.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	4 490	Nov.

Verkehr in den Basler Rheinhäfen — Traffic des ports de Bâle

45

Monat	Anzahl der Schiffe Nombre de bateaux			Güterverkehr - Marchandises transportées in Tausend Tonnen - en milliers de tonnes					Mois		
	Ankunft - Arrivées			Total						davon	
										Bergfahrt Navigation en amont	Talfahrt Navigation en aval
	1951	1952	1953	1938	1952	1953					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Januar . . .	761	867	679	164,0	380,0	307,8	283,6	24,2	Janvier		
Februar . . .	702	722	679	193,0	318,7	258,1	234,8	23,8	Février		
März	696	619	758	249,1	321,8	320,7	289,8	30,9	Mars		
April	798	608	578	173,1	346,0	305,1	275,2	29,9	Avril		
Mai	702	726	652	232,7	421,8	351,9	325,3	26,6	Mai		
Juni	759	666	646	286,2	370,5	386,5	363,4	23,1	Juin		
Juli	747	725	799	302,9	406,5	465,9	437,5	28,4	Juillet		
August	733	813	721	303,6	360,2	393,2	370,9	22,3	Août		
September . .	721	776	859	282,0	370,8	344,2	330,5	13,7	Septembre		
Oktober . . .	859	625	819	230,1	343,0	344,8	330,4	14,4	Octobre		
November . . .	928	563	769	164,0	317,9	275,9	257,9	18,0	Novembre		
Dezember . . .	581	504		123,2	281,7				Décembre		
Jahr	8 987	8 214		2 704,6	4 238,7				Année		
Jan.-Nov. . . .	8 406	7 710	7 959	2 581,3	3 957,0	3 754,1	3 499,3	254,8	Janv.-Nov.		

Schweizerischer Fremdenverkehr — Mouvement touristique en Suisse

46

Jahre und Monate	Geöffnete Betriebe Entreprises en exploitation	Verfügbare Gastbetten Lits d'hôtes disponibles	Ankünfte in Tausend — Milliers d'arrivées			Logiernächte in Tausend — Milliers de nuitées				Bettenbesetzung ¹⁾ Taux d'occupation des lits ¹⁾ %	Années et mois
			Schweizer-gäste hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland hôtes domiciliés à l'étranger	Total	Schweizer-gäste hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland hôtes domiciliés à l'étranger	Total	davon berufstätige Dauergäste dont hôtes permanents exerçant une profess.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1947	6 169	129 701	2 837	1 549	4 386	14 756	8 450	23 206	2 355	36,0	1947
1948	6 131	129 336	2 676	1 695	4 371	13 675	8 060	21 735	2 264	33,7	1948
1949	6 084	129 669	2 622	1 738	4 360	12 564	7 777	20 341	1 802	31,7	1949
1950	5 983	128 896	2 505	1 903	4 408	11 656	6 978	18 634	1 516	29,1	1950
1951	6 006	130 023	2 513	2 358	4 871	11 774	8 519	20 293	1 751	31,7	1951
1952	6 077	131 455	2 545	2 830	5 375	11 972	9 630	21 602	1 842	33,4	1952
1952											1952
Okt.	5 790	114 672	180	135	315	796	442	1 238	155	22,5	Okt.
Nov.	5 304	99 111	125	72	197	583	302	885	147	16,7	Nov.
Dez.	5 637	109 051	130	91	221	633	473	1 106	136	20,2	Déc.
1953											1953
Januar	5 142	118 167	136	85	221	753	525	1 278	133	23,4	Janvier
Februar	5 145	118 296	153	99	252	831	615	1 446	124	29,3	Février
März	5 330	117 363	169	124	293	805	565	1 370	141	25,1	Mars
April	5 510	123 707	201	212	413	850	643	1 493	139	28,3	Avril
Mai	5 694	133 681	221	295	516	835	777	1 612	147	29,5	Mai
Juni	6 230	156 750	228	361	589	959	1 069	2 028	143	38,2	Juin
Juli	6 379	170 544	375	597	972	1 797	1 800	3 597	144	65,5	Juillet
August	6 415	171 006	369	741	1 110	1 796	2 328	4 124	139	74,9	Août
Sept.	6 265	151 171	259	367	626	1 078	1 028	2 106	140	39,5	Sept.
Okt.	5 341	114 947	200	155	355	806	483	1 289	144	23,4	Okt.
Jan.-Okt.											Janv.-Okt.
1953	.	.	2 311	3 036	5 347	10 510	9 833	20 343	1 394	.	1953
1952	.	.	2 287	2 665	4 952	10 745	8 850	19 595	1 539	.	1952

Fremdenverkehr in Hotels, Pensionen, Sanatorien und Kuranstalten. — Mouvement touristique dans les hôtels, pensions, sanatoria et établissements de cure.
¹⁾ In Prozenten der vorhandenen Betten. — en pourcent des lits existants.

**Energieabgabe der Elektrizitätswerke der allgemeinen Versorgung
Fourniture d'énergie des entreprises électriques livrant à des tiers**

In Millionen kWh — en millions de kWh

47

Monat	Inlandverbrauch ohne Elektrokessel Consommation dans le pays sans les chaudières électriques			Abgabe an Elektrokessel Fourniture aux chaudières électriques			Gesamter Inlandverbrauch Consommation totale dans le pays			Ausfuhrüberschuss Excédent d'exportation			Mois
	1951/52	1952/53	1953/54	1951/52	1952/53	1953/54	1951/52	1952/53	1953/54	1951/52	1952/53	1953/54	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Oktober	800	820	843	23	35	24	823	855	867	9	46	74	Octobre
November . . .	782	791		14	23		796	814		- 10	34		Novembre
Dezember . . .	802	834		7	25		809	859		- 39	24		Décembre
Januar	825	860		8	14		833	874		- 55	- 14		Janvier
Februar	780	770		8	8		788	778		- 33	- 31		Février
März	779	806		14	10		793	816		7	- 18		Mars
April	726	748		64	39		790	787		86	94		Avril
Mai	745	753		137	97		882	850		169	141		Mai
Juni	722	766		134	151		856	917		180	165		Juin
Juli	741	772		127	156		868	928		217	213		Juillet
August	742	768		82	135		824	903		185	221		Août
September . .	774	778		60	42		834	820		127	138		Septembre
Hydr. Jahr . .	9 218	9 466		678	735		9 896	10 201		843	1 013		Année hydro.

Jahresergebnisse der schweizerischen Handelsbilanz — Résultats annuels de la balance commerciale suisse

Beträge in Millionen Franken — Montants en millions de francs

48

Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation	Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation	Jahr Année	Einfuhr		Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation
									1000 t	Wert - Valeur		
Wert - Valeur				Wert - Valeur								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1913	1 920	1 376	544	1927	2 547	2 018	529	1941	4 900	2 024	1 463	561
1914	1 478	1 187	291	1928	2 719	2 133	586	1942	4 422	2 049	1 572	477
1915	1 680	1 670	10	1929	2 731	2 098	633	1943	4 071	1 727	1 629	98
1916	2 378	2 448	- 70	1930	2 563	1 762	801	1944	2 680	1 186	1 132	54
1917	2 405	2 323	82	1931	2 251	1 349	902	1945	1 542	1 225	1 473	- 248
1918	2 401	1 963	438	1932	1 763	801	962	1946	5 585	3 423	2 676	747
1919	3 533	3 298	235	1933	1 595	853	742	1947	7 869	4 820	3 268	1 552
1920	4 243	3 277	966	1934	1 434	844	590	1948	8 596	4 999	3 435	1 564
1921	2 296	1 764	532	1935	1 283	795	488	1949	7 187	3 791	3 457	334
1922	1 914	1 689	225	1936	1 266	882	384	1950	8 622	4 536	3 911	625
1923	2 243	1 717	526	1937	1 807	1 286	521	1951	10 263	5 916	4 691	1 225
1924	2 504	2 009	495	1938	1 607	1 317	290	1952	9 254	5 206	4 749	457
1925	2 634	2 030	604	1939	1 889	1 298	591					
1926	2 415	1 826	589	1940	1 854	1 316	538					

1913—20 alle Goldbarren der Ein- und Ausfuhr inbegriffen.

1921—26 Ausfuhr ohne Goldbarren.

Seit 1927 nach Abzug des Barrengoldes für Banktransaktionen usw. der Ein- und Ausfuhrseite.

Seit 1933 inkl. Veredlungsverkehr.

Seit 1935 Ausfuhr ohne Gold für industrielle und gewerbliche Zwecke.

Seit 1944 Ein- und Ausfuhr ohne Gold.

1913—20 y compris tout l'or en barres de l'importation et de l'exportation.

1921—26 exportation sans l'or en barres.

Dès 1927 après déduction sur les importations et les exportations de l'or en barres pour transactions bancaires, etc.

Dès 1933 y compris le trafic de perfectionnement.

Dès 1935 exportation sans l'or pour usages industriels.

Dès 1944 Importation et exportation, non compris l'or.

Monatsergebnisse des schweizerischen Aussenhandels — Résultats mensuels du commerce extérieur de la Suisse

Beträge in Millionen Franken — Valeurs en millions de francs

49

Monat	Einfuhr — Importation								Ausfuhr — Exportation				Einfuhr- überschuss Excédent d'importation ¹⁾		Mols
	Menge — Quantité 1000 t				Wert — Valeur 1)				Wert — Valeur 1)						
	1950	1951	1952	1953	1950	1951	1952	1953	1950	1951	1952	1953	1952	1953	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Jan.	471	759	743	630	278,6	498,9	494,5	380,0	245,9	325,0	344,9	368,3	149,6	11,7	Janv.
Febr.	459	727	730	572	273,2	499,6	458,4	362,5	255,9	357,6	382,9	391,1	75,5	- 28,6	Févr.
März	550	805	716	684	322,8	534,4	450,4	424,8	297,3	378,6	413,3	466,9	37,1	- 42,1	Mars
April	477	876	697	660	275,4	560,8	450,1	413,0	264,2	398,5	353,3	404,1	96,8	8,9	Avril
Mai	660	868	853	711	307,1	524,4	472,3	401,0	285,8	383,6	406,1	394,6	66,2	6,2	Mai
Juni	767	943	837	848	329,5	521,5	405,6	444,8	294,5	401,5	350,4	434,9	55,2	9,9	Juin
Juli	822	864	912	869	366,2	465,3	442,0	446,3	319,8	390,4	408,6	448,6	33,4	- 2,3	Juillet
Aug.	948	895	780	786	421,3	441,4	382,9	365,8	299,9	348,2	322,6	367,6	60,3	- 1,8	Août
Sept.	875	808	760	743	453,4	420,8	385,9	424,8	379,8	426,0	408,0	463,7	- 22,1	- 38,9	Sept.
Okt.	822	949	731	806	483,0	488,3	413,6	477,7	413,0	434,0	460,3	476,4	- 46,7	1,3	Oct.
Nov.	837	842	697	720	512,3	491,0	420,8	444,5	409,7	419,0	433,3	469,4	- 12,6	- 24,9	Nov.
Dez.	813	800	693		513,7	469,0	429,8		445,1	428,0	465,7		- 35,9		Déc.
Jahr	8 501	10 136	9 149		4 535,9	5 915,5	5 205,7		3 910,9	4 690,9	4 748,9		456,8		Année
Jahr ²⁾	8 622	10 263	9 254												Année ²⁾
Jan.-Nov.	7 688	9 336	8 456	8 029	4 022,8	5 446,4	4 776,5	4 585,2	3 465,8	4 262,4	4 283,7	4 685,8	492,8	- 100,6	Janv.-Nov.

¹⁾ Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein. — Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

²⁾ Mit Einschluss der in Doppelzentner umgerechneten Hektoliter und Stückzahl. — Y compris les hectolitres et le nombre de pièces convertis en quintaux.

Einfuhr wichtiger Waren — Importation de produits importants

Waren	Menge — Quantités in Tonnen — par tonnes				Werte — Valeurs in Tausend Franken en milliers de francs				Produits
	November Novembre		Januar - November Janvier - Novembre		November Novembre		Januar - November Janvier - Novembre		
	1952	1953	1952	1953	1952	1953	1952	1953	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Textilrohstoffe									
Rohbaumwolle	4 566	5 206	29 580	31 066	21 119	21 027	135 589	121 954	Coton brut
Zellulose für Kunstseide	2 242	1 296	18 280	19 516	1 985	1 006	23 494	16 309	Cellulose pour soie artif.
Rohseide	39	30	283	370	1 748	1 393	12 068	17 142	Soie écru
Rohwolle	812	605	5 810	7 509	6 757	5 731	51 229	69 237	Laine brute
Kammzug	258	323	2 500	3 685	4 138	5 020	34 760	56 796	Trait (laine peignée)
Metallrohstoffe									
Roheisen und Rohstahl	3 414	2 523	102 324	51 021	1 401	818	42 903	17 296	Fer et aciers bruts
Baueisen	12 654	12 531	213 353	127 892	9 876	6 609	154 984	78 562	Fer pour la construction
Rohkupfer	794	617	24 329	11 780	3 039	1 781	101 068	36 872	Cuivre brut
Rohblei	1 125	1 677	8 722	10 047	1 459	1 916	15 196	11 693	Plomb brut
Rohzink	336	1 127	10 873	8 876	424	1 057	28 311	8 785	Zinc brut
Rohaluminium	458	204	4 291	3 192	988	465	8 573	8 117	Aluminium brut
Tonerde für Aluminium	7 128	4 922	56 725	52 515	2 155	1 359	17 478	15 769	Alumine calcinée pour la fabrication de l'aluminium
Andere industrielle Rohstoffe									
Rohe Häute und Felle	299	773	4 498	7 653	774	2 149	13 540	19 903	Cuir et peaux bruts
Boden- und Oberleder	96	98	745	1 034	1 876	2 353	15 436	21 765	Cuir pour semelles et cuir pour tiges de chaussures
Bau- und Nutzholz	11 472	16 884	155 640	178 377	3 364	4 075	45 821	42 788	Bois de constr., bois d'œuvre
Faserstoffe z. Papierfabr.	3 703	2 661	42 423	23 962	2 335	1 609	45 116	14 125	Mat. fibreuses pour le papier
Rohtabak	1 035	1 030	10 299	10 661	6 613	6 588	65 574	68 164	Tabac brut
Braustoffe	2 965	6 881	40 324	43 792	3 419	4 471	29 873	30 121	Matières à brasser
Kakaobohnen	126	286	8 183	8 308	535	985	27 568	26 268	Fèves de cacao
Ölfrüchte	14 611	8 332	63 461	66 521	11 594	6 679	51 757	59 209	Fruits oléagineux
Chemische Rohstoffe	8 214	8 003	70 045	101 698	2 786	2 517	25 149	31 311	Matières chimiques brutes
Düngstoffe	22 362	23 320	223 608	249 455	2 508	2 186	26 189	24 644	Engrais
Betriebsstoffe									
Kohlen	204 626	190 794	2 624 786	2 191 469	19 020	15 426	251 016	190 824	Charbons
Heiz- und Gasöl	36 274	35 093	596 082	658 086	6 054	5 165	103 692	107 750	Huile de chauffage et à gaz
Benzin	18 192	24 596	335 686	371 558	4 679	5 851	85 427	90 553	Benzine
Mineralschmieröl	1 854	2 289	26 200	23 519	1 067	1 411	17 034	14 595	Huiles min. pour graissage
Halbfabrikate und Fabrikate									
Baumwollgewebe	131	164	1 605	1 376	1 697	2 042	22 438	19 608	Tissus de coton
Woll- und Kleiderstoffe	92	125	995	1 540	2 297	2 931	30 461	39 213	Etoffes de laine et pour l'habillement
Kautschukwaren	645	927	6 794	8 037	4 786	6 182	51 902	53 851	Articles en caoutchouc
Eisenblech	9 684	9 253	167 033	125 706	10 091	7 168	166 909	111 720	Tôle de fer
Eisenröhren	1 736	3 011	29 446	30 028	2 352	3 193	39 916	36 313	Tuyaux en fer
Maschinen	4 373	5 414	57 278	57 279	25 792	31 027	312 114	335 254	Machines
Automobile St.	1 755	2 553	31 194	39 741	10 969	17 849	197 468	252 667	Automobiles
Instrumente und Apparate	344	550	3 423	4 212	10 453	12 589	99 215	115 177	Instruments et appareils
Lebens-, Genuss- und Futtermittel									
Weizen	28 083	23 420	327 553	324 501	10 938	9 464	139 459	129 997	Froment
Hafer	18 130	4 626	123 770	99 101	5 968	1 254	45 200	30 667	Avoine
Futtergerste	21 796	16 200	136 358	175 009	7 884	4 551	51 475	58 703	Orge destiné au fourrage
Mais	6 243	10 125	54 269	70 900	2 495	3 522	23 687	26 510	Mais
Mehl aus Getreide	6	357	1 207	909	8	163	657	526	Farine de céréales
Früchte und Gemüse	35 147	53 714	274 984	306 763	22 246	28 286	194 496	214 026	Fruits et légumes
Rohkaffee	2 111	1 052	17 153	17 444	10 513	5 449	87 575	90 282	Café brut
Kristallzucker	10 088	12 992	104 906	124 060	5 325	6 078	63 529	61 542	Sucre cristallisé
Speiseöl	389	732	7 278	10 107	798	1 338	13 840	18 234	Huile comestible
Fleisch	152	105	5 982	1 990	626	368	21 190	8 235	Viande
Eier	1 118	1 129	11 029	11 480	4 280	3 802	33 686	34 573	Oeufs
Butter	1 044	678	6 448	5 727	5 591	3 171	33 821	28 907	Beurre
Fasswein in 10 hl	6 893	8 354	86 824	86 816	4 770	5 739	57 180	58 544	Vin en fûts
Schlachtvieh St.	856	460	12 313	4 404	651	214	11 350	2 244	Bêtes de boucherie

Die ausgewiesenen Mengen- und Wertergebnisse umfassen auch die Einfuhr ab Lager, sowie die früher provisorisch abgefertigten und im betr. Zeitraum definitiv verzollten Waren. — Les quantités et les valeurs exprimées comprennent également les marchandises provenant des ports francs ainsi que les marchandises provisoirement dédouanées qui l'ont été définitivement pendant la période envisagée.

Industrieller Export — Industrie d'exportation

51

Industriezweige	Werte — Valeurs in Tausend Franken en milliers de francs				Ausfuhrmengenindex Indices d'exportation 1938 = 100			Branches d'industrie
	November Novembre		Jan.-Nov. Janv.-Nov.		Monats- durch- schnitt Moyenne mensuelle	November Novembre		
	1952	1953	1952	1953		1952	1953	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Textilindustrie								Industrie textile
Baumwollgarne	5 001	5 265	64 823	49 096	88	97	109	Fils de coton
Baumwollgewebe	10 969	12 452	101 821	148 508	75	98	118	Tissus de coton
Stickereien	7 627	8 752	80 828	89 414	93	103	111	Broderies
Reale Seide u. Florettseide	1 010	1 126	7 403	10 745	51	77	84	Soie natur. et bourre de soie
Kunstseiden- und Zellwoll- garne	5 419	6 981	63 763	66 914	203	199	247	Fils de soie et de laine artificielle
Seiden- u. Kunstseid'stoffe	7 493	7 770	85 932	96 367	189	192	178	Etoffes de soie nat. et artif.
Seiden-u. Kunstseid'bänder	1 034	969	9 004	9 517	95	117	129	Rubans de soie nat. et artif.
Wirk- und Strickwaren . .	5 359	4 461	31 135	37 555	251	477	397	Bonneterie et art. en tricot
Konfektion	3 487	3 835	36 902	46 435	267	292	281	Confection
Hutgeflechtindustrie	4 098	3 683	29 800	34 126	161	238	211	Industr.d.tresses pour chapeaux
Schuhindustrie								Industrie des chaussures
in 1000 Paar	87	70	981	1 008	62	76	54	en 1000 paires
in 1000 Franken.	2 841	1 944	25 861	28 107				en milliers de fr.
Metallindustrie								Industrie metallurgique
Aluminium	6 201	7 264	62 468	71 518	63	74	98	Aluminium
Maschinen	79 692	86 517	888 000	936 168	183	179	203	Machines
Uhren in 1000 Stück	3 384	3 850	32 009	32 152	189	211	221	Montres en 1000 pièces
in 1000 Franken	104 921	115 931	969 087	1 004 042				en milliers de fr.
Instrumente und Apparate	25 850	30 975	282 514	301 481	301	300	331	Instrumentes et appareils
Röhrenverbindungsstücke aus Eisen	1 083	330	10 504	7 528	142	155	54	Pièces de raccord en fer
Präzisionswerkzeuge	1 382	1 673	15 290	16 244	313	288	371	Outils de précision
Kugel- und Rollenlager aus Stahl	919	760	11 377	8 180	223	175	173	Roulements à billes et à galets en acier
Kupfer- und Messingwaren	742	1 027	10 499	10 163	99	74	107	Ouvr. en cuivre et en laiton
Autobestandteile, Chassis für Lastwagen	1 190	1 179	12 382	12 918	36	40	25	Pièces dét. pour automo- biles, châssis pour camions
Magnete, Dynamos, Anlas- ser, elektrische Fahrrad- beleuchtungen	393	351	6 092	5 031	57	43	38	Magnétons, dynamos, démar- reurs, éclairages électri- ques pour cycles
Chemische und pharmazeu- tische Industrie								Industrie chimico-pharmaceutique
Pharmazeutika	25 460	29 088	263 568	291 493	311	351	350	Produits pharmaceutiques
Parfümerien	2 588	3 285	26 698	28 346	144	187	205	Parfumerie
Chemikalien für gewerb- lichen Gebrauch	9 173	10 039	86 392	90 347	296	427	429	Produits chimiques pour usages industriels
Anilinfarben und Indigo . .	18 494	25 474	161 520	210 950	124	164	209	Couleurs d'aniline et indigo
Nahrungsmittel								Denrées alimentaires
Schokolade	2 095	1 903	19 313	17 547	534	690	663	Chocolat
Kondensmilch	427	418	4 748	5 526	60	54	55	Lait condensé
Käse	8 859	7 414	97 760	92 261	96	91	74	Fromage
Exporte anderer wichtiger Wirtschaftszweige								Exportations d'autres branches économiques
Nutz- und Zuchtvieh	1 520	1 449	7 219	5 564	168	366	324	Bétail de ferme et d'élevage
Rohstoffe zur Papierfabri- kation	1 093	1 249	8 786	11 127	76	129	249	Matières premières pour la fabrication du papier
Unbedruckte Papiere, Kar- tons und Pappen	792	850	7 481	8 262	297	294	394	Papiers et cartons non imprimés
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen	3 634	3 901	29 268	30 239	172	239	239	Livres, revues et journaux
Kautschukwaren	2 173	3 027	20 254	27 736	250	297	497	Articles en caoutchouc
Rohe Edelmetalle und an- dere Edelsteine	2 255	1 472	43 903	22 392	102	125	226	Pierres brutes pour l'horl. et autres pierres précieuses
Quincaillerie und Merceriewaren	967	848	8 164	9 391	256	242	332	Quincaillerie et merceries
Tabakfabrikate	3 500	4 851	41 752	49 233	617	604	734	Tabacs manufacturés

¹⁾ Wertgewogener Mengenindex: Mit den handelsstatistischen Mittelwerten des Jahres 1938 zollpositionsweise gewogener Index der Ein- und Ausfuhrmengen. — Indice des quantités importées et exportées, pondéré par rubrique du tarif douanier avec les valeurs moyennes de 1938 de la statistique du commerce extérieur.

Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern
in Tausend Franken

52

Länder	Einfuhr — Importation						Ausfuhr	
	1951	1952	November — Novembre		Jan.-Nov. — Janv.-Nov.		1951	1952
			1952	1953	1952	1953		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Deutschland	913 829	958 769	76 003	92 662	879 582	936 746	422 419	496 312
Österreich	101 561	96 749	7 253	8 185	88 492	84 144	125 216	106 549
Frankreich	619 476	512 287	41 382	47 847	466 663	454 493	392 222	329 852
Saargebiet	56 708	55 374	3 953	3 773	50 934	45 940	7 372	4 847
Italien	397 221	379 072	26 608	35 964	343 801	414 373	343 541	438 236
Belgien; Luxemburg	427 150	292 412	18 910	19 220	272 052	208 020	275 037	267 405
Niederlande	202 938	245 410	20 488	20 253	223 164	218 291	185 605	156 719
Grossbritannien	394 421	335 000	25 555	25 574	307 617	314 740	224 403	229 068
Spanien	60 476	53 000	6 535	7 979	45 947	51 647	68 082	92 356
Portugal	18 412	12 494	909	994	11 038	8 850	39 164	38 927
Dänemark	60 153	63 847	8 735	6 765	56 903	57 414	68 065	88 437
Norwegen	20 674	23 317	2 204	1 345	20 735	19 886	32 072	45 060
Schweden	126 142	123 866	10 928	10 392	113 775	100 087	155 889	159 867
Finnland	43 197	42 252	991	310	40 650	4 365	23 523	35 382
Polen	35 232	28 430	2 214	1 349	25 483	28 355	43 176	28 691
Tschechoslowakei	73 711	62 402	5 105	7 515	56 010	39 467	96 162	54 968
Ungarn	29 935	22 403	1 241	1 835	20 467	12 443	43 368	26 796
Jugoslawien	17 154	21 722	868	3 675	20 279	21 193	32 879	36 268
Griechenland	9 402	12 591	806	586	12 280	8 027	8 936	13 833
Bulgarien	2 821	4 058	476	1 704	3 501	3 971	5 291	1 982
Rumänien	1 567	5 653	890	107	5 147	11 220	29 177	25 896
Sowjetunion	23 440	12 053	510	2 239	11 103	14 501	21 582	10 544
Türkei	16 835	16 773	3 224	1 905	14 942	14 514	40 689	58 357
Übriges Europa	14 967	11 437	617	125	10 644	2 293	18 878	26 875
Europa	3 667 422	3 391 371	266 405	302 303	3 101 209	3 074 980	2 702 748	2 773 227
Ägypten	49 159	49 902	9 623	12 296	41 544	55 273	38 678	46 258
Südafrikanische Union	26 303	16 131	1 384	1 343	12 774	27 147	43 584	42 812
Belgischer Kongo	19 840	8 652	276	707	8 166	7 790	19 344	25 676
Brit.-Westafrika	47 339	12 663	1	14	12 475	15 071	3 551	4 591
Übriges Afrika	89 878	52 624	3 886	4 014	49 030	57 134	90 553	101 681
Afrika	232 519	139 972	15 170	18 374	123 989	162 415	195 710	221 018
Iran	66 026	13 220	1 325	1 250	12 225	11 334	14 652	11 203
Israel	4 688	4 251	360	283	3 633	4 790	41 591	33 320
India	32 310	17 917	533	949	17 341	9 692	91 902	82 787
Pakistan	5 583	3 036	84	78	2 665	2 138	21 241	41 380
Straits Settlements ¹⁾	33 831	15 253	203	1 191	14 195	9 866	48 524	40 055
Thailand	10 791	4 484	243	168	4 326	1 437	23 797	26 638
Republik Indonesien	36 457	21 131	1 760	2 127	19 695	20 847	43 391	40 395
Philippinen	32 153	18 216	3 280	4 920	16 965	20 240	6 659	6 293
China	55 872	42 534	10 522	4 858	39 546	64 003	111 611	77 555
Japan	45 871	42 098	3 280	2 629	39 610	34 140	14 121	15 554
Übriges Asien	40 164	34 443	2 129	3 030	32 088	33 600	60 842	68 137
Asien	363 746	216 583	23 719	21 483	202 289	212 087	478 331	443 317
Kanada	152 492	220 281	24 344	12 034	200 581	187 053	75 121	81 204
Ver. Staaten v. Amerika	942 754	836 454	54 120	53 203	778 154	561 937	597 203	703 042
Mexiko	45 479	28 044	5 311	3 155	23 689	24 744	51 416	68 617
Kuba	22 263	11 307	192	269	11 074	15 132	21 357	24 034
Niederländische Antillen	72 606	67 200	2 486	2 115	64 377	56 003	2 453	3 108
Kolumbien	9 612	8 058	1 287	752	7 995	12 601	29 290	28 151
Venezuela	13 104	24 155	1 927	659	22 447	17 777	33 423	47 436
Brasilien	86 154	57 121	6 936	5 425	52 670	46 603	203 519	144 989
Uruguay	52 281	34 797	2 991	9 839	29 702	58 153	21 334	9 237
Argentinien	78 570	32 386	3 733	6 589	28 851	49 028	103 926	72 674
Chile	30 236	23 436	2 072	304	21 449	11 156	24 704	16 916
Peru	42 623	32 986	4 201	3 008	30 301	23 016	22 539	21 064
Übriges Amerika	51 592	51 986	3 292	2 084	49 862	43 562	39 250	40 389
Amerika	1 599 766	1 428 211	112 892	99 436	1 321 152	1 106 765	1 225 535	1 260 861
Australien und Ozeanien	52 076	29 546	2 649	2 879	27 895	28 900	88 555	50 509
Total	5 915 529	5 205 683	420 835	444 475	4 776 534	4 585 147	4 690 879	4 748 932

¹⁾ Seit 1. Januar 1952: Singapore und Staatenbund von Malaya.

Importation et Exportation de la Suisse par pays
en milliers de francs

52

Exportation				Handelsbilanz — Balance commerciale — = Einfuhrüberschuss — — = Excédent d'importation				Pays
November — Novembre		Jan.-Nov. — Janv.-Nov.		1951	1952	Jan.-Nov. — Janv.-Nov.		
1952	1953	1952	1953			1952	1953	
10	11	12	13	14	15	16	17	18
52 594	60 521	442 888	546 285	- 491 410	- 462 457	- 436 694	- 390 461	Allemagne
7 956	11 105	96 322	105 823	23 655	9 800	7 830	21 679	Autriche
28 987	28 470	295 700	328 858	- 227 254	- 182 435	- 170 963	- 125 635	France
394	435	4 336	4 575	- 49 336	- 50 527	- 46 598	- 41 365	Territoire de la Sarre
46 665	46 159	386 355	454 544	- 53 680	59 164	42 554	40 171	Italie
27 526	20 407	241 138	231 135	- 152 113	- 25 007	- 30 914	23 115	Belgique; Luxembourg
14 589	15 046	143 384	158 522	- 17 333	- 88 691	- 79 780	- 59 769	Pays-Bas
18 305	23 683	207 755	219 904	- 170 018	- 105 932	- 99 862	- 94 836	Grande-Bretagne
8 882	11 016	81 064	94 030	7 606	39 356	35 117	42 383	Espagne
3 072	3 319	34 453	37 855	20 752	26 433	23 415	29 005	Portugal
8 353	8 116	79 334	85 347	7 912	24 590	22 431	27 933	Danemark
4 578	5 060	40 318	49 812	11 398	21 743	19 583	29 926	Norvège
16 217	14 849	144 021	152 464	29 747	36 001	30 246	52 377	Suède
3 079	1 726	32 040	26 221	- 19 674	- 6 870	- 8 610	21 856	Finlande
1 164	2 211	25 986	25 337	7 944	261	503	- 3 018	Pologne
4 287	3 847	50 035	28 393	22 451	- 7 434	- 5 975	- 11 074	Tchécoslovaquie
2 627	2 062	24 501	18 651	13 433	4 393	4 034	6 208	Hongrie
2 693	2 604	34 279	25 860	15 725	14 546	14 000	4 667	Yougoslavie
916	1 725	13 004	13 565	- 466	1 242	724	5 538	Grèce
178	659	1 674	2 577	2 470	- 2 076	- 1 827	- 1 394	Bulgarie
2 268	836	24 220	20 374	27 610	20 243	19 073	9 154	Roumanie
243	1 674	10 188	10 924	- 1 858	- 1 509	- 915	- 3 577	Union soviétique
3 093	1 630	55 704	40 334	23 854	41 584	40 762	25 820	Turquie
1 787	1 644	22 665	19 422	3 911	15 438	12 021	17 129	Reste de l'Europe
260 453	268 804	2 491 364	2 700 812	- 964 674	- 618 144	- 609 845	- 374 168	Europe
4 008	9 878	39 203	68 315	- 10 481	- 3 644	- 2 341	13 042	Egypte
2 849	3 745	39 508	50 311	17 281	26 681	26 734	23 164	Union Sud-Africaine
1 778	2 052	23 368	23 386	- 496	17 024	15 202	15 596	Congo belge
772	1 001	3 955	6 818	- 43 788	- 8 072	- 8 520	- 8 253	Afrique occid. brit.
8 743	10 032	90 979	89 015	675	49 057	41 949	31 881	Reste de l'Afrique
18 150	26 708	197 013	237 845	- 36 809	81 046	73 024	75 430	Afrique
853	898	10 111	9 371	- 51 374	- 2 017	- 2 114	- 1 963	Iran
2 979	2 011	30 479	34 279	36 903	29 069	26 846	29 489	Israël
6 501	11 056	75 724	83 207	59 592	64 870	58 383	73 515	India
1 703	1 114	37 950	14 958	15 658	38 344	35 285	12 820	Pakistan
3 736	1 973	35 479	20 693	14 693	24 802	21 284	10 827	Straits Settlements ¹⁾
2 123	2 067	24 435	20 318	13 006	22 154	20 109	18 881	Thaïlande
1 362	2 636	39 222	20 002	6 934	19 264	19 527	- 845	République d'Indonésie
547	780	5 568	6 484	- 25 494	- 11 923	- 11 397	- 13 756	Philippines
7 450	9 367	67 152	107 227	55 739	35 021	27 606	43 224	Chine
1 423	3 199	13 885	38 287	- 31 750	- 26 544	- 25 725	4 147	Japon
4 578	6 382	60 189	60 839	20 678	33 694	28 101	27 239	Reste de l'Asie
33 255	41 483	400 194	415 665	114 585	226 734	197 905	203 578	Asie
7 831	9 401	73 176	87 070	- 77 371	- 139 077	- 127 405	- 99 983	Canada
78 696	77 756	638 664	792 491	- 345 551	- 133 412	- 139 490	230 554	Etats-Unis d'Amérique
6 988	4 017	61 629	60 958	5 937	40 573	37 940	36 214	Mexique
1 927	1 534	21 611	17 320	- 906	12 727	10 537	2 188	Cuba
333	231	2 661	2 929	- 70 153	- 64 092	- 61 716	- 53 074	Antilles néerlandaises
2 853	3 346	25 415	39 481	19 678	20 093	17 420	26 880	Colombie
4 120	3 434	42 890	44 305	20 319	23 281	20 443	26 528	Vénézuéla
6 498	9 895	132 859	86 681	117 365	87 868	80 189	40 078	Brésil
311	1 226	8 321	13 808	- 30 947	- 25 560	- 21 381	- 44 345	Uruguay
918	5 183	71 195	28 836	25 356	40 288	42 344	- 20 192	Argentine
1 480	2 441	14 356	13 800	- 5 532	- 6 520	- 7 093	2 644	Chili
1 697	2 207	19 298	23 594	- 20 084	- 11 922	- 11 003	578	Pérou
3 787	3 709	36 388	39 217	- 12 342	- 11 597	- 13 474	- 4 345	Reste de l'Amérique
117 439	124 380	1 148 463	1 250 490	- 374 231	- 167 350	- 172 689	143 725	Amérique
4 025	8 044	46 628	80 933	36 479	20 963	18 733	52 033	Australie et Océanie
433 322	469 419	4 283 662	4 685 745	-1 224 650	- 456 751	- 492 872	100 598	Total

¹⁾ Dès le 1^{er} janvier 1952: Singapore et Fédération de Malaisie.

Aussenhandel nach volkswirtschaftlichen Hauptgruppen — Commerce extérieur par catégories économiques principales
in Millionen Franken — en millions de francs

53

Monat	Einfuhr — Importation									Ausfuhr — Exportation			Mois
	Lebensmittel Denrées alimentaires			Rohstoffe Matières premières			Fabrikate Produits fabriqués			Fabrikate Produits fabriqués			
	1951	1952	1953	1951	1952	1953	1951	1952	1953	1951	1952	1953	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar .	140	107	102	194	219	138	165	169	140	295	316	327	Janvier
Februar .	134	96	89	189	195	126	177	168	147	331	351	352	Février
März . .	140	90	104	189	174	139	206	186	182	348	381	425	Mars
April . .	149	106	106	197	161	129	214	183	177	370	322	367	Avril
Mai . . .	121	99	98	199	193	132	205	180	172	355	372	361	Mai
Juni . . .	100	85	111	207	167	151	214	153	183	371	319	394	Juin
Juli . . .	83	103	114	190	181	145	192	158	188	363	371	406	Juillet
August .	73	86	93	193	159	129	175	139	144	317	288	331	Août
Sept. . .	77	96	100	179	143	143	164	146	182	390	364	416	Sept.
Oktober .	105	100	109	199	148	162	185	165	207	394	416	431	Octobre
Nov. . . .	121	122	118	208	145	137	163	154	189	383	391	429	Nov.
Dez. . . .	111	109		187	159		171	162		391	417		Déc.
Jahr. . . .	1 354	1 199		2 331	2 044		2 231	1 963		4 308	4 308		Année
Jan.-Nov.	1 243	1 090	1 144	2 144	1 885	1 531	2 060	1 801	1 911	3 917	3 891	4 239	Janv.-Nov.

Mengenindex des Aussenhandels
Indice du volume du commerce extérieur
1938 = 100

54

Jahre und Monate Années et mois	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebensmittel Denrées alimentaires	Rohstoffe Matières premières	Fabrikate Produits fabriqués	Total	Fabrikate Produits fabriqués
1	2	3	4	5	6	7
1947	147	130	127	180	115	123
1948	147	120	133	179	126	130
1949	119	118	104	133	125	130
1950	147	136	135	168	142	148
1951	174	125	163	223	171	180
1952	153	114	144	191	170	176
1952						
Nov. - Nov.	149	140	125	179	197	204
Dez. - Déc.	158	131	141	194	199	203
1953						
Jan. - Janv.	142	119	127	173	167	170
Febr. - Févr.	135	101	118	176	170	176
März - Mars	158	117	128	220	201	209
April - Avril	154	117	121	214	178	185
Mai - Mai	150	110	125	206	173	181
Juni - Juin	169	121	154	220	196	204
Juli - Juillet	171	137	143	223	203	211
Aug. - Août	141	106	127	182	165	170
Sept. - Sept.	162	117	137	222	204	209
Okt. - Oct.	175	126	150	237	209	215
Nov. - Nov.	168	141	132	223	204	212

Wertgewogener Mengenindex: Mit den handelsstatistischen Mittelwerten des Jahres 1938 zollpositionsweise gewogener Index der Ein- und Ausfuhrmengen. — Indice des quantités importées et exportées, pondéré par rubrique du tarif douanier avec les valeurs moyennes de 1938 de la statistique du commerce extérieur.

Aussenhandelspreisindex
Indice des prix du commerce extérieur
1938 = 100

55

Jahre und Monate Années et mois	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebensmittel Denrées alimentaires	Rohstoffe Matières premières	Fabrikate Produits fabriqués	Total	Fabrikate Produits fabriqués
1	2	3	4	5	6	7
1947	246	328	229	208	264	276
1948	251	349	231	204	254	264
1949	226	273	221	199	246	253
1950	204	255	195	177	236	245
1951	246	290	262	204	259	265
1952	240	285	250	202	259	268
1952						
Nov. - Nov.	232	279	239	195	248	254
Dez. - Déc.	228	277	233	192	251	260
1953						
Jan. - Janv.	230	275	235	196	256	264
Febr. - Févr.	230	276	230	201	256	265
März - Mars	231	278	234	196	253	262
April - Avril	227	275	228	195	253	262
Mai - Mai	227	269	230	196	254	263
Juni - Juin	223	271	221	193	249	256
Juli - Juillet	222	265	221	196	258	268
Aug. - Août	221	268	217	195	253	263
Sept. - Sept.	220	265	220	190	247	256
Okt. - Oct.	219	263	219	190	249	259
Nov. - Nov.	219	265	220	189	251	262

Grosshandelspreise an ausländischen Märkten — Prix du commerce en gros sur les marchés étrangers

56

Waren	Markt Marché	Mengen- einheit Unité de poids	Wäh- rung Mon- naie	1939	1952	1953					Marchandises
				Ende — Fin					15. Dezember 15 Décembre		
				August Août	November Novembre	September Septembre	Oktober Octobre	November Novembre	Prels Prix	Termin Terme	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Weizen	Chicago	Bushel	cents	67 ¹ / ₈	233 ⁷ / ₈	193 ¹ / ₂	197 ¹ / ₂	198 ⁵ / ₈	203	Dez.	Froment
Mais	"	"	"	43 ³ / ₄	165 ³ / ₄	145 ³ / ₄	148 ⁵ / ₈	156 ³ / ₈	152 ⁷ / ₈	"	Mais
Hafer	"	"	"	29,88	84 ⁵ / ₈	73 ⁷ / ₈	77 ¹ / ₄	76 ¹ / ₈	77 ³ / ₈	"	Avoine
Kaffee	New York	lb.	"	7,38	53,75	61,50	57,75	58,00	61,89	Disp.	Café
Kakao	"	"	"	4,19	31 ³ / ₄	41 ³ / ₈	40 ⁷ / ₈	45 ¹ / ₂	45 ³ / ₈	"	Cacao
Zucker	"	"	"	1,20	4,01	3,21	3,34	3,30	3,57	Jan.	Sucre
Schmalz	Chicago	"	"	5,45	9,90	14,50	14,92	15,45	15,95	Dez.	Graisse
Baumwolle	New York	"	"	8,91	35,00	33,55	33,75	33,55	33,40	Disp.	Coton
Wolle 1)	Anvers	Kilo fob	Fr.	.	16,49	17,44	16,83	16,94	17,18	"	Laine 1)
Gummi	London	lb.	d.	8 ³ / ₄	26,00	18 ⁵ / ₈	16 ⁵ / ₈ -16 ⁷ / ₈	17 ⁷ / ₈ -18 ¹ / ₈	17 ³ / ₈	Jan.	Caoutchouc
Benzin	Golf	Gallone fob	cents	5,12 ¹ / ₂	10,75	11,50	11,44	11,04	.	"	Benzine
Kupfer 2)	New York	lb.	"	10,50	33,50-36,325	29,00	29,25-29,50	29,25-29,50	29,00	Disp.	Cuivre 2)
Zinn	London	1 long ton	£	229,94	959	617 ¹ / ₂	625	645	662 ¹ / ₂	Exp.	Etain
Zink	East St. Louis	lb.	cents	4,75	12,50	10,00	10,00	10,00	10,00	Disp.	Zinc
Silber	London	ounce	d.	18 ⁷ / ₁₆	72,75	74,00	74,00	74,00	73 ¹⁵ / ₁₆	}	Argent
	New York	"	cents	71,11	83,25	85,25	85,25	85,25	85,25		

1 Bushel = 35,2 Liter; 1 lb. = 453,59 g; ab 1. Nov. 1953 Aethyl-Benzin 79 oct., 1 amerikan. Gallone = 2,77 kg; 1 long ton = 2240 lbs.; Silber: bis 31. Dez. 1944 per standard ounce 37/40 fein, nachher ounce 999/1000 fein.
 1) Terminnotierung für Wollkammzug mittlerer Qualität in Antwerpen. — Cours à terme de la laine peignée, qualité moyenne, Anvers.
 2) Weltexportpreis. — Prix d'exportation mondiaux.

Ausländische Grosshandelsindexziffern — Indices des prix de gros à l'étranger

1948=100

57

Jahres- durch- schnitt und Monat	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Gross- britannien Grande- Bretagne	Frank- reich France 1949=100	Italien Italie	Deutsch- land-West Allemagne occid.	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Schweden Suède	Kanada Canada	Moyenne annuelle et mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1949	95	95	105	100	95	97	95	104	101	103	1949
1950	94	99	120	108	90	94	100	117	106	109	1950
1951	105	110	146	138	103	112	121	143	140	124	1951
1952	102	107	149	145	97	114	114	140	148	117	1952
1952											1952
Juni	101	107	149	143	94	114	112	139	150	117	Juin
Juli	101	107	149	144	96	114	112	136	150	117	Juillet
August	102	107	148	144	96	115	111	137	149	116	Août
Sept.	101	107	147	143	97	115	112	138	148	115	Sept.
Okt.	101	106	149	141	97	114	111	138	147	114	Oct.
Nov.	101	106	148	140	97	114	111	138	142	115	Nov.
Dez.	100	105	149	140	97	114	110	139	143	114	Déc.
1953											1953
Jan.	99	105	149	141	97	113	109	137	142	115	Janvier
Febr.	99	105	148	139	96	114	108	136	141	114	Février
März	99	105	150	140	97	113	108	136	141	115	Mars
April	98	105	151	139	96	113	106	134	140	114	Avril
Mai	99	105	150	139	96	112	106	135	140	114	Mai
Juni	98	105	150	139	96	111	106	134	140	115	Juin
Juli	98	106	150	137	97	111	106	133	139	114	Juillet
Aug.	98	106	149	137	97	110	106	133	138	115	Août
Sept.	98	106	149	137	96	110	106	133	138	115	Sept.
Okt.	98	106	148	136	.	110	105	.	138	.	Oct.
Nov.	98	105	.	137	.	.	.	.	.	.	Nov.

Schweizerischer Grosshandelsindex — Indice suisse des prix de gros

August — Août 1939 = 100

58

Jahres- durchschnitt und Monats- ende	Nahrungsmittel — Denrées alimentaires				Roh- und Hilfsstoffe — Matières prem. et auxil.				Moyenne annuelle et fin de mois
	Tierische d'origine animale	Pflanzliche d'origine végétale	zur industr. Ver- arbeitung destinées à l'industrie	Total	Baustoffe Matériaux de construction	Metalle Métaux	Textilien, Leder, Gummi Textiles, cuirs, caoutchouc	Kohlen, Brennholz Charbon, bois de chauffage	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1941	140	205	171	154	149	217	205	194	1941
1942	162	229	192	176	154	274	261	199	1942
1943	170	237	196	184	157	292	270	200	1943
1944	177	234	187	188	162	291	278	205	1944
1945	178	230	185	188	165	280	264	208	1945
1946	181	213	175	187	171	225	251	237	1946
1947	193	223	197	199	178	254	235	249	1947
1948	202	222	220	207	188	279	254	246	1948
1949	197	227	192	202	184	248	234	225	1949
1950	194	239	196	202	169	221	264	195	1950
1951	200	250	212	210	197	341	337	224	1951
1952	202	245	197	209	212	317	262	242	1952
1952									1952
Juni. . . .	203	249	197	211	215	312	254	242	Juin
September .	204	244	194	210	213	298	257	239	Septembre
November . .	203	241	191	209	210	293	251	237	Novembre
Dezember . .	201	240	200	208	207	290	249	237	Décembre
1953									1953
Januar . . .	198	242	199	206	207	288	248	228	Janvier
Februar . . .	196	243	194	204	207	284	249	229	Février
März	196	246	197	205	204	267	251	229	Mars
April	196	246	196	205	201	256	249	226	Avril
Mai	199	246	198	207	206	256	253	227	Mai
Juni.	198	246	198	207	206	252	250	227	Juin
Juli	197	247	202	206	206	251	252	227	Juillet
August	197	245	198	206	206	250	252	227	Août
September . .	199	244	203	208	206	249	250	221	Septembre
Oktober . . .	201	241	196	208	205	250	253	221	Octobre
November . .	.	.	.	.	.	.	.	.	Novembre
	Roh- und Hilfsstoffe Matières prem. et auxil.		Futter- und Düngemittel Fourrages et engrais			Inland- waren	Ausland- waren	Total- index	
	Betriebsstoffe Chemikalien Carburants et produits chimiques	Total	Futter- mittel Fourrages	Dünge- mittel, Stroh Engrais, paille	Total	Marchan- dises suissees	Marchan- dises étrangères	Indice général	
	11	12	13	14	15	16	17	18	
1941	278	199	182	130	172	142,6	214,3	170,9	1941
1942	325	231	189	140	180	159,6	256,3	195,0	1942
1943	363	241	191	153	184	166,8	259,7	203,1	1943
1944	370	246	190	152	183	173,0	260,7	207,2	1944
1945	353	240	191	144	182	174,5	253,6	205,0	1945
1946	211	225	192	169	188	177,9	233,8	199,8	1946
1947	185	227	209	166	201	189,2	237,3	208,3	1947
1948	184	238	206	167	199	195,6	248,6	216,6	1948
1949	175	220	180	153	175	189,2	231,3	205,9	1949
1950	165	214	168	127	161	186,8	226,8	202,7	1950
1951	183	270	183	137	174	195,6	275,2	227,2	1951
1952	179	249	189	150	182	197,7	255,1	220,5	1952
1952									1952
Juni.	185	247	182	144	175	198,8	252,1	219,9	Juin
September .	176	244	193	146	184	198,9	250,7	219,5	Septembre
November . .	166	239	197	162	191	197,9	248,2	217,9	Novembre
Dezember . .	165	238	196	170	191	196,6	246,9	216,5	Décembre
1953									1953
Januar . . .	165	235	196	170	191	195,3	243,6	214,5	Janvier
Februar . . .	166	235	196	170	191	194,1	242,8	213,5	Février
März	166	232	201	178	197	194,7	241,9	213,5	Mars
April	165	229	203	170	197	195,0	239,0	212,3	Avril
Mai	165	231	200	157	192	197,2	239,7	214,0	Mai
Juni.	165	230	197	157	190	196,8	238,2	213,2	Juin
Juli	165	230	195	158	188	195,3	239,1	212,8	Juillet
August	161	230	192	151	184	194,2	239,0	212,0	Août
September . .	160	227	186	152	179	195,2	237,3	212,0	Septembre
Oktober . . .	161	228	185	152	179	195,9	236,6	212,3	Octobre
November . .	.	.	.	.	.	196,9	235,1	212,1	Novembre

Schweizerischer Lebenskostenindex — Indice suisse du coût de la vie

Neuer Index — Nouvel indice

August — Août 1939 = 100

59

Monatsende	Nahrungsmittel — Denrées alimentaires									Fin de mois
	Milchprodukte Produits laitiers	Eier Oeufs	Fleisch und Fleischwaren Viande et charcuterie	Fette und Öle Graisses et huiles	Brot und andere Getreideprodukte Pain et autres produits de céréales	Zucker, Honig, Kakao, Schokolade Sucre, miel, cacao, chocolat	Kaffee Café	Hülsenfrüchte Légumineuses	Kartoffeln Pommes de terre	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1953										1953
Januar . .	173	225	199	171	163	198	303	222	187	Janvier
Februar . .	173	207	198	173	163	197	304	226	187	Février
März . . .	173	197	198	173	163	196	304	229	187	Mars
April . . .	173	189	198	175	163	195	305	230	186	Avril
Mai	177	193	196	176	163	195	306	232	186	Mai
Juni	177	203	195	176	163	195	308	232	192	Juin
Juli	177	204	193	176	163	195	309	233	193	Juillet
August . . .	177	212	196	176	163	196	310	233	193	Août
September .	177	224	198	177	163	196	309	233	193	Septembre
Oktober . .	177	235	200	176	164	195	312	232	194	Octobre
November .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Novembre

1953	Nahrungsmittel Denrées alimentaires			Brenn- u. Leucht- stoffe Chauffage et éclairage	Bekleidung Habille- ment	Miete Logement	Reinigung Nettoyage	Ver- schiedenes Divers	Totalindex Indice général	1953
	Gemüse Légumes	Obst Fruits	Total							
	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
Januar . .	175	164	184,3	142,7	219,7	118,7	205,7	155,3	169,9	Janvier
Februar . .	176	161	183,3	142,9	219,7	118,7	206,1	155,3	169,5	Février
März . . .	177	159	182,7	142,9	219,7	118,7	206,0	155,3	169,3	Mars
April . . .	178	157	182,4	142,1	217,6	118,7	205,8	155,3	168,8	Avril
Mai	178	157	183,4	141,4	217,6	120,8	205,8	155,3	169,5	Mai
Juni	178	157	183,9	141,1	217,6	120,8	206,0	155,3	169,7	Juin
Juli	177	160	183,6	141,5	216,5	120,8	206,0	155,3	169,5	Juillet
August . . .	176	162	184,7	141,6	216,5	120,8	204,4	154,4	169,7	Août
September .	174	164	185,8	141,6	216,5	120,8	204,4	154,4	170,2	Septembre
Oktober . .	172	165	186,6	142,1	215,9	120,8	204,5	154,4	170,4	Octobre
November .	.	.	186,5	142,1	215,9	120,8	204,5	154,4	170,4	Novembre

Ausländische Lebenskostenindizes — Indices du coût de la vie à l'étranger

1948 = 100

60

Jahres- durch- schnitt und Monat	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Gross- britannien Grande- Bretagne	Frank- reich France 1949=100	Italien Italie	Deutsch- land-West Allemagne occid. 1950=100	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas 1949=100	Schweden Suède	Kanada Canada	Moyenne annuelle et mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1949	99	99	103	100	101	107	97	100	102	104	1949
1950	98	100	106	111	100	100	96	109	103	107	1950
1951	102	108	116	130	110	108	105	122	120	118	1951
1952	105	110	126	145	114	110	106	122	129	121	1952
1952											1952
Nov.	105	111	128	144	116	110	106	122	130	120	Nov.
Dez.	105	111	128	145	116	110	106	122	130	120	Déc.
1953											1953
Jän.	104	111	128	146	116	110	106	122	130	120	Janv.
Febr.	104	110	129	146	116	109	105	122	130	120	Févr.
März	104	111	130	145	116	109	105	122	130	119	Mars
April	104	111	131	145	117	109	105	122	130	119	Avril
Mai	104	111	130	146	118	108	105	123	130	119	Mai
Juni	104	111	131	145	118	108	105	123	130	119	Juin
Juli	104	112	131	144	116	108	105	123	130	120	Juillet
Aug.	104	112	130	143	116	108	106	122	130	120	Août
Sept.	104	112	130	141	116	107	106	123	130	121	Sept.
Okt.	105	112	130	141	.	107	106	.	130	121	Oct.
Nov.	105	.	.	141	.	.	.	.	.	.	Nov.

Entwicklung der Löhne und Lebenskosten — Evolution des salaires et du coût de la vie

61

Jahres- und Quartalsende Fin de l'année et de trimestre	Kosten der Lebenshaltung Coût de la vie	Stundenlöhne Salaires horaires 1)		Quartalsende Fin de trimestre	Kosten der Lebenshaltung Coût de la vie 2)	Stundenlöhne Salaires horaires 1)	
		nominal	real - réel			nominal	real - réel
	August - Août 1939 = 100	3. Quartal - 3 ^{me} trimestre 1939 = 100		August - Août 1939 = 100	3. Quartal - 3 ^{me} trimestre 1939 = 100		
1	2	3	4	5	6	7	8
1939	103,5	100,5	97,1	1949 1 ^{er} trimestre	161,8	183,4	113,5
1940	116,5	105,9	90,9	2 ^{me} "	161,8	183,5	113,4
1941	134,3	116,4	86,7	3 ^{me} "	161,8	183,6	113,5
1942	145,5	126,9	87,2	4 ^{me} "	160,6	183,7	114,4
1943	149,6	134,7	90,0	1950 1 ^{er} trimestre	158,0	183,5	116,3
1944	151,7	140,7	92,8	2 ^{me} "	158,4	183,8	116,1
1945	150,7	151,1	100,3	3 ^{me} "	160,0	183,9	114,9
				4 ^{me} "	160,3	184,2	114,5
1946 1. Quartal	149,3	154,4	103,4	1951 1 ^{er} trimestre	162,7	184,7	113,5
2. "	151,1	159,4	105,5	2 ^{me} "	166,4	186,1	111,9
3. "	151,1	163,6	108,3	3 ^{me} "	168,3	188,9	111,9
4. "	154,5	166,1	107,5	4 ^{me} "	171,0	191,4	111,9
1947 1. Quartal	154,7	170,3	110,1	1952 1 ^{er} trimestre	170,8	193,1	113,1
2. "	158,5	172,4	108,7	2 ^{me} "	171,3	193,7	113,1
3. "	158,7	174,6	110,9	3 ^{me} "	171,6	194,0	113,1
4. "	162,8	178,0	109,4	4 ^{me} "	171,0	194,3	113,7
1948 1. Quartal	162,5	180,4	111,0	1953 1 ^{er} trimestre	169,3	194,7	115,0
2. "	163,9	181,4	111,3	2 ^{me} "	169,7	194,9	114,8
3. "	162,6	182,5	112,3	3 ^{me} "	170,2	195,2	114,7
4. "	163,7	183,0	111,8	4 ^{me} "			

1) Lohnsätze. - Taux de salaire.

2) Seit 1950 neue Berechnung. - Depuis 1950 indice révisé.

Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse in der Schweiz

Prix des produits agricoles payés à la production en Suisse

62

Jahres- durchschnitt und Monats- ende	Preise in Franken — Prix en francs						Index (August 1939 = 100) — Indice (août 1939 = 100)						Moyenne annuelle et fin de mois
	Milch	Rindvieh	Schweine	Eier	Weizen	Speise- kartoffeln	Milch	Rindvieh	Schweine	Eier	Weizen	Speise- kartoffeln	
	Lait 100 kg	Bovins 100 kg	Porcs 100 kg	Oeufs 100 St.	Froment 100 kg	Pommes de terre 100 kg	Lait	Bovins	Porcs	Oeufs	Froment	Pommes de terre	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1939	19,17	127,32	158,84	15,44	36,00	13,00	101	100	106	108	100	78	1939
1949	38,00	286,66	342,25	31,27	62,50	23,12	200	224	229	219	174	139	1949
1950	38,00	275,82	305,97	30,38	62,50	22,89	200	216	205	213	174	138	1950
1951	37,33	290,01	333,63	29,20	62,50	21,88	197	227	223	203	174	132	1951
1952	37,67	289,88	331,35	29,79	62,83	23,23	198	227	221	209	175	140	1952
1952													1952
Nov.	38,00	282,80	325,80	33,70	64,50	21,60	200	221	218	236	179	130	Nov.
Dez.	38,00	274,80	319,00	33,80	64,50	22,10	200	215	213	237	179	133	Déc.
1953													1953
Jan.	38,00	267,10	316,10	31,70	64,50	23,00	200	209	211	222	179	139	Janv.
Febr.	38,00	266,50	313,80	30,00	64,50	23,30	200	209	210	210	179	140	Févr.
März	38,00	270,30	310,70	27,70	64,50	24,20	200	211	208	194	179	146	Mars
April	38,00	274,90	302,60	26,90	64,50	24,60	200	215	202	189	179	148	Avril
Mai	39,00	276,90	287,70	26,90	64,50	24,70	205	217	192	189	179	149	Mai
Juni	39,00	271,40	278,20	28,00	64,50	25,10	205	212	186	197	179	151	Juin
Juli	39,00	268,10	266,10	27,90	64,50	26,10	205	210	178	196	179	157	Juillet
Aug.	39,00	271,10	281,80	30,10	64,50	23,20	205	212	188	211	179	140	Août
Sept.	39,00	278,90	305,50	31,50	64,50	21,90	205	218	204	221	179	132	Sept.
Okt.	39,00	280,50	317,60	32,70	64,50	21,80	205	219	212	229	179	131	Oct.
Nov.	39,00	278,40	315,30	33,00	64,50	23,10	205	218	211	232	179	139	Nov.

Index der Preise landwirtschaftlicher Produkte — Indice des prix des produits agricoles
1948 - 100

63

Jahresdurchschnitt und Monatsende	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Oeufs	Welzen Froment	Spesekartoffeln Pommes de terre	Gemüse Légumes	Gesamtindex Indice total	Moyenne annuelle et fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1949	100,0	97,2	89,0	92,7	100,0	105,0	93,8	97,3	1949
1950	100,0	93,5	79,5	90,1	100,0	103,9	92,9	94,5	1950
1951	98,3	98,3	86,7	86,6	100,0	99,3	88,4	95,6	1951
1952	99,1	98,3	86,1	88,4	100,5	105,5	102,6	96,9	1952
1951									1951
Juni . . .	97,4	100,5	81,8	81,1	100,0	115,8	88,3	95,5	Juin
Dezember .	97,4	99,2	88,9	100,9	100,0	97,9	103,6	97,2	Décembre
1952									1952
Juni . . .	100,0	101,0	84,5	80,1	100,0	115,4	101,1	97,5	Juin
November .	100,0	95,9	84,7	99,9	103,2	98,2	114,9	97,6	Novembre
Dezember .	100,0	93,2	82,9	100,2	103,2	100,1	119,4	97,0	Décembre
1953									1953
Januar . .	100,0	90,5	82,2	94,0	103,2	104,5	104,4	95,6	Janvier
Februar . .	100,0	90,4	81,6	89,0	103,2	105,7	110,8	95,5	Février
März . . .	100,0	91,6	80,8	82,2	103,2	109,8	111,1	95,5	Mars
April . . .	100,0	93,2	78,6	79,8	103,2	111,6	102,7	95,1	Avril
Mai	102,6	93,9	74,8	79,9	103,2	112,2	90,7	95,3	Mai
Juni	102,6	92,0	72,3	83,2	103,2	113,8	105,5	95,4	Juin
Juli	102,6	90,9	69,2	82,8	103,2	118,5	108,7	95,0	Juillet
August . .	102,6	91,9	73,2	89,2	103,2	105,2	99,7	95,2	Août
September .	102,6	94,6	79,4	93,4	103,2	99,6	85,5	96,1	Septembre
Oktober . .	102,6	95,1	82,5	97,0	103,2	99,0	85,4	96,9	Octobre
November .	102,6	94,4	81,9	98,0	103,2	104,8	94,8	97,4	Novembre

Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel — Indice des prix des agents de la production agricole
1948 - 100

64

Jahresdurchschnitt und Monatsende	Futtermittel Fourrage	Dünger Engrais	Saatgut Semences	Pflanzenschutzmittel Produits contre les parasites végétaux	Treibstoffe Carburants	Geräte und Maschinen Machines et outils	Bauten Constructions	Zinssatz für I. Hyp. Taux pour I. hyp.	Familienfremde Arbeit Main d'œuvre	Gesamtindex Indice total	Moyenne annuelle et fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1949	96,0	97,0	104,7	100,8	97,8	98,7	99,8	99,4	102,0	99,2	1949
1950	92,0	90,1	96,6	96,1	102,9	93,1	96,3	97,1	102,3	96,1	1950
1951	106,4	87,9	89,0	136,3	112,4	98,3	105,4	97,0	105,0	102,2	1951
1952	109,3	90,6	82,7	121,8	112,4	100,9	112,1	97,0	109,3	105,1	1952
1951											1951
Juni	102,0	86,8	94,9	140,7	112,3	98,3	104,7	97,0	105,5	101,5	Juin
Dezember .	114,0	91,3	79,5	140,7	111,1	100,7	109,3	97,0	107,7	105,3	Décembre
1952				1)							1952
Juni	106,1	88,1	86,6	125,1	113,6	101,1	113,0	97,0	109,6	104,8	Juin
November .	108,2	90,0	80,3	115,3	110,8	100,4	111,4	97,0	110,0	104,6	Novembre
Dezember .	107,2	90,0	79,5	114,7	110,8	100,4	111,2	97,0	111,9	104,8	Décembre
1953											1953
Januar . .	103,4	89,8	84,2	114,7	110,8	100,1	111,2	97,0	111,4	104,0	Janvier
Februar . .	102,1	90,5	86,8	114,5	110,8	100,1	111,2	97,0	111,3	103,9	Février
März . . .	103,0	90,5	88,7	114,5	110,8	99,5	110,3	97,0	111,2	103,8	Mars
April . . .	103,6	90,5	87,5	114,5	111,2	99,5	109,6	97,0	111,1	103,7	Avril
Mai	103,9	79,9	88,6	113,2	111,2	99,5	110,8	97,0	112,0	103,8	Mai
Juni	102,7	77,7	91,6	113,2	111,2	99,5	110,9	97,0	112,2	103,6	Juin
Juli	102,1	78,7	93,8	113,2	111,2	99,2	110,1	97,0	112,1	103,3	Juillet
August . .	101,2	79,4	89,7	113,2	111,2	99,2	110,1	97,0	112,3	103,2	Août
September .	100,7	81,1	78,1	113,2	111,2	99,2	110,1	97,0	112,5	102,9	Septembre
Oktober . .	99,5	81,1	83,1	104,4	111,2	99,2	109,8	97,0	112,6	102,7	Octobre
November .	97,3	81,1	86,4	104,4	109,7	98,9	110,5	97,0	112,6	102,4	Novembre

1) Seit 1. Januar 1952 einschließlich Insektizide. — Dès le 1er janvier 1952 y compris les insecticides.

Preisgestaltung in der Schweiz am Jahresende — Variations des prix en Suisse en fin d'année

August — Août 1939 = 100

65a

Jahres- ende	Grosshandelsindex Indice des prix de gros			Lebenskostenindex Indice du coût de la vie							Jahres- Index der Preise landw. Produkte Indice annuel des prix des produits agricoles	Fin d'année
	Inland- waren	Ausland- waren	Total- Index	Nahrungs- mittel	Brenn- und Leucht- stoffe	Beklei- dung	Miete	Rei- nigung	Ver- schiede- nes	Total- Index		
	Marchan- dises suissees	Marchan- dises étrangères	Indice général	Denrées all- mentaires	Chauf- fage et éclair- rage	Vête- ments	Loge- ment	Net- toyage	Divers	Indice général		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1939	108,5	128,7	116,5	105,4	103	102	99,8	.	.	103,5	100,0	1939
1940	130,0	186,0	152,5	120,2	123,9	131,7	99,8	.	.	116,5	114,8	1940
1941	152,0	236,3	185,1	144,3	129,2	164,7	99,8	.	.	134,3	138,8	1941
1942	163,3	257,0	199,9	158,6	134,1	187,5	100,1	.	.	145,5	157,8	1942
1943	170,0	259,0	204,7	162,3	136,0	202,3	100,3	.	.	149,6	165,6	1943
1944	172,7	258,5	206,0	164,0	139,8	207,9	101,2	.	.	151,7	171,8	1944
1945	175,3	237,0	199,3	159,9	145,0	213,8	101,6	.	.	150,7	180,0	1945
1946	185,0	231,6	203,3	164,5	150,5	219,8	102,3	.	.	154,5	183,6	1946
1947	194,6	249,4	216,3	175,5	154,6	233,5	103,3	.	.	162,8	191,7	1947
1948	193,0	250,0	215,8	176,5	153,7	233,4	104,8	.	.	163,7	195,1	1948
1949	186,0	217,8	198,7	173,3	147,3	221,6	106,9	.	.	160,6	192,8	1949
1950	191,0	259,3	218,1	179,8	131,1	203,9	108,8	192,9	143,5	160,8	184,4	1950
1951	197,2	274,0	227,6	184,3	142,6	235,6	116,8	202,1	150,4	171,0	188,4	1951
1952	196,0	246,9	216,5	185,9	144,3	222,0	118,7	205,7	155,2	171,0	192,3	1952

Preisgestaltung in der Schweiz am Monatsende — Variations des prix en Suisse en fin de mois

65b

Monat	1950	1951	1952	1953	1950	1951	1952	1953	Mois
1	Grosshandelsindex — Indice des prix de gros August — Août 1939 = 100				Lebenskostenindex — Indice du coût de la vie August — Août 1939 = 100				10
	2	3	4	5	6	7	8	9	
Januar	197,3	225,6	226,7	214,5	158,9	162,3	170,5	169,9	Janvier
Februar	194,9	230,1	224,3	213,5	158,3	162,8	170,8	169,5	Février
März	194,7	231,1	222,4	213,5	158,1	162,7	170,8	169,3	Mars
April	193,9	230,5	220,8	212,3	157,5	164,5	170,1	168,8	Avril
Mai	196,8	231,2	220,0	214,0	158,2	166,1	170,8	169,5	Mai
Juni	196,1	227,6	219,9	213,2	158,4	166,4	171,3	169,7	Juin
Juli	198,9	223,6	219,6	212,8	158,4	167,3	170,9	169,5	Juillet
August	204,8	222,4	220,0	212,0	159,4	168,3	171,3	169,7	Août
September	208,5	223,8	219,5	212,0	160,0	168,8	171,6	170,2	Septembre
Oktober	212,8	226,5	218,0	212,3	160,8	169,9	171,1	170,4	Octobre
November	215,6	226,3	217,9	212,1	160,9	170,8	171,2	170,4	Novembre
Dezember	218,1	227,6	216,5		160,8	171,0	171,0		Décembre
Mittel	202,7	227,2	220,5		159,1	166,7	171,0		Moyenne
	Index der Preise landw. Produkte Indice des prix des produits agricoles 1948 = 100				Index der Preise landw. Produktionsmittel Indice des prix des agents de la prod. agricole 1948 = 100				
	2	3	4	5	6	7	8	9	
Januar	93,1	95,5	96,6	95,8	96,9	99,4	106,1	104,0	Janvier
Februar	92,5	94,3	96,4	95,5	96,6	100,5	105,8	103,9	Février
März	93,5	95,0	96,3	95,5	96,5	100,9	105,6	103,8	Mars
April	93,5	95,5	95,6	95,1	95,7	101,1	104,9	103,7	Avril
Mai	94,3	94,7	96,8	95,3	95,5	101,8	104,8	103,8	Mai
Juni	93,4	95,5	97,5	95,4	95,4	101,5	104,8	103,6	Juin
Juli	93,7	95,0	97,1	95,0	95,7	102,0	104,9	103,3	Juillet
August	95,1	95,8	97,2	95,2	96,1	102,1	105,0	103,2	Août
September	95,8	95,9	97,4	96,1	96,1	102,9	104,9	102,9	Septembre
Oktober	96,4	96,2	97,7	96,9	96,1	104,0	104,8	102,7	Octobre
November	96,2	96,9	97,6	97,4	96,0	104,4	104,6	102,4	Novembre
Dezember	96,0	97,2	97,0		97,1	105,3	104,8		Décembre
Mittel	94,5	95,6	96,9		96,1	102,2	105,1		Moyenne

Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft — Caisse de prêts de la Confédération Suisse
in Millionen Franken — en millions de francs

Jahres- und Monats-ende	Aktiven — Actif							Passiven — Passif					Bilanz- summe Total du bilan	Fin de l'année et fin de mois
	Garantieverpflichtungen Engagements pour le fonds de garantie			Faust- pfändlich ge- sicherte Darlehen Avances sur nan- tissement	Anlagen Place- ments	Kassa, Giro- und Post- check- guthaben Caisse, compte de vire- ments et compte de chèques postaux	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Garantie- fonds (100 Mil- lionen) und Re- serve- fonds Fonds de garantie (100 mil- lions) et Fonds de réserve	Rück- diskon- tierre Wechsel Billets de change rées- comptés	Diverse Kre- ditoren Cré- diteurs divers	Sonstige Passiven Autres postes du passif			
	des Bundes de la Con- fédéra- tion	von Ban- ken u. a. schweiz. Unter- neh- mungen de banques et autres entre- prises suisses	Total											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
1950	75,0	25,0	100,0	4,2	8,1	0,7	0,2	108,1	—	1,4	3,7	113,2	1950	
1951	75,0	25,0	100,0	5,2	8,0	0,2	0,2	108,3	1,4	0,6	3,3	113,6	1951	
1952													1952	
Nov....	75,0	25,0	100,0	3,6	8,0	0,1	0,2	108,5	—	0,1	3,3	111,9	Nov.	
Dez. ..	75,0	25,0	100,0	3,5	8,0	0,2	0,2	108,5	—	0,1	3,3	111,9	Déc.	
1953													1953	
Jan. ...	75,0	25,0	100,0	3,3	8,0	0,4	0,1	108,5	—	0,1	3,2	111,8	Janv.	
Febr. ..	75,0	25,0	100,0	3,3	8,0	0,4	0,1	108,5	—	0,1	3,2	111,8	Févr.	
März ..	75,0	25,0	100,0	3,3	8,0	0,5	0,1	108,5	—	0,1	3,3	111,9	Mars	
April ..	75,0	25,0	100,0	3,3	8,0	0,4	0,1	108,7	—	0,1	3,0	111,8	Avril	
Mai ...	75,0	25,0	100,0	3,3	8,0	0,4	0,1	108,7	—	0,1	3,0	111,8	Mai	
Juni ...	75,0	25,0	100,0	3,0	8,0	0,7	0,3	108,7	—	0,1	3,2	112,0	Juin	
Juli ...	75,0	25,0	100,0	3,0	8,0	0,6	0,2	108,7	—	0,0	3,1	111,8	Juillet	
August.	75,0	25,0	100,0	3,0	8,0	0,6	0,2	108,7	—	0,0	3,1	111,8	Août	
Sept. ...	75,0	25,0	100,0	2,9	8,0	0,8	0,2	108,7	—	0,0	3,2	111,9	Sept.	
Okt. ...	75,0	25,0	100,0	2,7	8,0	1,2	0,2	108,7	—	0,1	3,3	112,1	Oct.	
Nov....	75,0	25,0	100,0	2,7	8,0	1,2	0,2	108,7	—	0,1	3,3	112,1	Nov.	

Stand der schweizerischen Pfandbriefe am Jahres- bzw. Quartalsende

Etat des lettres de gage suisses à la fin de l'année ou du trimestre

in Millionen Franken — en millions de francs

Satz	1947	1948	1949	1950	1951	Sept. Sept. 1952	Dez. Déc. 1952	März Mars 1953	Juni Juin 1953	Sept. Sept. 1953	Taux
Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken — Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses											
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 $\frac{3}{4}$	—	—	—	40	40	40	40	40	40	40	2 $\frac{3}{4}$
3	117	117	117	117	194	224	224	254	284	299	3
3 $\frac{1}{4}$	224	289	287	259	237	217	215	193	163	163	3 $\frac{1}{4}$
3 $\frac{1}{2}$	51	101	101	101	84	81	81	70	70	50	3 $\frac{1}{2}$
3 $\frac{3}{4}$	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 $\frac{3}{4}$
4	20	20	20	—	—	—	—	—	—	—	4
Total	412	527	525	517	555	562	560	557	557	552	Total
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute — Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire											
2 $\frac{3}{4}$	—	—	—	40	60	60	60	60	60	60	2 $\frac{3}{4}$
3	118	118	144	162	291	328	373	376	379	416	3
3 $\frac{1}{4}$	224	304	300	300	268	250	240	237	237	237	3 $\frac{1}{4}$
3 $\frac{1}{2}$	66	65	65	65	23	23	23	23	23	—	3 $\frac{1}{2}$
3 $\frac{3}{4}$	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 $\frac{3}{4}$
4	17	17	17	1	1	1	1	1	1	1	4
Total	425	504	526	568	643	662	697	697	700	714	Total
Beide Zentralen zusammen — Total des deux centrales											
2 $\frac{3}{4}$	—	—	—	80	100	100	100	100	100	100	2 $\frac{3}{4}$
3	235	235	261	279	485	552	597	630	663	715	3
3 $\frac{1}{4}$	448	593	587	559	505	467	455	430	400	400	3 $\frac{1}{4}$
3 $\frac{1}{2}$	117	166	166	166	107	104	104	93	93	50	3 $\frac{1}{2}$
3 $\frac{3}{4}$	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 $\frac{3}{4}$
4	37	37	37	1	1	1	1	1	1	1	4
Total	837	1 031	1 051	1 085	1 198	1 224	1 257	1 254	1 257	1 266	Total

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken
in Millionen Franken

68

Aktiven

Monatsende	Kasse, Giro- und Post-checkguthaben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Coupons	Bankendebitoren Avoirs en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon gegen hyp. Deckung dont garantis par créances hypothécaires	ohne Dekkung en blanc	mit Dekkung gagés	davon gegen hypoth. Deckung dont garantis par hypothèque
1. Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken)												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Dezember . . 1949	359,8	6,2	116,8	18,5	384,7	—	82,0	938,0	529,9	8,8	657,8	487,4
Dezember . . 1950	228,0	4,0	115,2	47,9	410,9	—	100,3	945,3	532,3	17,9	708,7	522,6
Dezember . . 1951	231,2	3,4	138,1	47,8	385,9	—	113,3	1 037,3	600,3	15,8	756,7	556,8
September . . 1952	211,8	5,2	145,4	57,8	367,7	0,8	96,0	1 038,2	589,1	16,9	802,2	592,8
Oktober . . . "	194,0	8,9	134,7	52,7	366,4	0,1	97,2	1 051,8	594,6	15,8	809,3	598,5
November . . "	252,0	4,8	133,7	57,6	382,7	0,1	96,8	1 036,3	588,2	16,1	815,6	604,4
Dezember . . "	258,3	4,4	116,0	58,9	376,6	0,1	107,4	1 098,0	626,0	15,9	792,9	579,1
Januar . . . 1953	378,3	5,0	98,7	46,9	392,8	0,1	98,6	1 057,9	593,2	15,0	796,3	579,4
Februar . . . "	378,1	4,8	100,0	48,6	390,3	0,1	103,4	1 057,6	593,0	15,0	799,9	582,6
März "	360,7	7,5	116,7	39,2	396,8	0,1	102,4	1 056,9	598,1	14,7	806,7	587,8
April "	339,7	9,6	114,6	40,6	417,9	0,1	97,9	1 062,9	600,3	14,6	810,7	593,4
Mai "	325,9	7,7	124,6	38,3	424,2	0,1	96,1	1 057,5	598,3	14,6	816,3	596,0
Juni "	335,9	6,3	115,3	37,8	425,3	0,1	91,9	1 070,9	603,4	14,7	820,9	599,4
Juli "	357,1	10,4	111,6	41,7	420,2	0,1	91,2	1 064,7	599,7	14,6	825,1	604,2
August "	340,9	3,1	117,2	40,6	420,6	0,1	93,2	1 062,6	596,0	14,7	829,6	606,4
September . . "	326,6	4,9	101,8	43,8	412,5	0,0	93,8	1 076,2	607,4	15,0	837,8	614,4
Oktober . . . "	293,5	7,6	99,2	42,2	422,4	0,0	95,9	1 089,5	617,5	14,6	839,6	613,7
2. Schweizerische Grossbanken (5 Banken)												
Dezember . . 1949	906,2	20,7	532,3	216,4	1 901,3	6,0	528,9	1 148,7	318,0	86,5	345,6	210,6
Dezember . . 1950	799,4	20,9	719,4	285,0	1 902,1	10,8	636,8	1 358,4	361,9	122,5	433,3	240,3
Dezember . . 1951	873,3	17,1	673,3	241,7	1 873,3	15,5	705,1	1 551,6	454,8	159,2	471,3	243,7
September . . 1952	853,2	18,1	713,6	265,2	1 823,4	17,5	643,7	1 600,5	462,3	196,1	506,6	255,3
Oktober . . . "	924,2	22,5	740,8	293,3	1 728,3	15,1	622,0	1 642,0	446,9	194,3	523,2	258,2
November . . "	858,9	8,7	711,6	279,8	1 844,6	17,2	622,6	1 651,9	448,1	192,6	528,8	260,0
Dezember . . "	918,4	18,2	710,5	287,2	1 869,6	27,6	642,2	1 684,9	461,8	179,7	543,8	264,5
Januar . . . 1953	1 009,1	18,5	709,8	245,2	1 905,4	23,2	624,5	1 657,4	455,8	167,6	546,3	268,1
Februar . . . "	993,6	18,1	682,4	284,8	1 889,0	18,0	646,3	1 661,3	459,4	160,7	557,7	272,9
März "	1 045,7	18,7	676,3	299,0	1 863,3	20,2	611,6	1 634,3	456,7	180,5	555,9	273,4
April "	919,6	28,6	704,9	302,3	1 858,1	11,7	602,6	1 652,4	457,5	186,9	580,4	275,9
Mai "	950,3	24,4	722,1	285,9	1 855,9	9,7	588,3	1 623,2	461,8	186,5	581,6	275,1
Juni "	944,0	16,5	747,5	339,8	1 896,3	18,5	606,7	1 593,7	467,8	178,9	575,0	276,8
Juli "	846,0	20,9	759,9	351,4	1 927,3	13,2	589,0	1 579,2	473,5	176,8	535,2	279,7
August "	861,1	11,9	701,6	357,9	1 942,6	13,7	584,7	1 574,4	478,5	179,7	525,1	277,5
September . . "	928,5	12,3	749,6	349,3	1 955,6	16,5	609,9	1 588,3	481,2	187,4	500,9	284,1
Oktober . . . "	966,1	14,6	736,1	348,7	1 934,8	17,1	596,1	1 591,4	484,1	176,8	520,0	287,5

Bilans intermédiaires de Banques suisses
en millions de francs

68

Actif

Total Debitoren (Kol. 8, 9, 11 und 12)	Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentl. Körperschaften	Hypothekenanlagen	Wertschriften und dauernde Beteiligungen	Syndikatsbeteiligungen	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme	Fin de mois
Débiteurs (Col. 8, 9, 11 et 12)	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Placements hypothécaires	Titres et participations permanentes	Participations syndicales	Immeubles à l'usage de la banque	Autres immeubles	Autres postes de l'actif	Capital non versé	Total du bilan	
1. Union de Banques cantonales suisses (27 banques)										
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1 686,6	494,0	5 992,8	962,4	2,5	42,8	14,7	112,7	—	10 194,3	Décembre 1949
1 772,2	525,7	6 248,0	1 011,4	0,9	47,7	15,4	114,8	—	10 542,1	Décembre 1950
1 923,6	608,6	6 515,4	976,0	3,0	48,3	14,3	122,3	—	11 017,9	Décembre 1951
1 953,3	612,1	6 747,4	1 054,2	1,3	48,6	14,4	99,5	—	11 319,5	Septembre 1952
1 974,1	647,1	6 767,4	1 037,2	2,3	48,6	14,4	118,5	—	11 366,4	Octobre "
1 964,8	655,4	6 788,0	1 036,2	3,1	48,9	14,1	119,4	—	11 460,8	Novembre "
2 014,2	634,0	6 828,8	1 042,1	1,7	49,5	13,8	128,0	—	11 526,4	Décembre "
1 967,8	573,0	6 854,0	1 062,4	1,8	49,6	20,7	84,0	—	11 535,1	Janvier 1953
1 975,9	543,9	6 873,6	1 086,8	4,1	49,6	13,8	95,8	—	11 565,4	Février "
1 980,7	546,3	6 902,4	1 094,0	0,7	49,6	13,7	94,5	—	11 603,3	Mars "
1 986,1	534,2	6 923,0	1 097,6	2,2	49,6	13,6	89,7	—	11 618,5	Avril "
1 984,5	542,7	6 945,9	1 112,9	3,1	49,2	13,5	85,2	—	11 657,8	Mai "
1 998,4	554,6	6 966,2	1 126,1	3,7	49,1	13,7	93,2	—	11 725,7	Juin "
1 995,6	586,0	7 001,2	1 131,6	1,3	49,2	13,7	90,4	—	11 810,1	Juillet "
2 000,1	615,7	7 022,7	1 139,4	1,3	49,3	13,8	113,3	—	11 878,4	Août "
2 022,5	652,7	7 044,4	1 147,9	1,5	49,3	13,9	109,6	—	11 931,7	Septembre "
2 039,6	685,0	7 075,3	1 149,8	1,4	49,3	13,9	123,7	—	12 002,9	Octobre "
2. Grandes banques suisses (5 banques)										
2 109,7	169,3	474,7	908,5	12,2	52,5	9,0	25,3	—	7 344,1	Décembre 1949
2 551,0	126,3	524,6	929,1	13,6	51,5	8,1	35,5	—	7 977,3	Décembre 1950
2 887,2	133,0	572,6	1 027,5	9,5	51,7	5,5	29,0	—	8 410,2	Décembre 1951
2 947,1	156,8	623,5	1 099,4	8,0	51,7	5,5	29,7	—	8 612,7	Septembre 1952
2 981,5	151,2	630,2	1 078,9	7,7	51,7	5,5	26,5	—	8 657,4	Octobre "
2 995,9	166,4	642,8	1 066,2	8,2	51,7	5,5	26,9	—	8 684,4	Novembre "
3 050,6	165,1	649,3	1 042,8	9,1	50,0	5,5	42,8	—	8 847,2	Décembre "
2 995,8	155,2	651,5	1 064,6	8,9	50,0	5,5	36,7	—	8 879,4	Janvier 1953
3 026,0	151,5	658,9	1 066,9	8,8	50,0	5,5	16,7	—	8 870,2	Février "
2 982,3	173,9	664,7	1 094,6	6,7	50,0	5,5	26,9	—	8 927,8	Mars "
3 022,5	262,2	669,3	1 118,0	6,6	50,0	5,5	18,4	—	8 977,6	Avril "
2 979,6	267,2	675,9	1 139,4	7,1	50,0	5,5	20,3	—	8 993,7	Mai "
2 954,3	246,6	680,5	1 112,8	7,8	50,0	5,5	25,3	—	9 045,4	Juin "
2 880,2	315,4	685,1	1 106,0	5,6	50,0	5,4	25,3	—	8 991,7	Juillet "
2 863,9	312,3	687,0	1 104,8	5,4	50,0	5,4	35,3	—	8 952,9	Août "
2 886,5	302,7	697,0	1 076,2	5,4	50,0	5,4	23,8	—	9 058,8	Septembre "
2 884,3	299,3	704,5	1 073,1	5,7	50,0	5,4	33,2	—	9 072,9	Octobre "

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

In Millionen Franken

68

Aktiven
(Fortsetzung)

Monatsende	Kasse, Giro- und Post-checkguthaben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Coupons	Banken-debitoren Avoirs en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vor-schüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon gegen hyp. Deckung dont garantis par créances hypothécaires	ohne Dekkung en blanc	mit Dekkung gagés	davon gegen hypoth. Deckung dont garantis par hypothèque

3. Lokalbanken (13) und Sparkassen (7)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Dezember . . 1949	70,9	0,8	60,9	9,0	59,4	0,2	32,5	229,9	116,8	0,7	57,9	26,0
Dezember . . 1950	76,5	0,6	80,4	10,4	70,2	0,1	39,1	253,0	129,5	0,8	57,8	25,2
Dezember . . 1951	81,9	0,4	69,1	21,8	61,7	1,1	46,8	300,5	167,0	1,1	65,4	28,5
September . . 1952	68,2	0,6	91,5	25,7	77,2	0,2	43,4	293,0	181,5	0,8	68,1	31,4
Oktober . . . "	58,5	1,2	85,5	28,5	68,6	0,1	41,9	302,3	180,3	0,8	68,0	31,7
November . . "	62,8	0,7	88,2	25,6	68,5	0,8	41,9	304,8	176,5	0,9	67,0	31,5
Dezember . . "	85,6	0,4	99,9	25,4	84,0	0,3	42,5	301,8	175,5	0,8	67,4	31,8
Januar . . . 1953	77,7	0,6	89,6	23,1	81,1	0,6	43,3	304,7	174,4	0,8	68,0	32,0
Februar . . . "	70,6	1,0	100,0	23,4	81,3	0,4	46,8	306,1	172,7	0,9	67,7	32,7
März "	72,0	0,7	86,7	24,2	78,4	0,3	45,1	312,4	174,9	0,9	70,2	32,5
April "	57,6	0,9	84,2	24,7	84,3	0,2	44,6	312,3	178,0	0,9	70,8	33,1
Mai "	60,6	1,5	78,3	26,3	84,7	0,5	45,6	317,3	183,1	0,9	71,9	33,0
Juni "	79,1	0,7	76,0	30,5	77,6	0,6	46,2	316,8	184,8	1,0	75,5	36,3
Juli "	69,7	0,7	79,6	30,2	73,4	0,3	44,5	329,1	191,2	1,0	75,6	36,7
August "	73,5	0,6	74,1	30,4	74,6	0,2	44,5	329,8	192,9	1,1	75,4	36,0
September . . "	78,4	0,9	79,3	29,6	77,0	0,4	42,1	339,2	201,0	1,1	73,7	36,1
Oktober . . . "	73,6	1,0	83,6	32,4	81,0	0,4	41,2	348,8	206,2	1,1	74,3	36,1

Total 1—3 (52 Banken)

Dezember . . 1949	1 336,9	27,2	710,0	243,9	2 345,4	6,2	643,4	2 316,6	964,2	96,0	1061,8	724,0
Dezember . . 1950	1 103,9	25,5	915,0	343,8	2 383,2	10,9	776,2	2 556,7	1 023,7	141,2	1 199,8	788,1
Dezember . . 1951	1 186,4	20,9	880,5	311,8	2 320,9	16,6	864,7	2 889,9	1 222,1	176,1	1 293,4	829,0
September . . 1952	1 133,2	23,9	950,5	348,7	2 268,3	18,5	783,1	2 931,7	1 232,9	213,8	1 377,1	879,5
Oktober . . . "	1 176,7	32,6	961,0	374,5	2 163,8	15,3	761,1	2 996,1	1 221,8	210,9	1 400,5	888,4
November . . "	1 173,2	14,2	933,5	363,0	2 295,8	17,6	761,3	2 992,5	1 212,8	209,6	1 411,4	895,9
Dezember . . "	1 262,8	23,0	926,4	371,5	2 330,2	28,0	792,1	3 084,7	1 263,3	196,4	1 404,1	875,4
Januar . . . 1953	1 465,1	24,1	898,1	315,2	2 379,8	23,9	766,4	3 020,0	1 223,4	183,4	1 410,0	879,5
Februar . . . "	1 442,3	23,9	882,4	356,8	2 360,6	18,5	796,5	3 025,0	1 225,1	176,6	1 425,3	888,2
März "	1 478,4	26,9	879,7	362,4	2 338,5	20,6	759,1	3 003,6	1 229,7	196,1	1 432,8	893,7
April "	1 316,9	39,1	903,7	367,6	2 360,3	12,0	745,8	3 027,6	1 235,8	202,4	1 461,9	902,4
Mai "	1 337,8	33,6	925,0	350,5	2 364,8	10,3	730,0	2 998,0	1 243,2	202,0	1 469,8	904,1
Juni "	1 359,0	23,5	938,8	408,1	2 399,2	19,2	744,8	2 981,4	1 256,0	194,6	1 471,4	912,5
Juli "	1 272,8	32,0	951,1	423,3	2 420,9	13,6	724,7	2 973,0	1 264,4	192,4	1 435,9	920,6
August "	1 275,5	15,9	892,9	428,9	2 437,8	14,0	722,4	2 966,8	1 267,1	195,5	1 430,1	919,9
September . . "	1 333,5	18,1	930,7	422,7	2 445,1	16,9	745,8	3 003,7	1 289,6	203,5	1 412,4	934,6
Oktober . . . "	1 333,2	23,2	918,9	423,3	2 438,2	17,5	733,2	3 029,7	1 307,8	192,5	1 433,9	937,3

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

68

Actif
(suite)

Total Debitoren (Kol. 8, 9, 11 und 12)	Konto- korrentvor- schüsse und Darlehen an öffentl. rechtl. Kör- perschaften	Hypo- thekar- anlagen	Wert- schriften und dauernde Beteilig- ungen	Syn- dikats- beteilig- ungen	Bank- gebäude	Andere Liegen- schaften	Sonstige Aktiven	Nicht ein- bezahltes Kapital	Bilanz- summe	Fin de mois
Débiteurs (Col. 8, 9, 11 et 12)	Avances en compte cou- rant et prêts à des cor- porations de droit public	Placements hypo- thécaires	Titres et partici- pations perma- nentes	Partici- pations syn- dicales	Immeubles à l'usage de la banque	Autres Immeubles	Autres postes de l'actif	Capital non versé	Total du bilan	
3. Banques locales (13) et caisses d'épargne (7)										
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
321,0	21,6	1 823,2	313,1	0,5	16,5	25,3	24,1	2,0	2 748,0	Décembre 1949
350,7	24,0	1 911,6	322,9	0,6	16,9	28,7	27,1	2,0	2 922,7	Décembre 1950
413,3	25,3	2 046,3	345,0	0,6	16,7	30,2	30,7	2,0	3 146,1	Décembre 1951
405,3	28,0	2 164,0	395,6	0,5	17,2	28,0	52,3	2,0	3 356,3	Septembre 1952
413,0	28,2	2 181,9	407,8	0,4	17,2	27,9	55,3	2,0	3 376,1	Octobre „
414,1	28,6	2 195,3	402,6	0,8	17,2	29,0	61,0	2,0	3 396,7	Novembre „
412,5	28,4	2 211,8	381,6	0,3	17,2	29,4	31,6	2,0	3 410,9	Décembre „
416,8	28,1	2 220,2	395,0	0,5	17,1	29,4	27,8	2,0	3 409,6	Janvier 1953
421,5	28,6	2 234,0	400,1	0,7	17,1	29,3	29,2	2,0	3 439,2	Février „
428,6	29,2	2 244,9	397,3	0,7	17,0	29,2	28,5	2,0	3 439,7	Mars „
428,6	31,4	2 256,7	396,6	0,6	17,0	29,1	29,1	2,0	3 443,0	Avril „
435,7	31,3	2 265,0	395,4	0,5	17,0	29,0	32,8	2,0	3 460,6	Mai „
439,5	32,5	2 275,7	398,8	0,7	17,1	28,8	39,5	2,0	3 499,1	Juin „
450,2	32,9	2 287,5	411,6	0,6	17,1	28,4	39,3	2,0	3 523,5	Juillet „
450,8	32,0	2 299,0	419,7	0,5	17,1	28,3	44,5	2,0	3 547,3	Août „
456,1	29,2	2 306,6	424,5	0,6	17,1	28,2	48,5	2,0	3 578,4	Septembre „
465,4	29,4	2 316,7	423,6	0,5	17,1	28,0	53,6	2,0	3 608,3	Octobre „
Total 1—3 (52 banques)										
4 117,3	684,9	8 290,7	2 184,0	15,2	111,6	49,0	162,1	2,0	20 286,4	Décembre 1949
4 673,9	676,0	8 684,2	2 263,4	15,1	116,1	52,2	177,4	2,0	21 442,1	Décembre 1950
5 224,1	766,9	9 134,3	2 348,5	13,1	116,7	50,0	182,0	2,0	22 574,2	Décembre 1951
5 305,7	796,9	9 534,9	2 549,2	9,8	117,5	47,9	181,5	2,0	23 288,5	Septembre 1952
5 368,6	826,5	9 579,5	2 523,9	10,4	117,5	47,8	200,3	2,0	23 399,9	Octobre „
5 374,8	850,4	9 626,6	2 505,0	12,1	117,8	48,6	207,3	2,0	23 541,9	Novembre „
5 477,3	827,5	9 690,4	2 466,5	11,6	116,7	48,7	202,4	2,0	23 784,5	Décembre „
5 380,4	756,3	9 725,7	2 522,0	11,2	116,7	55,3	148,5	2,0	23 824,1	Janvier 1953
5 423,4	724,0	9 766,5	2 553,8	13,6	116,7	48,6	141,7	2,0	23 874,8	Février „
5 391,6	749,4	9 812,0	2 585,9	8,1	116,6	48,4	150,3	2,0	23 970,8	Mars „
5 437,2	827,8	9 848,9	2 612,2	9,4	116,6	48,2	137,2	2,0	24 039,1	Avril „
5 399,8	841,2	9 886,3	2 647,7	10,7	116,2	48,0	138,2	2,0	24 112,1	Mai „
5 392,2	833,7	9 922,4	2 637,7	12,2	116,2	48,0	158,0	2,0	24 270,2	Juin „
5 326,0	934,3	9 973,8	2 649,2	7,5	116,3	47,5	155,0	2,0	24 325,3	Juillet „
5 314,8	960,0	10 008,7	2 663,9	7,2	116,4	47,5	193,1	2,0	24 378,6	Août „
5 365,4	984,6	10 048,0	2 648,6	7,5	116,4	47,5	181,9	2,0	24 568,9	Septembre „
5 389,3	1 013,7	10 096,5	2 646,5	7,0	116,4	47,3	210,5	2,0	24 684,1	Octobre „

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

68

Passiven

Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflichtungen aus Report- geschäften Engagements dérivant d'opérations de report	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Depositent- u. Einlage- hefte Livrets de dépôts	Kassen- obligationen und Kassen- scheine Obligations et bons de caisse	Obli- gationen- Anleihen Emprunts par obligations	
	auf Sicht à vue	andere à terme								
1. Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken)										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Dezember 1949	124,1	7,3	—	1 118,7	720,9	3 767,3	156,9	2 131,6	485,9	
Dezember 1950	161,6	32,9	—	1 136,9	837,7	3 921,1	164,4	2 138,7	469,3	
Dezember 1951	163,6	51,9	—	1 080,5	977,8	4 080,6	166,5	2 264,7	493,3	
September 1952	134,6	57,3	—	1 112,6	987,0	4 209,4	174,0	2 377,7	497,3	
Oktober . . .	134,7	53,5	—	1 124,4	984,1	4 225,6	175,6	2 391,7	495,6	
November . . .	144,6	61,3	—	1 122,1	1 016,1	4 237,7	176,3	2 410,7	486,6	
Dezember . . .	148,2	69,5	—	1 118,2	1 038,4	4 302,3	176,1	2 422,6	485,3	
Januar . . . 1953	133,0	38,0	—	1 149,4	1 043,0	4 355,4	178,6	2 447,5	485,8	
Februar . . .	139,4	34,3	—	1 161,8	1 035,6	4 380,8	181,0	2 450,3	485,8	
März . . .	142,7	27,9	—	1 167,6	1 042,0	4 394,9	182,8	2 451,6	486,7	
April . . .	136,7	33,6	—	1 175,0	1 036,5	4 405,4	183,4	2 456,4	490,2	
Mai . . .	145,4	24,1	—	1 186,2	1 035,7	4 416,4	184,3	2 456,4	484,6	
Juni . . .	125,6	22,5	—	1 222,6	1 041,5	4 427,4	184,5	2 456,2	505,3	
Juli . . .	132,6	26,7	—	1 237,3	1 048,6	4 445,6	187,2	2 462,3	505,3	
August . . .	140,4	28,2	—	1 256,3	1 046,3	4 466,3	189,1	2 478,1	505,3	
September . . .	137,3	31,6	—	1 280,6	1 049,1	4 485,3	192,0	2 465,2	505,3	
Oktober . . .	148,3	33,7	—	1 286,7	1 052,2	4 502,7	194,0	2 471,0	503,6	
2. Schweizerische Grossbanken (5 Banken)										
Dezember 1949	683,0	81,9	0,5	3 753,3	322,8	285,7	513,9	789,3	—	
Dezember 1950	949,0	54,7	1,5	3 904,7	436,1	301,5	545,0	782,3	—	
Dezember 1951	973,7	95,4	1,0	4 073,3	479,4	315,5	575,6	829,3	—	
September 1952	815,4	172,1	0,0	4 213,5	565,9	331,9	611,0	896,1	—	
Oktober . . .	799,3	171,9	0,0	4 219,2	621,2	334,9	617,1	901,5	—	
November . . .	797,7	202,0	0,2	4 184,6	639,6	335,7	617,4	915,0	—	
Dezember . . .	827,9	204,3	1,0	4 139,4	728,2	339,4	620,4	920,9	—	
Januar . . . 1953	805,5	196,8	0,1	4 262,3	651,7	345,6	635,2	936,5	—	
Februar . . .	822,0	200,4	0,1	4 260,5	652,1	348,6	639,9	942,2	—	
März . . .	867,6	207,4	0,0	4 212,6	678,1	351,4	646,7	946,9	—	
April . . .	861,2	201,0	0,0	4 288,9	661,2	352,6	652,7	953,0	—	
Mai . . .	855,0	184,4	0,1	4 347,8	647,8	354,9	657,3	959,8	—	
Juni . . .	899,1	165,7	0,2	4 315,3	653,3	356,4	661,4	964,9	—	
Juli . . .	864,3	154,4	0,2	4 325,3	631,9	359,5	668,1	966,4	—	
August . . .	820,4	133,0	0,2	4 376,8	629,6	362,5	675,3	968,1	—	
September . . .	863,4	131,1	0,2	4 394,9	632,7	365,5	680,5	971,4	—	
Oktober . . .	844,8	143,3	0,2	4 355,8	690,2	368,2	686,4	975,7	—	

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

68

Passif

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 2-11) Total des fonds étrangers (Col. 2-11)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzente Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réerves	Bilanzsumme Total du bilan	Fin de mois
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1. Union des Banques cantonales suisses (27 banques)									
525,0	9 037,7	2,0	3,8	—	191,9	643,0	315,9	10 194,3	Décembre 1949
518,0	9 380,5	2,0	4,6	—	192,8	641,0	321,4	10 542,1	Décembre 1950
556,0	9 834,4	3,4	4,3	—	203,9	641,0	331,0	11 017,9	Décembre 1951
562,0	10 112,8	1,7	4,0	—	216,8	641,0	343,4	11 319,5	Septembre 1952
560,0	10 146,1	4,5	3,8	—	227,8	641,0	343,4	11 366,4	Octobre „
560,8	10 216,1	1,7	3,7	—	254,9	641,0	343,4	11 460,8	Novembre „
560,8	10 321,7	3,8	3,0	—	216,3	641,0	340,8	11 526,4	Décembre „
558,8	10 389,3	1,2	3,1	—	147,8	641,0	352,9	11 535,1	Janvier 1953
558,8	10 427,8	1,8	3,7	—	138,8	641,0	352,9	11 565,4	Février „
557,4	10 453,8	1,3	3,1	—	151,3	641,0	353,0	11 603,3	Mars „
557,2	10 474,4	4,8	3,1	—	142,4	641,0	353,0	11 618,6	Avril „
557,7	10 490,8	1,8	2,9	—	168,3	641,0	353,0	11 657,8	Mai „
557,7	10 543,8	1,8	3,4	—	182,1	641,0	353,8	11 725,7	Juin „
557,7	10 603,3	2,0	3,5	—	206,4	641,0	353,9	11 810,1	Juillet „
557,7	10 667,7	1,2	3,2	—	211,4	641,0	353,9	11 878,4	Août „
552,4	10 698,8	1,8	3,2	—	233,2	641,0	353,9	11 931,7	Septembre „
552,4	10 744,8	3,7	3,2	—	256,5	641,0	353,9	12 002,9	Octobre „
2. Grandes banques suisses (5 banques)									
57,0	6 487,4	29,8	36,8	—	142,5	475,0	172,8	7 344,1	Décembre 1949
57,0	7 031,7	39,8	90,1	—	156,5	475,0	184,2	7 977,3	Décembre 1950
62,0	7 405,3	40,9	101,8	—	177,8	485,0	199,9	8 410,3	Décembre 1951
62,0	7 667,9	29,8	63,9	—	166,4	485,0	199,9	8 612,7	Septembre 1952
62,0	7 727,1	26,4	59,5	—	159,5	485,0	199,9	8 657,4	Octobre „
62,0	7 754,3	27,8	66,3	—	150,9	485,0	199,9	8 684,4	Novembre „
62,0	7 843,5	34,9	77,9	—	189,3	485,0	216,8	8 847,2	Décembre „
62,0	7 895,7	25,3	89,2	—	167,8	485,0	216,8	8 879,4	Janvier 1953
62,0	7 927,8	23,5	79,0	—	138,3	485,0	216,8	8 870,2	Février „
62,0	7 972,7	29,0	67,7	—	156,3	485,0	216,8	8 927,8	Mars „
62,0	8 032,8	27,9	70,1	—	145,4	485,0	216,8	8 977,8	Avril „
62,0	8 069,1	25,1	66,3	—	131,8	485,0	216,8	8 993,7	Mai „
62,0	8 078,3	31,9	60,4	—	173,2	485,0	216,8	9 045,4	Juin „
62,0	8 032,1	25,3	50,8	—	181,8	485,0	216,8	8 991,7	Juillet „
62,0	8 027,9	26,0	40,4	—	157,0	485,0	216,8	8 952,9	Août „
62,0	8 101,7	24,1	38,9	—	192,5	485,0	216,8	9 058,8	Septembre „
62,0	8 126,8	23,5	42,3	—	178,9	485,0	216,8	9 072,9	Octobre „

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken
in Millionen Franken

68

Passiven
(Fortsetzung)

Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflichtungen aus Report- geschäften Engagements dérivant d'opérations de report	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Depositen- u. Einlage- hefte Livrets de dépôts	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine Obligations et bons de caisse	Obli- gationen- Anleihen Emprunts par obligations	
	auf Sicht à vue	andere à terme								
3. Lokalbanken (13) und Sparkassen (7)										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Dezember 1949	18,7	6,8	—	238,7	76,7	1 004,9	178,0	627,7	60,1	
Dezember 1950	33,9	15,4	—	256,3	93,6	1 057,4	209,3	643,5	60,1	
Dezember 1951	33,5	25,4	—	274,2	98,3	1 113,5	221,6	691,3	81,6	
September 1952	35,3	20,9	—	317,0	111,8	1 158,6	226,8	750,6	89,0	
Oktober . „	32,6	18,2	—	321,0	105,1	1 162,6	226,9	767,6	89,0	
November „	34,8	17,4	—	313,6	107,3	1 165,8	227,6	774,8	91,9	
Dezember „	39,6	18,1	—	317,9	113,9	1 179,5	228,1	779,8	91,3	
Januar . 1953	29,2	18,8	—	308,8	115,6	1 195,8	229,8	787,7	89,2	
Februar . „	38,6	21,2	—	314,6	112,1	1 203,5	230,6	790,8	95,1	
März . . „	39,0	19,9	—	301,3	113,5	1 207,8	232,1	794,4	95,1	
April . . „	36,6	17,2	—	301,4	110,1	1 213,3	233,5	799,7	95,1	
Mai . . . „	41,7	17,2	—	298,9	113,5	1 217,1	234,4	804,7	95,0	
Juni . . . „	30,8	17,5	—	307,8	116,6	1 222,4	234,6	809,8	95,0	
Juli . . . „	26,6	18,4	—	320,9	118,0	1 227,9	235,7	814,3	95,0	
August . „	28,6	18,4	—	330,9	115,9	1 232,8	237,2	818,3	95,0	
September „	29,0	17,0	—	333,5	119,2	1 237,0	238,8	823,9	95,2	
Oktober . „	28,7	20,8	—	340,0	120,7	1 241,9	240,2	828,0	95,0	
Total 1—3 (52 Banken)										
Dezember 1949	825,8	95,8	0,5	5 110,7	1 120,4	5 057,9	848,8	3 548,8	546,0	
Dezember 1950	1 144,5	103,0	1,5	5 297,9	1 367,4	5 280,0	918,7	3 564,4	529,3	
Dezember 1951	1 170,8	172,7	1,0	5 428,1	1 555,0	5 509,6	963,7	3 785,3	574,8	
September 1952	985,3	250,3	0,0	5 643,1	1 664,7	5 699,9	1 011,8	4 024,4	586,3	
Oktober . „	966,6	243,6	0,0	5 664,6	1 710,4	5 723,1	1 019,6	4 060,8	584,6	
November „	977,1	280,6	0,2	5 620,3	1 763,0	5 739,2	1 021,3	4 100,5	578,5	
Dezember „	1 015,7	291,9	1,0	5 575,5	1 880,5	5 821,2	1 024,6	4 123,3	577,1	
Januar . 1953	967,7	253,6	0,1	5 720,5	1 810,3	5 896,8	1 043,6	4 171,7	575,0	
Februar . „	1 000,0	255,9	0,1	5 736,9	1 799,8	5 932,9	1 051,5	4 183,3	580,9	
März . . „	1 049,3	255,2	0,0	5 681,5	1 833,6	5 954,1	1 061,6	4 192,9	581,8	
April . . „	1 034,5	251,8	0,0	5 765,3	1 807,8	5 971,3	1 069,6	4 209,1	585,3	
Mai . . . „	1 042,1	225,7	0,1	5 832,9	1 797,0	5 988,4	1 076,0	4 220,9	579,6	
Juni . . . „	1 055,5	205,7	0,2	5 845,7	1 811,4	6 006,2	1 080,5	4 230,9	600,8	
Juli . . . „	1 023,5	199,5	0,2	5 883,5	1 798,5	6 033,0	1 091,0	4 243,0	600,3	
August . „	989,4	179,6	0,2	5 964,0	1 791,8	6 061,6	1 101,6	4 264,5	600,3	
September „	1 029,7	179,7	0,2	6 009,0	1 801,0	6 087,8	1 111,3	4 260,5	600,5	
Oktober . „	1 021,8	197,8	0,2	5 982,5	1 863,1	6 112,8	1 120,6	4 274,7	598,6	

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Col. 2-11) Total des fonds étrangers (Col. 2-11)	Checks und kurzfällige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzente Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanz- summe Total du bilan	Fin de mois
3. Banques locales (13) et caisses d'épargne (7)									
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
216,1	2 427,5	0,4	4,7	3,1	52,7	154,0	105,6	2 748,0	Décembre 1949
226,1	2 595,6	0,7	3,7	3,1	55,4	154,8	109,4	2 922,7	Décembre 1950
264,7	2 804,1	0,6	5,1	3,1	63,5	156,4	113,3	3 146,1	Décembre 1951
277,3	2 987,3	0,4	0,3	3,1	89,8	160,8	114,6	3 356,3	Septembre 1952
277,3	3 000,3	0,4	0,3	3,1	96,6	160,8	114,6	3 376,1	Octobre „
283,3	3 016,5	0,4	0,4	3,1	100,8	160,9	114,6	3 396,7	Novembre „
295,7	3 063,9	0,2	1,3	3,1	62,9	160,8	118,7	3 410,9	Décembre „
295,5	3 070,4	0,5	1,3	3,1	54,6	161,0	118,7	3 409,8	Janvier 1953
295,5	3 102,0	0,3	0,4	3,1	53,7	161,0	118,7	3 439,2	Février „
295,5	3 098,6	0,3	2,4	3,1	55,4	161,1	118,8	3 439,7	Mars „
295,5	3 102,4	0,2	2,2	3,1	54,8	161,2	119,1	3 443,0	Avril „
295,5	3 118,0	0,3	2,1	3,1	56,7	161,3	119,1	3 460,6	Mai „
298,5	3 133,0	0,3	2,2	3,1	73,5	167,4	119,6	3 499,1	Juin „
297,5	3 154,3	0,2	2,2	3,1	76,7	167,4	119,6	3 523,5	Juillet „
297,5	3 174,8	0,2	2,2	3,1	80,4	167,4	119,4	3 547,3	Août „
301,3	3 194,9	0,2	—	3,1	93,3	167,5	119,4	3 578,4	Septembre „
303,8	3 219,1	0,3	—	3,1	99,0	167,6	119,2	3 608,3	Octobre „
Total 1-3 (52 banques)									
798,1	17 952,6	32,0	45,3	3,1	387,1	1 272,0	594,3	20 286,4	Décembre 1949
801,1	19 007,8	42,5	98,4	3,1	404,5	1 270,8	615,0	21 442,1	Décembre 1950
882,7	20 043,7	44,9	110,9	3,1	445,0	1 282,4	644,2	22 574,2	Décembre 1951
902,2	20 768,0	31,7	68,2	3,1	472,8	1 286,8	657,9	23 288,5	Septembre 1952
900,2	20 873,5	31,3	63,6	3,1	483,7	1 286,8	657,9	23 399,9	Octobre „
906,1	20 986,8	29,7	70,9	3,1	506,6	1 286,9	657,9	23 541,9	Novembre „
918,3	21 229,1	38,7	82,2	3,1	468,5	1 286,8	676,1	23 784,5	Décembre „
916,1	21 355,4	27,0	93,6	3,1	369,8	1 287,0	688,2	23 824,1	Janvier 1953
916,1	21 457,4	25,4	83,1	3,1	330,6	1 287,0	688,2	23 874,8	Février „
914,9	21 524,9	30,6	73,2	3,1	363,5	1 287,1	688,4	23 970,8	Mars „
914,7	21 609,4	32,7	75,4	3,1	342,6	1 287,2	688,7	24 039,1	Avril „
915,2	21 677,9	27,2	71,3	3,1	356,6	1 287,3	688,7	24 112,1	Mai „
918,2	21 755,1	33,8	66,0	3,1	428,8	1 293,4	690,0	24 270,2	Juin „
917,2	21 789,7	28,0	56,3	3,1	464,7	1 293,4	690,1	24 325,3	Juillet „
917,2	21 870,2	27,4	45,8	3,1	448,8	1 293,4	689,9	24 378,0	Août „
915,7	21 995,4	25,9	42,1	3,1	519,0	1 293,5	689,9	24 568,9	Septembre „
918,2	22 090,3	27,5	45,5	3,1	534,4	1 293,6	689,7	24 684,1	Octobre „

68

Passif
(suite)

Quartalsbilanzen der schweizerischen Grossbanken
in Millionen Franken

69

Bilanzpositionen	Aktiengesellschaft Leu & Co. Société anonyme Leu & Cie.		Schweizerische Bankgesellschaft Union de Banques Suisse		Schweizerischer Bankverein Société de Banque Suisse	
	Dezember 1952	September 1953	Dezember 1952	September 1953	Dezember 1952	September 1953
1	2	3	4	5	6	7
Aktiven						
1. Kasse, Giro- und Postcheckguthaben . . .	27,0	26,5	233,7	301,4	303,6	288,0
2. Coupons	1,0	1,1	3,7	2,4	8,7	6,7
3. Bankendebitoren auf Sicht	21,8	25,4	218,1	222,2	286,6	316,1
4. Andere Bankendebitoren	2,4	1,3	8,9	25,8	49,1	70,2
5. Wechsel	25,3	33,5	530,2	568,7	686,4	759,9
6. Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit . .	2,9	3,3	4,1	3,2	16,2	6,2
7. Kontokorrentdebitoren ohne Deckung . .	9,2	9,3	169,4	151,6	202,0	206,8
8. Kontokorrentdebitoren mit Deckung . .	32,2	28,7	407,8	400,8	495,9	459,8
8a. davon gegen hypothekarische Deckung .	12,0	11,4	132,2	134,4	127,4	130,0
9. Feste Vorschüsse u. Darlehen ohne Deckung	3,8	3,2	29,2	26,7	40,7	44,4
10. Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	10,5	8,4	100,7	121,3	146,2	72,8
10a. davon gegen hypothekarische Deckung.	7,5	7,1	34,5	45,9	27,8	29,8
11. Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften . . .	5,1	8,8	19,0	15,5	75,5	135,8
12. Hypothekaranlagen	82,1	85,9	32,5	35,1	34,5	37,3
13. Wertschriften und dauernde Beteiligungen	33,8	34,9	170,1	172,6	484,4	482,9
14. Syndikatsbeteiligungen	0,3	0,3	0,7	0,7	1,0	0,5
15. Bankgebäude	—	—	12,0	12,0	10,0	10,0
16. Andere Liegenschaften	—	—	—	—	2,5	2,5
17. Sonstige Aktiven	1,7	5,9	8,4	4,6	14,7	—
18. Nicht einbezahltes Kapital	—	—	—	—	—	—
19. Bilanzsumme	259,1	276,5	1 948,5	2 064,6	2 858,0	2 899,9
Passiven						
1. Bankenkreditoren auf Sicht	23,2	20,2	219,8	235,7	317,7	335,3
2. Andere Bankenkreditoren	6,8	2,7	42,0	27,5	63,8	27,5
3. Verpflichtungen aus Reportgeschäften . .	1,0	0,2	—	—	—	—
4. Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	76,3	95,2	1 023,8	1 116,1	1 584,5	1 652,6
5. Kreditoren auf Zeit	26,3	21,9	127,4	121,7	148,3	159,5
6. Spareinlagen	3,4	5,5	—	—	—	—
7. Depositen- und Einlagehefte	21,5	23,1	213,4	227,2	174,5	191,8
8. Kassensobligationen und Kassenscheine . .	38,6	41,8	143,8	160,6	216,4	218,3
9. Obligationen-Anleihen	—	—	—	—	—	—
10. Pfandbriefdarlehen	22,0	22,0	—	—	—	—
11. Checks und kurzfristige Dispositionen . .	0,1	0,1	11,1	2,8	14,8	13,8
12. Tratten und Akzente	0,1	0,2	2,7	0,5	50,4	16,3
13. Hypotheken auf eigenen Liegenschaften .	—	—	—	—	—	—
14. Sonstige Passiven	10,3	14,0	21,9	29,9	69,3	66,5
15. Kapital	20,0	20,0	80,0	80,0	160,0	160,0
16. Reserven	9,6	9,6	62,6	62,6	58,3	58,3
17. Bilanzsumme	259,1	276,5	1 948,5	2 064,6	2 858,0	2 899,9

Bilans trimestriels des grandes banques suisses

en millions de francs

69

Schweizerische Kreditanstalt Crédit Suisse		Schweizerische Volksbank Banque populaire suisse		Total		Positions du bilan
Décembre 1952	Septembre 1953	Décembre 1952	Septembre 1953	Décembre 1952	Septembre 1953	
8	9	10	11	12	13		14
284,8	221,7	69,5	90,9	918,4	928,5	Actif
3,1	0,8	1,7	1,3	18,2	12,3	1. Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux
161,7	160,2	22,3	25,7	710,5	749,6	2. Coupons
209,8	237,5	17,0	14,5	287,2	349,3	3. Avoirs en banque à vue
492,9	451,9	134,8	141,6	1 869,6	1 955,6	4. Avoirs en banque à terme
—	—	4,4	3,8	27,6	16,5	5. Effets de change
154,2	141,8	107,4	100,4	642,2	609,9	6. Reports et avances à court terme
467,1	412,8	281,9	286,2	1 684,9	1 588,3	7. Comptes courants débiteurs en blanc
87,5	87,2	114,7	118,2	467,8	481,2	8. Comptes courants débiteurs gagés
100,3	102,2	5,7	10,9	179,7	187,4	8a. dont garantis par créances hypothécaires
219,8	233,4	66,8	65,0	543,8	500,9	9. Avances et prêts à terme fixe en blanc
167,4	174,1	33,3	33,2	264,5	284,1	10. Avances et prêts à terme fixe gagés
53,3	122,8	12,2	19,8	165,1	302,7	10a. dont garantis par hypothèque
57,7	56,7	443,0	482,0	649,8	697,0	11. Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public
273,1	294,7	81,4	91,1	1 042,8	1 076,2	12. Placements hypothécaires
7,1	3,9	—	—	9,1	5,4	13. Titres et participations permanentes
11,5	11,5	16,5	16,5	50,0	50,0	14. Participations syndicales
—	—	3,0	2,9	5,5	5,4	15. Immeubles à l'usage de la banque
12,8	11,3	5,2	2,0	42,8	23,8	16. Autres immeubles
—	—	—	—	—	—	17. Autres postes de l'actif
2 508,8	2 463,2	1 272,8	1 354,6	8 847,2	9 058,8	18. Capital non versé
224,8	229,6	42,4	42,6	827,9	863,4	19. Total du bilan
73,4	56,5	18,3	16,9	204,3	131,1	Passif
—	—	—	—	1,0	0,2	1. Engagements en banque à vue
1 175,4	1 214,1	279,4	316,9	4 139,4	4 394,9	2. Engagements en banque à terme
322,1	237,7	104,1	91,9	728,2	632,7	3. Engagements dérivant d'opérations de report
—	—	336,0	360,0	339,4	365,5	4. Comptes de chèques et comptes créanc. à vue
136,8	150,3	74,4	88,1	620,4	680,5	5. Créanciers à terme
267,6	276,0	254,5	274,7	920,9	971,4	6. Dépôts d'épargne
—	—	—	—	—	—	7. Livrets de dépôts
—	—	40,0	40,0	62,0	62,0	8. Obligations et bons de caisse
7,4	7,0	1,5	0,4	34,9	24,1	9. Emprunts par obligations
19,9	21,2	4,8	0,7	77,9	38,9	10. Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage
—	—	—	—	—	—	11. Chèques et dispositions à court terme
65,1	54,3	22,8	27,8	189,3	192,5	12. Traités et acceptations
150,0	150,0	75,0	75,0	485,0	485,0	13. Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque
66,5	66,5	19,6	19,6	216,6	216,6	14. Autres postes du passif
2 508,8	2 463,2	1 272,8	1 354,6	8 847,2	9 058,8	15. Capital
—	—	—	—	—	—	16. Réserves
—	—	—	—	—	—	17. Total du bilan

Ausweise der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, Basel
Situations de la Banque des Règlements Internationaux, Bâle
 In Millionen Goldfranken¹⁾ — en millions de francs or¹⁾

70

Jahres- und Monats-ende	Or en lingots	Encaisse à la Banque et en compte courant dans d'autres banques	Fonds à vue placés à intérêts	Portefeuille réescomptable		Fonds à terme et avances	Effets et placements divers		Fonds placés en Allemagne ²⁾	Autres actifs	Fin de l'année et de mois
				Effets de commerce et acceptations de banque	Bons du Trésor		Bons du Trésor	Placements divers			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1949	209,4	34,0	2,9	17,3	56,0	23,0	31,5	147,3	297,3	2,0	1949
1950	509,7	61,7	3,3	27,6	88,9	45,3	122,1	142,1	68,3	1,6	1950
1951	350,6	28,7	10,6	29,4	39,3	107,8	127,4	190,1	68,3	1,9	1951
1952											1952
Juni ..	471,6	34,4	16,7	24,5	128,8	46,6	164,0	131,8	68,3	1,3	Juin
Dez. ..	599,4	48,7	15,3	22,3	245,6	91,6	175,6	171,4	68,3	1,3	Déc.
1953											1953
März ..	712,6	50,7	7,6	16,6	199,9	45,6	68,1	159,1	68,3	1,3	Mars
Juni ...	590,4	60,9	4,7	18,1	204,2	49,1	39,8	162,7	68,3	1,3	Juin
Sept. ...	605,9	62,9	2,6	20,8	294,9	18,4	94,2	140,1	68,3	1,3	Sept.
Okt. ...	596,5	77,0	1,2	16,9	285,7	45,5	106,8	141,1	68,3	1,7	Oct.
Nov. ...	583,1	62,4	1,3	17,1	277,8	88,5	113,8	177,0	68,3	2,1	Nov.

	Capital versé	Ré-serves	Dépôts à court terme et à vue			Dépôts à court terme et à vue (or)	Dépôts à long terme ³⁾		Divers ⁴⁾	Total du bilan	
			Banques Centrales pour leur compte	Banques Centrales pour le compte d'autres déposants	Autres déposants		Dépôts au Compte de Trust des Annuités	Dépôt du Gouvernement allemand			
	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	
1949	125,0	19,9	285,5	0,6	3,6	45,3	152,6	76,3	111,9	820,8	1949
1950	125,0	19,9	426,3	1,0	32,9	347,7	.	.	117,7	1 070,5	1950
1951	125,0	20,2	393,7	47,8	37,0	208,3	.	.	122,1	954,1	1951
1952											1952
Juni ..	125,0	20,3	422,2	13,5	39,9	341,3	.	.	125,9	1 088,0	Juin
Dez. ..	125,0	20,3	640,3	0,2	45,9	480,0	.	.	127,8	1 439,5	Déc.
1953											1953
März ..	125,0	20,3	518,4	0,3	60,5	476,3	.	.	129,0	1 329,8	Mars
Juni ...	125,0	20,5	448,6	0,2	53,9	420,7	.	.	130,6	1 199,5	Juin
Sept. ...	125,0	20,5	531,4	0,2	51,7	449,3	.	.	131,3	1 309,4	Sept.
Okt. ...	125,0	20,5	555,9	0,2	57,5	448,9	.	.	132,7	1 340,7	Oct.
Nov. ...	125,0	20,5	603,5	0,2	59,6	449,0	.	.	133,6	1 391,4	Nov.

Exécution des accords de La Haye de 1930

Fonds placés en Allemagne		Dépôts à long terme	
Créances sur la Reichsbank et la Golddiskontbank; effets de la Golddiskontbank et de l'Administration des chemins de fer et bons de l'Administration des postes (échus).....	221,0	Dépôts des Gouvernements créanciers au Compte de Trust des Annuités ⁵⁾	152,6
Effets et bons du Trésor du Gouvernement allemand (échus)	76,2	Dépôt du Gouvernement allemand	76,3
	297,2	Fonds propres utilisés en exécution des accords ²⁾ ..	68,3
			297,2

¹⁾ Einheiten zu 0,29032258 Gramm Feingold. — Unités de 0,29032258 grammes d'or fin.

²⁾ Depuis mars 1950: Fonds propres utilisés en exécution des accords de La Haye de 1930 pour placements en Allemagne.

³⁾ Dépôts reçus en application des dispositions des accords de La Haye de 1930.

⁴⁾ Depuis mars 1947: Provision pour charges éventuelles et postes divers.

⁵⁾ Sur le total des dépôts des Gouvernements créanciers au Compte de Trust des Annuités équivalant à 152 606 250 francs or, la Banque a reçu, de Gouvernements dont les dépôts s'élèvent à l'équivalent de 149 920 380 francs or, confirmation qu'ils ne pourront lui demander, au titre de tels dépôts, le transfert de montants supérieurs à ceux dont elle pourra elle-même obtenir le remboursement et le transfert par l'Allemagne dans les monnaies agréées par la Banque.

Internationaler Währungsfonds — Fonds monétaire international

71

Bilanzpositionen — Postes du bilan	31. Mai 31 Mai 1947	30. April 30 Avril 1951	30. April 30 Avril 1952	30. April 30 Avril 1953	31. Oktober 31 Octobre 1953
	in Millionen U. S. Dollar — en millions de dollars U.S.				
1	2	3	4	5	6
Aktiven — Actif					
Gold (zu 35 U. S. Dollar die Unze fein) Or (à 35 dollars U. S. l'once de fin)	1 333,4	1 495,0	1 531,8	1 692,8	1 700,5
Guthaben bei Depositenstellen Disponibilités chez les dépositaires	812,9	714,7	803,4	815,8	818,9
Wertpapiere der Mitgliedstaaten (unübertragbar, unverzinslich, bei Sicht zum Nennwert rückzahlbar) Titres des Etats-membres (non négociables, non productifs d'intérêts et payables sur demande à leur valeur nominale)	4 372,3	4 914,1	4 939,8	5 162,7	5 411,5
Ausstehende Nachzahlungen infolge Paritätsänderungen A recevoir du fait des rajustements monétaires	—	—	—	—	—
Ausstehendes Kapital der Mitgliedstaaten Souscriptions à recevoir des Etats-membres	1 201,8	906,5	870,8	1 056,7	798,7
Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	0,1	0,7	1,0	1,1	1,2
Total	7 720,3	8 031,0	8 146,8	8 728,9	8 730,8
Passiven — Passif					
Genehmigtes Kapital der Mitgliedstaaten Souscriptions autorisées des Etats-membres	7 721,5	8 036,5	8 153,5	8 736,5	8 738,5
Abzüglich Ausgabenüberschuss seit der Gründung Moins: frais excédent le revenu, depuis le début	1,4	5,7	7,2	8,0	8,0
Nettokapital Capital net	7 720,1	8 030,8	8 146,3	8 728,5	8 730,5
Reserven und sonstige Passiven Réserves et autres postes du passif	0,1	0,2	0,3	0,4	0,3
Total	7 720,3	8 031,0	8 146,8	8 728,9	8 730,8

Verkehr einiger Mitglieder — Relations de quelques Etats-membres
in Millionen U. S. Dollar — en millions de dollars U.S.

Land — Pays	Einbezahlte Beteiligungen Souscriptions versées		Transaktionen Transactions		Guthaben des Fonds Avoirs du Fonds	
	Gold Or	Mitgliedwährung Monnaie nationale	Verkäufe an den Fonds Ventes au Fonds	Übrige Zahlungen an den Fonds Autres paiements au Fonds	Bestand 31. Okt. 1953 Montants au 31 oct. 1953	Zunahmen seit 1. März 47 Augmentat. depuis le 1er mars 1947
7	8	9	10	11	12	13
Australien — Australie	8,4	191,8	50,0	— 0,0	241,8	241,8
Belgien — Belgique	56,3	168,7	0,0	— 0,0	168,7	—
Brasilien — Brésil	37,5	112,5	37,5	—	150,0	150,0
Dänemark — Danemark	5,9	62,1	10,2	0,0	72,3	9,8
Frankreich — France	108,1	416,9	125,0	— 0,2	541,7	96,3
Grossbritannien — Grande-Bretagne	236,3	1 063,7	246,4	3,4	1 313,5	224,0
Indien — Inde	27,5	372,5	100,0	— 0,1	472,4	99,9
Kanada — Canada	75,0	225,0	—	— 0,0	225,0	—
Niederlande — Pays-Bas	68,7	206,3	0,0	— 0,0	206,3	—
Pakistan	3,5	96,5	—	—	96,5	96,5
Schweden — Suède	17,0	83,0	— 8,0	—	75,0	75,0
Südafrikanische Union — Union Sud-Africaine	25,0	75,0	0,0	— 0,0	75,0	—
Tschechoslowakei — Tchécoslovaquie	2,4	122,8	6,0	0,2	128,8	5,2
Vereinigte Staaten — Etats-Unis	687,5	2 062,5	— 724,7	— 27,8	1 310,0	— 751,8
Übrige Mitglieder — Autres Etats-membres	233,3	1 088,5	65,2	— 0,1	1 153,8	851,9
Total	1 592,4	6 347,4	— 92,4	— 24,6	6 230,4	1 098,4

Internationale Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft
Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement

72

Bilanzpositionen — Postes du bilan	30. Juni 1953 30 Juin 1953		30. September 1953 30 Septembre 1953	
	in Millionen Dollar — en millions de dollars			
1	2		3	
Aktiven — Actif				
Guthaben bei Banken und anderen Depositären Créances sur banques et autres dépositaires				
In Währungen der Mitgliedstaaten — En monnaies des Etats-membres .	108,1		109,8	
In Währungen von Nicht-Mitgliedstaaten — En monnaies des Etats non membres	14,9	123,0	7,0	116,8
Anlagepapiere Titres de placement				
Obligationen der Regierung der Vereinigten Staaten	374,2		335,8	
Obligations du gouvernement des Etats-Unis				
Obligationen der Regierung von Kanada	4,5		0,9	
Obligations du gouvernement du Canada				
Obligationen der Regierung von Grossbritannien	8,2		6,0	
Obligations du gouvernement britannique				
Schweizerische Bundesobligationen	—		3,9	
Obligations de la Confédération suisse				
Aufgelaufene Zinsen — Intérêts courus	1,2	388,1	2,3	348,7
Auf Rechnung des gezeichneten Kapitals ausstehende Beträge A recevoir sur le capital souscrit				
In Dollar der Vereinigten Staaten — En dollars des Etats-Unis	3,5		3,5	
In andern Mitgliedwährungen ¹⁾ — En monnaies des autres Etats-membres ¹⁾ nicht übertragbare, unverzinsliche Sicht-Schuldscheine	904,1	907,6	897,8	901,1
bons à vue, non négociables, ne portant pas intérêt				
Ausstehende Darlehen im Besitze der Bank		1 416,9		1 408,2
Prêts en cours détenus par la Banque				
Aufgelaufene Zinsen und Gebühren		8,2		11,5
Intérêts courus et commissions				
Andere Aktiven und Debitoren		0,6		0,6
Autres actifs et montants à recevoir				
Anlagen des Spezial-Reservfonds ²⁾		37,2		39,9
Fonds de la réserve spéciale ²⁾				
Anlagen des Personal-Pensionsfonds		2,4		2,5
Placements du fonds de retraite du personnel				
Total		2 884,0		2 829,3
Passiven — Passif				
Buchschulden und aufgelaufene Verpflichtungen		5,9		5,5
Comptes à payer et frais courus				
Nicht ausbezahlte Darlehensverpflichtungen		398,0		325,1
Solde non versé sur prêts				
Konsolidierte Schuld ³⁾		556,4		566,8
Dette consolidée ³⁾				
Spezialreserve ²⁾		37,2		39,9
Réserve spéciale ²⁾				
Ordentliche Reserve		76,5		81,8
Réserve générale				
Reserve für Personal-Pensionsfonds		2,4		2,5
Réserve pour retraite du personnel				
Sonstige Passiven — Divers		0,3		—
Kapital — Capital				
Aktienkapital — Capital social autorisé		9 036,5		9 038,5
Abzüglich nicht einbezahltes Aktienkapital — A déduire la partie non appelée des souscriptions	7 229,2	1 807,3	7 230,8	1 807,7
Total		2 884,0		2 829,3

¹⁾ Gemäss Artikel V, Allinea 12 des Abkommens. — Selon l'article V, alinéa 12 de l'accord.

²⁾ Art. IV, A1. 6.

³⁾ Davon Obligationen in Schweizerfranken 39,2 Millionen Dollar. — Dont 39,2 millions de dollars d'obligations suisses.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Belgische Nationalbank	Or	Avoirs en devises étrangères	Créances sur l'étranger dans le cadre d'accords de paiements	Effets commerciaux sur la Belgique	Avances sur fonds publics	Effets publics	Créance consolidée sur l'Etat	Billets en circulation	Comptes-courants		Engagements envers l'étranger dans le cadre d'accords de paiement	Provision spéciale pour avances U.E.P.	Banque Nationale de Belgique
									Total	dont aide américaine ¹⁾			
in Millionen belgischen Franken — en millions de francs belges													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	17 140	4 608	—	1 071	203	—	—	21 989	2 770	—	—	—	Fin 1938
„ 1945	31 383	3 684	—	1 552	217	—	—	70 376	3 444	—	—	—	„ 1945
„ 1950	29 369	1 129	6 831	10 110	456	7 635	34 939	87 218	6 571	15	—	—	„ 1950
„ 1951	31 070	173	20 279	6 703	437	7 967	34 860	93 160	3 431	1 044	1 607	5 136	„ 1951
„ 1952	35 295	1 340	17 014	6 710	385	6 708	34 763	97 190	3 507	1 341	2 038	3 844	„ 1952
1953													
März	35 078	754	16 037	5 313	292	7 837	34 660	95 843	3 522	220	1 779	3 286	Mars
Juni	34 778	1 132	15 108	5 517	555	6 527	34 660	96 160	2 130	147	1 219	2 969	Juin
August . . .	35 767	1 971	14 406	6 609	583	8 945	34 660	99 207	2 066	190	1 538	2 906	Août
September	36 050	1 622	14 431	6 197	738	9 004	34 660	98 501	2 227	184	1 549	3 116	Septembre
Oktober . .	37 702	585	14 600	6 757	351	6 887	34 660	98 602	2 771	187	1 665	2 959	Octobre
November	38 290	867	14 456	5 861	235	6 566	34 660	98 103	2 564	192	1 409 ²⁾	2 840	Novembre

¹⁾ Contre-valeur de l'aide américaine exprimée en monnaie nationale (1948—déc. 1950 aide Marshall; janv. 1951—août 1953 Mutual Security Agency; dès sept. 1953 Foreign Operations Administration).
²⁾ Dont 728 millions sont la contrepartie d'avoirs placés à l'Office des chèques postaux pour le compte de banques étrangères.

Dänische Nationalbank	En-casse or	Correspondants à l'étranger, Effets sur l'étranger	Avances et escomptes	Débiteurs divers	Ministère des finances ¹⁾		Compte de règlement de l'Etat	Obligations et actions	Billets de banque en circulation	Dépôts à vue Comptes courants	Ministère des finances	Correspondants à l'étranger	Banque nationale de Danemark
					a	b							
In Millionen Kronen — en millions de couronnes													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	118	112	193	55	60	—	—	148	441	142	—	28	Fin 1938
„ 1945	83	95	74	94	—	—	7 611	88	1 561	3 621	2 737	13	„ 1945
„ 1950	69	454	58	87	202	89	3 991	133	1 709	798	1 285	1 126	„ 1950
„ 1951	69	599	124	55	468	110	3 898	122	1 817	1 062	1 853	575	„ 1951
„ 1952	69	765	134	49	153	97	3 348	442	1 966	1 014	1 497	431	„ 1952
1953													
März	69	775	118	31	33	98	3 310	446	1 889	890	1 443	511	Mars
Juni	69	761	128	53	—	98	3 265	454	1 864	900	1 474	427	Juin
August . . .	69	830	106	49	—	77	3 258	455	1 803	934	1 450	485	Août
September	69	918	114	43	—	78	3 258	456	1 827	861	1 544	529	Septembre
Oktober . .	69	927	152	86	—	79	3 256	462	1 916	816	1 562	556	Octobre
November.	69	945	132	90	—	79	3 251	476	1 933	942	1 398	583	Novembre

¹⁾ a = poste régulier. b = comptes spéciaux.

Bank deutscher Länder ¹⁾	Gold ²⁾	Auslandsgeschäft	Inlandwechsel	Schatzwechsel, Lombardforderungen und Vor-schüsse	Wert-paplere	Aus-gleichsfor-derungen und unver-zinsliche Schuldver-schreib.	Noten-umlauf ³⁾	Einlagen		Verbind-lichkeiten aus der Abwick-lung des Auslands-geschäfts	Banque des Etats allemands ¹⁾
								ins-gesamt	davon Kredit-institute		
In Millionen Deutsche Mark — en millions de DM											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
7. 9. 1948 ⁴⁾	—	1 287	176	221	7 307		4 898 ⁵⁾	3 399	1 445	805	7. 9. 1948 ⁴⁾
Ende 1950	—	1 159	4 209	1 854	9 305		8 232	5 179	1 841	2 288	Fin 1950
„ 1951	116	2 034	4 616	1 508	322	8 158	9 243	5 446	2 733	913	„ 1951
„ 1952	587	4 340	3 360	949	248	7 237	10 509	4 999	2 990	351	„ 1952
1953											
März	775	4 661	2 466	419	248	6 864	10 611	3 881	2 106	205	Mars
Juni	880	5 387	2 058	370	223	7 007	10 831	4 091	2 452	154	Juin
August . . .	1 035	6 051	1 951	443	162	6 507	11 124	4 054	2 477	221	Août
September	1 087	6 146	2 165	380	128	6 279	11 277	3 832	2 367	258	Septembre
Oktober . .	1 185	6 363	1 942	315	100	6 184	11 372	3 736	2 424	228	Octobre
November.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Novembre

¹⁾ Zusammengefasster Ausweis der Bank deutscher Länder und der Zentralbanken. ²⁾ Unter Kontrolle der Hohen Kommission.
³⁾ Seit 30. März 1949 werden auch die in Westberlin in Umlauf gesetzten DM-Noten ausgewiesen. ⁴⁾ Erste Ausweisveröffentlichung.
⁵⁾ Zahlungsmittelumlauf.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von England	Issue Department				Banking Department							Bank of England
	Gold Coin and Bullion ¹⁾	Government Securities	Fiduciary Issue	Notes in circulation	Notes, Coin	Government Securities	Other Securities	Public Accounts	H. M. Treasury Special Account ²⁾	Bankers Deposits	Other Deposits	
In Millionen Pfund — en millions de livres sterling												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	326,4	218,6	230,0	504,7	52,5	69,2	50,0	15,9	—	101,0	36,6	Fin 1938
„ 1945	0,2	1 388,3	1 400,0	1 379,9	20,7	313,5	21,9	5,3	—	274,5	58,5	„ 1945
„ 1950	0,4	1 359,3	1 375,0	1 357,7	19,2	364,1	49,0	15,4	0,4	313,5	85,0	„ 1950
„ 1951	0,4	1 435,8	1 450,0	1 437,9	14,1	369,1	38,4	13,4	0,6	299,8	89,8	„ 1951
„ 1952	0,4	1 560,8	1 575,0	1 525,5	51,3	355,5	26,9	10,0	24,3	302,8	78,5	„ 1952
1953												
März	0,4	1 535,8	1 550,0	1 488,8	63,3	343,1	22,1	14,6	32,0	288,3	75,0	Mars
Juni	0,4	1 585,7	1 600,0	1 540,2	62,2	333,1	21,9	9,8	44,5	276,7	68,2	Juin
August . . .	0,4	1 560,8	1 575,0	1 545,7	32,2	351,5	19,9	8,8	31,6	277,5	67,3	Août
September	0,4	1 560,7	1 575,0	1 532,7	45,2	332,5	29,3	10,7	19,9	287,3	70,6	Septembre
Oktober . .	0,4	1 560,7	1 575,0	1 532,3	45,5	317,8	38,3	9,9	17,6	287,3	68,9	Octobre
November.	0,4	1 560,7	1 575,0	1 549,9	27,9	347,9	22,6	10,4	11,5	288,8	69,9	Novembre

¹⁾ Le 6 septembre 1939 l'encaisse-or a été transmise au fonds d'égalisation des changes.

²⁾ Contre-valeur des marchandises reçues par la Grande-Bretagne au titre du plan de reconstruction européenne.

Bank von Finnland	Encaisse or	Avoirs sur l'étranger	Effets privés sur la Finlande	Crédits à l'Etat	Obligations finlandaises	Obligations étrangères	Billets en circulation	Comptes courants	Correspondants à l'étranger	F. M. I. et B. I. R. D. ¹⁾	Dette à l'étranger	Banque de Finlande
In Millionen Finnmark — en millions de marcs finlandais												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	1 128	2 372	1 042	306	162	2 086	1 093	29	—	—	—	Fin 1938
„ 1945	387	1 365	22 282	336	273	13 598	2 834	141	—	—	—	„ 1945
„ 1950	2 674	7 328	20 429	19 730	805	185	34 383	1 304	4 670	—	3 581	„ 1950
„ 1951	5 865	30 251	11 583	8 686	756	192	44 774	—	1 256	1 662	1 848	„ 1951
„ 1952	5 863	18 753	31 895	14 739	854	307	46 153	3 408	4 323	2 697	2 573	„ 1952
1953												
März	5 862	22 821	26 127	10 701	1 342	305	44 078	341	5 198	3 157	2 497	Mars
Juni	5 862	21 087	27 179	15 133	1 378	273	43 247	1 420	5 578	3 847	2 509	Juin
August . . .	5 862	24 328	17 506	25 192	1 366	275	45 075	4 349	5 057	3 847	2 643	Août
September	5 862	25 680	20 224	21 662	1 435	270	43 185	6 786	4 417	3 387	2 874	Septembre
Oktober . .	5 862	27 784	20 121	21 662	2 032	274	42 759	9 058	3 774	3 387	4 237	Octobre
November.	5 862	28 888	19 023	21 662	2 021	239	45 590	6 025	3 264	3 387	5 032	Novembre

¹⁾ Fonds monétaire international et Banque Internationale pour la reconstruction et le développement.

Bank von Frankreich	Encaisse or	Disponibilités à vue à l'étranger et avoirs à l'U.E.P.	Portefeuille d'es-compte	Effets négociables achetés en France	Avances sur titres et avances à 30 jours sur effets publics	Prêts sans intérêts, avances provisoires et pour frais d'occupation à l'Etat		Billets en circulation	Comptes courants créditeurs dont			Banque de France
						Total	dont avances provisoires diverses ¹⁾		Total	compte des accords de coopération économique	compte des banques et institutions financières françaises et étrangères	
In Millionen französischen Franken — en millions de francs français												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	87 265	799	9 698	1 892	4 055	30 627	20 627	110 935	30 657	—	—	Fin 1938
„ 1945	129 817	67	25 853	17 980	4 764	436 000	—	570 006	69 804	—	—	„ 1945
„ 1950	182 785	161 930	427 221	136 947	16 719	634 900	158 900	1560 561	176 849	15 058	94 465	„ 1950
„ 1951	191 447	28 063	636 000	234 923	28 292	636 000	160 000	1841 608	176 842	10 587	90 476	„ 1951
„ 1952	200 187	30 832	994 738	274 003	34 969	648 000	172 000	2123 514	138 650	897	76 449	„ 1952
1953												
März	200 187	16 445	953 291	252 386	28 162	700 400	224 400	2051 991	129 296	498	71 992	Mars
Juni	200 187	14 775	946 967	281 415	28 909	750 700	274 700	2054 347	199 711	16 838	123 848	Juin
August . . .	201 282	2 600	959 002	276 048	31 386	864 500	388 500	2176 277	189 032	397	117 803	Août
September	201 282	4 519	929 587	260 777	31 760	813 200	337 200	2141 807	139 780	394	81 890	Sept.
Oktober . .	201 282	9 031	927 539	272 559	30 341	828 300	352 300	2193 383	140 238	479	73 529	Octobre
November.	201 282	12 166	895 927	255 680	24 762	851 100	375 100	2168 977	132 026	458	68 335	Nov.

¹⁾ Avances provisoires, bons du Trésor achetés, avances spéciales.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Griechenland	Gold und Devisen	Wechsel	Vorschüsse		Noten in Umlauf	Kontokorrent und Depositen			Verpflichtungen in ausländ. Währung	Banque de Grèce	
			an den Staat	übrige		Staat					
						Total	davon amerika- nische Hilfe 1)	Banken			andere
in Millionen Drachmen — en millions de drachmes											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	3 824	742	5 626	2 473	7 239	466	—	963	8 072	261	Fin 1938
„ 1945	1 440 449	738	84 874	29 060	104 083	23 156	—	1 408	8 344	252 531	„ 1945
„ 1950	1 167 072	249 583	5 255 452	2 899 761	1 887 060	4198 496	3 067 450	309 453	680 450	662 372	„ 1950
„ 1951	2 280 230	184 943	7 949 545	3 735 835	2 198 494	6759 332	5 583 934	482 702	1766 090	1259 020	„ 1951
„ 1952	2 385 008	123 461	9 106 574	3 477 064	2 475 923	8218 484	7 446 362	325 698	1694 725	717 765	„ 1952
1953											
März	2 546 517	142 358	8 940 097	3 426 308	2 414 185	8485 940	7 654 571	231 910	1709 632	643 265	Mars
Juni	6 061 994	123 274	8 052 650	3 475 549	2 327 853	7807 183	6 967 442	424 680	1859 691	1754 972	Juin
August ...	6 205 106	164 095	8 766 403	3 247 935	2 768 764	8321 262	7 015 038	439 191	1824 063	1705 575	Août
September	6 276 886	251 568	8 658 281	3 334 366	2 970 869	8108 043	6 879 469	414 298	1945 382	1737 306	Septembre
Oktober ..	6 584 012	298 218	8 617 719	3 404 918	3 140 815	8173 871	6 941 098	510 711	2063 519	1914 906	Octobre
November.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Novembre

1) Gegenwertkonto in Inlandwährung ausgedrückt (1948 - Dez. 1950: Marshallkredite; Jan. 1951 - Aug. 1953: Mutual Security Agency; seit Sept. 1953: Foreign Operations Administration).

Bank von Italien	Encaisse or	Devises	Débiteurs divers 1)	Porte- feuille sur l'Italie	Avances sur titres	Avances diverses au Trésor 2)	Circu- lation bancaire 3)	Dépôts libres	Dépôts bloqués	Comptes du Trésor 4)	Banque d'Italie											
												In Millionen Lire — en millions de lire										
												1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	3 674	—	1 397	3 704	3 687	3 769	18 955	816	340	850	Fin 1938											
„ 1945	463	—	12 397	9 746	5 443	515 436	382 050	46 865	124 170	20 505	„ 1945											
„ 1950	4 224	27 894	525 742	191 687	89 384	804 205	1 165 228	123 416	252 083	38 145	„ 1950											
„ 1951	4 224	36 702	746 400	180 394	92 906	788 527	1 291 843	75 119	308 353	99 537	„ 1951											
„ 1952	4 224	42 826	728 482	206 187	122 360	834 386	1 381 454	59 504	360 186	37 643	„ 1952											
1953																						
März	4 224	46 635	690 044	194 510	118 112	848 472	1 276 793	44 423	358 583	120 611	Mars											
Juni	4 224	51 913	662 185	190 580	116 398	843 738	1 248 098	46 494	364 342	108 564	Juin											
August ...	4 224	56 015	686 237	214 105	92 396	837 481	1 289 105	51 869	388 988	65 047	Août											
September	4 224	57 790	677 826	228 102	83 176	839 107	1 307 489	42 121	415 831	20 705	Septembre											
Oktober ..	4 224	59 708	674 839	241 205	90 632	820 416	1 300 005	50 911	409 435	34 799	Octobre											
November	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Novembre	

1) Principalement avances de la Banque à l'Office italien des changes. 2) Y compris les titres de l'Etat. 3) Pour 1945 et 1950 y compris Am-lires. 4) Y compris l'aide internationale.

Niederländische Bank	Encaisse or	Disponi- bilités à l'étran- ger	Avances sur nantisse- ment	Dette de l'Etat 1)	Créances en florins pro- venant d'ac- cords de paiements 2)	Billets en circu- lation	Comptes-courants créditeurs					Crédi- teurs en devises étran- gères	Banque néerlandaise
							Total	dont					
								Etat	aide améri- caine 3)	Banques néerlan- daises	avoirs résultant d'accords de paie- ments 4)		
In Millionen Gulden — en millions de florins													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	1 461	4	308	—	—	991	838	137	—	—	—	—	Fin 1938
„ 1945	713	4 539	167	—	—	1 713	3 343	2 387	—	—	—	—	„ 1945
„ 1950	873	1 307	74	2 850	427	2 967	2 241	159	1 318	35	411	284	„ 1950
„ 1951	1 195	892	148	3 000	249	3 037	2 322	151	1 692	65	168	298	„ 1951
„ 1952	2 061	1 532	58	1 451	372	3 157	2 325	888	1 155	30	39	35	„ 1952
1953													
März	2 291	1 585	57	1 451	344	3 121	2 571	1 149	1 174	35	40	44	Mars
Juni	2 306	1 772	41	1 242	317	3 141	2 504	993	1 196	85	104	45	Juin
August ...	2 588	1 559	32	1 217	256	3 208	2 407	691	1 195	288	57	49	Août
September	2 725	1 506	36	1 217	245	3 184	2 474	798	1 195	247	59	87	Septembre
Oktober ..	2 775	1 545	35	1 217	218	3 151	2 563	596	1 201	506	78	91	Octobre
November.	2 775	1 599	40	1 217	225	3 284	2 483	681	999	506	99	104	Novembre

1) Selon la convention du 26 février 1947. 2) Jusqu'à fin 1950 créances en florins sur les banques d'émission étrangères et institutions similaires. Ce poste, ainsi que le compte correspondant du passif (col. 12) reflète les opérations résultant d'accords monétaires qui prévoient des paiements réciproques en florins. 3) Contre valeur de l'aide américaine exprimée en monnaie nationale (1948—déc. 1950 aide Marshall; janv. 1951—août 1953 Mutual Security Agency; dès sept. 1953 Foreign Operations Administration). 4) Voir remarque 2.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Norwegen	Gold	Auslandsguthaben		Okkupationskonto	Inländ. Wert-schriften	Lombard- und Diskontvor-schüsse	Noten-umlauf	Depositen		Verbind-lichkeiten gegenüb. ausländ. Banken	Verbind-lichkeiten gegen-über E. Z. U.	Banque de Norvège
		Total	davon kurz-fristige					Staat u. andere öffentl. Konti	Inländ. Banken			
In Millionen Kronen — en millions de couronnes												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	153	270	191	—	111	112	477	131		—	—	Fin 1938
„ 1946	240	918	641	8 108	84	81	1 933	4 432	742	—	—	„ 1946
„ 1950	185	575	394	6 202	47	43	2 397	2 406	739	382	—	„ 1950
„ 1951	185	778	668	6 202	46	48	2 659	2 681	1 038	392	13	„ 1951
„ 1952	185	778	639	5 546	45	58	2 910	2 337	731	194	60	„ 1952
1953												1953
März	185	773	614	5 546	44	60	2 769	2 547	551	167	207	Mars
Juni	185	731	573	5 546	43	61	2 859	2 216	642	164	300	Juin
August ...	185	778	595	5 546	43	55	2 907	2 021	758	165	387	Août
September	185	818	649	5 546	43	60	2 890	2 157	695	135	429	Septembre
Oktober ..	185	810	650	5 546	38	69	2 910	2 100	673	151	441	Octobre
November.	185	785	629	5 546	38	70	2 932	2 040	649	151	470	Novembre

Oester-reichische Nationalbank	Gold	Devisen und Valuten	Teil-münzen	Eskontierte Wechsel ¹⁾	Bundes-schatz-scheine ²⁾		Darlehen gegen Hand-pfand	Forde-rungen gegen den Bundes-schatz	Noten-umlauf	Sofort fällige Verbind-lichkeiten	Zeitlich gesperrte Verbind-lichkeiten	Banque nationale d'Autriche
					a	b						
In Millionen Schilling — en millions de schillings												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Febr. 1938	243	177	—	186	—	—	1	612	593	267	—	Févr. 1938
Ende 1946	0,1	17	6	0	—	—	0	12 547	5 656	2 898	4 015	Fin 1946
„ 1950	50	449	3	3 036	749	1 200	35	4 124	6 349	1 416	1 882	„ 1950
„ 1951	51	582	2	5 752	807	1 403	34	2 030	8 032	1 120	1 510	„ 1951
„ 1952	98	2 162	6	5 994	611	1 118	33	1 782	9 048	985	1 770	„ 1952
1953												1953
März	100	2 489	14	5 747	555	730	29	1 782	8 770	693	1 984	Mars
Juni	100	3 544	16	5 795	534	196	24	1 777	9 147	843	1 996	Juin
August ...	100	5 109	19	5 631	534	116	12	1 777	9 608	1 607	2 084	Août
September	101	5 761	17	5 387	528	75	12	1 777	9 601	2 055	2 003	Septembre
Oktober ..	101	6 131	19	5 220	518	75	12	1 777	9 664	2 175	2 014	Octobre
November.	101	6 395	21	5 224	518	75	12	1 777	9 883	2 297	1 943	Novembre

1) Inbegriffen Aufbaukredite (Nov. 1953: 4772 Mill. Schilling). 2) a = Rediskont. b = von der Regierung der Notenbank direkt eingereicht.

Bank von Portugal	En-casse or ¹⁾	Disponi-bilités en devises étran-gères	Autres dispo-nibilités en or et diverses monnaies	Divers titres	Porte-feuille com-mercial	Dette de l'Etat	Billets en circu-lation	Autres engagements en escudos à vue			En-gage-ments en devises étran-gères	Banque du Portugal
								Total	dont banques	dont Trésor public ²⁾		
In Millionen Escudos — en millions d'Escudos												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	919	697	158	118	487	1 038	2 279	1 071	645	354	179	Fin 1938
„ 1945	1 422	7 096	9 797	408	298	1 020	8 166	11 124	7 985	2 733	247	„ 1945
„ 1950	3 502	3 622	6 415	433	582	1 008	8 526	4 916	3 832	742	120	„ 1950
„ 1951	4 327	4 473	7 166	467	718	1 005	9 362	6 948	5 354	1 029	146	„ 1951
„ 1952	4 547	4 572	7 082	490	919	1 003	9 528	7 529	5 821	1 418	25	„ 1952
1953												1953
März	4 616	4 642	7 154	484	760	1 000	8 869	8 304	6 417	1 578	26	Mars
Juni	4 734	4 755	7 336	486	627	1 000	8 762	8 721	6 711	1 681	21	Juin
August ...	4 768	4 784	7 378	485	647	1 000	9 137	8 399	6 384	1 696	16	Août
September	4 846	4 871	7 427	486	691	1 000	9 359	8 453	6 618	1 458	25	Septembre
Oktober ..	4 887	4 903	7 385	488	674	1 000	9 238	8 649	6 692	1 538	16	Octobre
November.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Novembre

1) Dès avril 1946: or en lingots et monnayé. 2) Dès le 2 nov. 1949: compte courant et accords internationaux de coopération économique.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Schwedische Reichsbank	Or	Avoirs sur l'étranger ¹⁾	Titres d'Etat	Autres effets et avances	Billets en circulation	Comptes-courants			Dépôts à terme	Comptes-courants de banques étrang.	Compte d'ajustement des changes	Banque de Suède
						total	dont avoirs de l'Etat	dont banques				
In Millionen Kronen — en millions de couronnes												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	591	834	102	50	1 061	849	418	428	—	84	—	Fin 1938
„ 1945	2 024	856	1 488	32	2 781	953	831	80	301	98	—	„ 1945
„ 1950	466	1 031	3 443	209	3 513	867	511	312	421	232	45	„ 1950
„ 1951	785	1 717	2 821	247	4 090	1 110	528	522	315	—	102	„ 1951
„ 1952	954	1 351	3 240	321	4 577	1 029	449	558	186	—	182	„ 1952
1953												
März	1 005	1 241	2 404	322	4 311	396	343	29	155	—	183	Mars
Juni	1 001	1 250	2 427	366	4 327	408	275	122	206	—	234	Juin
August . . .	1 057	1 327	2 376	365	4 321	461	228	218	206	—	235	Août
September	1 067	1 362	2 389	353	4 365	457	406	39	206	—	235	Septembre
Oktober . .	1 133	1 374	2 352	325	4 503	304	192	109	206	—	235	Octobre
November.	1 132	1 416	2 326	325	4 511	287	205	79	206	—	235	Novembre

¹⁾ Y compris le poste "other foreign assets".

Bank von Spanien	Encaisse or	Encaisse argent	Effets et avances	Titres	Dette spéciale (lol du 13 mars 1942)	Trésor public	Billets en circulation	Comptes-courants	Trésor public	Banque d'Espagne
In Millionen Pesetas — en millions de Pesetas										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ende 1945	1 210	597	4 192	450	4 190	10 905	18 961	3 324	538	Fin 1945
„ 1950	669	412	16 796	406	14 677	330	31 661	3 873	959	„ 1950
„ 1951	553	378	17 931	406	14 625	1 757	36 239	3 215	475	„ 1951
„ 1952	563	369	25 085	408	14 565	254	38 493	4 658	1 294	„ 1952
1953										
März	570	359	22 423	413	14 562	869	37 303	4 128	1 814	Mars
Juni	596	338	20 758	414	14 561	785	36 244	3 489	1 672	Juin
August . . .	596	338	23 082	414	14 561	1 060	37 124	2 983	3 721	Août
September	596	336	23 636	415	14 561	897	37 514	3 195	3 490	Septembre
Oktober . .	596	336	23 942	416	14 561	968	37 595	3 448	3 501	Octobre
November.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Novembre

Zentralbank der Türkischen Republik	Or ¹⁾	Débiteurs en devises	Effets ²⁾	Titres	Avances		Billets en circulation	Dépôts	Exigibilités en or	Exigibilités en devises	Banque centrale de la République de Turquie
					sur or, devises et titres	au Trésor, à court terme					
In Millionen türkischen Pfund — en millions de livres turques											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	37	7	240	49	8	—	205	25	—	22	Fin 1938
„ 1945	301	59	658	48	5	206	882	203	—	29	„ 1945
„ 1950	419	181	1 134	22	7	—	962	465	—	278	„ 1950
„ 1951	422	185	1 412	18	5	—	1 138	286	153	341	„ 1951
„ 1952	402	132	1 757	26	28	—	1 238	272	153	545	„ 1952
1953											
März	402	206	1 651	26	22	18	1 239	296	153	470	Mars
Juni	402	195	1 567	26	35	21	1 239	283	153	373	Juin
August . . .	402	184	1 783	26	33	15	1 370	384	153	328	Août
September	402	186	1 861	26	42	22	1 414	416	153	341	Septembre
Oktober . .	402	196	1 934	26	59	—	1 474	421	153	384	Octobre
November.	402	202	1 982	26	65	—	1 439	417	153	436	Novembre

¹⁾ 1 kg d'or fin = 3 150,7 l. t.

²⁾ Bons du Trésor et effets de commerce et agricoles.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Zentralbank der Argentinischen Republik	Or		Devises et correspondants à l'étranger	Titres nationaux	Avances, prêts et rées-comptes ¹⁾	Circulation monétaire totale ²⁾	Correspondants étrangers/devises	Engagements à vue ³⁾	Bons hypothécaires B.C.R.A.	Dépôts à la charge du B. C. R. A. en d'autres établissements ¹⁾	Banque centrale de la République argentine
	en Argentine	à l'étranger									
in Millionen Pesos — en millions de Pesos											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	1 224	71		545	—	1 118	—	432	—	—	Fin 1938
„ 1945	1 223	3 451		950	—	2 830	85	2 403	—	—	„ 1945
„ 1950	656	2 691		2 028	33 030	13 258	658	512	441	22 133	„ 1950
„ 1951	814	2 179		2 077	42 313	17 704	1 127	790	391	25 232	„ 1951
„ 1952	906	1 706		2 127	49 073	21 270	1 529	786	366	27 276	„ 1952
1953											
März.....	1 358	1 843		2 467	51 223	21 449	1 441	626	403	30 621	Mars
Juni.....	1 537	2 144		3 217	52 425	22 282	1 238	495	440	32 042	Juin
August....	1 623	2 177		3 201	53 796	22 756	1 114	465	459	33 063	Août
September.	1 623	2 174		3 190	54 694	23 152	995	407	473	33 573	Septembre
Oktober..	1 623	2 221		3 171	55 405	23 625	894	410	485	33 900	Octobre
November.	.	.		.	.	.	.	.	.	.	Novembre

¹⁾ Dès le 24 avril 1946, tous les dépôts bancaires du pays sont transférés à la Banque centrale de la République argentine et sont garantis.

²⁾ Dès le 24 mai 1946, la Banque est responsable de toute la monnaie subsidiaire; jusqu'au 24 mai 1946, billets en circulation seulement.

³⁾ Jusqu'en novembre 1948, comptes-courants.

Bank von Kanada	Or ¹⁾	Devises étrangères	Titres du Dominion et des Provinces		Autres titres ³⁾	Billets en circulation	Dépôts				Banque du Canada
			à court terme	autres ²⁾			du Gouv. fédéral	des Banques à Charte	autres	en monnaies étrangères	
in Millionen kanadischen Dollars — en millions de dollars canadiens											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	186	28	145	41	—	175	18	201	3	—	Fin 1938
„ 1945	—	157	1 157	688	10	1 129	153	521	30	157	„ 1945
„ 1950	—	112	1 229	713	273	1 367	25	579	207	134	„ 1950
„ 1951	—	118	1 142	1 049	114	1 464	95	619	66	156	„ 1951
„ 1952	—	77	1 460	767	38	1 561	16	627	45	83	„ 1952
1953											
März.....	—	66	1 371	811	40	1 493	61	601	67	71	Mars
Juni.....	—	67	1 406	852	41	1 529	48	648	83	72	Juin
August....	—	68	1 414	831	41	1 550	66	618	35	73	Août
September.	—	69	1 386	825	41	1 553	15	617	38	75	Septembre
Oktober..	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Octobre
November.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Novembre

¹⁾ Le 1er mai 1940, la réserve de la banque a été transférée à la commission de contrôle des changes. ²⁾ De plus de 2 ans de terme.

³⁾ Y compris capital-actions de la Banque d'Expansion Industrielle (10 millions de \$ canadiens pour 1945 et 25 millions dès 1950).

Südafrikanische Reserve-Bank	Gold Coin and Bullion	Foreign Exchange		Domestic Bills Discounted	Loans and Advances		Notes in Circulation	Deposits			South African Reserve Bank
		Foreign Bills	Other foreign Balances		To Government	Other		Bankers	Government	Other	
in Millionen S. A. £ — en millions de £ S. A.											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	38,6	7,6	0,6	0	1,9	—	19,8	24,4	1,9	2,9	Fin 1938
„ 1945	205,8	59,0	1,9	—	—	3,6	68,0	184,6	11,8	6,8	„ 1945
„ 1950	69,7	94,8	2,1	2,1	—	6,8	76,4	66,9	32,7	9,8	„ 1950
„ 1951	67,4	65,9	3,5	1,7	—	6,5	85,8	42,8	18,9	3,8	„ 1951
„ 1952	60,8	69,5	5,0	—	—	14,8	91,8	46,8	22,1	3,0	„ 1952
1953											
März.....	61,6	56,4	5,2	2,0	—	14,9	89,3	47,6	20,5	2,1	Mars
Juni.....	62,0	41,4	5,0	8,5	1,7	11,0	92,4	43,2	8,8	2,8	Juin
August....	62,3	26,4	3,5	12,8	10,0	8,7	93,6	40,3	5,8	1,6	Août
September.	62,1	26,4	.	11,0	16,7	8,1	94,2	43,7	6,0	2,2	Septembre
Oktober..	62,1	26,3	.	1,3	22,3	8,0	95,9	41,9	5,9	2,0	Octobre
November.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Novembre

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bundes- reserve- banken der Vereinigten Staaten	Reserves		Reserve Bank Credit outstanding		Federal Reserve notes	Deposits		Federal Reserve Banks
	Gold certifi- cates on hand and due from U. S. Treasury	Total reserves	U. S. Govt. Securities	Total Credit		Total	Member bank reserve account	
	in Millionen Dollars — en millions de dollars							
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Ende 1938	11 788	12 166	2 564	2 584	4 452	10 088	8 724	Fin 1938
„ 1945	17 063	17 863	24 262	25 091	24 649	18 200	15 915	„ 1945
„ 1950	20 880	21 458	20 778	22 216	23 587	19 810	17 681	„ 1950
„ 1951	20 754	21 468	23 801	25 009	25 064	21 192	20 056	„ 1951
„ 1952	21 185	21 986	24 697	25 825	26 250	21 344	19 950	„ 1952
1953								1953
März	20 619	21 367	23 806	24 927	25 560	20 421	19 322	Mars
Juni	20 496	21 286	24 746	25 414	25 831	20 396	19 561	Juin
August ...	20 195	20 993	25 063	25 958	25 983	20 623	19 278	Août
September	20 071	20 933	25 235	26 252	26 033	20 815	19 309	Septembre
Oktober ..	20 043	20 897	25 348	26 550	26 134	21 030	19 460	Octobre
November.	20 493	21 338	25 022	26 428	26 379	21 061	19 775	Novembre

Goldreserve und Geldumlauf in den Vereinigten Staaten — Or et circulation monétaire aux Etats-Unis

74

Jahres- und Monatsende	Gold- reserve Réserve d'or Treasury	Umlauf an Banknoten, Zertifikaten und Staatsnoten Billets de banque, certificats et billets d'Etat en circulation						Gesamter Geld- umlauf Total de la cir- culation monétaire	Fin d'année et de mois	
		Federal Reserve Notes	Federal Reserve Bank Notes	National Bank Notes	United States Notes	Gold certificates	Silver certificates and Treasury notes of 1890			Total
		in Millionen Dollar — en millions de dollars								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1938	14 512	4 405	28	201	257	75	1 340	6 306	6 856	1938
1945	20 065	24 388	494	117	316	51	1 873	27 239	28 515	1945
1950	22 706	23 363	257	84	313	40	2 130	26 187	27 741	1950
1951	22 695	24 807	232	79	316	38	2 080	27 552	29 206	1951
1952	23 186	25 941	210	75	314	37	2 106	28 683	30 433	1952
1953										1953
März	22 563	25 321	205	74	314	37	2 066	28 017	29 754	Mars
Juni	22 463	25 609	200	73	318	37	2 123	28 360	30 125	Juin
August ...	22 178	25 738	197	73	319	36	2 108	28 471	30 248	Août
September	22 128	25 762	195	72	316	36	2 101	28 482	30 275	Septembre
Oktober ..	22 077 ¹⁾	30 268 ¹⁾	Octobre
November	22 027 ¹⁾	30 691 ¹⁾	Novembre

¹⁾ Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Goldproduktion — Production d'or

in Tausend Unzen fein — en milliers d'onces de fin

75

Monat	Total ¹⁾			Südafrika		Vereinigte Staaten		Kanada		Mols
	1950	1951	1952	1952	1953	1952	1953	1952	1953	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar ...	1 829	1 811	1 786	977	991	143	129	354	371	Janvier
Februar ..	1 717	1 683	1 743	920	926	137	123	351	354	Février
März	1 897	1 814	1 809	983	991	131	149	366	380	Mars
April	1 806	1 791	1 809	966	980	143	149	363	369	Avril
Mai	1 874	1 820	1 891	1 014	997	146	174	366	369	Mai
Juni	1 891	1 791	1 809	974	974	157	171	360	363	Juin
Juli	1 849	1 786	1 926	1 014	1 026	183	194	374	369	Juillet
August ...	1 920	1 877	1 880	997	1 017	186	177	371	.	Août
September	1 866	1 809	1 897	991	1 001 ²⁾	177	.	383	.	Septembre
Oktober ..	1 909	1 889	2 017	1 011	1 016 ²⁾	194	.	403	.	Octobre
November	1 866	1 809	1 854	980	.	171	.	389	.	Novembre
Dezember.	1 803	1 783	1 906	989	.	169	.	391	.	Décembre
Jahr ²⁾ ...	24 500	24 000	22 327 ³⁾	11 820	.	1 937	.	4 471	.	Année ²⁾
Jan.-Aug.	14 783	14 373	14 653	7 845	7 902	1 226	1 266	2 905	.	Jan.-Août

¹⁾ Ohne U.S.S.R. — Sans U.R.S.S.

²⁾ Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein. — Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

³⁾ Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Papiergeldumlauf und Goldbestände in einigen Ländern — Billets en circulation et réserves d'or dans différents pays

Jahres- und Monatsende	Belgien Belgique b. Fr.	Deutschland-West Allemagne occidentale DM.	Frankreich France fr. Fr.	Grossbritannien Grande-Bretagne £	Italien Italie L.	Niederlande Pays-Bas Fl.	Schweden Suède Kr.	Schweiz Suisse Fr.	Vereinigte Staaten Etats-Unis d'Amérique \$	Fin d'année et de mois
A. Papiergeldumlauf in Millionen der Landeswährung — Billets en circulation en millions d'unités monétaires nationales										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1938	21 989	—	110 935	505	20 811	991	1 061	1 751	6 306	1938
1945	70 376	—	570 006	1 380	389 398	1 713	2 781	3 835	27 239	1945
1950	87 218	8 232	1560 561	1 358	1173 940	2 967	3 513	4 664	26 187	1950
1951	93 160	9 243	1841 608	1 438	1301 983	3 037	4 090	4 927	27 552	1951
1952	97 190	10 509	2123 514	1 525	1408 842	3 157	4 577	5 122	28 683	1952
1953										1953
März	95 843	10 611	2051 991	1 489	1 308 066	3 121	4 311	4 807	28 017	Mars
Juni	96 160	10 831	2054 347	1 540	1 283 447	3 141	4 327	4 814	28 360	Juin
August ...	99 207	11 124	2176 277	1 546	1 327 161	3 208	4 321	4 861	28 471	Août
September	98 501	11 277	2141 807	1 533	1 346 466	3 184	4 365	4 938	.	Septembre
Oktober ..	98 602	11 372	2193 383	1 532	.	3 151	4 503	4 943	.	Octobre
November	98 103	.	2168 977	1 550	.	3 284	4 511	4 993	.	Novembre
B. Goldbestände in Millionen der Landeswährung — Réserves d'or en millions d'unités monétaires nationales										
Bewertung	1 kg or fin = fr. b. 56 263,7994 2)	1 kg Feingold = DM. 4 726,16 3)	1 kg or fin = fr. 393 396,50 4)	1 Unze fein = sh. 250 5)	1 kg or fin = L. 21 381,227	1 kg Feingold = Fl. 4 250,00 6)	1 kg Feingold = Kr. 5 821,29 7)	1 kg Feingold = Fr. 4 869,80 8)	1 kg Feingold = \$ 1 125,276 9)	Evaluation
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
1938	17 140	—	87 265	326	3 674	1 461	591	2 890	14 512	1938
1945	31 383	—	129 817	610	463	713	2 024	5 807	20 083	1945
1950	29 369	—	182 785	1 178	4 224	873	466	6 363	22 820	1950
1951	31 070	116	191 447	834	4 224	1 195	785	6 282	22 873	1951
1952	35 295	587	200 187	659	4 224	2 061	954	6 104	23 252	1952
1953										1953
März	35 078	775	200 187	774	4 224	2 291	1 005	6 137	22 649	Mars
Juni	34 778	880	200 187	845	4 224	2 306	1 001	6 234	22 521	Juin
August ...	35 767	1 035	201 282	882	4 224	2 588	1 057	6 282	22 275	Août
September	36 050	1 087	201 282	888	4 224	2 725	1 067	6 298	22 220	Septembre
Oktober ..	27 702	1 185	201 282	900	4 224	2 775	1 133	6 318	22 147 ⁹⁾	Octobre
November	38 290	.	201 282	914	.	2 775	1 132	6 318	.	Novembre
C. Goldbestände in Tonnen — Réserves d'or en tonnes										
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
1938	516,4	—	2 159,8	2 385,8	171,9	883,8	238,8	623,0	12 896,4	1938
1945	636,8	—	968,8	.	21,8	240,0	428,8	1 192,8	17 847,8	1945
1950	522,0	—	464,8	.	197,8	205,4	80,1	1 306,8	20 279,8	1950
1951	552,8	24,5	486,7	.	197,8	281,8	134,8	1 290,0	20 326,8	1951
1952	627,8	124,8	508,9	.	197,8	484,9	163,9	1 253,4	20 663,4	1952
1953										1953
März	623,5	164,0	508,9	.	197,8	539,1	172,8	1 260,2	20 127,5	Mars
Juni	618,1	186,2	508,9	.	197,8	542,8	172,0	1 280,1	20 013,8	Juin
August ...	635,7	219,0	511,7	.	197,8	608,9	181,8	1 290,0	19 795,1	Août
September	640,7	230,0	511,7	.	197,8	641,2	183,3	1 293,3	19 746,3	Septembre
Oktober ..	670,1	250,7	511,7	.	197,8	652,9	194,8	1 297,4	19 681,4 ⁹⁾	Octobre
November.	680,5	.	511,7	.	.	652,9	194,5	1 297,4	.	Novembre

1) Noten der Banca d'Italia, Staatsscheine und bis Ende 1951 Am-Lire. — Billets de la Banque d'Italie, billets d'Etat et, jusqu'à fin 1951, am-lires.

2) Seit 17. August 1950. — Depuis le 17 août 1950.

3) Offizieller Ankaufspreis. — Prix officiel d'achat.

4) Seit 17. August 1950. — Depuis le 17 août 1950.

5) Seit 1945 Gold und U. S. Dollars Reserven. Seit 19. September 1949 ergibt ein Goldpreis der U.S.A. von 35 \$ = 1 Unze zum Kurse von 2,80 \$ = 1 £ eine Parität von 250 sh. — Depuis 1945 réserves en or et en dollars des Etats-Unis. Depuis le 19 septembre 1949 le prix de l'or aux Etats-Unis de 35 \$ l'once de fin correspond au cours de 2,80 \$ = 1 £ à une parité de 250 sh.

6) Offizieller Ankaufspreis. Seit dem 21. September 1949 wird der Goldbestand im Inland faktisch zu 4 254,— Fl., der Goldbestand im Ausland zu 4 253,— und 4 265,— Fl. per kg Feingold bewertet. — Prix officiel d'achat. Depuis le 21 septembre 1949, l'encaisse-or au pays est en fait évaluée à 4 254,— fl. et l'or à l'étranger à 4 233,— et 4 265,— fl. le kg de fin.

7) Vom 13. Juli 1946 bis 19. September 1949: 1 Kr. = 246,91 mgr. Feingold. — Du 13 juillet 1946 au 19 septembre 1949: 1 cr. = 246,91 mgr. or fin.

8) Bewertung vom 7. Oktober 1936 bis 30. Mai 1940: 1 kg = Fr. 4 639,13; seither 1 kg = Fr. 4 869,80. — Evaluation du 7 octobre 1936 jusqu'au 30 mai 1940: 1 kg = Fr. 4 639,13; depuis lors: 1 kg = Fr. 4 869,80.

9) Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Internationaler Zahlungsverkehr der Schweiz über die Europäische Zahlungsunion
Règlements internationaux de la Suisse par l'Union européenne de paiements

In Tausend Franken — en milliers de francs

77

A. Bilaterale Überschüsse (+) und Defizite (−) der Schweiz. — Excédents (+) et déficits bilatéraux de la Suisse								
Jahr Quartal Monat	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Deutschland- West Allemagne occidentale	Frankreich France	Griechenland Grèce	Gross- britannien Grande- Bretagne	Italien Italie	Année trimestre mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1950 Nov./Dez. ¹⁾	+ 79 652	+ 14 907	− 91 348	− 10 640	− 2 624	− 37 775	− 1 099	1950 Nov./Déc. ¹⁾
1951	+ 189 226	+ 25 825	− 341 651	+ 102 148	+ 4 148	+ 506 237	+ 2 845	1951
1952	+ 208 092	+ 35 910	− 486 981	− 116 284	+ 2 818	+ 344 935	+ 34 955	1952
1953								1953
1. Quartal	+ 32 717	+ 6 839	+ 13 556	− 2 419	+ 2 475	+ 36 666	+ 25 804	1er trim.
2. „ ²⁾	+ 35 779	+ 7 893	− 36 929	+ 59 571	+ 258	+ 39 705	+ 2 567	2me „ ²⁾
3. „	+ 22 432	+ 9 765	− 6 699	− 18 707	+ 1 776	+ 121 700	+ 9 371	3me „
Oktober	+ 1 771	+ 909	− 4 145	+ 12 773	+ 756	+ 5 930	+ 5 907	Octobre
November	+ 1 487	− 48	− 10 102	+ 11 361	− 634	− 818	+ 6 118	Novembre
Total	+ 571 156	+ 102 000	− 964 299	+ 37 803	+ 8 973	+1 016 580	+ 86 468	Total
B. Kumulative Überschüsse und Defizite. — Excédents et déficits cumulatifs								
Monat	Kumulative Überschüsse (+) oder Defizite (−) Excédents (+) ou déficits (−) cumulatifs	Benützung der Quote — Utilisation du quota				Mois		
		Begleichung durch Kredite Règlement par des prêts	Begleichung durch Gold Règlement par des versements d'or	in % der Gesamtquote (1 093 Millionen Fr.) en % du quota total (1 093 millions de fr.)	in % der Rallonge (547 Millionen Fr.) en % de la rallonge (547 millions de fr.)			
17	18	19	20	21	22	23		
1950						1950		
November .	− 119 203	—	+ 119 203	− 10,9	—	Novembre		
Dezember .	− 54 954	—	+ 54 954	− 5,0	—	Décembre		
1951						1951		
Juni . . .	+ 48 634 ³⁾	− 48 634	—	+ 4,4	—	Juin		
Dezember .	+ 620 608 ⁴⁾	− 419 625	− 200 983	+ 56,8	—	Décembre		
1952						1952		
Juni . . .	+ 745 955 ⁵⁾	− 482 300	− 263 655	+ 68,2	—	Juin		
Dezember .	+ 811 504 ⁶⁾	− 515 075	− 296 429	+ 74,2	.	Décembre		
1953						1953		
Januar . .	+ 832 664 ⁶⁾	− 525 652	− 307 012	+ 76,2	.	Janvier		
Februar . .	+ 875 377 ⁶⁾	− 547 009	− 328 368	+ 80,1	.	Février		
März . . .	+ 976 581 ⁶⁾	− 597 611	− 378 970	+ 89,3	.	Mars		
April . . .	+ 1 014 844 ⁶⁾	− 616 743	− 398 101	+ 92,8	.	Avril		
Mai	+ 1 079 531 ⁶⁾	− 649 088	− 430 443	+ 98,7	.	Mai		
Juni	+ 1 129 263 ⁷⁾	− 673 952	− 455 311	+ 100,0	+ 6,6	Juin		
Juli	+ 1 160 791 ⁷⁾	− 689 716	− 471 075	+ 100,0	+ 12,4	Juillet		
August . . .	+ 1 267 436 ⁷⁾	− 743 038	− 524 398	+ 100,0	+ 31,9	Août		
September .	+ 1 312 515 ⁷⁾	− 765 580	− 546 935	+ 100,0	+ 40,1	Septembre		
Oktober . .	+ 1 350 021 ⁷⁾	− 784 331	− 565 690	+ 100,0	+ 47,0	Octobre		
November .	+ 1 367 079 ⁷⁾	− 792 862	− 574 217	+ 100,0	+ 50,1	Novembre		

¹⁾ Einschliesslich die Rückzahlung schweizerischer Schulden per 31. Oktober 1950; die Rückzahlung schweizerischer Guthaben per 31. Oktober 1950 erfolgt in monatlichen Raten. — Y compris le paiement des dettes suisses au 31 octobre 1950; le remboursement des soldes créditeurs de la Suisse au 31 octobre 1950 s'effectue par acomptes mensuels.

²⁾ Am 18. Mai 1953 Aufnahme der Devisenarbitrage mit Belgien, Dänemark, Deutschland-West, Frankreich, Grossbritannien, den Niederlanden und Schweden. — Le 18 mai 1953, reprise de l'arbitrage des devises avec la Belgique, le Danemark, l'Allemagne occidentale, la France, la Grande-Bretagne, les Pays-Bas et la Suède.

Einschliesslich Zins — Y compris les intérêts: ³⁾ 638 000 Fr. ⁴⁾ 3 039 000 Fr. ⁵⁾ 7 753 000 Fr. ⁶⁾ 13 477 000 Fr. ⁷⁾ 19 936 000 Fr.

Gebundener Zahlungsverkehr der Schweiz
In Tausend Franken

78

A. Zentralisierter Verkehr									
Oktober 1953 — Octobre 1953									
Länder	Verfügbare Mittel Anfang Okt. 1953	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr	Verfügbare Mittel Ende Okt. 1953
	Disponibilités début oct. 1953	Waren Marchan- dises	Andere Ein- zahlungen Autres versements	Total	Waren Marchan- dises	Andere Aus- zahlungen Autres paiements	Total		Autre trafic 1)	Disponibilités à fin oct. 1953
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Bulgarien	2 353	1 985	2	1 987	788	6	794	- 43	3 503
Finnland	304	658	96	754	912	197	1 109	592	541
Griechenland ²⁾	747	386	95	481	791	300	1 091	425	562
Jugoslawien	1 857	3 686	254	3 940	1 377	640	2 017	- 1 180	2 600
Österreich ²⁾	23 061	7 562	2 351	9 913	6 582	2 892	9 474	- 2 043	21 457
Polen	326	1 947	184	2 131	1 510	197	1 707	- 422	328
Portugal ²⁾	- 1 362	1 279	95	1 374	3 805	425	4 230	3 004	- 1 214
Rumänien	1 150	157	55	212	720	31	751	---	611
Spanien	12 759	8 215	512	8 727	3 902	1 577	5 479	---	16 007
Tschechoslowakei	2 964	2 909	58	2 967	3 163	1 008	4 171	---	1 760
Türkei ²⁾	3 255	5 569	104	5 673	1 363	570	1 933	2 055	9 050
Ungarn	1 489	1 559	137	1 696	917	276	1 193	8 506	10 498
Zentr. Verkehr	48 903	35 912	3 943	39 855	25 830	8 119	33 949	10 894	65 703
B. Dezentralisierter Verkehr									
Ägypten	4 743	5 494	249	5 743	8 377	1 675	10 052	- 2 258	- 1 824
Argentinien	74 772	12 676	163	12 839	833	890	1 723	---	85 888
Belgien ²⁾	11 160	22 287	3 331	25 618	22 869	6 245	29 114	7 174	14 838
Dänemark ²⁾	1 617	4 272	908	5 180	7 987	1 488	9 475	5 260	2 582
Deutschland-Ost	1 212	2 050	214	2 264	2 223	48	2 271	88	1 293
Deutschland-West ²⁾	43 907	91 158	20 094	111 252	52 919	32 314	85 233	- 30 152	39 774
Frankreich ²⁾	57 465	42 269	19 036	61 305	35 662	22 757	58 419	- 20 723	39 628
Grossbritannien ²⁾	- 19 568	53 791	8 548	62 339	65 923	24 246	90 169	55 143	7 745
Iran	2 449	1 241	9	1 250	844	176	1 020	- 6	2 673
Italien ²⁾	8 425	31 531	6 252	37 783	38 364	8 395	46 759	6 317	5 766
Niederlande ²⁾	- 3 702	17 843	6 237	24 080	18 685	6 273	24 958	8 381	3 801
Norwegen ²⁾	- 1 216	946	681	1 627	3 879	1 943	5 822	2 037	- 3 374
Schweden ²⁾	9 606	11 728	1 924	13 652	15 692	2 310	18 002	2 899	8 155
Dezentr. Verkehr	190 870	297 286	67 646	364 932	274 257	108 760	383 017	34 160	206 945
C. Zentralisierter und dezentralisierter Verkehr									
Total	239 773	333 198	71 589	404 787	300 087	116 879	416 966	45 054	272 648
E. Z. U.²⁾	133 395	290 621	69 656	360 277	274 521	110 158	384 679	39 777	148 770

1) Eingang oder Ausgang (-) von Mitteln aus Verrechnungen durch die Europäische Zahlungsunion, aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.
2) Mitgliedstaaten der Europäischen Zahlungsunion.
3) Einschliesslich 65 Millionen Franken Tilgungsraten für die Abgeltung der Forderungen der Schweiz. Eidgenossenschaft gemäss Abkommen vom 26. August 1952.
4) Davon 60 Millionen Franken Kredit Schweiz. Banken an die Charbonnages de France.

Service réglementé des paiements de la Suisse
en milliers de francs

78

A. Trafic centralisé									
Januar-Oktober 1953 — Janvier-October 1953									Pays
Verfügbare Mittel Anfang Jan. 1953 Disponi- bilités début janv. 1953	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr Autre trafic 1)	Verfügbare Mittel Ende Oktober 1953 Disponibilités à fin octobre 1953	
	Waren Marchan- dises	Andere Ein- zahlungen Autres versements	Total	Waren Marchan- dises	Andere Aus- zahlungen Autres paiements	Total			
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
2 234	4 355	287	4 642	2 974	347	3 321	— 52	3 503	Bulgarie
10 942	4 285	1 354	5 639	18 120	3 512	21 632	5 592	541	Finlande
1 496	5 192	1 079	6 271	8 941	2 943	11 884	4 679	562	Grèce ²⁾
2 718	25 199	3 278	28 477	12 319	9 496	21 815	— 6 780	2 600	Yougoslavie
22 774	72 771	23 249	96 020	64 075	22 745	86 820	— 10 517	21 457	Autriche ²⁾
379	25 536	1 256	26 792	18 093	3 854	21 947	— 4 896	328	Pologne
— 2 892	16 059	1 616	17 675	36 604	6 719	43 323	27 326	— 1 214	Portugal ²⁾
119	10 702	1 773	12 475	11 338	1 932	13 270	1 287	611	Roumanie
19 790	49 953	4 226	54 179	46 063	11 899	57 962	—	16 007	Espagne
3 119	33 341	2 550	35 891	21 768	11 128	32 896	— 4 354	1 760	Tchécoslovaquie
3 842	15 714	3 849	19 563	20 996	10 233	31 229	16 874	9 050	Turquie ²⁾
616	11 456	1 111	12 567	12 335	2 427	14 762	12 077	10 498	Hongrie
65 137	274 563	45 628	320 191	273 626	87 235	360 861	41 236	65 703	Trafic centralisé
B. Trafic décentralisé									
11 474	40 539	4 601	45 140	43 431	14 743	58 174	— 264	— 1 824	Egypte
56 866	45 346	2 862	48 208	13 526	5 711	19 237	51	85 888	Argentine
13 433	164 370	34 309	198 679	218 056	121 889	339 945	142 671	14 838	Belgique ²⁾
942	46 320	8 354	54 674	72 269	19 396	91 665	38 631	2 582	Danemark ²⁾
1 405	15 442	884	16 326	15 760	196	15 956	— 482	1 293	Allemagne or.
53 435	780 383	140 263	920 646	452 956	333 795 ³⁾	786 751	—147 556	39 774	Allemagne occ. ⁴⁾
45 478	379 263	208 613 ⁴⁾	587 876	334 807	275 983	610 790	17 064	39 628	France ²⁾
14 969	501 918	92 334	594 252	559 753	320 454	880 207	278 731	7 745	Grande-Bretagne ²⁾
2 212	8 789	487	9 276	6 822	1 995	8 817	2	2 673	Iran
3 239	355 660	78 237	433 897	345 727	128 715	474 442	43 072	5 766	Italie ²⁾
9 528	152 576	58 252	210 828	152 462	86 561	239 023	22 468	3 801	Pays-Bas ²⁾
— 4 935	10 125	7 647	17 772	39 141	12 867	52 008	35 797	— 3 374	Norvège ²⁾
4 595	81 417	14 130	95 547	128 547	30 162	158 709	66 722	8 155	Suède ²⁾
212 641	2 582 148	650 973	3 233 121	2 383 257	1 352 467	3 735 724	496 907	206 945	Trafic décentralisé
C. Trafic centralisé et décentralisé									
277 778	2 856 711	696 601	3 553 312	2 656 883	1 439 702	4 096 585	538 143	272 648	Total
165 904	2 581 768	671 932	3 253 700	2 434 334	1 372 462	3 806 796	535 962	148 770	U. E. P. ²⁾

1) Entrée ou sortie (—) de moyens provenant de compensations par l'Union européenne de paiements, de paiements en or ou en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements, etc.
2) Pays membres de l'Union européenne de paiements.
3) Y compris 65 millions de francs représentant des tranches d'amortissement payées en remboursements des créances de la Confédération suisse, conformément à l'accord du 26 août 1952.
4) Y compris le prêt de 60 millions de francs consenti par des banques suisses aux Charbonnages de France.

Europäische Zahlungsunion — Union européenne de paiements
in Millionen Rechnungseinheiten (bzw. Dollars) — en millions d'unités de comptes (dollars)

79

A. Kumulative Rechnungsposition am 31. Oktober 1953 — Position comptable cumulative au 31 octobre 1953

Mitgliedstaaten	Kumulativer Nettosaldo	Verwendung der bestehenden Forderungen	Verwendung der besonderen Mittel	Beanspruchung der Anfangsbeträge	Ausgleichs	Kredite	Gold- oder Dollarzahlungen	Ausnützung der Quoten	Quoten	Ausnützung der Quoten in %	Pays-membres
	Solde cumulatif net	Utilisation des ressources existantes	Utilisation des ressources spéciales	Utilisation des soldes initiaux	Ajustements		Crédits	Paiements ou dollars		Utilisation des quotas 1)		Quotas	Utilisation des quotas en %
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Belgien / Lux.	+ 703,7	- 15,8	—	+ 29,4	+ 322,9 - 10,0	+ 224,6	+ 152,6	+ 377,2	331	100,0 ²⁾	Belgique/Lux.
Dänemark	- 59,8	+ 5,0	—	—	—	- 53,2	- 11,6	- 64,8	195	33,2	Danemark
Deutschland-West	+ 693,2	- 11,9	—	—	—	+ 405,1	+ 300,0	+ 705,1	500	100,0 ²⁾	Allemagne occ.
Frankreich	- 891,0	- 12,9	- 89,0	—	—	- 312,0	- 477,1	- 789,1	520	100,0 ²⁾	France
Griechenland	- 259,3	- 1,1	- 139,4	- 115,0	—	—	- 3,8	- 3,8	0	0,0	Grèce
Grossbritannien	- 579,3	+ 93,1	—	+ 150,0	—	- 559,8	- 262,8	- 822,4	1 060	77,6	Gde-Bretagne
Island	- 18,2	—	- 11,2	- 4,0	—	- 2,8	- 0,3	- 3,1	15	20,7	Islande
Italien	- 103,8	- 42,5	—	—	—	- 51,1	- 10,2	- 61,3	205	29,9	Italie
Niederlande	+ 346,1	—	—	- 30,0	—	+ 223,0	+ 152,6	+ 376,1	355	100,0 ²⁾	Pays-Bas
Norwegen	- 143,4	- 0,4	—	- 60,0	—	- 65,8	- 17,2	- 83,0	200	41,5	Norvège
Oesterreich	- 40,8	—	- 45,0	- 80,0	—	+ 49,1	+ 35,1	+ 84,2	70	100,0 ²⁾	Autriche
Portugal	+ 55,3	—	—	—	+ 3,0	+ 33,2	+ 19,2	+ 52,3	70	74,7	Portugal
Schweden	+ 203,7	- 15,4	—	+ 9,6	—	+ 130,8	+ 78,8	+ 209,5	260	80,6	Suède
Schweiz	+ 308,7	—	—	—	—	+ 179,4	+ 129,4	+ 308,7	250	100,0 ²⁾	Suisse
Türkei	- 217,0	+ 1,9	- 68,9	- 25,0	—	- 30,0	- 95,1	- 125,1	50	100,0 ²⁾	Turquie

B. Eröffnungsbilanz und Monatsausweise — Bilan d'ouverture et situations mensuelles

Bilanzpositionen	Eröffnungsbilanz Bilan d'ouverture 1. 7. 1950	Ende — Fin					Postes du bilan
		Juni Juin 1951	Juni Juin 1952	Juni Juin 1953	September Septembre 1953	Oktober Octobre 1953	
13	14	15	16	17	18	19	20
Aktiven							Actif
Flüssige Mittel	350,0	352,0	351,2	436,2	449,6	451,8	Disponibilités
Forderungen aus Anfangsschulden	215,3	21,3	—	—	—	—	Créances résultant des soldes initiaux débiteurs
Kredite a. Schuldnerländer	—	511,7	965,4	976,3	1 037,0	1 074,4	Prêts à des débiteurs
Anfangsguthaben (Darlehen)	—	35,0	35,0	35,0	35,0	35,0	Soldes initiaux créditeurs (prêts)
Sonstige Aktiven	—	0,4	1,9	—	—	—	Divers
Total	565,3	920,3	1 353,5	1 447,4	1 521,6	1 561,2	Total
Passiven							Passif
Kapital	286,3	271,6	271,6	271,6	271,6	271,6	Capital
Verpflichtungen aus Anfangsguthaben (Schenkung)	279,0	—	—	—	—	—	Engagements résultant des soldes initiaux créditeurs (dons)
Verpflichtungen gegenüber Gläubigerländern	—	648,7	1 081,0	1 172,4	1 246,2	1 285,6	Prêts consentis par des créanciers
Sonstige Passiven	—	—	1,0	3,4	3,9	4,0	Divers
Total	565,3	920,3	1 353,5	1 447,4	1 521,6	1 561,2	Total

1) bzw. Kumulative Rechnungsposition. — resp. Position comptable cumulative.

2) Regelung der die Quoten übersteigenden Überschüsse bzw. Defizite gemäß besonderen Abmachungen. — Règlement selon accords spéciaux des bénéfices, resp. des déficits, dépassant les quotas.

3) Ausnützung der Rallonge, siehe Tabelle 77. — Utilisation de la rallonge, voir tableau 77.

Verzeichnis der Quellen und Erhebungsstellen – Indication des sources

1. Quellen	Tab. No.	1. Sources	
Ausweise der Notenbanken	73, 76	Situations des banques d'émission	
Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung	61	Rapports de la Commission de recherches économiques	
Bilanzen der Kantonalbanken, Grossbanken und Lokalbanken	68, 69	Bilans des banques cantonales, des grandes banques et des banques locales	
Bundesblatt	33, 34	Feuille fédérale	
Die Volkswirtschaft	39–41, 44, 58, 59, 65a, 65b	La Vie économique	
Federal Reserve Bulletin	73, 74, 75	Federal Reserve Bulletin	
International Financial Statistics, Washington	17, 71	International Financial Statistics, Washington	
Monthly Bulletin of Statistics of the United Nations, New York	13a, 14, 57, 60	Bulletin mensuel de statistique des Nations Unies, New York	
Neue Zürcher Zeitung	13a, 56	Neue Zürcher Zeitung	
2. Erhebungsstellen		2. Offices et administrations	
Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenver- sicherung	32	Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants	
Ausländische Notenbanken	13a, b, 73, 76	Banques d'émission	
Bank für Internationalen Zahlungsausgleich	70	Banque des Règlements Internationaux	
Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit	39–44, 58, 59, 61, 65a, 65b	Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail	
Börsenkommissariate der Kantone Basel, Genf und Zürich	15	Chambres de bourse (Bâle, Genève et Zurich)	
Darlehenskasse der Schweiz. Eidgenossenschaft	66	Caisse de prêts de la Confédération Suisse	
Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft	47	Office fédéral de l'économie électrique	
Eidg. Finanzverwaltung	37a, 37b	Administration fédérale des finances	
Eidg. Oberzolldirektion	48–55	Direction générale des douanes fédérales	
Eidg. Preiskontrollstelle	56	Service fédéral du contrôle des prix	
Eidg. Statistisches Amt	46	Bureau fédéral de statistique	
Eidg. Steuerverwaltung	35, 36, 38a, 38b	Administration fédérale des contributions	
Internationale Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft, Washington	72	Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement, Washington	
Internationaler Währungsfonds, Washington	71	Fonds monétaire international, Washington	
Pfandbriefzentrale der schweiz. Kantonalbanken ...	67	Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses	
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute	67	Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire	
PTT-Generaldirektion	28	Direction générale des PTT	
Rheinschiffahrtsamt Basel	45	Office de la navigation sur le Rhin, Bâle	
Schweizerisches Bauernsekretariat	62–65b	Secrétariat des paysans suisses	
Schweizerische Bundesbahnen	31	Chemins de fer fédéraux	
Schweizerische Nationalbank	1–12, 16–25, 27a, 27b, 29, 30, 77, 79	Banque nationale suisse	
Schweizerische Verrechnungsstelle	78	Office suisse de compensation	
Verband schweizerischer Kantonalbanken	10	Union des Banques cantonales suisses	
Vereinigung Schweizerischer Lebensversicherungs- Gesellschaften	26	Union de Compagnies Suisses d'Assurances sur la Vie	

Die Monatsberichte der Schweiz. Nationalbank können beim Art. Institut Orell Füssli A.-G., Zürich, für Fr. 3.— im Jahr abonniert werden.
Postcheck VIII/640. — On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque nationale suisse auprès de l'Art. Institut Orell Füssli S.A., Zurich.
Le prix de l'abonnement annuel est fixé à fr. 3.—. Compte de chèques postaux VIII/640.